

- (۱) عِنْدَ الرَّبِّيعِ تُضِحُّ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً!
 (۲) تَبَادُلُ الْمُفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ!
 (۳) كَانَ الْإِيرَانِيُّونَ يَشَارِكُونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ!
 (۴) لِلْفَيْرُوزِ أَبَادِيٌّ مُعْجَمٌ مَشْهُورٌ بِاسْمِ الْقَامُوسِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ینطق الأعراب أصوات المفردات الفارسیة التي تدخل العربیة وفقاً لألسنتهم!" : عربها

- (۱) صداهای واژگانی را که از فارسی وارد عربی می‌شود، بر اساس زبان هایشان تلفظ می‌کنند!
 (۲) صداهای واژگان فارسی را که وارد عربی می‌شوند، بر اساس زبان هایشان بر زبان می‌آوردند!
 (۳) اصوات کلمه‌های داخل شده از زبان فارسی به عربی را بر اساس زبان خود تلفظ کرده‌اند!
 (۴) اصوات کلمه‌های فارسی را که وارد زبان عربی شده است، بر طبق زبان خود بر زبان می‌آوردند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

میتر الصحیح فیما یلی:

- (۱) فی السنة الآتیة ستدخل جامعة طهران. ← السنة ≠ الشُّهُور
 (۲) جَدِّي يُعْطِيهَا اللهُ تَعَالَى عَمراً مَبَارَكاً. ← يُعْطَى = يَأْخُذُ
 (۳) قَدْ يَضُرُّ الشَّيْءَ تَرْجُو نَفْعَهُ. ← يَضُرُّ ≠ يَنْفَعُ
 (۴) وَ مَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ. ← مُعَمَّرٌ = شَابٌ

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"قد كان التأثير والتأثر وتبادل المفردات بين اللغتين الفارسية والعربية أمراً طبيعياً أيضاً تجعل كلاً منهما غنيّة في الأسلوب و البيان!"

(۱) اثرگذاری و اثرپذیری و مبادلات واژگان میان دو زبان فارسی و عربی نیز یک امر طبیعی است که همه آن‌ها را در اسلوب و بیان غنی قرار می‌دهد!

(۲) تأثیر و تأثر و تبادل واژگانی میان زبان‌های فارسی و عربی، امری طبیعی بوده و هر زبان را در شیوه و بیان غنی می‌کند!

(۳) اثرگذاری و اثرپذیری و تبادل واژگان مفرد میان هر دو زبان فارسی و عربی، هم امری عادی بوده که هر دوی آن‌ها را در سبک و بیان غنی کرده است!

(۴) تأثیر و تأثر و تبادل واژگان میان دو زبان فارسی و عربی نیز یک امر طبیعی بوده است که هر یک از آن دو را در سبک و بیان غنی می‌گرداند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

میّز "من" او "ما" شرطیّه:

(۱) و ما یکفر بآیات الله إلی القوم الفاسقون!

(۲) من واجه المديره عندما كانت تدخل المكتبة!

(۳) ما فعلتم بنقودکم حتى أصبحتم خاسرين!

(۴) من سمع إلى الموعظة هرب من المخصصة!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"عین الصحیح":

(۱) أنزل ماء من السماء فأصبحت الأرض مخصرةً! از آسمان آبی فروفرستاد و زمین سرسبز شد!

(۲) من أين أستلم هذه الأدوية المكتوبة على الورقة؟! این داروهای نوشته شده بر روی برگه را از کجا باید تهیه کنیم؟!

(۳) كان الله رحيمًا لعباده المؤمنين! خداوند [نسبت] به بندگان مؤمن خویش مهربان است!

(۴) يُعرف الظالمون بوجههم يوم القيامة! ستمگران را در روز قیامت با چهره‌هایشان می‌شناسند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"بازیکنی که آن گل زیبا را به ثمر رساند مرا به شگفت می‌آورد!"

(۱) أعجبنى لاعبٌ قد سجّل ذلك الهدف الرائع!

(۲) يُعجبنى لاعبٌ يُسجّل ذلك الهدف الجميل!

(۳) أعجبتنى لاعبة سجّلت ذلك الهدف الرائع!

(۴) تُعجبنى لاعبة سجّلت ذلك الهدف الجميل!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

"عمر الخيام" كان عالماً و فيلسوفاً و شاعراً إيرانياً ولد في مدينة "نيسابور". هو كان أول من اخترع طريقة حساب المثلثات و معادلات جبرية من الدرجة الثالثة بواسطة أشكال هندسية و نظم المعادلات و حاول في حلّها. خيام كان مشهوراً في مجال الشعر و أشهر أشعاره كانت "الرباعيات" التي تكون آراء مختلفة حولها بين الأدباء. يوجد أدباء يعتقدون أنّ بعض هذه الأشعار ما أنشدها الخيام لأنّ الشاعر فيها يدعو الآخرين إلى الإهتمام بالحياة الدنيا الفانية. قد تُرجمت أشعاره إلى لغات كثيرة في العالم و لكنّ اجتهاداته في الرياضيات تكون أشهر عند الغربيين و هو عند الإيرانيين مشهور بسبب أشعاره.

تأليفى سيد محمد على جنانى - كاظم غلامى - بشير حسين زاده - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى يازدهم

تستر رياضى و فيزيك يازدهم

٨ ما هو الصحيح؟

(١) الخيام أول من اخترع طريقة لحلّ معادلات جبرية!

(٢) خيام استطاع أن ينظم المعادلات و يحلّها كلها!

(٣) تكون شهرته في مجال الشعر و الرياضيات فقط!

(٤) أشعاره التي تُسمى بـ "الرباعيات" تكون مشهورة عند اكثر الأدباء!

٩ عيّن الصحيح:

(١) أكثر الإيرانيين يعرفون الخيام بواسطة تأليفاته في مجال الحساب!

(٢) الغربيون ما كانوا يحسبون الخيام شاعراً بل كان فيلسوفاً عندهم!

(٣) أكثر أشعار الخيام تُنسب إلى الشعراء الآخرين و في الحقيقة لم يكن الخيام شاعراً!

(٤) الاختلاف بين الأدباء حول أشعار الخيام يرجع إلى عدد أشعار نُسبت له!

١٠ كان الخيام! عيّن الخطأ:

(١) شاعراً

(٢) عارفاً

(٣) عالم الرياضيات

(٤) فيلسوفاً

١١ عيّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي للكلمات:

(١) يعتقدون: فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثي (مصدره على وزن افتعال) / الجملة فعلية و تصف نكرة

(٢) أنشد: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي من باب انفعال / فعل و مفعوله "ها"

(٣) الدنيا: مفرد - مؤنث - اسم تفضيل على وزن "فُعلى" و مذكّره: "أدنى" / مضاف إليه

(٤) الإيرانيين: جمع سالم للمذكر - مفرد "إيراني" و هو اسم علم / مجرور بحرف الجرّ

- (۱) تَعَلَّمْتُ شَيْمِلَ لُغَاتٍ كَثِيرَةً فِي حَيَاتِهَا! شَيْمِلُ دَرِ زَنْدَجِي خُوِيش زَبَانِ هَايِ فَرَاوَانِي آمُوخت!
- (۲) عَلَيَّ اللهُ فَلَيْتَوَكَّلُ الْمُؤْمِنُونَ: مُؤْمِنَانُ فَفَقَطُ بَايِدُ بِرِ اللهُ تَوَكَّلُ كُنْتَا!
- (۳) وُلِدْتُ بِمَدِينَةِ طَهْرَانِ! مَحَلُّ تَوْلَدِمُ دَرِ شَهْرِ تَهْرَانِ اسْت!
- (۴) كُنْتُ أَلْقَى مُحَاضِرَاتٍ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْجَامِعَةِ! دَرِ دَانِشْجَاهِ بِهِ زَبَانِ عَرَبِي سَخْرَانِي كَرْدِه بُوْدَم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

يقولون بأقواهم ما ليس في قلوبهم والله أعلم بما يكتمون):

- (۱) با دهان هایشان می‌گویند آنچه را که در دل هایشان نیست و خداوند به آنچه پنهان می‌کنند عالم است!
- (۲) با دهان هایشان می‌گویند آنچه را که در دل هایشان یافت نمی‌شود و خداوند به آنچه پنهان می‌کنند آگاه‌تر است!
- (۳) با دهان هایشان می‌گویند آنچه را که در این دل هایشان نیست و خداوند به آنچه پنهان کردند دانا است!
- (۴) با دهان هایشان می‌گویند آنچه را که در دل هایشان نیست و خداوند به آنچه پنهان می‌کنند آگاه‌تر است!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْن الخبر ليس موصوفاً:

- (۱) شَجْرَةُ النَّخْلِ فِي الْمَنَاطِقِ الصَّحْرَاوِيَّةِ شَجْرَةٌ مُثْمَرَةٌ!
- (۲) الْبَوْمَةُ طَائِرٌ يَسْكُنُ فِي الْأَمَاكِنِ الْمَتْرُوكَةِ!
- (۳) الْمَسَافَةُ مِنْ بَغْدَادٍ إِلَى الْمَدَائِنِ مَسَافَةٌ تُتْعَبُ الْمَسَافِرِينَ!
- (۴) لِسَانُ الْقَطِّ مَمْلُوءٌ بِغُددِ تُفَرِّزُ سَائِلًا مُطَهَّرًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْن الصَّحِيح: (و جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ):

- (۱) و با آن‌ها [روشی] که نیکوتر است بحث کن، بی‌گمان پروردگارت [نسبت] به کسی که از راهش گمراه شده است دانایتر است!
- (۲) و آن‌ها را با نیکوترین روش مورد خطاب قرار بده که قطعاً پروردگارت هرکس را که از راهش گمراه شده است می‌شناسد!
- (۳) و با آن‌ها با بهترین روش ستیز کن، بی‌شک پروردگار تو همان است که نسبت به افراد گمراه، آگاهی [کامل] دارد!
- (۴) و با آن‌ها [روشی] که بهتر است جدال کن، حقیقتاً پروردگار تو همان [کسی است که] آگاه‌تر است به کسی که از راه خدا گمراه شد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"كُنَّا نُرْسِلُ فَرِيقًا لَزِيَارَةِ الْجِسْرِ الْمَتَحَرِّكِ إِلَى "مَشْكِينِ شَهْرٍ" سَنَوِيًّا!":

- (۱) هر ماه تیمی را جهت بازدید از پل معلق به "مشکین شهر" می فرستیم!
- (۲) هر سال به طور گروهی برای دیدن پل معلق "مشکین شهر" فرستاده می شدیم!
- (۳) برای دیدار از پل های معلق، سالانه تیم هایی را به "مشکین شهر" می فرستادیم!
- (۴) سالانه گروهی را برای دیدن پل معلق به "مشکین شهر" می فرستادیم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ الصَّحِيحِ:

"المفرداتُ الفارسية كانت دَخَلَتِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مُنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ!":

- (۱) واژه های فارسی از زمان عصر جاهلیت به زبان عربی داخل شد!
- (۲) واژه های فارسی از زمان عصر جاهلیت به زبان عربی داخل شده بود!
- (۳) واژگان زبان فارسی از زمان عصر جاهلیت به عربی داخل شده بود!
- (۴) واژه فارسی از زمان عصر جاهل بودن به زبان عربی داخل شده بود!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

مَيِّزَ الْخَطَأَ بَعْدَ اسْتِخْدَامِ "لِ-":

- (۱) تَعَلَّمُوا ← لِيَتَعَلَّمُوا
- (۲) تَفَاهَمَتْ ← لِتَتَفَاهَمَ
- (۳) اسْتَخْرَجْنَ ← لِيَسْتَخْرِجْنَ
- (۴) تَقَدَّمْتُمْ ← لِتَتَقَدَّمُوا

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ الْخَطَأِ فِي صِيغَةِ الْأَفْعَالِ:

- (۱) عَصَفْتُ رِيحٌ شَدِيدَةً وَ حَرَّبْتُ خِيْمَةَ السَّائِحِينَ!
- (۲) نُسَاعَدْنَا هَاتَانِ الْمَدِيرَتَانِ فِي صَنْعِ هَذَا الْبَرْنَامِجِ!
- (۳) هَوْلَاءُ اَطْفَالٌ لَا يَلْعَبُونَ فِي الشُّوَارِعِ الْمَزْدَحْمَةِ خَوْفًا مِنَ التَّصَادِمِ!
- (۴) يَدْخُلُونَ اللَّاعِبُونَ إِلَى الْمُبَارَاةِ وَ يُسَجِّلُونَ أَهْدَافًا جَمِيلَةً!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) با دهانشان آنچه را که در دل هایشان نیست می‌گویند و خدا به آنچه کتمان می‌کنند دانا است!
- (۲) با دهانشان چیزی را می‌گویند که در قلب هایشان نیست و خداوند نسبت به آنچه پنهان می‌کنند آگاه‌تر است!
- (۳) چیزی را با دهان هایشان می‌گویند که هرگز در دل هایشان نبوده است و خدا به چیزی که پنهان می‌کنند داناتر است!
- (۴) با دهان هایشان چیزی را می‌گویند که در دل هایشان نیست و خدا به آنچه پنهان می‌کنند داناتر است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنِ الْخَطَأُ:

- (۱) ما إِسْتَطَعْنَا أَنْ نَجِدَ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ دَخِيلَةٍ: نتوانستیم که زبانی بدون کلمات وارد شده بیابیم!
- (۲) عندها ضَغَطُ الدَّمِ وَ حُمَّى شَدِيدَةٌ: فشارخون و تب شدیدی داشت!
- (۳) الشَّرْشَفُ قِطْعَةٌ قُمَاشٍ تُوَضَعُ عَلَى السَّرِيرِ: ملافه، قطعه پارچه‌ای است که روی تخت قرار داده می‌شود!
- (۴) (... وَ اسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا): و از خدا بخشش او را بخواهید؛ زیرا خدا به هر چیزی دانا است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنِ الصَّحِيحِ عَنْ ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- (۱) قَرَأْتُ قِصَّةَ بَيِّنَتٍ لِي نَتِيجَةَ الْكِذْبِ!
- (۲) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةِ قَبْلَ أَنْ يُسْمَعَ!
- (۳) الدُّكْتُورَةُ "شيمل" مِنْ أَشْهُرِ الْمُسْتَشْرِقِينَ!
- (۴) النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهُوا!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنِ عِبَارَةٍ خَالِيَةٍ مِنَ الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ:

- (۱) وَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا!
- (۲) إِذَا كُنْتُمْ لِلَّهِ يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ!
- (۳) فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا!
- (۴) مَنْ يُصْبِحْ وَ لَا يَهْتَمُّ بِأُمُورِ الْمُسْلِمِينَ فَهُوَ خَارِجٌ عَنِ الْإِسْلَامِ!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"تُعَدُّ أَسْعَارُ السَّرَاوِيلِ غَالِيَةً هَذِهِ الْأَيَّامَ حَسَبَ نَوْعِيَّاتِهَا، عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ، إِنَّ بَعْضَ السَّرَاوِيلِ النَّسَائِيَّةِ أَغْلَى مِنَ السَّرَاوِيلِ الرَّجَالِيَّةِ عَادَةً!":

- ۱) بهای شلوارها این روزها بر اساس جنسشان گران محسوب می‌شود؛ به‌عنوان مثال، قطعاً بعضی شلوارهای زنان به‌طورمعمول گران‌تر از شلوارهای مردان است!
- ۲) در این روزها، قیمت‌های شلوارها برحسب جنس‌هایشان گران به شمار می‌آید؛ به‌عنوان مثال، برخی شلوارهای زنانه معمولاً گران‌تر از شلوارهای مردانه است!
- ۳) قیمت‌های شلوارها در این روزها، بر اساس جنس‌هایشان بسیار گران محسوب می‌شود؛ به‌عنوان مثال، بعضی شلوارهای زنان معمولاً از شلوارهای مردان گران‌تر است!
- ۴) امروزه قیمت‌های شلوار برحسب جنسشان گران به شمار می‌رود؛ به‌عنوان مثال، برخی شلوارهای زنانه به‌طورمعمول گران‌تر از شلوارهای مردانه است!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"لَمْ تُؤَجِّلِ الْأَسْتَاذَةُ لَنَا الْامْتِحَانَ وَ مَا نَجَحْتَ حُطَّتْنَا لِتَأْخِيرِهِ!":

- ۱) استاد ما امتحان را عقب نینداخت و نقشه ما برای به تأخیر انداختنش بی‌فایده بود!
- ۲) استاد، امتحان را برای ما به تعویق نخواهد انداخت و نقشه ما برای آن موفق نشد!
- ۳) استاد، برای ما امتحان را عقب نمی‌اندازد و برنامه‌ریزی ما برای به عقب انداختنش موفقیت‌آمیز نبود!
- ۴) استاد، امتحان را برای ما به تأخیر نینداخت و نقشه ما برای به تأخیر انداختنش موفقیت‌آمیز نبود!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"عَلَيْهَا أَنْ لَا تَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ يُعْرِضُ نَفْسَهَا لِلتُّهْمِ!":

- ۱) بر اوست که داخل در موضوعی نشود که او را در معرض تهمت قرار دهد!
- ۲) او نباید در موضوعی دخالت کند که خودش را در معرض تهمت‌ها قرار می‌دهد!
- ۳) بر او لازم است عدم دخالت در موضوعاتی که او را در معرض تهمت قرار دهد!
- ۴) او نباید در اموری داخل شود که او را در معرض تهمت‌ها قرار می‌دهد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) أقوى النَّاسِ من يعفون عدوَّهم مُقتدرين: قوی‌ترین مردم کسی است که با اقتدار از دشمن خویش گذشت کند!
- (۲) سيبقى المحسنون أحياء دائماً و إن نُقلوا إلى منازل الأموات: نیکوکاران همواره زنده خواهند ماند، هرچند به خانه‌های مردگان منتقل شوند!
- (۳) إِنَّ الخُلُقَ الحَسَنَ أثقل الأشياءِ في الميزان يومَ القيامة: [در] روز قیامت، خوش‌اخلاقی گران‌بهارترین چیز در ترازوی [اعمال] است!
- (۴) استغفروا الله، لأنَّ الاستغفار كماءٍ يُطهر الذنوب كلَّها: از خداوند آمرزش خواستند، زیرا آمرزش خواستن همچون آبی است که همه گناهان را پاک می‌کند!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أنتنَّ مكرّمات بين الناس": ما هو الصّحيح باستخدام فعلٍ ناقصٍ؟

- (۱) كان أنتنَّ مكرّمات
- (۲) أنتنَّ صار مكرّمات
- (۳) تُصبحن مكرّمات
- (۴) ليست أنتنَّ مكرّمات

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

في أيّ منتخَب جاء اسم معرّف في محلّ الفاعل؟: (على حسب ما درسناه)

- (۱) عالم يُنتَفِع بعلمه خير من ألف عابد!
- (۲) جزيرة قشم وقعت في جنوب إيران!
- (۳) توجّه تلميذ الى الخلف و تكلم معي!
- (۴) قد تبلغ سكوبا من العمر ألف سنة!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْن ما فيه الفعل الناقص:

- (۱) سارت قافلة الرّوّار نحو مدينة كربلاء المقدّسة!
- (۲) إنكّنَّ مجدّات في العمل اليومي في الشركة!
- (۳) هذه المادّة تتكوّن من سبعة أجزاء مفيدة و مثمرة!
- (۴) كونوا سابقين في أداء الأعمال الصالحة في حياتكم!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) "إِشْتِعَالُ هَذِهِ الرَّيُوتِ لَنْ يُسَبِّبَ خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوِّثَةٍ!": سوختن این روغن سبب خروج هیچ گاز آلوده‌کننده‌ای نمی‌شود!
- (۲) "لَعَلَّ هَذِهِ الْأَعَاصِيرَ تَفْقَدُ سُرْعَتَهَا حَتَّى تَتَسَاقَطَ الْأَسْمَاكُ عَلَى الْأَرْضِ!": شاید سرعت این گردبادها کم شود تا ماهی‌ها روی زمین بیفتند!
- (۳) "قَسَمُ مِنْ حَيَاةِ الْفَرَاخِ الْقَاسِيَةِ سَقُوطِهَا وَ لَكِنْ لَا فِرَارَ مِنْهُ!": بخشی از زندگی دشوار جوجه‌ها افتادن آنهاست، ولی هیچ گریزی از آن نیست!
- (۴) "قَدْ تَفَتَّشَ عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ!": قطعاً چشمه زندگی در تاریکی‌ها جستجو شده است!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الخطأ:

- (۱) إِنْ تُسَاعِدَ صَدِيقَكَ فِي دَرُوسِهِ فَأَجْرُكَ عِنْدَ اللَّهِ! اگر به دوست خود در درس‌هایش کمک کنی، [پس] اجر تو نزد خداوند است!
- (۲) قَدْ يَبْلُغُ ارْتِفَاعُ بَعْضِهَا أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ مِتْرٍ! شاید ارتفاع برخی از آنها به بیش از صد متر برسد!
- (۳) لَنْ يِنَالَ الْإِنْسَانُ الْإِحْسَانَ حَتَّى يُنْفِقَ مِمَّا يُحِبُّ: انسان به نیکی نخواهد رسید تا از آنچه دوست دارد، انفاق کند!
- (۴) فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا: پس صبر کردند تا خداوند میان ما داوری کند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین فعلاً يصف النكرة:

- (۱) وَقَفَ رَجُلٌ جَمِيلٌ الْمَظْهَرُ أَمَامَ سِقْرَاطٍ يَفْتَخِرُ بِمَلَابِسِهِ وَ بِمَظْهَرِهِ!
- (۲) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسِي الَّتِي لَا تَشْبَعُ وَ مِنْ قَلْبِي الَّتِي لَا يَخْشَعُ!
- (۳) مَنْ تَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ بِشَكْلِ صَحِيحٍ يَفْهَمُ لُغَةَ الْقُرْآنِ جَيِّدًا!
- (۴) إِذَا دُوِّقَ النَّاسُ رَحْمَةً فَرَحُوا بِهَا وَ يَبْئِسُوا مِنْ غَيْرِ اللَّهِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) الشهداء هم الرجال الذین جاهدوا کلاً سود و ما خافوا من الموت!
- (۲) الأُم مدرسة نتعلم منها نهج الحياة والمعرفة!
- (۳) المعلمون المشفقون كالأنبياء في هدايتنا إلى الفوز و الفلاح!
- (۴) المطر نعمة من نعمات الله فارجوا نزوله من السماء في الخريف والشتاء!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عینِ ما لیسِ فیهِ أسلوب الشرط:

- (۱) من درس و تحمّل المصاعب فی طریقهِ ما نَدَم أبداً!
- (۲) من حفر بئراً لیستفیدَ منها الآخرونَ فهو محبوب عند ربّه!
- (۳) من لا یعامل الناس بالسوء یشاهد نتیجة عمله یومَ القيامة!
- (۴) من یتکلم أكثر من الضرورة لیسمع ما لا یحب!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"لیت هذه الحادثة لم تُضعف عزمي و کُنتُ استطيعُ أن أواصلَ عملي دؤوباً!":

- (۱) ای کاش این حادثه اراده‌ام را ضعیف نمی‌کرد و می‌توانستم با پشتکار به کارم ادامه دهم!
- (۲) شاید این اتفاق اراده‌ام را ضعیف نکند و می‌توانم با پشتکار به کارم ادامه دهم!
- (۳) ای کاش این اتفاق مرا ضعیف نکرده بود و می‌توانستم با پشتکار به کارم ادامه دهم!
- (۴) شاید این حادثه اراده‌ام را ضعیف کرده باشد ولی من با پشتکار به کارهایم ادامه می‌دهم!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کم اسم المكان تُشاهد فی العبارة:

"تسمى المعارك التي شارك فيها رسول الله (ص) الغزوة و منها غزوه "أحد" التي كان مقتل سبعين شهيداً و فی بداية الحروب كان المشركون يبحثون عن المفتر و المأمّن الذي يلجؤون اليه و بعد زمن خرجوا من مكانهم!"

- | | |
|-----------|-----------|
| (۱) خمسة | (۲) ستة |
| (۳) أربعة | (۴) ثلاثة |

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"در روزگار جوانی ام گاه با خود می‌اندیشیدم، چرا زمانه گاهی زندگانی‌ام را تلخ کرده است؟!":

- (١) في أيامٍ من شبابي كنت أفكرُ معي بعض الأوقات، لمَ كان الدهرُ قد مرَّ حياتي في بعض الأحيان!
- (٢) في أيام السَّباب كان أفكرُ في نفسي بعض الأحيان، لماذا قد يمرَّ الدهرُ عيشي أبداً!
- (٣) في أيام شبابي بعش الأحيان كنت فكرتُ في نفسي، لمَ قد يمرَّ الدهرُ حياتي دائماً!
- (٤) في أيام شبابي كنت أفكرُ في نفسي بعض الأحيان، لماذا قد مرَّ الدهرُ عيشي أحياناً!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

إنَّ النَّاسَ قَدْ يَرَوْنَ أَنْفُسَهُمْ أَكْبَرَ وَ أَعْظَمَ مِنْ سَائِرِ الْمَخْلُوقَاتِ وَ يَسْتَكْبِرُونَ أَمَامَ رَبِّهِمْ كَأَنَّهُمْ لَيْسُوا مَخْلُوقَاتِهِ. عَلَى هَؤُلَاءِ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى قُدْرَاتِ سَائِرِ الْمَخْلُوقَاتِ وَ فَضْلِهَا عَلَى الْإِنْسَانِ فِي بَعْضِ الْأُمُورِ حَتَّى يَتَذَكَّرُوا مَكَانَتَهُمْ فِي هَذَا الْخَلْقِ الْعَظِيمِ. لِذَلِكَ نَرَى فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ ذِكْرَ بَعْضِ الْحَيَوَانَاتِ حَتَّى يَتَفَكَّرَ الْإِنْسَانُ فِيهَا. عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ: إِنَّ الْقِطَّةَ تَرَى فِي الظَّلَامِ أَفْضَلَ مِنَ الْإِنْسَانِ بِسَبْعِ مَرَّاتٍ، وَ نَوْعاً مِنَ الْكَنْغَرِ (كَانْغُورِ) يَقْدِرُ عَلَى أَنْ يَقْفِزَ إِلَى الْأَعْلَى أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثَةِ أَمْتَارٍ وَ أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْ عَشَرَ مِترًا إِلَى الْأَمَامِ فِي قَفْزَةٍ وَاحِدَةٍ وَ النَّمْلَةَ قَادِرَةً أَنْ تَحْمِلَ مَعَهَا شَيْئاً وَزَنَهُ أَثْقَلَ مِنْ وَزْنِهَا خَمْسِينَ مَرَّةً!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصَّحیح :

٣٩

(١) ذكر الحيوانات في القرآن دليل على فضلها على الإنسان!

(٢) الإنسان المتكبر إذا نظر إلى قدرات سائر المخلوقات ينسى قدراته!

(٣) الإنسان هو أضعف المخلوقات في العالم فليم يستكبر؟!

(٤) الإنسان إذا استكبر لمن يخلقه يكون أدنى من الحيوانات!

عین الصَّحیح:

٤٠

(١) القِطَّةُ تَقْدِرُ عَلَى أَنْ تَشَاهِدَ فِي النَّهَارِ مَا لَا يَقْدِرُ الْإِنْسَانُ مَشَاهِدَتَهُ!

(٢) لَا يُمْكِنُ لِلْبَشَرِ أَنْ يَقْفِزَ إِلَى الْأَعْلَى أَكْثَرَ مِنَ الْكَنْغَرِ إِلَّا بِالْأَدْوَاتِ!

(٣) النَّمْلَةُ الصَّغِيرَةُ تَقْدِرُ عَلَى أَنْ تَحْمِلَ أَشْيَاءَ ثَقِيلَةً بِسَهُولَةٍ دُونَ تَعَبٍ!

(٤) الْكَنْغَرُ فِي قَفْزِهِ الْوَاحِدِ يَقْفِزُ اثْنَيْ عَشَرَ مِترًا إِلَى الْأَعْلَى وَ ثَلَاثَةَ إِلَى الْأَمَامِ!

ما هو الأنسب لمفهوم النَّصِّ؟

٤١

(٢) (يا أيُّها الإنسان ما عَزَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ)

(١) (تبارك الله أحسن الخالقين)

(٤) (إنَّ أكرمكم عند الله أتقاكم)

(٣) أكبر العيب أن تعيب ما فيك مثله!

- (۱) قَادِرَةٌ: مفرد - مؤنث - اسم فاعل من فعل "قَدَّرَ، يُقَدِّرُ" / خیر
- (۲) المخلوقات: جمع سالم للمؤنث - اسم مفعول من مجرّد ثلاثی / صفة
- (۳) يستكبرون: فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثی و مصدره "استكبار" / فعل و مع فاعله جملة فعلیّة
- (۴) أكثر: مفرد - مذکر - اسم تفضیل (مصدره "تکثیر") / مفعول به

عین الخطأ فی ضبط حركات الكلمات:

- (۱) السّرّوَالُ النسائِيُّ بِخَمْسَةِ و تسعينَ ألفِ تومان!
- (۲) حُسْنُ الخُلُقِ نِصْفُ الدّين!
- (۳) عداوة العاقلِ خیرٌ من صداقة الجاهل!
- (۴) العالمُ حَيٌّ و إنّ كانَ مَيِّتاً!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الخطأ:

- (۱) أعمالُ الإنسان و أخلاقُهُ تُسمّى السُّلوك: کارهای انسان و اخلاقش، رفتارها نامیده می‌شوند!
- (۲) أعطیک بعد التخفيض مئتي ألف تومان: پس از تخفیف، دویست هزار تومان به تو می‌دهم!
- (۳) كادَ الطّلابُ أن یصبحوا راسبین: نزدیک بود که دانش‌آموزان مردود شوند!
- (۴) أرادَ التّلميذُ المُشاغِبُ أن یستهزئَ بي أمامَ الرُّملاء: دانش‌آموز اخلاک‌ر خواست که مرا در برابر همشاگردی‌ها ریشخند کند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(الله نور السّموات و الأرض مَثَلِ نوره كَمِشكاةٍ فيها مصباحٌ المصباحُ في زُجاجةٍ الزُّجاجةُ كأنّها كوكبٌ دريٌّ (...): الله، نور آسمان‌ها و زمین است؛ مَثَلِ نورش

- (۱) به چراغدانی ماند که در آن چراغی باشد؛ آن چراغ در میان شیشه‌ای است که در آن ستاره درخشانی بوده است!
- (۲) همانند چراغدانی است که در آن چراغی است؛ آن چراغ در شیشه‌ای است؛ آن شیشه گویی که ستاره‌ای تابان است!
- (۳) چون چراغدانی می‌باشد که داخلش روشن چراغی است؛ این چراغ در آبگینه‌ای باشد و گویی که آن، ستاره فروزان است!
- (۴) مانند مشکاتی است و در آن چراغی قرار دارد؛ آن چراغ در شیشه است و آن شیشه همچون ستاره‌ای است درخشان!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"كُنْتُ أَفْكَرُ فِي أَيَّامِ شَبَابِي وَ أَقُولُ فِي نَفْسِي، لَنْ تَرْجِعَ مَا مَضَى!":

- (۱) در روزهای جوانی‌ام فکر می‌کردم و با خودم می‌گفتم: آنچه گذشت باز نخواهد گشت!
- (۲) در روزهای جوانی فکر می‌کردم و با خود گفته بودم: آنچه بگذرد هرگز برنمی‌گردد!
- (۳) به روزهایی در جوانی‌ام فکر می‌کنم و با خود می‌گویم: هرچه گذشت هرگز برنمی‌گردد!
- (۴) به دوران جوانی‌ام فکر کردم و با خودم گفتم: آنچه گذشت دیگر برنمی‌گردد!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ الْخَطَا عَنْ ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- (۱) مَكْتَبَةٌ جَنَدِي سَابُورٍ مِّنْ أَكْبَرِ الْمَكَاتِبِ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ!
- (۲) دَخَلْتُ كَلِمَاتٌ كَثِيرَةً مِّنَ الْفَارِسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ!
- (۳) قَدْ تَبَلَّغُ عُمُرُ بَعْضِ الْأَشْجَارِ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفِ سَنَةٍ!
- (۴) هُوَ تَلْمِيذٌ مُّشَاغِبٌ لَا يَحْتَرِّمُ الْمُعَلِّمِينَ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عين "آخر" ليس اسم التفضيل:

- (۱) مَنْ يُسَاعِدُ الْآخِرِينَ فِي أَعْمَالِهِمْ يُسَاعِدْهُ اللَّهُ فِي أُمُورِهِ!
- (۲) فِي آخِرِ السَّنَةِ الْمِيلَادِيَّةِ يَحْتَفِلُ الْارَوْبِيَّوْنَ بِمُنَاسَبَةِ حُلُولِ السَّنَةِ الْجَدِيدَةِ!
- (۳) قَلْتُ لَصَدِيقِي: إِنْ لَمْ تَقْبَلِ مَسْئُولِيَّةَ الْمَعْهَدِ أُعْطِيهَا لِشَخْصٍ آخَرَ!
- (۴) قَالَ مَدِيرُ الشَّرْكَةِ: لِلْحَصُولِ عَلَى مَالٍ أَكْثَرَ نَحْتَاجُ إِلَى مَوْظَفٍ آخَرَ!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عين "اللام" يَخْتَلِفُ عَنِ الْبَاقِي:

- (۱) لِيَمَنْ هَذِهِ الْمُنْضَدَةُ الْجَمِيلَةُ يَا صَدِيقَتِي!؟
- (۲) حَاوَلْتُ كَثِيرًا لِتَعَلُّمِ عِلْمِ النُّجُومِ!
- (۳) أَسْعَى كَثِيرًا لِأَفُوزَ فِي الْمَسَابَقَةِ!
- (۴) هَلْ يُمَكِّنُ لَكَ أَنْ تَكْتُبَ رِسَالَةً لِي؟

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْن عبارة لا يُوجد فيها المضارع المنصوب:

- (١) قُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ!
- (٢) قُلْتُ لَصَدِيقَتِي: عَلَيْكَ أَنْ لَا تَكْسَلِي فِي أَدَاءِ وَاجِبَاتِكَ الدِّرَاسِيَّةِ!
- (٣) تُوجَدُ فِي الصَّحْرَاءِ الْنبَاتَاتُ ذَاتُ الْأَوْرَاقِ الْقَلِيلَةِ لَكِي لَا تَفْقَدُ الْمَاءَ بِالتَّبَحُّرِ!
- (٤) إِنَّ الْقُرْآنَ يَأْمُرُ الْمُسْلِمِينَ أَلَّا يَسْبُؤُوا مَعْبُودَاتِ الْمُنَافِقِينَ وَ الْمَشْرِكِينَ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْن ما فيه الفعل الناقص:

- (١) سارت قافلة الرُّؤار نحو مدينة كربلاء المقدّسة!
- (٢) إنكُنْ مجدّات في العمل اليوميّ في الشركة!
- (٣) هذه المادّة تتكوّن من سبعة أجزاء مفيدة و مثمرة!
- (٤) كونوا سابقين في أداء الأعمال الصالحة في حياتكم!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْن الصّحيح عن الأفعال المضارعة:

- (١) طلبتُ من أصدقائي ليُساعدونني في إتمام عمليّة الإكتشاف!
- (٢) أنفقوا ممّا تُحبُّوه لينيل البرّ!
- (٣) المؤمنات لن يُسرفن النعم الإلهيّة في الحياة!
- (٤) إيّاك أن تتناولين طعاما ساخنا!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْن الخَطأ في الترجمة:

- (١) أعجبتني جدّاً حارسُ مرمى هذا الفريق: دروازه بان این تیم بسیار مرا در شگفت آورد!
- (٢) تحوّل المصباحُ الكهربائيُّ ظلامَ الشارعِ إلى نهارٍ مُضيءٍ: چراغ برق تاریکی خیابان را به روزی روشن تبدیل می کند!
- (٣) (وَ لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ): از آنچه نسبت به آن دانشی نداری، پیروی نکن!
- (٤) كَانَتِ الْقِطَّةُ تَلْعَقُ يَدَهَا وَ عِنْدَمَا شَاهَدَتْنَا هَرَبَتْ: گربه دستش را می لیسید و هنگامی که ما را دید، فرار کرد!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"إِنَّا نَشَاهِدُ أَنَّ كَثِيرًا مِنْ هَذِهِ الْكُتُبِ أُلِّفَتْ فِي هَذَا الْعَصْرِ، وَ قَامَ بَعْضُ الْمُرْتَجِمِينَ بِنَقْلِهَا مِنَ الْفَارْسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ!"

- ۱) قطعاً ما بسیاری از این کتاب‌ها را مشاهده می‌کنیم که در این عصر تألیف شدند، و برخی مترجمان آن کتاب‌ها را از فارسی به عربی ترجمه کردند!
- ۲) ما شاهد تألیف بسیاری از این کتاب‌ها هستیم که در این دوره نوشته شده است، و تعدادی از مترجمان به ترجمه آن‌ها از فارسی به عربی اقدام کردند!
- ۳) ما مشاهده می‌کنیم که بسیاری از این کتاب‌ها در این دوره تألیف شده، و برخی مترجمان به ترجمه آن‌ها از فارسی به عربی اقدام کردند!
- ۴) همانا ما می‌بینیم که کتاب‌های بسیاری در این عصر به رشته تحریر درآمده، و برخی مترجمان نیز به ترجمه آن‌ها از فارسی به عربی مبادرت ورزیدند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصَّحیح:

- ۱) ما كنت أظنُّ أبدأً أن يبلغ ارتفاعُ أشجار السَّكُوبِ مئةَ مترٍ؛ فكرتُ في عدمي أن ارتفاع درختان سکویا به صد متر هم می‌رسد!
- ۲) عليَّ الدَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِسُرْعَةٍ قَبْلَ أَنْ يُعْلَقَ بَابُهَا: باید به سرعت خود را به مدرسه برسانم، پیش از آنکه در مدرسه بسته شود!
- ۳) يُعِجِبُنِي جَدًّا شَخْصٌ قَدْ يَسَاعِدُ الْآخِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ: از شخصی که در راه خدا قطعاً به دیگران یاری می‌رساند، خیلی خوشم می‌آید!
- ۴) عَوَّدُوا أَلْسِنَتَكُمْ لِيَنَّ الْكَلَامَ فِي كُلِّ حَالَةٍ: زبان‌هایتان را در هر حالتی به نرم‌گویی عادت دهید!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین ما فيه اسم التَّفضيل:

- ۱) هذا المَعْلَمُ الْمُتَالِيُّ أَكْرَمُ أَوْلَادِكَ الْمَسَاكِينِ!
- ۲) أَحْمَدُ رَبِّي الْكَرِيمُ عَلَى هَذِهِ النِّعَمِ الْكَثِيرَةِ!
- ۳) اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ تَسْعَةٌ وَتَسْعُونَ اسْمًا يَسْمَى الْأَسْمَاءَ الْحَسَنَى!
- ۴) أَحَبُّ مَنْ يَسَاعِدُونَ الْمُحْتَاجِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا):

- ۱) و به عهد وفا کردند، همانا عهد (برای آن‌ها) مورد سؤال بود!
- ۲) و به پیمان وفا کنید، قطعاً پیمان مورد سؤال است!
- ۳) و به عهد و پیمان وفا کردند چراکه از عهد و پیمان سؤال می‌پرسند!
- ۴) و به عهد و پیمان وفا کنید چراکه از عهد و پیمان سؤال پرسیده بودند!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(وَ إِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَرَى اللَّهَ ...):

- ۱) و هنگامی که گفتید ای موسی حتی اگر خدا را هم ببینیم، ایمان نخواهیم آورد!
- ۲) و آنگاه (به موسی) گفتید ای موسی به تو ایمان نمی‌آوریم تا آن هنگام که خدا را می‌بینیم!
- ۳) و هرگاه گفتید ای موسی ایمان نخواهیم آورد تا اینکه خدا را ببینیم!
- ۴) و آنگاه که گفتید ای موسی به تو ایمان نخواهیم آورد تا خدا را ببینیم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
تستر علوم تجربی یازدهم

"العلاقة الثقافية والحضارية بين الأعراب و الإيرانيين قد سببت التأثير والتأثير بينهما بوضوح!": روابط

- ۱) فرهنگی و متمدنانه میان اعراب و ایران، تأثیرگذاری و تأثیرپذیری میان زبان آن‌ها را سبب شده بود!
- ۲) فرهنگی و تمدنی بین عرب‌ها و ایرانی‌ها، آشکارا سبب تأثیرپذیری و تأثیرگذاری میان زبان‌های آن‌ها شده است!
- ۳) فرهنگی و تمدنی میان اعراب و ایرانی‌ها سبب شد، اثرگذاری و اثرپذیری میان زبان آن‌ها کاملاً آشکار شود!
- ۴) فرهنگی و متمدنانه میان اعراب و ایران، مسبب پدید آمدن اثرپذیری و اثرگذاری میان زبان‌شان شده است!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"قَدْ عَوَّدتْ أُمِّي نَفْسَهَا أَلَّا تَدْخُلَ فِي مَوْضِعٍ لَيْسَ لَهَا بِهِ عِلْمٌ حَتَّى تَسْلَمَ مِنَ الزَّلَلِ!":

- ۱) مادرم عادت کرده است که خودش را در موضوعی که نسبت به آن علمی ندارد، دخالت ندهد تا از لغزش‌ها در امان بماند!
- ۲) مادرم خودش را عادت داده است که در موضوعاتی که در آن‌ها هیچ دانشی ندارد، دخالت نکند تا از لغزش در امان باشد!
- ۳) مادرم خودش را عادت داده است که در موضوعی که در آن دانشی ندارد، دخالت نکند تا از لغزش سالم بماند!
- ۴) گاهی مادرم عادت دارد که در موضوعی که نسبت به آن اطلاعاتی ندارد دخالت نکند تا از لغزش سالم بماند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (١) سارت القافلة نحو حديقة مجللة!
 (٢) كن ساعياً في الحصول على آمالك!
 (٣) أصبحت المعلمت متحدثات في مدينتنا!
 (٤) إني كنت لا أعرف شيئاً عن هذا الكتاب!

تستر علوم تجربى يازدهم
 تستر رياضى و فيزيك يازدهم

إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

"من أجمل الظواهر الطبيعية التى تحدث عند نزول الأمطار ظاهرة قوس قزح. هذه الظاهرة لها ألوان جميلة تزين السماء بها و تفرح قلوبنا عند رؤيتها. فى القرون الماضية فى بلاد الروم كان الناس يعتقدون أن قوس قزح عذاب من عند الله و يحدث لعقاب الناس فيفر الناس داخل بيوتهم عند حدوثها. العالم المسلم قطب الدين الشيرازي كان أول من اكتشف أسرار هذه الظاهرة الجميلة و طرحها فى تأليفاته. قد جاء فى مكتوباته أن قوس قزح يحدث بسبب انكسار ضوء الشمس فى قطرات الماء الموجود فى الجو عند نزول الأمطار. كان الروميون لايقبلون هذا الرأى و يعدّون الذين يعتقدون بها."

تاليفى سيد محمد على جنانى - بشير حسين زاده - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى يازدهم
 تستر رياضى و فيزيك يازدهم

٦٢ ما هو معنى "قوس قزح"؟

- (١) ماه گرفتگی
 (٢) خورشیدگرفتگی
 (٣) رنگین کمان
 (٤) مه گرفتگی

٦٣ عین الخطأ :

- (١) إن الروميين كانوا يخافون من ظاهرة قوس قزح!
 (٢) كان قوس قزح عذاباً من الله لعقاب الأمم المذنبه!
 (٣) الروميون ماكانوا يقبلون الآراء العلميه حول هذه الظاهرة!
 (٤) انكسار أضواء الشمس فى قطرات مياه الأمطار يسبب حدوث قوس قزح!

٦٤ عین الصحيح:

- (١) قطب الدين الشيرازي كان أول من اكتشف ظاهرة قوس قزح!
 (٢) العالم المسلم استطاع أن يعلم الروميين سبب حدوث قوس قزح!
 (٣) الروميون عذبوا العالم المسلم بسبب اعتقادها عن سبب حدوث قوس قزح!
 (٤) فى بعض الأيام الماطرة لاتشاهد ظاهرة قوس قزح فى السماء!

عین الصحیح عن الإعراب و التحلیل الصرفی: "کان"

- (۱) فعل ماض - للغائب - مجرد ثلاثی / فعل و فاعله "النَّاس"
- (۲) فعل من الأفعال الناقصة - مضارعه: "يَكُنْ" / فعل ليس له فاعل أو مفعول
- (۳) فعل ماض - مجرد ثلاثی من مادّة "ك و ن" / فعل خرج من معناه الأصليّ
- (۴) للغائب - ليس له حرف أو حروف زائدة - الأمر منه: "كُنْ" / "كان يعتقدون" يدلّ على المضارع الاستمراريّ

ماهو المناسب لإيجاد جملة وصفية؟

"نبحث عن يُساعدنا في إصلاح ذات البين"

- | | |
|-------------|--------------|
| (۱) مشاوير | (۲) المعلمين |
| (۳) حكيمتين | (۴) شيخين |

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصحیح:

"النَّاسُ نِيَامٌ؛ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهَوْا":

- (۱) مردم خفته‌اند؛ پس هرگاه بمیرند بیدار می‌شوند!
- (۲) مردم در خواب هستند؛ پس اگر می‌میرند (دوباره) زنده می‌شوند!
- (۳) مردم خفتگان هستند؛ پس زمانی که مُردند آغاز بیداری‌شان است!
- (۴) مردم خواب هستند؛ پس آنگاه که مرگ فرارسد، آگاه خواهند شد!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"لم يقبل حكمُ المُباراةِ ذلكَ الهدفَ لفريقنا في الأسبوع الماضي!"

- (۱) داور مسابقات آن گل را از جانب تیم ما در هفته گذشته نپذیرفت!
- (۲) آن گل را داور مسابقه در هفته گذشته از تیم ما قبول نکرده بود!
- (۳) داور مسابقه، آن گل تیممان را در هفته گذشته نپذیرفت!
- (۴) در هفته گذشته، داور مسابقه آن گل را برای تیم ما نپذیرفته است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین العبارة التي ما جاء فيها اسم المكان و اسم التفضيل معاً:

- (۱) في مساجد مدينتنا مكاتب و هي أحسن في نوعها!
- (۲) قيمة المنازل في طهران أكثر من سائر بلاد إيران!
- (۳) الشاب المتنعم أقل مقاومة أمام المشاكل!
- (۴) رأيت مدارس و مشاهد خضراء في بلدكم أجمل من سائر النقاط!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

في أيّ عبارة جاء المتضادّ؟

- (۱) هذه من مظاهر التقدّم في ميادين العلم و الصناعة و الأدب ← ساحات
- (۲) الجوع حالة الحاجة الى الأكل ← الشبع
- (۳) ذهبْتُ إلى متجر صديقي و زرته ← حانوت
- (۴) (إيلافهم رحلة الشتاء و الصيف) ← سفرة

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ما هو الصحيح في التّضادّ:

- (۱) لن تناولوا البرّ حتى تنفقوا ممّا تحبّون ← الخير
- (۲) حدّثني رسول الله كثيراً عن رضا الوالدين! ← كَلَم
- (۳) إلهي كفى علمك عن المقال ← الكلام
- (۴) فرّ السارق بسبب تأجيل الحارس! ← تعجيل

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"كان جدّي يحكي لنا: حينما ابتدأت الحرب العالمية الثانية لم تكن جدّتك قد وُلدت و هي كانت من أكبر الحروب في القرون الأخيرة!" پدر بزرگم برای ما حکایت می کرد

(۱) آن هنگام که جنگ جهانی دوم آغاز گشت، مادر بزرگ شما هنوز به دنیا نیامده بود و آن بزرگترین جنگ در قرن های اخیر به شمار می رود!

(۲) هنگامی که جنگ دوم جهانی شروع شد، هنوز مادر بزرگ متولد نشده بود و آن از بزرگترین جنگ های قرن اخیر بود!

(۳) وقتی جنگ دوم جهانی آغاز شد، نزدیک به دنیا آمدن مادر بزرگتان بود و آن از بزرگترین جنگ های قرون اخیر بود!

(۴) زمانی که جنگ جهانی دوم شروع شد، مادر بزرگتان به دنیا نیامده بود و آن از بزرگترین جنگ ها در قرن های اخیر بود!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) مظاهر وحدة المسلمين كثيرة فتظهر واحدة منها في الحج!
- (۲) هؤلاء تلاميذ مؤدبون يحترمون الأساتذة في كل مكان!
- (۳) تلوت آيات من القرآن أثمرت في روعي!
- (۴) أعوذ بك يا رب من نفس لاتشبع!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أريدُ التقدّم في اللغة العربيّة حتى أستطيع أن أعرف مفاهيم الآيات القرآنيّة عند ما أقرأها!":

- (۱) پیشرفت در زبان عربی را برای توانستن و دانستن مفاهیم آیات قرآن همراه تلاوت آن‌ها را می‌خواهم!
- (۲) پیشرفت در زبان عربی را می‌خواهم تا بتوانم که مفاهیم آیات قرآنی را در زمانی که آن‌ها را می‌خوانم، بفهمم!
- (۳) می‌خواهم در عربی پیشرفت کنم تا بتوانم مفهوم آیات قرآنی را در زمان تلاوتشان بشناسم!
- (۴) اراده می‌کنم پیشرفت در زبان عربی را تا توانسته باشم مفهوم‌های آیه‌های قرآن را زمانی که می‌خوانم فهمیده باشم!

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
تستر علوم تجربی یازدهم

عین الصّحیح:

- (۱) إن عجزت عن مساعدة الناس حُرمت من نعمة ربّك: چنانچه از کمک کردن به مردم عاجز شوی، پروردگارت از نعمت محروم می‌کند!
- (۲) أكرّموا أنفسكم؛ فمن لا يُكّرّم نفسه لا يُكّرّم: خویشتن را گرامی بدارید پس کسی که خود را گرامی نداشته باشد، گرامی داشته نمی‌شود!
- (۳) فريقنا فائزون لأننا كُنّا نحاول كثيراً: تیم ما برنده است، زیرا ما بسیار تلاش می‌کردیم!
- (۴) أفلا ينظرون إلى الإبل كيف خلقت: آیا به شتر نگاه نمی‌کنید که چطور آفریده شده است!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصّحیح:

- (۱) (كلُّ شيءٍ هالِكٌ إلّا وجهه): هر چیزی جز ذات او نابود شدنی است!
- (۲) يا الله! إنّا نعوذ بك من ذنوب لا تُغفر: خدایا! ما از گناهایی که آن‌ها را نمی‌آمرزی به تو پناه می‌بریم!
- (۳) لا نذهب إلى خارج البيت إلّا لضرورة: فقط به خاطر ضرورت به بیرون خانه می‌رویم!
- (۴) (و لا تقف ما ليس لك به علم): و نباید از چیزی که به آن دانشی نداری پیروی کنی!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"هناك نعم إلهية كثيرة حولنا، علينا أن نشاهدها حتى ندرک وجود ربنا الرحيم":

- (۱) در اطراف ما نعمت های الهی بسیار است برای درک وجود پروردگار مهربانمان باید به آن ها بنگریم!
- (۲) نعمت های الهی بسیار در اطراف ما وجود دارد با نگرستن به آن ها پی به وجود خدای مهربان خود می بریم!
- (۳) اطراف ما نعمت های الهی بسیاری وجود دارد ما باید آن ها را مشاهده کنیم تا وجود پروردگار مهربان خود را درک کنیم!
- (۴) پیرامون ما نعمت های بسیاری از خداوند هستند بر ماست که آن ها را ببینیم تا وجود پروردگار را درک کنیم!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"إذا أراد أحدٌ مَدَّ جُسُورَ العِلاقاتِ فليمدد يد السلم و الصداقة إلى البلدان المجاورة!":

- (۱) هرگاه کسی بخواهد پل های ارتباطات را گسترش دهد، پس دست صلح و دوستی را به کشورهای همسایه دراز می کند!
- (۲) اگر کسی گسترش پل های ارتباط را اراده کرده است، پس باید دست صلح و صداقت را به کشورهای اطراف دراز کند!
- (۳) چنانچه کسی خواست، پل های ارتباطات گسترش یابد، پس دست صلح و دوستی را به کشورهای اطراف دراز می کند!
- (۴) اگر کسی گسترش پل های ارتباطات را بخواهد، پس باید دست صلح و صداقت را به کشورهای همسایه دراز کند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الأقرب من المفهوم: "أكبر العيب أن تعيب ما فيك مثله":

- (۱) گرت عیب جوئی بود در سرشت نبینی ز طاووس چز پای زشت
- (۲) پرسشی دارم ز دانشمند مجلس باز پرس توبه فرمایان چرا خود توبه کمتر می کنند؟!
- (۳) دانی که بدتر از بد در این جهان چه باشد؟ عیبی که در خودت هست در من بدی شماری!
- (۴) گر مسلمانی ازین است که حافظ دارد آه اگر از پی امروز بود فردایی!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"في طريقنا نحو التقدّم نُفتش عن عالم يدعونا من الشكّ إلى اليقين!":

- (۱) در راهمان به دنبال پیشرفت توسط دانشمندی هستیم که ما را از شک به یقین برساند!
- (۲) در مسیر به سوی پیشرفتمان، به دنبال عالمی می گردیم که ما را از شک به سمت یقین فرامی خواند!
- (۳) در راه به سوی پیشرفت، در جستجوی عالمی هستیم که شک ما را به یقین تبدیل نماید!
- (۴) در مسیرمان به سوی پیشرفت، در جستجوی دانشمندی هستیم که ما را از شک به سوی یقین دعوت کند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"كَانَ شَرْطِي الْمُرُورَ يَقُولُ فِي مُحَاضَرَةِ الْوَالِدَانِ لِأَيَّاتِيَا بِالْأَطْفَالِ فِي الشُّوَارِعِ الْمُزْدَحِمَةِ": "پلیس راهنمایی و رانندگی"

- (۱) در سخنرانی اش می‌گفت: پدر و مادر نباید با کودکان در خیابان‌های شلوغ بیایند!
- (۲) در یک سخنرانی می‌گفت: والدین کودکان را در خیابان‌های پرجمعیت نمی‌آورند!
- (۳) در یک سخنرانی می‌گفت: پدر و مادر نباید کودکان را در خیابان‌های شلوغ بیاورند!
- (۴) در سخنرانی می‌گفت: والدین با کودکانشان در خیابان‌های پرجمعیت نمی‌آیند!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فی آیءِ عِبَارَةِ إِسْمٍ مَجْهُولٍ:

- (۱) كَلَّ مِنَ يَسْلَمُونَ بِهَذَا الدِّينِ كَالِإِخْوَةِ!
- (۲) مَا كُنَّا نَشَاهِدُ الْأَفْرَاسَ الْجَمِيلَةَ!
- (۳) إِذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ أَنْتَ رَسُولًا!
- (۴) تَعَاوَنَ أَمِيرٌ وَمِثْمٌ فِي طَرَحِ السُّؤَالَاتِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(و لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَ لَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْإِثْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ):

- (۱) و به دنبال عیب یکدیگر نباشید و به هم القاب زشت ندهید، [زیرا که نسبت دادن] آلودگی به گناه پس از ایمان، بدنامی است!
- (۲) به خودتان نیش و کنایه نزنید و نام‌های ناپسند را القاب هم قرار ندهید، چه بد است [نسبت دادن] فسق پس از ایمان!
- (۳) به یکدیگر زخم‌زبان نزنید و برای هم لقب ناروا قرار ندهید، بعد از ایمان [نسبت دادن] آلودگی به گناه، بدنامی است!
- (۴) و از هم عیب‌جویی ننمایید و همدیگر را با نام زشت نخوانید، [چراکه] بدترین نام پس از ایمان، [نسبت دادن] فسق به دیگران است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيِّنْ عِبَارَةَ خَالِيَةٍ مِنَ الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ:

- (۱) (و يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا)
- (۲) إِذَا كُنْتُمْ لِلَّهِ يَنْصُرِكُمْ اللَّهُ!
- (۳) (فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا)
- (۴) مِنْ يُصْبِحُ وَ لَا يَهْتَمُّ بِأُمُورِ الْمُسْلِمِينَ فَهُوَ خَارِجٌ عَنِ الْإِسْلَامِ!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

إِنَّ آخِرَ الْأَشْهُرِ مِنَ الْفَصْلِ الْأَوَّلِ فِي السَّنَةِ الْهَجْرِيَّةِ الشَّمْسِيَّةِ هُوَ شَهْرُ "خَرْدَادٍ" وَ أَصْبَحَ هَذَا الشَّهْرُ مِنْ أَهَمِّ الشُّهُورِ فِي حَيَاةِ الْإِيرَانِيِّينَ الْيَوْمِيَّةِ فِي السَّنَاتِ الْأَخِيرَةِ. حَدَّثَتْ وَقَائِعٌ مُهِمَّةٌ فِي خَرْدَادٍ وَمِنْهَا وَفَاةُ قَائِدِ الثَّوْرَةِ الْكَبِيرِ فِي مَنْتَصَفِ هَذَا الشَّهْرِ. هُوَ أَيْقَظُ (أَخْرَجَ مِنْ النَّوْمِ) الْإِيرَانِيِّينَ مِنَ الْغَفْلَةِ حَتَّى يَثُورُوا أَمَامَ الْحُكَّامِ الظَّالِمِينَ. انْتَصَرَتِ الثَّوْرَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ فِي سَنَةِ ١٣٥٧ الْهَجْرِيَّةِ الشَّمْسِيَّةِ. الْإِمَامُ الْخَمِينِيُّ وَصَّى الشَّبَابَ أَنْ يَرْفُضُوا مَا يَعْضُ الْغَرْبُ عَلَيْهِمْ مِنَ الْمَفَاسِدِ وَ يَبْتَعِدُوا عَمَّا يَغْفُلُهُمْ عَنِ مَسْتَقْبَلِ بِلَادِهِمْ وَ يَحَاوِلُوا فِي كَسْبِ الْعُلُومِ النَّافِعَةِ لِإِجَادِ مَجْتَمَعٍ سَعِيدٍ.

تأليفى سيد محمد على جنانى - بشير حسين زاده - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى يازدهم

تستر رياضى و فيزيك يازدهم

٨٥ " شهر خرداد " ما هو الخطأ؟

- (١) حدثت فيه حوادث مهمة للإيرانيين!
- (٢) أقرب الشهور من فصل الصيف!
- (٣) زمان إستيقاظ الإيرانيين من نوم الغفلة و انتصار الثورة!
- (٤) زمان وفاة قائد الثورة العظيمة فى ايران!

٨٦ " طلب الإمام الخميني من الشباب " ما هو الخطأ؟

- (١) أن يرفضوا كل ما يعرضه عليهم الغرب!
- (٢) أن يبتعدوا عن الغفلة عن الإستقلال و حرية وطنهم!
- (٣) أن لا يقبلوا ما يفسد دينهم و أخلاقهم!
- (٤) أن يكسبوا درجات عالية فى العلوم!

٨٧ ما هو الخطأ؟

- (١) شهر خرداد أهم الشهور فى تاريخ حياة الإيرانيين!
- (٢) وصايا الإمام الخميني تكون مصباحاً لإنارة مستقبلنا!
- (٣) غفلتنا عن مستقبل بلادنا هى أمل الحكام الغربيين!
- (٤) مات الأمام الخميني فى اليوم الرابع عشر من شهر خرداد!

٨٨ عيّن الصحيح عن الإعراب و التحليل الصرفي:

- (١) أصبح: فعل ماض - للغائب - من باب إفعال / فعل و فاعله "هذا"
- (٢) الإيرانيين: جمع سالم للمذكر - مفرده "الإيراني" - اسم علم / مضاف إليه
- (٣) الحُكَّام: جمع تكسير و مفرده "حاكم" - اسم فاعل من فعل مجرّد ثلاثي / مضاف إليه
- (٤) انتصرت: فعل ماض - للغائبة - مزيد ثلاثي - مصدره على وزن "انفعال" / فعل و فاعله "الثورة"

- (۱) هذا الأمر صعب، ليساعدك أصدقائك!
 (۲) أمرت الأم بناتها أن لا يكسرن في أعمالهن!
 (۳) في البحار و التراب عجائب كثيرة لنتبته الناس!
 (۴) إن تعرفوا حلاوة عاقبة الحق تصبروا على مرارته!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فی آی عبارت یترجم الماضي مضارعاً؟

- (۱) كان الأطفال يلعبون في البستان بسرور!
 (۲) فتشت عن كتاب ساعدني في فهم النصوص!
 (۳) من حاول كثيراً ينجح في الإمتحانات!
 (۴) هو أحب أن نشاهد قلماً تبه جميع أسرتنا من الغفلة!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصّحیح:

- (۱) كان أعداؤنا فزوا إلى مأمهم فهذا إنتصار الإسلام: دشمنان ما به پناهگاهشان فرار کرده بودند پس این پیروزی اسلام بوده است!
 (۲) ما كان لللاعب المثابر دور في الفريق و هزيمته: بازیکن باپشتکار، نقشی در تیم و شکست آن نداشت!
 (۳) إعلم يا ظالم أنّ بالظلم لن تُفنى الأمة فاتركه: ای ستمگر بدان که با ستم امت نابود نمی شود پس آن را ترک کن!
 (۴) كنت أنظف الغرفة الصغرى للمطالعة الدّراسيّة: اتاق کوچک را برای مطالعه درسی تمیز می کردم!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین "اللام" بمعنی "حتى":

- (۱) لنحضر في صالة الامتحان قبل الموعد المقرّر!
 (۲) لأنجح في امتحانات نهاية السنة عليّ بالاجتهاد!
 (۳) قُلْتُ في نفسي لأجعل السعي نصب عينيّ في كلّ الدّروس!
 (۴) لأتناول الأدوية المفيدة حتى أتَحَسَّن من مرضي!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ الْخَطِّ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

- (١) شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يُعْتَقِدُ الْأَمَانَةَ وَلَا يُجْتَنِبُ الْخِيَانَةَ!
 (٢) صَارَ مَبْلَغُ السَّرَاوِيلِ مِثْلَيْنِ وَ ثَلَاثِينَ أَلْفَ تَوْمان!
 (٣) إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ!
 (٤) حَاوَلَ الْأَعْدَاءُ أَنْ يَسْتَهْزِئُوا بِنَا وَ يَسْخَرُوا مِنَّا!

تأليفى خيرالله اسماعيلى - سيد محمد على جنانى - ميثم شريفى - كاظم غلامى

تستر علوم تجربى يازدهم

تستر رياضى و فيزيك يازدهم

عَيْنُ "مَنْ" إِعْرَابُهُ يَخْتَلِفُ عَنِ الْبَاقَى:

- (١) مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَ جَدَّ وَ جَدَّ وَ مَنْ قَرَعَ أَبَاً وَ لَجَّ وَ لَجَّ!
 (٢) لَا يَعْرِفُ طَعْمَ السَّعَادَةِ، مَنْ يُقَيِّدُ حَيَاتَهُ بِرَأْيِ الْآخِرِينَ!
 (٣) رَأَيْتُ مَنْ كَانَ نَائِمًا فِي عُرْفَتِي وَ يَقُولُ لِي: مَنْ تُحِبُّ؟!
 (٤) مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا!

تأليفى سيد محمد على جنانى - بشير حسين زاده - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى يازدهم

تستر رياضى و فيزيك يازدهم

أَقْرَأُ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

إِنَّ النَّاسَ قَدْ يَرُونَ أَنْفُسَهُمْ أَكْبَرَ وَ أَعْظَمَ مِنْ سَائِرِ الْمَخْلُوقَاتِ وَ يَسْتَكْبِرُونَ أَمَامَ رَبِّهِمْ كَأَنَّهُمْ لَيْسُوا بِمَخْلُوقَاتِهِ. عَلَى هَؤُلَاءِ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى قُدْرَاتِ سَائِرِ الْمَخْلُوقَاتِ وَ فَضْلِهَا عَلَى الْإِنْسَانِ فِي بَعْضِ الْأُمُورِ حَتَّى يَتَذَكَّرُوا مَكَانَتَهُمْ فِي هَذَا الْخَلْقِ الْعَظِيمِ. لِذَلِكَ نَرَى فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ ذَكَرَ بَعْضَ الْحَيَوَانَاتِ حَتَّى يَتَفَكَّرَ الْإِنْسَانُ فِيهَا. عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ: إِنَّ الْقِطَّةَ تَرَى فِي الظَّلَامِ أَفْضَلَ مِنَ الْإِنْسَانِ بِسَبْعِ مَرَّاتٍ، وَ نَوْعًا مِنَ الْكَنْغَرِ (كَانْغُورِ) يَقْدِرُ عَلَى أَنْ يَقْفَرَ إِلَى الْأَعْلَى أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثَةِ أَمْتَارٍ وَ أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْ عَشَرَ مِترًا إِلَى الْأَمَامِ فِي قَفْزَةٍ وَاحِدَةٍ وَ النَّمْلَةُ قَادِرَةٌ أَنْ تَحْمِلَ مَعَهَا شَيْئًا وَزَنَّهُ أَثْقَلَ مِنْ وَزْنِهَا خَمْسِينَ مَرَّةً!

تأليفى سيد محمد على جنانى - كاظم غلامى - بشير حسين زاده - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى يازدهم

تستر رياضى و فيزيك يازدهم

عَيْنُ الضَّحِيحِ :

- (١) ذَكَرَ الْحَيَوَانَاتِ فِي الْقُرْآنِ دَلِيلًا عَلَى فَضْلِهَا عَلَى الْإِنْسَانِ!
 (٢) الْإِنْسَانُ الْمَتَكَبِّرُ إِذَا نَظَرَ إِلَى قُدْرَاتِ سَائِرِ الْمَخْلُوقَاتِ يَنْسَى قُدْرَاتَهُ!
 (٣) الْإِنْسَانُ هُوَ أَوْعَفُ الْمَخْلُوقَاتِ فِي الْعَالَمِ فِيمَ يَسْتَكْبِرُ؟!
 (٤) الْإِنْسَانُ إِذَا اسْتَكْبَرَ لِمَنْ يَخْلُقُهُ يَكُونُ أَدْنَى مِنَ الْحَيَوَانَاتِ!

- (١) القطة تقدر على أن تشاهد في النهار ما لا يقدر الإنسان مشاهدته!
 (٢) لا يمكن للبشر أن يقفز إلى الأعلى أكثر من الكنغر إلا بالأدوات!
 (٣) النملة الصغيرة تقدر على أن تحمل أشياء ثقيلة بسهولة دون تعب!
 (٤) الكنغر في قفزه الواحد يقفز اثني عشر متراً إلى الأعلى و ثلاثة إلى الأمام!

٩٧ ما هو الأنسب لمفهوم النص؟

- (١) (تبارك الله أحسن الخالقين)
 (٢) (يا أيها الإنسان ما غرّك برّبك الكريم)
 (٣) أكبر العيب أن تعيب ما فيك مثله!
 (٤) (إنّ أكرمكم عند الله أتقاكم)

٩٨ عین الصّحیح في الإعراب و التّحليل الصّرفيّ:

- (١) قادرة: مفرد - مؤنث - اسم فاعل من فعل "قَدَّر، يُقَدِّر" / خبر
 (٢) المخلوقات: جمع سالم للمؤنث - اسم مفعول من مجرّد ثلاثي / صفة
 (٣) يستكبرون: فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثي و مصدره "استكبار" / فعل و مع فاعله جملة فعلية
 (٤) أكثر: مفرد - مذكر - اسم تفضيل (مصدره "تكثر") / مفعول به

٩٩ "دانشجویان من! اگر درباره یک موضوع دانشی ندارید مجاز نیستید که در آن دخالت کنید چه این کار، شما را به اشتباه می اندازد:"
 "طالباتی و طلبایی"

- (١) إذا كنتم لاتعلمون عن الموضوع ليس جائزاً لكم أن تدخلوا فيه لأنّه يوقعكم في خطأ!
 (٢) إن لم يكن عندكّن علم عن موضوع فلايجوز لكم أن تتدخلن فيه لأنّه يلقيكم في الخطأ!
 (٣) إن لم يكن لكم العلم عن موضوع فلاتجوز لكم أن تتدخلوا فيها لأنّها تقذفكم في الخطأ!
 (٤) إذا كنتن لاتعلمن عن موضوع واحد لستنّ مجازات أن تُدخلن فيه لأنّه يوقعكم في الأخطاء!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

١٠٠ عین ما لا یصف نكرة:

- (١) رأيتُ اليوم في صفنا طالباً مشاغباً لا يستمع إلى الدرس جيداً!
 (٢) سأصيد في هذا التهر سمكةً يزيد وزنها أكثر من كيلوين!
 (٣) أُعطيَت الطالباتُ المثالياتُ في حفلة المدرسة جائزةً لأنّسى ذكراهنّ!
 (٤) وصفَ الطّبيبُ لي حبوباً تُهدئُ ألم رأسي!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) و ما يكفر بآيات الله إلا القوم الفاسقون!
 (۲) من واجه المديره عندما كانت تدخل المكتبة!
 (۳) ما فعلتم بنقودكم حتى أصبحتم خاسرين!
 (۴) من سمع إلى الموعدة هرب من المخصصة!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"هناك في متجر زميلي فساتينُ غالبيةٌ جداً يبدأ سعرها من خمسةٍ و ستين ألفاً إلى سبعةٍ و تسعين ألف تومناً!": ۱۰۲

- (۱) آنجا در مغازه همکارم پیراهن‌های زنانه گرانی هست که بهای آن‌ها از پنجاه و شش هزار تومان است تا هفتاد و نه هزار تومان!
 (۲) پیراهن زنانه‌ی بسیار گرانی در مغازه دوستم وجود دارد که قیمت آن از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان است!
 (۳) در مغازه‌ی همکار من پیراهن‌های زنانه بسیار گرانی وجود دارد که قیمت آن‌ها از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان است!
 (۴) در مغازه‌ی دوستم پیراهن‌های زنانه بسیار گران یافت می‌شود که بهای آن از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان متفاوت است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"برای این‌که به‌دروغ ناچار نشویم، اصلاً نباید از واقعیت فرار کنیم!". عین الصحیح: ۱۰۳

- (۱) لأبدمن الكذب أن لانفور من الواقع أبداً!
 (۲) علينا أن لانهرب من الواقع لعدم الإضرار بالكذب!
 (۳) لا نهرب من الواقع أبداً لأن لا نضطرب بالكذب!
 (۴) يجب علينا أن لانفور من الواقع حتى لانضطرب بالكذب!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصحیح: ۱۰۴

- (۱) كانوا صادقين مع أنفسهم و مع الآخرين: با خودتان و با دیگران راست گو باشید!
 (۲) كانت عندك حمى شديدة و ما عندك ضغط الدم: تب شدیدی داری ولی فشارخون نداری!
 (۳) لَن نصل إلى المستنقعات التي مياهها ذات رائحة كريهة: به مرداب‌هایی که آب‌هایشان دارای بوی ناپسندی است، نخواهیم رسید!
 (۴) لم يلاحظ المعلم تعنتاً من الطالب المشاغِب: معلم از دانش‌آموز اخلاک‌گر مچ‌گیری نمی‌بیند!

تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین عبارة ما جاءَ فيها اسم المكان:

- (۱) حَرَّبَ الأعداء مصانع كثيرة في الحرب المفروضة!
- (۲) في التَّعاونِ الدَّوْلِيِّ سَتَحَقِّقُ منافع جميعنا!
- (۳) أقرأ إنشائي في محضر الأستاذ و الطلاب يستمعون إليه!
- (۴) هناك منابع كثيرة للإنسان التَّشيط في سبيل التقدّم!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین ما ليس فيه اسلوب الشرط:

- (۱) وَ إِن سَكُوْتُ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الوُكُنَاتِ!
- (۲) وَ جَدَّتْ رَائِحَةَ الوُدِّ إِنْ شَمَمْتَ رُفَاتِي!
- (۳) مَن اغْتَرَفَ بَدْنِبِهِ لَا دَنْبَ لَهُ!
- (۴) مَن لَا يَفْهَمُ كَلَامَ المَعْلَمِ جَيِّدًا يَرْسُب!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ البَهَائِمِ!":

- (۱) کسی که شهوتش بر او غلبه کند و عقلش را از بین ببرد، پس او بدترین بهایم است!
- (۲) هر که غلبه کند شهوتش بر عقلش، پس او از چهارپایان بدتر است!
- (۳) کسی که شهوتش بر عقلش چیره شود از شرّ چهارپایان ایمن است!
- (۴) هر که توسط عقلش بر شهوت خود غلبه کند از بهایم پست تر است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

غیّر العبارة التالية بكلمة "أصبح":

"نحن علماء عاملون حقًا"

- (۱) أصبح علماء عاملين حقًا!
- (۲) أصبح علماء عاملين حقًا!
- (۳) نحن أصبح علماء عاملين حقًا!
- (۴) أصبحنا علماء عاملين حقًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فی ائی عبارة جاء اسم التَّكْرَةِ أَقْلًا: (على حسب ما درسناه)

- (۱) من آمن برَّه حقاً فهو سعيد!
- (۲) (و ما نرسل المرسلين الا مبشرين و منذرين!)
- (۳) وجدتُ سعيداً المحسن ناجحاً في العاقبة!
- (۴) حديقة شاهزادة قريب من کرمان هی جنة في الحقيقة!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ما كنت أعلمُ أبداً أنّ الطالبَ المشاغِبَ قد يضرُّ زملاءه بسلوکه السيِّئ في الصَّفِّ!":

- (۱) هیچ نمی‌دانستم که یک دانش‌آموز اخلاک‌گر، گاهی با رفتار بد خود در کلاس به هم‌کلاسی‌های خویش آسیب می‌رساند!
- (۲) هرگز ندانسته بودم که دانش‌آموز شلوغ‌کننده با رفتار زشتش در کلاس به همشاگردی‌های خود قطعاً ضرر می‌رساند!
- (۳) همیشه نمی‌دانستم که ممکن است دانش‌آموز اخلاک‌گر، با رفتار بدش به هم‌کلاسی‌های خویش در کلاس زیان برساند!
- (۴) هرگز نمی‌دانستم که دانش‌آموز اخلاک‌گر، گاهی با رفتار بد خویش در کلاس به هم‌کلاسی‌های خود ضرر می‌رساند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

میّر الجملة الّتی ما جاء فیها اسم التفضیل:

- (۱) شرّ الناس من ابتعد عنه الناس مخافة شرّه!
- (۲) أعجز النَّاس من عجز عن اكتساب الإخوة!
- (۳) لا نرى لونا أسود في راية بلادنا!
- (۴) اللهم اجعله في أعلى درجة العلم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عیّن اسم التفضیل مضافاً:

- (۱) بنتي الصُّغرى أطولُ من سائر زميلاتِها!
- (۲) عداوة العاقل حَيِّرُ من صداقة الجاهل!
- (۳) العمل بالحقِّ هو خير الطُّرق و أقومها!
- (۴) مَنْ أهدى إليكم عُيُوبَكُمْ هو خير من الآخرین!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

فى يوم ماطر فى غابة خضراء كان ثعلب و غزالة يلعبان معا فجأة وقعا فى بئر عميقة حفرها الصيادون لصيد الحيوانات حتى يبيعوها لحديقة الحيوانات. إنهما صرخا و طلبا المساعدة و لكن ما جاء أحد لمساعدتهما. إنهما حاولا للخروج مرّات كثيرة و لكنهما لم يقدرتا عليه فيئسا. حينئذٍ مرّ كلبٌ بالبئر و شاهد الثعلب فى تلك الحالة ففرح كثيرا و استهزئ به دون توقّف. شاهد الثعلب و بدأ المحاولة من جديد حتى تسلّق من جدار البئر فخرج منها. تعجّب الكلب. قالت له حمامة: أنا أعرف هذا الثعلب، إنّه ثقيل السمع و هو كان يظنّ أنّك تشجّعه على الخروج! فى النهاية ساعدا معاً حتى يُخرجا الغزالة من البئر!

تأليفى بشير حسين زاده - سيد محمد على جناي - ميثم فلاح - كاظم غلامى

تستر علوم تجربى يازدهم

تستر رياضى و فيزيك يازدهم

١١٣ عيّن الصحيح عن النصّ:

- (١) الغزالة و الثعلب وقعا معاً فى بئر ماء عميقة!
- (٢) كان قصد الكلب من استهزاء الثعلب تشجيعه على الخروج من البئر!
- (٣) كان الثعلب لا يسمع الأصوات جيّداً و لذلك لم يفهم قصد الكلب صحيحاً!
- (٤) الثعلب بعد خروجه من البئر، حاول وحيداً أن يُنقذ الغزالة!

١١٤ عيّن عبارة أقرب من مفهوم النصّ:

- (١) من حفر بئراً لأخيه وقع فيها!
- (٢) عداوة العاقل خير من صداقة الجاهل!
- (٣) عدو شود سبب خير اگر خدا خواهد!
- (٤) سگ زرد برادر شغال است!

١١٥ "الغزالة " عيّن الصحيح:

- (١) كانت مأیوسة من التّجاة فلا تحاول للخروج من البداية!
- (٢) تعلّمت من الثعلب طريقة الخروج من البئر!
- (٣) كانت تعرفها الحمامة فساعدتها للخروج من البئر!
- (٤) كان الثعلب له صديق حميم!

١١٦ عيّن الصحيح فى التحليل الصرفى و المحلّ الإعرابى:

- (١) الصيادون: جمع سالم للمذكر - نونه مفتوحة دائماً - اسم مبالغة تدلّ على حرفة أو آلة / فاعل
- (٢) المساعدة: مفرد - مؤنث - اسم مفعول مأخوذ من فعل مزيد / مفعول
- (٣) تسلّق: فعل ماضى - للغائب - مزيد ثلاثى (مصدره على وزن تفعلّل) / فعل و فاعل و الجملة فعلية
- (٤) يُخرجا: فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثى (ماضيه: أخرج) - مجهول / فعل حذف نونه بسبب "حتى"

"علی الإنسان الالتزام بالأخلاقیات و أشياء لا تُعرضه للتَّهم، و أن یعرف جیداً أنه لا یُحدِّث بما یخاف تكذیبه!":

- (۱) بر انسان است که ملتزم به اخلاقیات و چیزهایی باشد تا او در معرض تهمت‌ها قرار نگیرد و اینکه نیک بداند که سخنی نگوید که از تکذیب شدنش بهراسد!
- (۲) انسان باید به اخلاقیات و چیزهایی پایبند باشد که او را در معرض تهمت‌ها قرار ندهد و نیک بداند که نباید دربارهٔ چیزی که از تکذیب آن می‌ترسد، سخن بگوید!
- (۳) بر انسان لازم است که اخلاقیات و اشیا را مراعات کند تا در معرض تهمت‌هایی قرار نگیرد و اینکه خوب بشناسد که آنچه را ترس از تکذیبش وجود دارد، بر زبان نیاورد!
- (۴) پایبندی به اخلاق و چیزهایی که انسان را در معرض تهمت قرار می‌دهد، بر او لازم است و باید نیک بداند که سخنی نگوید که بیم دروغ انگاشتنش می‌رود!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

۱۱۸ عین الخطأ:

- (۱) "إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ: بی‌گمان خداوند چیزی را در قومی تغییر نمی‌دهد تا (آن‌ها) چیزی را در خودشان تغییر دهند!"
- (۲) "كُلُّنَا نَعْلَمُ أَنَّ النَّبِيَّ بُعِثَ لِيَهْدِيَ النَّاسَ": همه ما می‌دانیم که پیامبر برای هدایت مردم فرستاده شد!
- (۳) "فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ": پس پروردگار این خانه را باید بپرستند، همان که در گرسنگی غذایشان داد!"
- (۴) "الدُّكْتُورَاهُ الْفَخْرِيَّةُ هِيَ شَهَادَةُ تُعْطَى لِشَخْصٍ تَقْدِيرًا لِجُهْدِهِ فِي مَجَالٍ مَعِيْنٍ": دکترای افتخاری مدرکی است که به شخصی به‌خاطر قدردانی از تلاش‌هایش در زمینه‌ای مشخص داده می‌شود!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

۱۱۹ "و علی الطُّلاب أن یسألوا المعلّم تعلُّماً لا تعتُّناً!":

- (۱) باید معلّم از دانش‌آموزان به خاطر یاددادن پرسش کند نه به خطر کنجاوی!
- (۲) بر دانش‌آموزان واجب است که به خاطر یادگیری از معلّم بپرسند نه به خاطر مچ‌گیری!
- (۳) دانش‌آموزان لازم دارند که از معلّم خود سؤال آموزشی بپرسند و نه سؤال بی‌مورد!
- (۴) باید دانش‌آموزان از معلّم خود برای آموزش سؤال کنند نه به خاطر رو کم کردن!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) لم تكن آمنت من قبل أو كسبت في إيمانها خيراً!
 (۲) كاد الفقر أن يكون كفراً!
 (۳) من أصبح و لم يهتَمَّ بأمور المسلمين؟
 (۴) صرت ناظراً الى عمليّة إكتشاف النفط!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

۱۲۱ "قلب المشرك كحمامة سوداء يرتفع في سماء الضلالة التي ليس لها حدّ ارتفاعاً مستمراً!":

- (۱) دل انسان مشرک، گویی کبوتر سیاه است که همواره در آسمان انحراف که حدّی برای آن نیست اوج می‌گیرد!
 (۲) قلب انسان مشرک، مانند پرنده‌ای سیاه در آسمان بی حدّ و مرز گمراهی ارتفاع بسیار زیادی می‌گیرد!
 (۳) دل مشرک چون کبوتری سیاه در آسمان گمراهی که حدّ و مرزی ندارد، پی‌درپی بالا می‌رود!
 (۴) قلب مشرک، گویی پرنده سیاه است که او را در آسمان انحراف، بی حدّ و اندازه بالا می‌برد!

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
 تستر علوم تجربی یازدهم

۱۲۲ "ما كنتُ أعلمُ أبداً أنّ الطالبَ المُشاغب قد يضرُّ زملاءه بسلوکه السيِّئ في الصَّف!":

- (۱) هیچ نمی‌دانستم که یک دانش‌آموز اخلاک‌گر، گاهی با رفتار بد خود در کلاس به هم‌کلاسی‌های خویش آسیب می‌رساند!
 (۲) هرگز ندانسته بودم که دانش‌آموز شلوغ‌کننده با رفتار زشتش در کلاس به همشاگردی‌های خود قطعاً ضرر می‌رساند!
 (۳) همیشه نمی‌دانستم که ممکن است دانش‌آموز اخلاک‌گر، با رفتار بدش به هم‌کلاسی‌های خویش در کلاس زیان برساند!
 (۴) هرگز نمی‌دانستم که دانش‌آموز اخلاک‌گر، گاهی با رفتار بد خویش در کلاس به هم‌کلاسی‌های خود ضرر می‌رساند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

۱۲۳ (أ) لَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَ لَا نَصِيرٍ):

- (۱) آیا ندانسته‌ای که خدا مالکیت آسمان‌ها و زمین را دارد و غیر از خدا [هیچ] ولی و یآوری نداری!
 (۲) آیا ندانستی که مالکیت آسمان و زمین از آن خداوند است و غیر خدا نه پشتیبان و نه حمایت‌کننده نداری!
 (۳) آیا نمی‌دانستی که مالکیت آسمان و زمین برای اوست و جز خداوند یاور و یاری‌کننده‌ای، نداری!
 (۴) آیا نمی‌دانستی که خدا مالک آسمان‌ها و زمین است و جز او یاری‌کننده‌ای نیست!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"كُلُّ غُضُو فِي الْأُسْرَةِ لَهُ دَوْرٌ مَهْمٌ يُؤَدِّيهِ فَمَنْ يُقَصِّرْ فِيهِ يَظْهَرُ أَثْرُ ذَلِكَ عَلَيَّ أُسْرَتِهِ!":

- (۱) همه اعضای خانواده نقش مهمی دارند و آن را ایفا می‌کنند؛ پس کسی که در آن کوتاهی می‌کند، اثرش را در خانواده‌اش می‌بیند!
- (۲) هر عضوی در خانواده، نقشی مهم دارد که آن را اجرا می‌کند؛ در نتیجه آنکه در نقشش کوتاهی کند، آثارش را در خانواده‌اش آشکار می‌سازد!
- (۳) هر عضو در خانواده، نقش مهمی دارد که آن را ایفا می‌کند و هر کس در آن کوتاهی می‌کند، اثر آن در خانواده، ظاهر می‌شود!
- (۴) هر عضوی در خانواده، نقشی مهم دارد که آن را ایفا می‌کند پس هرکس در آن کوتاهی کند، تأثیر آن در خانواده‌اش آشکار می‌شود!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

میّر الجملة التي ما جاء فيها اسم التفضيل:

- (۱) شَرَّ النَّاسِ مَنْ ابْتَعَدَ عَنْهُ النَّاسُ مَخَافَةَ شَرِّهِ!
(۲) أَعْجَزُ النَّاسِ مَنْ عَجَزَ عَنِ اِكْتِسَابِ الْإِخْوَةِ!
(۳) لَا نَرَى لَوْنًا أَسْوَدَ فِي رَايَةِ بِلَادِنَا!
(۴) اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فِي أَعْلَى دَرَجَةِ الْعِلْمِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عیّن الخطأ في ضبط حركات الكلمات:

- (۱) السَّرْوَالُ النَّسَائِيُّ بِخَمْسَةِ وَتَسْعِينَ أَلْفَ تَوْمَانٍ!
(۲) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ!
(۳) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ!
(۴) الْعَالَمُ حَيٌّ وَإِنْ كَانَ مَيِّتًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"کَمَا قَدْ قرَأْنَا فِي كِتَابٍ مَوْضِعًا يَنْصَحُنَا هَكَذَا: عَوَّدُوا أَلْسِنَتَكُمْ لِيْنِ الْكَلَامِ لِكِي تُقْبِعُوا بِهِ النَّاسَ وَ تُغَيِّرُوا سُلُوكَهُمْ!":

- (۱) در یک کتاب موضوعی می‌خواندیم که این‌گونه ما را نصیحت می‌کرد: به نرم‌گویی زبان خویش را عادت دهید تا مردم را قانع کنید و رفتارشان تغییر یابد!
- (۲) در کتابی موضوعی خوانده بودیم که این‌چنین نصیحتمان کرده بود: زبان‌های خود را به سخن نرم عادت دهید تا مردم با آن قانع شده، رفتار خویش را تغییر دهند!
- (۳) موضوعی را در کتابی خوانده بودیم که این‌گونه ما را پند می‌داد: زبان‌های خویش را به نرم‌گویی عادت دهید تا مردمان را با آن قانع کنید و رفتارشان را تغییر دهید!
- (۴) در یک کتابی موضوعی را می‌خواندیم که چنین ما را اندرز می‌داد: نرم‌گویی را عادت زبان‌های خود کنید تا مردم را قانع کرده و رفتارشان را تغییر بدهید!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- (۱) تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَحْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ!
- (۲) الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ!
- (۳) كَلِمَاتٌ فَارِسیَّةٌ دَخَلَتْ الْعَرَبِيَّةَ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا!
- (۴) لَا تَتَحَرَّكَ عَيْنُ الْبُومَةِ فَإِنَّهَا ثَابِتَةٌ!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ الْخَطَا:

- (۱) أَعْمَالُ الْإِنْسَانِ وَ أَخْلَاقُهُ تُسَمَّى السُّلُوكَ: كَارِهَاتُ الْإِنْسَانِ وَ اخْلَاقُش، رِفَاتَارَهَا نَامِيْدَه مِي شُونْد!
- (۲) أُعْطِيكَ بَعْدَ التَّخْفِيضِ مِئْتِي أَلْفِ تُوْمَانٍ: پَسِ اَز تَخْفِيْفِ، دُوِيْسْتِ هَزَارِ تُوْمَانِ بَه تُو مِي دَهْم!
- (۳) كَادَ الطَّلَابُ أَنْ يَصْبَحُوا رَاسِبِيْنَ: نَزْدِيْكَ بُوْد كِه دَانَشْ أَمُوْزَانِ مَرْدُوْدِ شُونْد!
- (۴) أَرَادَ التَّلْمِيْذُ الْمُشَاغِبَ أَنْ يَسْتَهْزِئَ بِأُمَامِ الرُّمَلَاءِ: دَانَشْ أَمُوْزِ اخْلَاكِرْ خَوَاسْتِ كِه مَرَا دَر بَرَابِرِ هَمْمِشَاكِرْدِيْ هَا رِيْشْخَنْدِ كَنْد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

- (۱) يُشَجِّعُ الْمُتَفَرِّجُونَ فَرِيْقَهُمْ فِي الْمَلْعَبِ!
- (۲) إِنَّ الْمَرْءَ مَحْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ!
- (۳) كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ!
- (۴) يُعْجِبُنِي عَيْدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"كانت مُحاضرة ألقاها معلّمنا بالمدرسة عن دور الحضارة الإسلاميّة أعجبتنا كثيراً!":

- ۱) سخنرانی معلم در مدرسه درباره نقش تمدن اسلام بسیار ما را به شگفتی واداشته بود!
- ۲) معلم ما در مدرسه درباره نقش تمدن اسلام سخنرانی کرد و بسیار ما را به وجد آورده بود!
- ۳) از سخنرانی‌ای که معلم ما در مدرسه در خصوص نقش تمدن اسلامی ایراد کرد، بسیار خوشمان آمده بود!
- ۴) معلم ما درباره نقش تمدن اسلام سخنرانی در مدرسه کرد که بسیار تعجب کردیم!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الخطأ:

- ۱) إن فقدتُ مكانَ بذوري التي بذرتها يوماً: اگر روزی مکان بذرهایی که آن را کاشته‌ام گم شد،
- ۲) سيخبرني المطر الذي يُمطر على الأرض أين قد زرعتها: بارانی که بر زمین می‌بارد به من خبر خواهد داد که آن را کجا کاشته‌ام،
- ۳) لذا لأبذر الخير فوق أيّ أرض و تحت أيّ سماء: بنابراین باید بر فراز هر زمینی و زیر هر آسمانی خیر بکارم،
- ۴) لأنني لا أعلم أين و متى سأجده: زیرا من نمی‌دانم آن را کجا و کی خواهم یافت!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین حرف تعریف له معنی مستقل:

- ۱) لا يدخل بذر الحكمة في قلب المتكبر الجبار أبداً!
- ۲) أحب صوت تلك الطيور الجميلة التي تُغرّد في الغابة!
- ۳) شجّع طالب في صفنا اليوم، كأنّ الطالب يدرس كثيراً!
- ۴) إنّ الحوت لا يُصاد إلا لاستخراج الزيت من كبده!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین "أفعل" ليس اسم التفضيل:

- ۱) الإنتاج الوطني هو أحد أهمّ عوامل تقدّم بلدنا!
- ۲) ما أرضى المؤمنُ به حبيبه هو الصدق و الصبر!
- ۳) أعلم الناس، من جمّع علم الناس إلى علمه!
- ۴) ليس شيءٌ أثقل في الميزان من الخلق الحسن!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ الْأَبْعَدِ مِنَ الْمَفْهُومِ "وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ":

- (۱) چنین است رسم سرای درشت گهی پشت به زین و گهی زین به پشت
 (۲) تو بد پنداری اما روزگار است بسا بهتر از آن ناخوش نبینی
 (۳) هر نیک و بدی که در شما راست چون درنگری صلاح کار است
 (۴) سر رشته غیب ناپدید است بس قفل چو بنگری کلید است

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- (۱) قَالَ الصَّيْدِيُّ: رَجَاءٌ، رَاجِعُوا الطَّبِيبَ: داروخانه دار گفت: لطفاً به پزشک مراجعه کن!
 (۲) أَعْطَيْتُ وَالِدَتِي عَهْدًا لَنْ أُنْسَاهُ أَبَدًا: "به مادرم قولی دادم که هرگز آن را فراموش نخواهم کرد!
 (۳) عَلَّمَنِي خُلُقًا يَجْمَعُ لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ: اخلاقی را به من یاد بده که خیر دنیا و آخرت را برایم جمع کند!
 (۴) تَبَيَّنَ كَذِبُهَا لِلْآخِرِينَ وَ سَتَفَسَّلُ فِي حَيَاتِهَا: دروغش برای دیگران آشکار می شود و در زندگی اش شکست خواهد خورد!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ الصَّحِيحِ: (و جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ):

- (۱) و با آن‌ها با [روشی] که نیکوتر است بحث کن، بی‌گمان پروردگارت [نسبت] به کسی که از راهش گمراه شده است داناتر است!
 (۲) و آن‌ها را با نیکوترین روش مورد خطاب قرار بده که قطعاً پروردگارت هرکس را که از راهش گمراه شده است می‌شناسد!
 (۳) و با آن‌ها با بهترین روش ستیز کن، بی‌شک پروردگار تو همان است که نسبت به افراد گمراه، آگاهی [کامل] دارد!
 (۴) و با آن‌ها با [روشی] که بهتر است جدال کن، حقیقتاً پروردگار تو همان [کسی است که] آگاه‌تر است به کسی که از راه خدا گمراه شد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) ما طَالَعْتُ لَيْلَةَ الْإِمْتِحَانِ كِتَاباً أَلَّا كِتَابَ الْعَرَبِيَّةِ!
- (۲) يَزِيدُ عُمُرَ شَجَرَةِ السُّكُوبِ عَلَى ثَلَاثَةِ آلَافٍ وَ خُمُسِمِئَةِ سَنَةٍ!
- (۳) عَالَمٌ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ!
- (۴) يُعَجِّبُنِي جِدًّا حَارِسُ مَرْمَى فَرِيقِ "السَّعَادَةِ" وَ مُهَاجِمِهِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"إِنْ تَقَرَّرَ إِنْشَاءُ كَأَمَامِ الطُّلَّابِ فَسَوْفَ يَتَّبِعُهُ زَمِيلُكَ الْمَشَاغِبُ وَ يَتْرِكُ عَمَلَهُ الْقَبِيحَ!":

- (۱) اگر انشایت را جلوی دانش‌آموزان بخوانی، هم کلاسی اخلاک‌گرت متوجه خواهد شد و کار زشتش را می‌شود!
- (۲) اگر انشایت را روبروی دانش‌آموزان بخوانی، هم کلاسی اخلاک‌گرت متوجه خواهد شد و کار زشتش را می‌شود!
- (۳) اگر انشایت را جلوی دانش‌آموزان خوانده باشی، هم کلاسی اخلاک‌گرت متوجه خواهد شد و کار زشتش را می‌کند!
- (۴) اگر انشایت مقابل دانش‌آموزان خوانده شود، هم کلاسی اخلاک‌گرت متوجه خواهد شد و کار زشتش را می‌شود!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"هناك في متجر زميلي فساتينٌ غاليةٌ جداً يبدأ سعرها من خمسةٍ و ستين ألفاً إلى سبعةٍ و تسعين ألف تومانياً!":

- (۱) آنجا در مغازه همکارم پیراهن‌های زنانه گرانی هست که بهای آن‌ها از پنجاه و شش هزار تومان است تا هفتاد و نه هزار تومان!
- (۲) پیراهن زنانه‌ی بسیار گرانی در مغازه دوستم وجود دارد که قیمت آن از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان است!
- (۳) در مغازه‌ی همکار من پیراهن‌های زنانه بسیار گرانی وجود دارد که قیمت آن‌ها از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان است!
- (۴) در مغازه‌ی دوستم پیراهن‌های زنانه بسیار گران یافت می‌شود که بهای آن از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان متفاوت است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ!":

- (۱) کسی که شهوتش بر او غلبه کند و عقلش را از بین ببرد، پس او بدترین بهایم است!
- (۲) هر که غلبه کند شهوتش بر عقلش، پس او از چهارپایان بدتر است!
- (۳) کسی که شهوتش بر عقلش چیره شود از شرّ چهارپایان ایمن است!
- (۴) هر که توسط عقلش بر شهوت خود غلبه کند از بهایم پست‌تر است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ يَخْتَلِفُ زَمْنُهُ:

- (۱) قَرَرْنَا جَمِيعًا أَنْ نَغِيبَ عَنِ الْامْتِحَانِ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ!
- (۲) إِنَّ الْإِنْسَانَ الَّذِي قَدْ أَهْمَلَ الْأُمُورَ فِي حَيَاتِهِ كَثِيرًا، لَنْ يَنْجَحَ أَبَدًا!
- (۳) عَاهَدْتُ أَبِي كَيْلَا أُتْكَاسِلَ فِي أَدَاءِ وَاجِبَاتِي الْمَدْرَسِيَّةِ مَرَّةً أُخْرَى!
- (۴) مَا أَرَادَ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْنَا مِنْ حَرَجٍ!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أَحَبُّ إِخْوَانِي مَنْ لَا يَعْطِينِي وَيُهْدِي إِلَيَّ عِيُوبِي!":

- (۱) محبوب‌ترین برادرانم کسانی هستند که از من عیب‌جویی نکرده و عیب‌های مرا به من هدیه کنند!
- (۲) برادرانم را که عیب مرا بجویند و آن‌ها را به من هدیه بدهند، دوست می‌دارم!
- (۳) دوست‌داشتنی‌ترین برادر من کسی است که عیب‌جویی مرا نکند بلکه عیب‌های مرا به من هدیه بدهد!
- (۴) محبوب‌ترین برادران من کسی است که از من عیب‌جویی نکند و عیب‌هایم را به من هدیه کند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنُ مَعْرِفَةٍ فِي مَحَلِّ الْمَفْعُولِ:

- (۱) أَحَبُّ أَنْ أُرْسَلَ رِسَالَةً تَحْتَ عِنْوَانِ "كُرُونَا"!
- (۲) "إِنَّ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ!"
- (۳) أَلْفَ عَدَدٍ مِنَ التُّجَّارِ كُتِبَ فِي مَجَالَاتِ الْكَسْبِ وَ التَّجَارَةِ!
- (۴) مَنْ عَلَّمَ خُلَفَاءَ حَسَنًا فَلَهُ أَجْرٌ مِنْ عَمَلِ بِهِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"قد خلق الله تعالى للإنسان هذه الحواس الخمس ليستعين بها في أداء واجباته و استمرار حياته!": خداوند متعال.....

(۱) برای انسان این حواس پنج‌گانه را آفریده است تا از آن‌ها در انجام تکالیف و ادامه زندگی‌اش یاری بجوید!

(۲) این پنج حواس را برای انسان خلق نموده است تا به وسیله آن‌ها تکالیفش را انجام داده و زندگی‌اش استمرار یابد!

(۳) برای انسان حواس پنج‌گانه‌ای آفرید تا بتواند با آن‌ها در انجام تکالیف خویش و ادامه حیاتش یاری بجوید!

(۴) حواس پنج‌گانه را برای این خلق کرده است که انسان بتواند با آن‌ها واجبات خود را انجام داده و زندگی‌اش ادامه یابد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"من جالس العلماء الكبار و شاورهم في أمورهم المهمة قبل أن يقوم بعملٍ يحصلُ علي ما يطلبه!":

(۱) هرکس با دانشمندان بزرگ نشست و برخاست کند و با آنان پیش از انجام کاری در کارهای مهم مشورت کند، چیزی که طلب کرده است، به دست می‌آید!

(۲) کسی که با علمای بزرگ همنشینی کند و پیش از اینکه کاری انجام دهد، با آنان در کارهای مهم خویش مشورت نماید، آنچه می‌خواهد را به دست می‌آورد!

(۳) هرکس با دانشمندان برجسته بنشیند و از آنان در کارهای مهم خود مشورت بخواهد، پیش از آن‌که اقدام به عملی کند، آنچه را می‌خواهد، به دست می‌آورد!

(۴) کسی که با دانشمندان معروف معاشرت نماید و در امور مهم خویش از آنان راهنمایی بخواهد، قبل از آنکه کاری را انجام دهد، به خواسته خویش دست می‌یابد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"این دختران باهوش اگر تلاش نکنند در انجام وظایف خود موفق نخواهند شد!":

(۱) إن لم تجتهد هؤلاء الذكيات، لن تفوز في القيام بواجباتهن!

(۲) إن لا تجتهد هؤلاء البنات الذكيات لاینجنحن في أداء واجباتهن!

(۳) إذا لم تجتهدن هؤلاء البنات الذكيات فلن ینجنحن في أداء واجباتهن!

(۴) إذا لا یجتهدن هؤلاء الذكيات، لا ینجنحن فی القيام بواجباتهن!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنَ العبارة التي ما جاءَ فيها اسم المكان و اسم التَّفْضِيل مَعاً:

- (۱) في مساجد مَدِينَتِنَا مَكَاتِب و هي أَحْسَن في نوعها!
- (۲) قِيمَةُ المَنَازِل في طَهْرَانَ أَكْثَر من سَائِرِ بِلَادِ إِيْرَان!
- (۳) الشَّابُّ المَتَنَعِّمُ أَقَلُّ مَقَاوِمَةً أَمَامَ المَشَاكِلِ!
- (۴) رَأْيُ مَدَارِسَ و مَشَاهِدَ خُصْرَاءِ في بِلَدِكُمْ أَجْمَل من سَائِرِ النُّقَاطِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(و لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَ لَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الِإِثْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ):

- (۱) و به دنبال عیب یکدیگر نباشید و به هم القاب زشت ندهید، [زیرا که نسبت دادن] آلودگی به گناه پس از ایمان، بدنامی است!
- (۲) به خودتان نیش و کنایه نزنید و نام‌های ناپسند را القاب هم قرار ندهید، چه بد است [نسبت دادن] فسق پس از ایمان!
- (۳) به یکدیگر زخم‌زبان نزنید و برای هم لقب ناروا قرار ندهید، بعد از ایمان [نسبت دادن] آلودگی به گناه، بدنامی است!
- (۴) و از هم عیب‌جویی ننمایید و همدیگر را با نام زشت نخوانید، [چراکه] بدترین نام پس از ایمان، [نسبت دادن] فسق به دیگران است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنَ الخَطَأُ عن قراءة الكلمات:

- (۱) فَكَّرَ مَهْرَانُ حَوْلَ مُشْكَلَةِ صَدِيقِهِ الْمُشَاغِبِ!
- (۲) يَسْتَحْدِمُ المَزَارِعُونَ بَعْضَ الأشْجَارِ لِمُحَافَظَةِ مَحَاصِلِهِمْ!
- (۳) هَذَا المُهَاجِمِ سَجَلٌ هَدَفَيْنِ إِثْنَيْنِ فِي هَذِهِ المُبَارَاةِ!
- (۴) عَامِلٌ بِمَا تَقُولُ حَتَّى تُعَيِّرَ سُلُوكَ المَخَاطِبِينَ!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنَ العبارة واصفة المفعول:

- (۱) من يعمل مثقال ذرة خيراً يره!
- (۲) رأيتُ في الشارع شرطياً فجادلته عن الإجراءات!
- (۳) واتقوا يوماً لا تجزي نفس عن نفس شيئاً!
- (۴) قامت للأذان طفلة تؤذّن بصوت جميل!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"به ما گفته‌اند: آنچه را نمی‌دانید نگویید، ولی من می‌گویم: هرآنچه را می‌دانید هم نگویید!". عین الصّحیح: قد قالوا لنا.....:

- ۱) لا تقولون ما لا تعلمون، ولكنني أقول: لا تقولون أيضاً جميع ما تعلمون!
- ۲) ما لا تعلمون عنه لا تقولوا، ولكن أقول: كل ما لا تعلمون لا تقولوا!
- ۳) لا تقولوا ما لا تعلمون، بل أنا أقول: كل شيء تعلمون لا تقولوا أيضاً!
- ۴) لا تقولوا ما لا تعلمون، ولكنني أقول: لا تقولوا كل ما تعلمون أيضاً!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین ما لیس فیہ اسلوب الشرط:

- ۱) وَ إِن شَكُوْتُ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوُكُنَاتِ!
- ۲) وَجَدْتَ رَائِحَةَ الْوُدِّ إِنْ شَمَمْتَ رُفَاتِي!
- ۳) مَنِ اعْتَرَفَ بِذَنْبِهِ لَا ذَنْبَ لَهُ!
- ۴) مَنْ لَا يَفْهَمُ كَلَامَ الْمُعَلِّمِ جَيِّدًا يَرْسُبْ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ما كَانَتْ عِنْدَ الْعَرَبِ بَضَائِعُ كَالْمِسْكِ وَ الدِّيَابِجِ فَقَدْ نُقِلَتْ هَذِهِ الْأَفَافُ الْفَارِسِيَّةُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بِسَبَبِ التِّجَارَةِ!":

- ۱) نزد اعراب کالاهایی چون مشک و ابریشم نبود و چنین می‌شود که گاهی این الفاظ فارسی به دلیل تجارت به عربی منتقل می‌شوند!
- ۲) عرب‌ها کالاهایی چون مشک و ابریشم نداشتند، پس این کلمات فارسی به دلیل بازرگانی به عربی منتقل شده‌اند!
- ۳) کالاهایی مانند مشک و ابریشم را عرب نداشت، پس این کلمات فارسی را به دلیل بازرگانی به عربی منتقل کرده‌اند!
- ۴) کالاهایی مانند مشک و حریر نزد عرب نبود، لذا الفاظ فارسی به سبب تجارت به زبان عربی انتقال یافتند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الخطأ:

- ۱) سَلِمْتُ عَلَى مُؤْمِنِينَ يُصَلُّونَ فِي الْمَسْجِدِ: به مؤمنانی که در مسجد نماز می‌گذارند، سلام کردم!
- ۲) ذَهَبْتُ مَعَ أُسْرَتِي إِلَى شَاطِئِ بَحْرِ لِلِاسْتِرَاحَةِ؛ وَ الْبَحْرُ كَانَ هَادِئًا جَمِيلًا جَدًّا: با خانواده‌ام برای استراحت به ساحل دریایی رفتم؛ و دریا بسیار آرام و زیبا بود!
- ۳) إِنْسَانٌ لَا يُنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ أَوْ بِمَالِهِ، لِأَخِيرِ فِيهِ: انسانی که از دانش یا دارایی‌اش، بهره‌برده نشود، هیچ خیری در او نیست!
- ۴) مَا عَمِلَ النَّاسُ عَمَلًا أَحَلَّ وَ أَطْيَبَ مِنَ الزَّرْعَةِ: مردم، کاری حلال‌تر و پاک‌تر از کشاورزی انجام نداده‌اند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"نحن الطلاب قد نشاهد بين الآخرين أحداً أحسن منّا، فعلينا أن نبتعد عن العجب!":

- ۱) ما دانش آموزان شاید مشاهده می‌کنیم که بین دیگران کسی از ما برتر است، پس وظیفه ماست که از خودپسندی دورباشیم!
- ۲) گاهی ما دانش‌آموزان میان دیگران کسی را می‌بینیم که از ما بهتر است، پس ما باید از خودخواهی دور شویم!
- ۳) ما دانش‌آموزان دیده‌ایم بین دیگران کسی است که از ما برتر می‌باشد، پس در این هنگام بر ماست که از خودبینی دور شویم!
- ۴) ما دانش‌آموزان مشاهده می‌کنیم یک شخصی را بین دیگران که نیکی کرد همچون ما، پس بر ماست که خود را از عجب و غرور دور کنیم!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین ما فيه أسلوب الشرط:

- ۱) من يقدر على أن يقرأ هذه الصفحة و يكتبها على السبورة بسرعة!
- ۲) من يطالع دروسه جيداً و يجتهد في تعلّمها في هذا الصف!
- ۳) ما أنفق البخيل من أمواله شيئاً ليكتسب الثواب عند الله!
- ۴) ما تفعل من الخيرات في الدنيا تحصد نتيجتها في الآخرة!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فرزندنامان علوم و هنرها را یاد می‌گرفتند و از فرومایگان دوری می‌کردند و به ورزش عنایت می‌کردند:

- ۱) كان أولادنا يتعلّمون العلوم والفنون و يتعدون عن الأراذل و يهتمون بالرياضة!
- ۲) يتعلّمون أولادنا العلوم والفنون و يتعدون عن الأراذل و بالرياضة هم يهتمون!
- ۳) أولادنا كانوا يُعلّمون العلوم والمهارات و يتعدون عن الأراذل و كانوا يهتمون بالرياضة!
- ۴) كان أولادنا يُعلّمون العلوم والمهارات و يتعدون عن الأراذل و بالرياضة يهتمون!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أعطيتُ كلباً من طعامي فصار مسروراً جداً و حرّك دَبَّه!":

- ۱) از غذایم به سگ دادم و خیلی خوشش آمد و برایم دُم تکان داد!
- ۲) از غذا به سگی دادم، پس بسیار مسرور شد و دُمش حرکت کرد!
- ۳) از غذایم به سگی دادم و او را بسیار شادمان کرد، پس دُمش تکان خورد!
- ۴) از غذایم به سگی دادم، پس بسیار خوشحال شد و دُمش را تکان داد!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) كان التلميذ الراسب درس مَرَات عديدة في هذه المرحلة!
- (۲) ولن تكون بعدى مفلحاً أبداً!
- (۳) ما كانت عندي ذرة حسداً!
- (۴) لم تكن التلميذات يكسلن في أداء الواجبات!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

۱۶۱ وُزِعَتْ أَوْرَاقُ الامْتِحَانِ بَيْنَ الطُّلَّابِ بَعْدَ أَنْ فَرَّقَهُمُ الْأَسْتَاذُ فِي قَاعَةِ الامْتِحَانِ!:

- (۱) برگه‌های امتحانی میان دانشجویان توزیع شد و پس از آن استاد آن‌ها را در سالن امتحان جدا کرد!
- (۲) اوراق امتحان بین دانشجویانی توزیع گشت که استاد در سالن امتحان آن‌ها را پراکنده کرده بود!
- (۳) برگه‌های امتحان میان دانشجویان توزیع شد پس از آنکه استاد در سالن امتحان آن‌ها را پراکنده نمود!
- (۴) بعد از آنکه برگه‌های امتحانی بین دانشجویان توزیع شده بود، استاد آن‌ها را در سالن امتحان جدا کرد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

۱۶۲ "كما تعلمون، أنا قد أذهبُ إلى السُّوقِ لِأَنَّ مَتَجَرَ أَحَدِ أَصْدِقَائِي هُنَاكَ وَ أَشْتَرِي مِنْهُ مَا أَحْتَاجُ إِلَيْهِ بِالْتَّخْفِيفِ!":
همان‌طور که می‌دانید

- (۱) من همواره به بازار رفته‌ام به این علت که مغازه‌ی یکی از دوستانم آنجا است و من می‌خواهم آن را با تخفیف از او خریداری می‌کنم!
- (۲) شاید من به خاطر اینکه مغازه‌ی یکی از دوستانم در بازار است، به آنجا بروم و هرچه احتیاج دارم با تخفیف بخرم!
- (۳) من گاهی به بازار می‌روم، زیرا مغازه‌ی یکی از دوستانم آنجا است و آنچه بدان احتیاج دارم، با تخفیف از او می‌خرم!
- (۴) اگر من به بازار رفته‌ام صرفاً به خاطر این است که فروشگاه یکی از دوستان در آنجا است و من آنچه را احتیاج دارم با تخفیف از او می‌خرم!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) قَرَرْنَا أَنْ نَحْتَرِمَ جِیرَانَنَا أَكْثَرَ مِنْ قَبْلِ!
- (۲) حَاوَلَ الطُّلَابُ كَثِيراً لِيَصِلُوا إِلَى أَهْدَافِهِمْ!
- (۳) الامْتِحَانَاتُ تُسَاعِدُ التَّلْمِیذَاتِ لِتَعَلُّمِ دَرُوسِهِنَّ فَليَعْلَمَنَّ ذَلِكَ!
- (۴) لَا نُرَاجِعُ تَرْجَمَةَ الْأَدْعِيَةِ وَ الْأَحَادِيثِ لِفَهْمِهَا!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی خطاهای این گزینه:

"الإيرانيون": جمع‌های مذکر سالم نونشان همواره مفتوح است. ← "الإيرانيون"
 "يُشاركون": از باب مفاعلة است پس باید با ضمّه شروع شود. ← "يُشاركون"

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"المفردات الفارسية: واژگان فارسی، کلمه‌های فارسی" [رد گزینه‌های "۱ و ۳" / "تدخل: وارد می‌شود / می‌شوند" [رد گزینه "۳ و ۴"]

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

يَضُرُّ (ضرر می‌رساند) ≠ يَنْفَعُ (نفع می‌رساند) متضاد هستند.
 سایر گزینه‌ها:

السَّنة (سال) متضادّ الشهور (ماه‌ها) نیست.
 يُعْطَى (می‌دهد) مترادف يأخذ (می‌گیرد) نیست.
 و مُعَمَّر (پیر) مترادف شابّ (جوان) نیست.

تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "تبادل" در گزینه ۱ به اشتباه به صورت جمع "مبادلات" ترجمه شده است. [رد ۱]
 کلمه "المفردات" به معنای "واژگان" در گزینه ۲ به اشتباه "واژگانی" ترجمه شده است. [رد ۲]
 کلمه "هر" در گزینه ۳ اضافی است. [رد ۳]
 فعل "تجعل" یک فعل مضارع است، ولی در گزینه ۳ به اشتباه به صورت ماضی نقلی "کرده است" ترجمه شده است. [رد ۳]
 کلمه "أيضاً" به معنای [همچنین - همچنان - نیز - هم] می‌باشد، ولی در گزینه ۲ ترجمه نشده است. [رد ۲]
 فعل "قدکان" به معنای "بوده است - بوده - بود" می‌باشد، ولی در گزینه ۱ به اشتباه "است" ترجمه شده است. [رد ۱]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

مشخص کن "مَنْ" یا "ما" که شرطی باشد:
 بررسی نوع من و ما در گزینه‌ها:
 گزینه ۱: "ماضی نفی: کفر نمی‌ورزد به آیات خداوند مگر قوم فاسد.
 گزینه ۲: "من استفهام: چه کسی روبه‌رو شد با مدیر هنگامی که وارد کتابخانه می‌شد؟
 گزینه ۳: "استفهام: چه کرد با پول‌هایتان تا زبان‌دیده شدید؟
 گزینه ۴: "شرط، سَمِعَ: فعل شرط، هَرَبَ: جواب شرط
 ترجمه: هرکس به پند گوش فرادهد، فرار می‌کند از مخمصه.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی اشتباه سایر گزینه‌ها:
 گزینه ۱: "فعل "أَنْزَلَ" یک فعل ماضی مجهول به معنای "فرو فرستاده شد" می‌باشد که در اینجا به اشتباه به صورت ماضی معلوم ترجمه شده است.
 گزینه ۲: "در عبارت فارسی کلمه "باید" وجود دارد که در عربی آن دیده نمی‌شود و فعل "أَسْتَلِمُ" به معنای "دریافت کنم" می‌باشد، نه "تهیه کنم".
 گزینه ۴: "فعل "يُعْرِفُ" یک فعل مجهول است و به معنای "شناخته می‌شوند" می‌باشد، ولی در اینجا به صورت "معلوم" ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "به شگفت می‌آورد" یک فعل مضارع است ولی در گزینه‌های "۱" و "۳" به صورت ماضی ترجمه شده است. [رد ۱ و ۳]
فعل "به ثمر رساند" یک فعل ماضی است ولی در گزینه "۲" به اشتباه به صورت مضارع "یُسْجَل" ترجمه شده است. [رد ۲]

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

عمر خیام دانشمند، فیلسوف و شاعری ایرانی بود که در شهر نیشابور به دنیا آمد. او اولین کسی بود که روش حساب مثلثات و معادلات جبری درجه سه را به وسیله اشکال هندسی اختراع کرد و معادلات را نظم بخشید و در حل تمام آن‌ها کوشش کرد. خیام در زمینه شعر مشهور بود و معروف‌ترین اشعارش رباعیات بود که در میان ادیبان، پیرامون آن نظرات مختلفی وجود دارد. ادیب‌هایی وجود دارند که معتقدند برخی از این اشعار را خیام نسوده است زیرا شاعر در آن‌ها دیگران را به توجه به زندگی دنیایی فانی فرامی‌خواند. شعرهای او به زبان‌های زیادی در جهان ترجمه شده است اما تلاش‌های او در ریاضیات نزد غربی‌ها مشهورتر است در حالی‌که او نزد ایرانیان به خاطر شعرهایش معروف است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) خیام اول کسی است که روشی را برای حل معادلات جبری اختراع کرد!
- ۲) خیام توانست معادلات را منظم کرده و همه آن‌ها را حل کند!
- ۳) شهرت او فقط در زمینه ریاضیات و شعر است!
- ۴) اشعارش که رباعیات نامیده می‌شوند در نزد بیشتر ادبا معروف‌اند!

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) بیشتر ایرانیان خیام را به واسطه تألیفاتش در زمینه ریاضیات می‌شناسند!
- ۲) غربی‌ها خیام را شاعر نمی‌پنداشتند بلکه در نزد آن‌ها فیلسوف بود!
- ۳) بیشتر اشعار خیام به شاعران دیگر نسبت داده می‌شود و در حقیقت خیام شاعر نبوده است!
- ۴) اختلاف بین ادبا درباره اشعار خیام به تعداد اشعاری برمی‌گردد که به او نسبت داده شده است!

خیام طبق متن عارف نبود!

گزینه ۱

بررسی خطاهای سایر گزینه ها:

(۲) من باب انفعال (ص: من باب افعال، دقت کنید که "ن" جزء حروف اصلی آن است)

(۳) مضاف إليه (ص: "الحياة الدنيا" ترکیب وصفی است و "الدنيا" صفت است)

(۴) هو اسم علم (ص: "ایرانی" اسم علم محسوب نمی شود). - مجرور بحرف الجرّ (ص: "عند" اسم است در نتیجه "الایرانیین" مضاف إليه است)

گزینه ۱

بررسی اشتباه سایر گزینه ها:

گزینه "۲": در این گزینه کلمه "فقط" اضافی است.

گزینه "۳": فعل "وَلِدْتُ" به معنای "متولد شدم" می باشد ولی در این گزینه به درستی ترجمه نشده است.

گزینه "۴": "كُنْتُ" بر سر مضارع "أَلْقَى" آمده و ماضی استمراری "سخرانی می کردم" می سازد ولی در اینجا به اشتباه به صورت ماضی بعید ترجمه شده است.

کلمه "محاضرات" به معنی "سخرانی هایی" یک اسم جمع است ولی در این گزینه مفرد ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۴

بررسی اشتباهات در سایر گزینه ها:

گزینه ۱: کلمه "أَعْلَمُ" بر وزن "أَفْعَلُ" اسم تفضیل به معنای "داناتر - آگاه تر" است، ولی در اینجا به اشتباه "عالم" معنی شده است.

گزینه ۲: فعل "لیس" به معنای "نیست" می باشد که در این گزینه به صورت "یافت نمی شود" ترجمه شده که اشتباه است.

گزینه ۳: فعل "یکتمون" یک فعل مضارع به معنای "پنهان می کنند" می باشد، ولی در این گزینه به صورت ماضی یعنی "پنهان کردند" ترجمه شده است.

کلمه "این" در "این دل هایشان" در عربی وجود ندارد.

کلمه "أَعْلَمُ = داناتر" است که در اینجا به اشتباه "دانا" ترجمه شده است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن خبری که موصوف نیست:

بررسی گزینه‌ها:

۱) در این گزینه کلمه "شجرة" خبر است و کلمه "مثمره" صفت آن است پس خبر، موصوف واقع شده است.

۲) در اینجا "طائر" خبر است و چون نکره است فعل بعدش جمله وصفیه می‌باشد و خود "طائر" موصوف برای جمله وصفیه است پس خبر موصوف شده است.

۳) در این گزینه "مسافة" یک اسم نکره و خبر است و جمله بعدش جمله وصفیه است پس "مسافة" که خبر است موصوف جمله وصفیه می‌باشد.

۴) خبر در این گزینه "مملوء" می‌باشد که موصوف واقع نشده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "أَعْلَمُ" بر وزن "أَفْعَل" اسم تفضیل است و به معنای "داناتر - آگاه‌تر" است. ولی در گزینه‌های "۲" و "۳" به صورت فعلی "می‌شناسد - آگاهی دارد" ترجمه شده است [ردّ گزینه‌های "۲" و "۳"].

کلمه "سبيله" چون ضمیر دارد به معنای "راهش" می‌باشد نه "راه خدا" [ردّ گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "كُنَّا نُرْسِلُ" یک فعل ماضی استمراری معلوم به معنای "می فرستادیم" است که در گزینه های [۱ و ۲] به اشتباه ترجمه شده است. [ردّ ۱ و ۲]

کلمه "الجِسر" یک اسم مفرد به معنای "پل" می‌باشد که در گزینه [۳] به اشتباه به صورت جمع "پل‌های" ترجمه شده است. [ردّ ۳]

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"کانت دَخَلت" ماضی بعید است که در گزینه یک رعایت نشده است و به صورت ماضی ساده ترجمه شده است. از طرفی در گزینه سه، کلمه زبان قبل از کلمه فارسی اضافه بوده و از طرفی قبل از کلمه عربی ذکر شده است. همچنین در گزینه چهار کلمه "مفردات" که جمع می‌باشد به صورت مفرد ترجمه شده و همچنین کلمه "جاهل بودن" بجای "جاهلیت" خطا است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن اشتباه را بعد از به کار گرفتن "لـ"

بررسی گزینه‌ها:

۱) فعل "تَعَلَّمُوا" یک فعل ماضی و جمع مذکر غایب است چون "لـ" فقط بر سر فعل مضارع می‌آید پس این فعل به صیغه جمع مذکر غایب مضارع می‌آید که "یتعلمون" می‌شود و چه "لـ" ناصبه باشد چه "لـ" امر، نون آخرش حذف می‌شود پس "لِيتَعَلَّمُوا" صحیح است.

۲) فعل "تفاهمت" فعل ماضی مفرد مذکر مخاطب است برای آوردن "لـ" ابتدا این فعل را مضارع کرده و به صیغه مفرد مذکر مخاطب "تتفاهم" می‌آوریم چون فعل مخاطب است "لـ" امر نمی‌تواند بر سر این فعل بیاید چون "لـ" امر فقط بر سر صیغه‌های "غایب" و "متکلم" می‌آید ولی اینجا چون آخر فعل ساکن "هـ" شده است یعنی "لـ" امر است که فعل را مجزوم می‌کند و غلط است و فقط "لـ" ناصبه می‌تواند بر صیغه‌های مخاطب بیاید که آخر فعل را منصوب (=) می‌کند (لتتفاهم)

۳) فعل "استخرجن" فعل ماضی جمع مؤنث غایب است اول آن را مضارع جمع مؤنث غایب می‌کنیم "یستخرجن" و چون "لـ" بر سر صیغه‌های جمع مؤنث بیاید نونشان حذف نمی‌شود پس "لیستخرجن" درست است.

۴) فعل "تقدّمنا" یک فعل ماضی مثنی مذکر (مؤنث) مخاطب است آن را مضارع به همین صیغه می‌آوریم "تتقدّمان" در اینجا فقط می‌تواند "لام" ناصبه بر سر آن بیاید چون مخاطب است و نون آخرش به خاطر منصوب شدن حذف می‌شود پس "لنتقدّمنا" صحیح است.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن اشتباه را در صیغه فعل‌ها:

در گزینه "۴" چون "اللاعبون" فاعل اسم ظاهر می‌باشد پس باید فعل "یدخلون" به صورت مفرد غایب بیاید و فقط از لحاظ جنس با فاعلش "اللاعبون" مذکر یکسان باشد پس فعل باید به صورت مفرد مذکر غایب "یدخل" بیاید.

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "أفواه" جمع مکسر برای "فم" و به معنای "دهان‌ها" می‌باشد، ولی در گزینه‌های "۱" و "۲" به صورت مفرد ترجمه شده و غلط است. [رَدّ "۱" و "۲"]

در گزینه "۳" از کلمه "هرگز" استفاده شده که در عبارت عربی کلمه "أبدًا" وجود ندارد. [رَدّ "۳"]

فعل "لیس" به معنای "نیست" می‌باشد، ولی در گزینه "۳" به اشتباه "نبوده است" ترجمه شده است. [رَدّ "۳"]

کلمه "أعلم" بر وزن "أفعل" اسم تفضیل به معنی "داناتر" است؛ ولی در گزینه "۱" به اشتباه "دانا" ترجمه شده است. [رَدّ "۱"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "عندها" به معنای "دارد" می‌باشد، ولی در اینجا به صورت "داشت" ترجمه شده که اشتباه است.
تذکر: هرگاه "کان + ل، عند" بیاید معنای "داشتن" می‌دهد.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۲) "يَسْمَعُ" (طبق معنای عبارت نباید مجهول باشد: يَسْمَعُ)
(۳) "أَشْهَرُ" (این کلمه به معنای "ماه‌ها" است و مناسب این عبارت نیست بلکه باید "أَشْهَرُ" باشد به معنای "مشهورترین")
(۴) "إِنْتَبَهُوا" (این فعل، امر است که مناسب عبارت داده شده نیست و باید "إِنْتَبَهُوا" باشد که ماضی است: آگاه شدند)

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أَصْبَحَ - يُصْبِحُ" به معنای "شد - می‌شود" از افعال ناقصه است. فعل شرط مضارع "يُصْبِحُ: صبح کند - بیدار شود" از افعال ناقصه نیست و اسم مرفوع و خبر منصوب هم ندارد.
سایر گزینه‌ها:

- گزینه ۱: "لَسْتُ" صيغَةُ للمخاطب از "ليس" از افعال ناقصه است که اسم آن ضمير "ت" و خبر آن "مُرْسَلًا" منصوب است.
گزینه ۲: "كُنْتُمُ" صيغَةُ للمخاطبين از "كان" از افعال ناقصه است که اسم آن "تُم" و خبر آن به صورت جار و مجرور "لله" می‌باشد.
گزینه ۳: أَصْبَحْتُمْ: شديد "صيغَةُ للمخاطبين از "أصبح: شد" که اسم آن ضمير "تُم" و خبر آن "إِخْوَانًا" منصوب است.

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

تُعَدُّ: به شمار می‌آید، به شمار می‌رود، محسوب می‌شود. (مضارع مجهول از صيغَةُ "لِلغَائِبَةِ" است)
أَسْعَارُ السَّرَاوِيلِ: قیمت‌های شلوارها ("أَسْعَارُ" جمع مَكْسَر "سعر" و "السَّرَاوِيلِ" جمع مَكْسَر "السَّرَوَال" است و هر دو باید جمع ترجمه شوند) [ردّ گزینه‌های (۱) و (۴)]
نوعياتها: جنس‌هایشان ("نوعيات" جمع مؤنث سالم "نوعية" به معنای "جنس" است و باید جمع ترجمه شود.) [ردّ گزینه‌های (۱) و (۴)]
السَّرَاوِيلِ التَّسَائِيَّةِ ... السَّرَاوِيلِ الرَّجَالِيَّةِ: شلوارهای زنانه ... شلوارهای مردانه (این دو ترکیب، "ترکیب وصفی" هستند و نباید به صورت "ترکیب اضافی" ترجمه شوند.) [ردّ گزینه‌های (۱) و (۳)]

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

هرگاه فعل مضارع با "لَمْ" بیاید یا به صورت ماضی منفی و یا به صورت ماضی نقلی منفی ترجمه می‌شود که در گزینه "۲"، "به تعویق نخواهد انداخت" آینده منفی و در گزینه "۳"، "عقب نمی‌اندازد" مضارع منفی آمده و اشتباه است. [رد ۲ و ۳] کلمه "الاستاذة" ضمیر ندارد ولی در گزینه "۱"، "استادِ ما" با ضمیر آمده و اشتباه است. [رد ۱]

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "موضوع" یک اسم مفرد است ولی در گزینه "۳"، "موضوعاتی" و در گزینه "۴"، "اموری" جمع آمده و اشتباه است. [رد ۳] و "۴" کلمه "التَّهْمُ" جمع مکسر برای "التُّهْمَةُ" است ولی در گزینه "۱"، "تَهْمَت" به اشتباه مفرد آمده است. [رد ۱] تذکر: هرگاه بعد از "علی" اسمی بیاید و در ادامه یک فعل منفی بیاید می‌توان آن را "نباید" هم ترجمه کرد: علیها أن لا تتدخل {فعل منفی} - بر اوست که دخالت نکند. / - او نباید دخالت کند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

۱) کسی است که - کسانی هستند که / گذشت کند - گذشت کنند (باتوجه به فعل "يعفون" که مضارع از صیغه "لِلغَائِبِينَ" است، می‌توان فهمید که "مَنْ" موصول در این عبارت برای "جمع" به کار رفته است. همچنین فعل جمله باید به صورت جمع ترجمه شود)
۳) گران‌بهاترین چیز - گران‌ترین چیزها، سنگین‌ترین چیزها (أَوَّلًا: "أثقل" که اسم تفضیل است به خاطر داشتن مضاف‌الیه، به صورت صفت عالی ترجمه می‌شود و به معنای "سنگین‌ترین" است نه "گران‌بهاترین"؛ ثانیاً: "الأشياء" جمع مکسر "الشيء" است و باید به صورت جمع ترجمه شود)
۴) آمرزش خواستند - آمرزش بخواهید (زیرا عین الفعل "استغفروا" کسر دارد، بنابراین فعل امر از صیغه "لِلْمَخَاطِبِينَ" است نه فعل ماضی از صیغه "لِلغَائِبِينَ".)

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

درست در به کار گرفتن فعل ناقص چیست؟

توضیح: هرگاه عبارتی با ضمیر شروع شد و از ما خواستند که آن را با فعل ناقص بنویسیم، فعل ناقص را صرف کرده و به صیغه آن ضمیر می‌آوریم و چون "أَنْتُمْ" ضمیر جمع مؤنث مخاطب (صیغه ۱۲) است، فعل ناقص هم باید به صیغه (۱۲) بیاید که فقط گزینه "۳"، "تُصَبِّحْنَ" جمع مؤنث مخاطب و صیغه (۱۲) است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در کدام گزینه اسم معرفه در جایگاه فاعل است؟

در گزینه "۴" کلمه "سکویا" یک اسم معرفه به علم است و نقش آن در اینجا فاعل است.

ترجمه گزینه "۴": "گاهی می‌رسد سکویا در عمر به هزار سال!"

بررسی فاعل در سایر گزینه‌ها:

(۱) چون فعل "يَنْتَفِعُ" یک فعل مجهول است، لذا فاعل ندارد.

(۲) فاعل فعل "وقعت" ضمیر "هی" مستتر است.

(۳) فاعل فعل "تَوَجَّهَ" کلمه "تلمیذ" است که یک اسم نکره است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(۱) "سارت" در گزینه "۱" به معنای "حرکت کرد" از افعال ناقصه نیست.

(۲) "كُنْ" در "إِنِّكَنْ" ضمیر است نه از افعال ناقصه.

(۳) فعل "تَتَكَوَّنُ" به معنای "تشکیل می‌شود" از افعال ناقصه نیست.

فعل "کونوا" امر فعل "کان" به معنای "باشید" از افعال ناقصه است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "الزِّيوت" ← "روغن‌ها" - "لَنْ يُسَبِّبَ" ← "سبب نخواهد شد"

گزینه "۲": "سُرْعَتَهَا" ← "سرعتش" - "تَفَقَّدُ" ← "از دست بدهد"

گزینه "۴": "قَدْ تُفْتَشُ" ← "گاهی جستجو می‌شود"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "اصبروا" یک فعل امر حاضر است و به معنای "صبر کنید" می‌باشد ولی در اینجا به اشتباه به صورت ماضی ساده ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن فعلی که اسم نکره را توصیف می‌کند (جمله وصفیه):

در گزینه "۱"، "رجل" اسم نکره‌ای است که فعل "یفتخر" آن را توصیف می‌کند.

ترجمه: ایستاد مرد زیباشکلی در برابر سقراط که افتخار می‌کرد به لباس‌ها و ظاهرش!

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۲) در این گزینه اسم نکره‌ای وجود ندارد و افعال "لاتشع" و "لایخشع" چون بعد از اسم موصول آمده‌اند جمله صله هستند نه جمله وصفیه.

(۳) درست است که "شکل" نکره است ولی فعل "یفهم" چون جواب شرط است نمی‌تواند جمله وصفیه باشد.

(۴) درست است که "رحمة" نکره است ولی چون فعل "فرحوا" جواب شرط است نمی‌تواند جمله وصفیه باشد.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن جمله‌ای که توصیف می‌کند اسم نکره‌ای را در قبلش:

کلمه "مدرسة" در گزینه "۲" اسم نکره است و جمله "تَتَعَلَّمُ....." آن را توضیح می‌دهد و جمله وصفیه برای آن می‌باشد.

ترجمه: مادر مدرسه‌ای است که یاد می‌گیریم از آن روش زندگی و معرفت را!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در گزینه "۴" "مَن" اسم استفهام است، نه شرط.

ترجمه این گزینه: "چه کسی صحبت می‌کند بیش‌تر از ضرورت تا بشنود آنچه را دوست دارد."

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "لِيتَ" به معنای "ای کاش - کاش" می‌باشد ولی در گزینه‌های "۲" و "۴" به صورت "شاید" ترجمه شده است که در عربی "لَعَلَّ" معنی "شاید" می‌دهد. [ردّ گزینه‌های "۲" و "۴"]

کلمه "عزمی" به معنای "اراده‌ام" می‌باشد که در گزینه "۳"، "اراده" نیامده است. [ردّ گزینه "۳"]

فعل "كُنْتُ أُسْتطِيعُ" ماضی استمراری است ولی در گزینه "۲" به اشتباه به صورت مضارع ساده "می‌توانم" و در گزینه "۴" اصلاً ترجمه نشده است. [ردّ گزینه‌های "۲" و "۴"]

کلمه "عمل" یک اسم مفرد است ولی در گزینه "۴" به صورت جمع ترجمه شده است. [ردّ گزینه "۴"]

"أن" از حروف ناصبه است و فعل "أواصل" باید به صورت مضارع التزامی "ادامه دهم" ترجمه شود ولی در گزینه "۴" به صورت مضارع اخباری "ادامه می‌دهم" ترجمه شده و غلط است. [ردّ گزینه "۴"]

چون "لم" بر سر "تضعف" آمده آن را معادل ماضی منفی کرده و هرگاه بعد از "لِيتَ" ماضی منفی بیاید هم می‌توان آن را ماضی بعید منفی "ضعیف نکرده بود" و هم ماضی استمراری منفی "ضعیف نمی‌کرد" ترجمه کرد ولی در گزینه‌های "۲" و "۴" اشتباه ترجمه شده است. [ردّ گزینه‌های "۲" و "۴"]

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

چند اسم مکان مشاهده می‌کنی در عبارت:

معارک ← جمع مکسر کلمه معرکه است.

مَقْتَل ← بر وزن مَفْعَل اسم مکان است.

کلمه "مَفَر" در اصل "مَفَرَر" و بر وزن مَفْعَل و اسم مکان است.

کلمه "مَأْمَن" بر وزن "مَفْعَل" اسم مکان است.

کلمه "مَكان" بر وزن "مَفَال" و در اصل "مَفْعَل" و اسم مکان است.

تذکر: هر اسمی بر وزن "مَفَال" و مَفْعَى و مَفَلّ" باشد و دلالت بر مکان داشته باشد، اسم مکان است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"روزگار جوانی‌ام: اَيّامِ شبّابي" / "گاه: بعضَ الأحيان" / "با خود: في نفسي" / "می‌اندیشیدم: كُنْتُ أَفكَّرُ" / "چرا: لِمَ، لماذا" / "زمانه: الدَّهْر" / "گاهی: أحياناً، في بعض الأحيان" / "تلخ کرده است: قد مرَّر"

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "أَيّامِ مِن ← أَيّامِ" / "معي ← في نفسي" / "کان ... قد مرَّر"

گزینه "۲": "السَّباب ← شبّابي" / "کان أَفكَّر ← كُنْتُ أَفكَّر" / "قد یمَرر ← قد مرَّر" / "أبدأ ← أحياناً، في بعض الأحيان"

گزینه "۳": "كنت فكَرْتُ" ← كُنْتُ أَفكَّرُ" / "قد یمَرر ← قد مرَّر" / "دائماً أحياناً، في بعض الأحيان"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

مردم گاهی خود را بزرگ‌تر و عظیم‌تر از بقیه آفریدگان می‌بینند و در مقابل پروردگار خود سرکشی می‌کنند گویی آفریده‌های او نیستند. اینان باید به توانایی‌های سایر آفریدگان و برتری‌شان بر انسان در برخی کارها بنگرند تا جایگاه خود را در این آفرینش بزرگ به یاد بیاورند. برای همین می‌بینیم در قرآن کریم که از برخی حیوانات یاد شده است تا انسان در آن‌ها ببیند. به طور مثال: گربه در تاریکی هفت برابر بهتر از انسان می‌بیند و نوعی از کانگورو می‌تواند که در یک پرش بیشتر از سه متر به بالا و بیشتر از دوازده متر به سمت جلو بپرد و مورچه قادر است که با خود شیء‌ای پنجاه برابر سنگین‌تر از وزن خودش را حمل کند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۴

۳۹

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) یاد کردن از حیوانات در قرآن دلیل برتری آن‌ها بر انسان است.
- ۲) انسان متکبر اگر به توانایی بقیه آفریدگان توجه کند، توانایی‌های خود را فراموش می‌کند.
- ۳) انسان ضعیف‌ترین آفریدگان در جهان است پس چرا سرکشی می‌کند؟
- ۴) انسان اگر در برابر کسی که او را آفریده سرکشی کند، از حیوانات پست‌تر خواهد بود.

گزینه ۲

۴۰

انسان نمی‌تواند که بیشتر از کانگورو به بالا بپرد مگر به وسیله تجهیزات. ترجمه سایر گزینه‌ها:

- گزینه ۱) گربه در روز می‌تواند چیزهایی را ببیند که انسان نمی‌تواند آن‌ها را ببیند. (در متن درباره شب صحبت شده است)
- گزینه ۳) مورچه کوچک می‌تواند اشیاء سنگین را به سادگی و بدون زحمت حمل کند. (در متن نگفته است "به سادگی و بدون زحمت")
- گزینه ۴) کانگورو در یک پرش خود ۱۲ متر به بالا و ۳ متر به جلو می‌پرد. (جابجا گفته شده است)

گزینه ۲

۴۱

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) گرامی باد خداوند، بهترین آفرینندگان!
- ۲) ای انسان چه چیز تو را نسبت به پروردگار کریمت مغرور کرد؟!
- ۳) بزرگ‌ترین عیب آن است که عیب‌جویی کنی از آنچه مانندش در توست!
- ۴) به راستی گرامی‌ترین شما نزد خداوند باتقواترین شما است.

گزینه ۳

۴۲

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۱) من فعل "قَدَّرَ، یَقْدَرُ" (چون بر وزن "فَاعِل" است پس از یک فعل ثلاثی مجرّد ساخته شده است)
- ۲) صفة (ص: مضاف إلیه)
- ۴) مصدره "تکثیر" (اسم‌های تفضیل همگی از فعل و مصدر ثلاثی مجرد ساخته شده‌اند) - مفعول (طبق معنای جمله نمی‌تواند مفعول باشد)

العالم (در اینجا به معنای دانشمند است پس باید "العالم" باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "السُّلوك" یک اسم مفرد به معنای "رفتار" می‌باشد که در این گزینه به اشتباه جمع آمده است. فعل "تُسَمَّى" هم به اشتباه جمع معنی شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی اشکالات سایر گزینه‌ها:

(۱) "كأن" به معنی "گویی - انگار" می‌باشد!

(۳) "كوكبٌ دَرِيٌّ" نکره است و باید به صورت "ستاره‌ای درخشان / یک ستاره درخشان" ترجمه شود!

(۴) "كَمْشَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ" جمله وصفیه است و باید با لفظ "که" ترجمه شود: "مانند مشکاتی (چراغدانی) است که در آن چراغی است!"

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "كُنْتُ أَفَكَّرْتُ" یک فعل ماضی استمراری است که در گزینه‌های "۳" و "۴" به ترتیب "فکر می‌کنم: مضارع اخباری" و "فکر کردم: ماضی ساده" به صورت اشتباه ترجمه شده است [ردّ گزینه‌های "۳" و "۴"].

ضمیر موجود در "شبابی" در گزینه "۲" ترجمه نشده است و باید [جوانی‌ام] می‌شد [ردّ گزینه "۲"].

تذکر: درست است که "أقول" فعل مضارع است ولی "كُنْتُ" به وسیله "و" عطف قبل از "أقول" بر سر "أقول" می‌آید و آن را نیز ماضی استمراری می‌کند و باید "می‌گفتم" ترجمه شود [ردّ گزینه‌های "۲"، "۳" و "۴"].

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"مَنْ" (باتوجه به معنای جمله باید حرف جرّ "مِنْ" به کار برود) - "المُكَاتِبِ" (باید "المَكَاتِبِ" به معنای "کتابخانه‌ها"، باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۲

کلمه "آخر" اگر به معنای "دیگر" باشد اسم تفضیل است ولی اگر به معنای "پایان" باشد، اسم فاعل است.
ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) هرکس کمک کند به دیگران در کارهایشان کمک می‌کند به او خداوند در کارهایش!
- (۲) در پایان سال میلادی جشن می‌گیرند اروپائی‌ها به مناسبت طول سال جدید!
- (۳) گفتم به دوستم: اگر قبول نکنی مسئولیت آموزشگاه را می‌دهم آن را به شخصی دیگر!
- (۴) مدیر شرکت گفت: برای به دست آوردن مالی بیشتر احتیاج داریم به کارمندی دیگر!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۳

معین کن "لام" که فرق می‌کند با بقیه:

- "لِ" در گزینه "۱" چون بر سر "مَنْ" که اسم استفهام است آمده "لام جاره" است.
 "لِ" در گزینه "۲" بر سر "تَعَلَّمَ" بر وزن "تَفَعَّل" که مصدر و اسم است آمده "لام جاره" است.
 "لِ" در گزینه "۳" بر سر فعل "أَفُوزُ" آمده و به معنای "برای اینکه - تا" می‌باشد و "لام ناصبه" است. ترجمه: سعی می‌کنم بسیار تا برنده شوم در مسابقه!
 "لِ" در گزینه "۴" چون بر سر ضمیر "لک - لی" آمده و ضمیر اسم است "لام جاره" است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۱

معین کن عبارتی که در آن مضارع منصوب وجود ندارد:
مضارع منصوب در سایر گزینه‌ها:

- (۲) أَنْ لَاتَكْسَلِي
- (۳) لَكِي لَاتَفْقَدُ
- (۴) أَلَا يَسْبُوا: أَلَا: أَنْ (ناصبه) + لَا (نفی)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۴

- (۱) "سارت" در گزینه "۱" به معنای "حرکت کرد" از افعال ناقصه نیست.
- (۲) "كُنْ" در "إِنكُنْ" ضمیر است نه از افعال ناقصه.
- (۳) فعل "تَتَكَوَّنُ" به معنای "تشکیل می‌شود" از افعال ناقصه نیست.
- فعل "كونوا" امر فعل "کان" به معنای "باشید" از افعال ناقصه است.

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن صحیح را در افعال مضارع:

بررسی اشتباه در سایر گزینه‌ها:

(۱) "لـ" از حروف ناصبه است و فعل "یُسَاعِدُونَ" را منصوب می‌کند پس نون آخرش باید حذف شود. [یُسَاعِدُونَ] "رَدّ ۱"

(۲) فعل "تُحْتَوِّه" یک فعل مضارع است که نه منصوب شده نه مجزوم پس نباید نون آخرش حذف شود [تُحْتَوِّه] "رَدّ ۲"

(۳) درست است که "لن" از حروف ناصبه است و فعل بعدش را منصوب می‌کند ولی چون فعل "یُسْرِفَنَّ" جمع مؤنث غایب است نون آخرش حذف نمی‌شود و شکل فعل مضارع درست است.

(۴) "أَنْ" از حروف ناصبه است و فعل بعدش را منصوب می‌کند و نون آخر آن باید حذف شود. [أَنْ تَتَنَوَّلِي]

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

شرح: در گزینه ۲ "تَحَوَّل" به معنای "تبدیل کرد" (فعل ماضی) می‌باشد. چون "المصباح" فاعلش می‌باشد و مذکر است پس این فعل مفرد مذکر از باب تَفَعُّل است.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "نشاهد" به معنای "مشاهده می‌کنیم - می‌بینیم" می‌باشد، ولی در گزینه ۲ "به اشتباه به صورت اسنادی "شاهد هستیم" ترجمه شده است. [رَدّ ۲]

کلمه "هذه" به معنای "این" در گزینه ۴ ترجمه نشده است. [رَدّ ۴]

فعل "قام بـ" به معنای "اقدام کردند پرداختند" می‌باشد، ولی در گزینه ۱ "به اشتباه" ترجمه کردند "ترجمه شده است. [رَدّ ۱]

کلمه "کثیراً من" به معنای "بسیاری از" صفت نیست، ولی در گزینه ۴ "به اشتباه به صورت" صفتی "ترجمه شده است. [رَدّ ۴]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی گزینه های اشتباه:

(۱) کلمه "أبداً" به معنای "هرگز" در این گزینه ترجمه نشده است و کلمه "هم" در عبارت فارسی اضافه است.

(۲) فعل "برسانم" در این گزینه اشتباه آمده است.

(۳) کلمه "قد" چون با فعل مضارع آمده است به معنای "گاهی" می‌باشد که در اینجا به اشتباه "قطعاً" ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"الحُسنى: نیکوتر" در این گزینه، مؤنث "الأحسن" و اسم تفضیل بر وزن "فُعَلَى" است.
ترجمه: خداوند عزّ و جلّ نودونه اسم دارد که "نام‌های نیکوتر" نامیده می‌شود.
اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "أكرم" با توجه به معنای جمله، فعل ماضی از صیغۀ "لِغَائِب" باب افعال است.
ترجمه: این معلّم نمونه، آن مسکینان را گرامی داشت.

گزینه "۲": "أحمدُ: حمد و ستایش می‌کنم" با توجه به معنای جمله، فعل مضارع (ثلاثی مجرّد) از صیغۀ "للمتکلم وحده" است.
ترجمه: پروردگار بخشنده خود را به خاطر این نعمت‌های فراوان ستایش می‌کنم.
گزینه "۴": "أحبُّ: دوست دارم" با توجه به معنای جمله، فعل مضارع از صیغۀ "للمتکلم وحده" باب افعال است.
ترجمه: کسانی را که درراه خدا به نیازمندان کمک می‌کنند، دوست دارم.

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

شرح: اشکالات سایر گزینه‌ها:

(۱) "أوفوا" فعل امر به معنی (وفا کنید) می‌باشد و همچنین در این آیه "كَانَ" به معنی "است" می‌باشد.
(۳) "أوفوا" فعل امر است و نیز (سؤال می‌پرسند) ترجمۀ درستی برای "كَانَ مَسْئُولًا" نیست.
(۴) "كَانَ مَسْئُولًا" به معنی (مورد سؤال است) می‌باشد.

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) "حتّى" به معنی "تا" می‌باشد و "هم" در ترجمه، اضافه است!
(۲) "لَنْ نُؤْمِنَ" به معنی "ایمان نخواهیم آورد" است!
(۳) "لک" ترجمه نشده است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
تستر علوم تجربی یازدهم

"قد سببت: سبب شده است" ماضی نقلی است. [رد گزینه‌های "۱" و "۳" / "الأعراب و الإیرانیین: عرب‌ها و ایرانی‌ها" [رد گزینه‌های "۱" و "۴"]

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "قد عَوَّدْتُ" یک فعل ماضی نقلی است و به معنای "عادت داده است" می‌باشد. ولی در گزینه‌های "۱" و "۴" به اشتباه ترجمه شده است. [رَدّ ۱ و ۴]
 کلمه "موضوع" در عربی یک اسم مفرد است ولی در گزینه "۲" به صورت جمع "موضوعاتی" ترجمه شده است. [رَدّ ۲]

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن گزینه‌ای که نیامده در آن از افعال ناقصه:
 فعل "سارت" با "سین" به معنای "حرکت کرد" از افعال ناقصه نیست. ولی فعل "صار" با "صاد" از افعال ناقصه است.
 افعال ناقصه در سایر گزینه‌ها:
 (۲) کُنْ: باش؛ (۳) أَصْبَحْتُ: شد؛ (۴) کُنْتُ: بودم

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

از زیباترین پدیده‌های طبیعی که هنگام بارش باران‌ها رخ می‌دهد پدیده رنگین‌کمان است. این پدیده رنگ‌های زیبایی دارد که آسمان را با آن می‌آراید و دل‌های ما هنگام دیدن آن‌ها شاد می‌شود. در قرن‌های گذشته در کشور روم مردم اعتقاد داشتند که رنگین‌کمان عذابی از جانب خداوند است و برای مجازات مردم رخ می‌دهد، برای همین هنگام رخ دادن آن، به داخل خانه‌های خود فرار می‌کردند. دانشمند مسلمان قطب‌الدین شیرازی اولین کسی بود که رازهای این پدیده زیبا را کشف کرد و آن را در تألیفات خود مطرح نمود. در نوشته‌هایش آمده است که رنگین‌کمان به دلیل شکسته شدن نور خورشید در قطرات آب موجود در فضا هنگام بارش باران اتفاق می‌افتد. رومی‌ها این نظر را نمی‌پذیرفتند و کسانی را که به آن اعتقاد داشته باشند، شکنجه می‌کردند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

باتوجه به توصیفات متن از این پدیده، "رنگین‌کمان" جواب صحیح است.

معنی عبارت: "رنگین‌کمان عذابی از جانب خداوند برای مجازات امت‌های گناهکار بود". بر اساس متن این موضوع از پندارهای رومیان باستان بود و حقیقت نداشت.

"در برخی از روزهای بارانی پدیدهٔ رنگین کمان در آسمان دیده نمی‌شود!" سایر گزینه‌ها کاملاً غلط است:
 (۱) قطب‌الدین شیرازی اولین کسی بود که پدیدهٔ رنگین کمان را کشف کرد. (دلیلش را کشف کرد، نه خودش را!)
 (۲) دانشمند مسلمان توانست که به رومی‌ها علّت رخ دادن رنگین کمان را یاد بدهد! (عالم مسلمان ارتباطی با رومی‌ها نداشته است!)
 (۳) رومی‌ها دانشمند مسلمان را به دلیل اعتقادش دربارهٔ دلیل رخ دادن رنگین کمان شکنجه کردند! (مانند گزینه ۲)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:
 (۱) فاعله... (افعال ناقصه فاعل ندارند)
 (۲) مضارع "یکان" (مضارع "کان"، "یکون" می‌باشد).
 (۴) المضارع الاستمراری (کان + مضارع ← ماضی الاستمراری)

چيست مناسب برای ایجاد یک جملهٔ وصفیه؟
 فعل "یساعداننی" یک فعل مثنی مذکر و جملهٔ وصفیه می‌باشد پس اسم نکرهٔ قبلش که موصوفش می‌باشد باید یک اسم مثنی مذکر باشد.
 کلمهٔ "مشاور" چون مفرد مذکر است پس نادرست است. کلمهٔ "المعلمین" چون معرفه است نادرست است. کلمهٔ "حکیمتین" درست است که نکره است ولی چون مثنی مؤنث می‌باشد نادرست است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

شرح: اشکالات سایر گزینه‌ها:
 (۲) "ماتوا" فعل شرط است، پس باید به صورت مضارع التزامی (بمیرد) ترجمه شود. همچنین "انتبهوا" که جواب شرط می‌باشد به معنای (بیدار می‌شوند) هست.
 (۳) "نیام" خبر است و از آنجائی که نکره می‌باشد، باید به صورت معرفه و مفرد ترجمه شود (خفته) ضمناً در این گزینه (آغاز بیداری‌شان) ترجمهٔ درستی برای "انتبهوا" نیست.
 (۴) "إذا" به معنای (هرگاه - اگر) است و "ماتوا" به معنای (بمیرند) هست.

تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۴

فعل "لم یقبل" هم می‌تواند به صورت ماضی منفی و هم به صورت ماضی نقلی منفی ترجمه شود ولی در گزینه "۲" به صورت ماضی بعید منفی "قبول نکرده بود" ترجمه شده و اشتباه است. [رد "۲"]
 کلمه "المباراة" یک اسم مفرد است ولی در گزینه "۱" به اشتباه به صورت جمع "مسابقات" ترجمه شده است. [رد "۱"]
 حرف "لِ" به معنای "برای" در گزینه "۳" ترجمه نشده است. [رد "۳"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۳

معین کن عبارتی که در آن اسم مکان و اسم تفضیل با هم نیامده است:
 گزینه "۱": مساجد ← اسم مکان است چون مفرد آن "مسجد" بر وزن "مَفْعِل" است. - أحسن ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.
 گزینه "۲": المنازل ← اسم مکان است چون مفرد آن "منزل" بر وزن "مَفْعِل" است. - أكثر ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.
 گزینه "۳": أقل ← در اصل "أقل" و بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است. ولی در این گزینه اسم مکان نداریم.
 گزینه "۴": مدارس ← اسم مکان است چون مفردش "مدرسة" بر وزن "مَفْعَلَة" بوده است. - مشاهد ← اسم مکان است چون مفردش "مشهد" و بر وزن "مَفْعَل" است. أجمل ← اسم تفضیل و بر وزن "أفعل" است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۲

در کدام عبارت متضاد آمده است؟
 (۱) میادین = ساحات: میدان‌ها
 (۲) الجوع: گرسنگی ≠ الشبع: سیری
 (۳) متجر = حانوت: مغازه - دکان
 (۴) رحلة = سفرة: سفر - کوچ

تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۴

"تأجیل: تأخیر کردن" با "تعجیل: شتاب کردن" متضاد است.
 اما در سایر گزینه‌ها کلمات به کاررفته مترادف هستند.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی اشکالات سایر گزینه‌ها:

(۱) "الْحُرُوبُ" جمع است به معنی "جنگ‌ها!"

(۲) "الْفُرُونِ الْأَخِيرَةَ" یعنی "قرن‌های اخیر!"

(۳) جمله "لَمْ تَكُنْ قَدْ وُلِدْتَ" یعنی "به دنیا نیامده بود!"

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در این عبارت صفت از هیچ نوعی (مفرد و جمله وصفیه) وجود ندارد.

اما در سایر گزینه‌ها: "مؤدبون - یحترمون - أثرت - لا تشبع" همگی صفت هستند.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "حَتَّى أَسْتَطِيعَ" به معنای "تا بتوانم" می‌باشد که در گزینه [۱ و ۴] به اشتباه ترجمه شده است. [رد ۱ و ۴]

کلمه "مفاهیم" یک اسم جمع است که در گزینه [۳] به صورت (مفهوم) مفرد ترجمه شده است. [رد گزینه ۳]

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

تستر علوم تجربی یازدهم

رد سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: فعل "حُرِمَتْ" ماضی مجهول است و چون جواب شرط است باید به صورت مضارع اخباری مجهول، یعنی "محروم می‌شوی" ترجمه شود.

گزینه ۲: فعل "لَا يُكْرَمُ" چون فعل شرط است باید به صورت مضارع التزامی "گرامی ندارد" ترجمه شود.

گزینه ۴: "ینظرون" به معنای "نگاه نمی‌کنند" می‌باشد نه "نگاه می‌کنید".

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۱

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۲) آن‌ها را نمی‌آموزی ← آموزیده نمی‌شوند ("لا تُعَفَّر" مضارع مجهول و منفی است)
 (۳) "لا نذهب": نباید برویم" که در اسلوب حصر می‌تواند به همراه "فقط / تنها" به صورت "مثبت" ترجمه شود.
 ترجمه درست: فقط به خاطر ضرورتی (نیازی) باید به بیرون خانه برویم.
 (۴) "لا تَقْفُ": پیروی مکن" ("لا" نهی در صیغه‌های مخاطب به صورت "امر منفی" ترجمه می‌شود)
 ترجمه درست: و از چیزی که [نسبت] به آن دانشی نداری، پیروی مکن.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۳

بررسی اشتباهات در سایر گزینه‌ها:

- گزینه ۱: "كثيرة" صفت برای "نعم" می‌باشد، ولی در این گزینه به صورت خبری ترجمه شده است نه صفت و در ضمن "كثيرة" چون نکره است، "بسیاری" باید باشد نه "بسیار".
 فعل "حتی ندرک" به معنای "تا درک کنیم" است که در اینجا به صورت مصدری "درک" ترجمه شده است.
 گزینه ۲: "أن نشاهدھا" فعل است که به صورت "نگریستن" مصدری ترجمه شده است. کلمه "كثيرة" یک اسم نکره است به معنای "بسیاری" نه "بسیار".
 گزینه ۴: کلمه "الهيّة" دارای "ي" نسبت می‌باشد که به معنای "الهی" است نه به معنای "خداوند" که یاء نسبت ندارد.
 ضمیر "نا" در "رَبِّنا" در این گزینه ترجمه نشده است.
 ضمناً "الرحيم" که صفت "رَبِّ" در ترجمه لحاظ نشده است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۴

"جسور العلاقات: پل‌های ارتباطات" [رد گزینه ۲] / "فليمدد: پس باید دراز کند" [رد گزینه‌های ۱ و ۳]

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۳

معین کن نزدیک‌تر به مفهوم را: "بزرگ‌ترین عیب این است که عیب بگیری کنی از آنچه در توست مانندش!"

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

جمله وصفیه "یدعونا" زمان مضارع بوده و زمان جمله قبل آن هم مضارع آمده است؛ پس جمله وصفیه به صورت مضارع التزامی ترجمه می‌گردد. (دعوت کند)

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "توسط" اضافی است و ترجمه "یدعو" نادرست است.

گزینه "۲": "پیشرفت‌مان" و "فرامی‌خواند" نادرست است.

گزینه "۳": ضمیر در "راه" نیامده است و فعل "تبدیل نماید" غلط است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "مُحَاضِرَةٌ" یک اسم نکره است و ضمیری ندارد ولی در گزینه "۱"، "سخنرانی‌اش" با ضمیر و در گزینه "۴"، "سخنرانی" به صورت معرفه ترجمه شده و اشتباه است [رَد ۱ و ۴]

فعل "لا یأتیا" چون نون آخرش حذف شده و مجزوم شده یک فعل نهی است و به صورت "نباید بیایند" ترجمه می‌شود ولی در گزینه "۲" به اشتباه به صورت مضارع منفی "نمی‌آورند" ترجمه شده است. [رَد ۲]

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در کدام عبارت یک اسم ناشناخته (نکره) وجود دارد. کلمه "رسولاً" در گزینه "۳" یک اسم نکره است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عبارت "لا تلمزوا..." به معنای "عیب نگیرید..." است که با ترجمه گزینه‌های "۲" و "۳" متناسب نیست [رَد گزینه‌های "۲" و "۳"].
کلمه "الإنم" به معنای "گناه" می‌باشد که در گزینه "۴" به اشتباه "نام" ترجمه شده است [رَد گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أصبح يُصبحُ" به معنای "شد - می‌شود" از افعال ناقصه است. فعل شرط مضارع "يُصبح: صبح کند بیدار شود" از افعال ناقصه نیست و اسم مرفوع و خبر منصوب هم ندارد.
سایر گزینه‌ها:

- گزینه ۱: "لست" صيغَةُ "للمخاطب" از "ليس" از افعال ناقصه است که اسم آن ضمير "ت" و خبر آن "مُرسلاً" منصوب است.
گزینه ۲: "كنتم" صيغَةُ "للمخاطبين" از "كان" از افعال ناقصه است که اسم آن "تُم" و خبر آن به صورت جار و مجرور "لله" می‌باشد.
گزینه ۳: أصبحتم: صيغَةُ "للمخاطبين" از "أصبح: شد" که اسم آن ضمير "تُم" و خبر آن "إخواناً" منصوب است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

آخرین ماه فصل نخست در سال هجری شمسی ماه خرداد است. این ماه از مهم‌ترین ماه‌ها در زندگی روزانه ایرانی‌ها در مهر و موم‌های اخیر است. اتفاقات مهمی در ماه خرداد رخ داده است و از آن جمله درگذشت رهبر بزرگ انقلاب در نیمه این ماه است. او ایرانیان را از غفلت بیدار کرد تا مقابل حاکمان ستمگر انقلاب کنند. انقلاب اسلامی در سال ۱۳۵۷ هجری شمسی پیروز شد. امام خمینی به جوانان سفارش کرد که نپذیرند مفاسدی را که غرب به آنان عرضه می‌کند و (نیز) دوری کردن از آنچه آنان را از آینده کشورشان غافل می‌کند و در کسب دانش‌های مفید برای ایجاد جامعه‌ای خوشبخت تلاش کنند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ماه خرداد چیست اشتباه؟"

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) در آن حوادث مهمی برای ایرانی‌ها رخ داد!
(۲) نزدیک‌ترین ماه‌ها به فصل تابستان است!
(۳) زمان بیداری ایرانی‌ها از خواب غفلت و پیروزی انقلاب است! (انقلاب اسلامی در ماه بهمن پیروز شد نه خرداد)
(۴) زمان درگذشت رهبر انقلاب بزرگ در ایران است!

"خواست امام خمینی از جوانان چیست اشتباه؟"

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) نپذیرند تمام آنچه را که غرب به آنان عرضه می‌کند! (در متن نیامده که "تمام" محصولات غرب را رد کنند بلکه مفاسد آن را نپذیرند)
(۲) از غفلت از استقلال و آزادی کشورشان دوری کنند!
(۳) آنچه دین و اخلاقشان را فاسد می‌کند، نپذیرند!
(۴) درجات بالایی در دانش‌ها را به دست بیاورند!

گزینه ۱

چیست اشتباه؟

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) ماه خرداد مهم‌ترین ماه‌ها در تاریخ زندگی ایرانیان است! (در متن چنین چیزی نیامده است)

(۲) سفارش‌های امام خمینی چراغی برای روشن ساختن آینده‌مان است!

(۳) غافل شدن ما از آینده کشورمان امید حاکمان غربی است!

(۴) امام خمینی در روز چهاردهم ماه خرداد درگذشته است!

گزینه ۳

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) فاعله "هذا" (افعال ناقصه، فاعل ندارند).

(۲) اسم علم ("اسم + ع" اسم علم محسوب نمی‌شود)

(۴) علی وزن "انفعال" (این فعل از ریشه "ن ص ر" و از باب افتعال است)

گزینه ۲

معین کن مضارع منصوب را:

حرف "أَنْ" در گزینه "۲" از حروف ناصبه است و فعل بعدش مضارع منصوب است.

"لِ" در گزینه "۱"، لام امر است و "لِ" در گزینه "۳" چون بر سر مصدر از باب تَفَعَّل "تَبَّه" آمده لام جاره است و در گزینه "۴"، "إِنْ" از ادات شرط است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۳

مَنْ (اسم شرط) - حَاوَلَ (فعل شرط ماضی) ← در ترجمه ← مضارع التزامی "هرکس بسیار تلاش بکند، در امتحانات موفق می‌شود"

نکات مهم درس:

جمله وصفیه مضارع بعد از ماضی، ماضی استمراری ترجمه می‌شود.

فعل ماضی، اگر در جمله شرط و جواب شرط باشد، مضارع ترجمه می‌شود.

سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "یلعبون" مضارع به خاطر تأثیر "كان" قبل از آن، ماضی استمراری ترجمه می‌شود.

گزینه ۲: فَتَشَتْ: ماضی ← ماضی در ترجمه - "سَاعَدَ": جمله وصفیه بعد از ماضی، ماضی بعید ترجمه می‌شود.

گزینه ۴: أَحَبَّ (ماضی باب افعال) ← ماضی در ترجمه - أَنْ نشاهد: مضارع منصوب ← در ترجمه مضارع التزامی تَبَّه: فعل ماضی باب تفعیل ← ماضی ترجمه می‌شود.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ما کان لـ : نداشت - اللّاعب : بازیکن - المثابر : باپشتکار - کور : نقشی - الفریق : تیم - هزيمة : شکست
اشکالات سایر گزینه‌ها:
گزینه ۱: "بوده است ← است."
گزینه ۳: "نابود نمی‌شود ← نابود نخواهد شد."
گزینه ۴: "کوچک ← کوچک‌تر"

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن حرف "لـ" معنی "حتّی" برای اینکه، تا " بدهد:
ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) باید حاضر شویم در سالن امتحان قبل از زمان مقرر!
- ۲) برای اینکه موفق شوم در امتحانات پایان سال، بر من است تلاش کردن!
- ۳) با خود گفتم: باید تلاش را در همه درس‌ها موردتوجه خویش قرار دهم!
- ۴) باید بخورم داروهای مفید را تا خوب شوم از بیماری‌ام!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

خطاهای این عبارت: "مئتیئ" (مئتی است پس نونش باید کسره بگیرد: مئتین) - ثلاثین (اعداد عقود مانند جمع‌های مذکر سالم،
نونشان فتحه دارد: ثلاثین)

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن "من" اعرابش فرق کند با بقیه:

بررسی گزینه‌ها:

گزینه ۱: چون "مَنْ" بر سر فعل متعدی "طَلَبَ" آمده و مفعول این فعل هم در جمله آمده "شیئاً" پس "مَنْ" مبتدا و مرفوع است.

گزینه ۲: "بِتَوْجُهَبِه" معنی عبارت "مَنْ"، فاعل و مرفوع است.

"نمی‌شناسد طعم خوشبختی را کسی که مقید کند زندگی‌اش را به نظر دیگران!"

گزینه ۳: "رَایْتُ" فعل و "تُ" فاعلش می‌باشد و "مَنْ" مفعول به و منصوب است.

گزینه ۴: "مَنْ" بر سر فعل لازم "جاء" آمده و مبتدا و مرفوع است.

نتیجه: در همه گزینه‌ها "مَنْ" مرفوع است به جز گزینه ۳ که منصوب است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

مردم گاهی خود را بزرگ‌تر و عظیم‌تر از بقیه آفریدگان می‌بینند و در مقابل پروردگار خود سرکشی می‌کنند گویی آفریده‌های او نیستند. اینان باید به توانایی‌های سایر آفریدگان و برتری‌شان بر انسان در برخی کارها بنگرند تا جایگاه خود را در این آفرینش بزرگ به یاد بیاورند. برای همین می‌بینیم در قرآن کریم که از برخی حیوانات یاد شده است تا انسان در آن‌ها ببیند. به طور مثال: گربه در تاریکی هفت برابر بهتر از انسان می‌بیند و نوعی از کانگورو می‌تواند که در یک پرش بیشتر از سه متر به بالا و بیشتر از دوازده متر به سمت جلو بپرد و مورچه قادر است که با خود شی‌ای پنجاه برابر سنگین‌تر از وزن خودش را حمل کند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه گزینه‌ها:

۱) یاد کردن از حیوانات در قرآن دلیل برتری آن‌ها بر انسان است.

۲) انسان متکبر اگر به توانایی بقیه آفریدگان توجه کند، توانایی‌های خود را فراموش می‌کند.

۳) انسان ضعیف‌ترین آفریدگان در جهان است پس چرا سرکشی می‌کند؟

۴) انسان اگر در برابر کسی که او را آفریده سرکشی کند، از حیوانات پست‌تر خواهد بود.

انسان نمی‌تواند که بیشتر از کانگورو به بالا بپرد مگر به وسیله تجهیزات. ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱) گربه در روز می‌تواند چیزهایی را ببیند که انسان نمی‌تواند آن‌ها را ببیند. (در متن درباره شب صحبت شده است)

گزینه ۳) مورچه کوچک می‌تواند اشیاء سنگین را به سادگی و بدون زحمت حمل کند. (در متن نگفته است "به سادگی و بدون

زحمت")

گزینه ۴) کانگورو در یک پرش خود ۱۲ متر به بالا و ۳ متر به جلو می‌پرد. (جابجا گفته شده است)

گزینه ۲

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) گرامی باد خداوند، بهترین آفرینندگان!
 (۲) ای انسان چه چیز تو را نسبت به پروردگار کریمت مغرور کرد؟!
 (۳) بزرگ‌ترین عیب آن است که عیب‌جویی کنی از آنچه مانندش در توست!
 (۴) به‌راستی گرامی‌ترین شما نزد خداوند باتقواترین شما است.

گزینه ۳

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۱) من فعل "قَدَّرَ، يَقْدَرُ" (چون بر وزن "فَاعِل" است پس از یک فعل ثلاثی مجرّد ساخته شده است)
 (۲) صفة (ص: مضاف إليه)
 (۴) مصدره "تکثیر" (اسم‌های تفضیل همگی از فعل و مصدر ثلاثی مجرد ساخته شده‌اند) - مفعول (طبق معنای جمله نمی‌تواند مفعول باشد)

گزینه ۲

- کلمه "یک موضوع" چون با "یک" شروع شده است، اسم نکره است، ولی در گزینه "۱"، "الموضوع" معرفه آمده است. [رَدّ "۱"]
 کلمه "دانشی" یک اسم نکره است، ولی در گزینه "۳"، "العلم" به اشتباه معرفه آمده و در گزینه "۴" کلمه "علم" وجود ندارد. [رَدّ "۳"]
 و "۴"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۳

- در این گزینه، اگرچه پس از اسم نکره "جائزۃ" جمله فعلیه "لا تُنسى ذِکْرَهُنَّ" آمده است، ولی با توجه به اینکه ضمیر "هُنَّ" در این جمله فعلیه به "الطّالبات ... برمی‌گردد، بنابراین جمله وصفیه به شمار نمی‌رود!
 ترجمه: در جشن مدرسه، جایزه‌ای به دانش‌آموزان نمونه داده شده که (درحالی‌که) خاطره آن‌ها فراموش نمی‌شود.
 بررسی سایر گزینه‌ها:

- گزینه "۱": "طالباً" اسم نکره و جمله فعلیه "لا یستمع..." صفت آن است و آن را توصیف می‌کند. (جمله وصفیه)
 ترجمه: امروز در کلاس‌مان دانش‌آموز اخلاگری را دیدم که به درس خوب گوش نمی‌داد.
 گزینه "۲": "سمکة" اسم نکره است که توسط جمله فعلیه "یزید وزنُّها" توصیف شده است.
 ترجمه: در این رودخانه ماهی‌ای شکار خواهیم کرد که وزنش بیش از دو کیلو است.
 گزینه "۴": "حُبوباً" اسم نکره است و جمله فعلیه "تُهَدِّئُ..." آن را توصیف می‌کند.
 ترجمه: پزشک برای من قرص‌هایی تجویز کرد که سر دردم را آرام می‌کرد.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

مشخص کن "مَنْ" یا "ما" که شرطی باشد:

بررسی نوع من و ما در گزینه‌ها:

گزینه "۱": ماضی منفی: کفر نمی‌ورزد به آیات خداوند مگر قوم فاسد.

گزینه "۲": من استفهام: چه کسی روبه‌رو شد با مدیر هنگامی که وارد کتابخانه می‌شد؟

گزینه "۳": استفهام: چه کرد با پول‌هایتان تا زیان‌دیده شدید؟

گزینه "۴": شرط، سَمِعَ: فعل شرط، هَرَبَ: جواب شرط

ترجمه: هرکس به پند گوش فرادهد، فرار می‌کند از مخمصه.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عدد "خمسة و ستین" به معنای "شصت و پنج" می‌باشد که در گزینه "۱" به اشتباه "پنجاه و شش" آمده است [ردّ گزینه "۱"].

کلمه "زمیلی" به معنای "همکار من" می‌باشد که در گزینه‌های "۲" و "۴" به اشتباه "دوستم" ترجمه شده است [ردّ گزینه‌های "۲" و "۴"].

تذکر: کلمه "هناک" در ابتدای جمله (در نقش خبر مقدم) معمولاً "وجود دارد - هست" ترجمه می‌شود.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "ناچار نشویم" یک فعل مضارع التزامی منفی و مجهول است که فقط در گزینه "۳" "لأن لا نُضطرّ" به درستی آمده است.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "خودتان" ← "خودشان" / "راست‌گو باشید" ← "راست‌گو بودند"

گزینه "۲": "داری" ← "داستی"

گزینه "۴": "نمی‌بیند" ← "ندید"

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عبارتی را پیدا کن که در آن اسم مکان نیامده باشد.
بررسی عبارات:

- ۱) مَصَانِع ← جمع "مَصْنَع" و اسم مکان است.
- ۲) مَنَافِع ← جمع "مَنْفَعَة" و مصدر است.
- ۳) مَحْضَر ← اسم مکان است.
- ۴) مَنَابِع ← جمع "مَنْبِع" و اسم مکان است.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن گزینه‌ای که در آن اسلوب شرط نیست.

اگر در گزینه (۳) "من" شرط باشد و "اعترف" فعل شرط باشد پس "لا ذنب له" باید جواب شرط باشد چون جواب شرط به صورت جمله اسمیه است اولش [ف] باید بیاید چون نیامده "من" شرطی نیست و موصول است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در گزینه "۱" فعل "از بین ببرد" وجود دارد که در متن عربی موجود نیست [ردّ گزینه "۱"].

چون در عبارت عربی "شَرَّ" اسم تفضیل است و بعدش حرف "مِنْ" آمده است پس باید آن را با "تر" ترجمه کرد "بدتر از بهایم" [ردّ گزینه‌های "۱" و "۳"].

فاعل فعل "غلبت"، "شَهْوَةٌ" می‌باشد ولی در گزینه "۴" فاعلش را "هر که" آورده است [ردّ گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

تغییر بده عبارت زیر را با کلمه "أَصْبَحَ":

توضیح این تست دقیقاً مانند تست قبل است. فعل "أَصْبَحَ" را به صیغه ضمیر "نحن" یعنی متکلم مع‌الغیر می‌آوریم که "أصبحنا" می‌شود.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در کدام عبارت اسم نکره کمتری آمده است؟

اسامی نکره در گزینه‌ها:

(۱) مَنْ: اسم شرط / حَقًّا / سعید: خوشبخت ← ۳ عدد

(۲) مَبْشُرِينَ / مُنْذِرِينَ ← ۲ عدد

(۳) نَاجِحًا ← ۱ عدد

تذکر: "سعیداً" در اینجا چون اسم انسان است معرفه به علم است.

(۴) قَرِيب / جَنَّة ← ۲ عدد

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "ما كُنْتُ أَعْلَمُ" یک فعل "ماضی استمراری" است که در گزینه "۲" به اشتباه به صورت ماضی بعید "ندانسته بودم" ترجمه شده است [رد گزینه "۲"].

کلمه "الطالب" یک اسم معرفه است که در گزینه "۱" به اشتباه به صورت نکره "یک دانش‌آموز" ترجمه شده است [رد گزینه "۱"].

کلمه "أبداً" در جملات منفی به معنای "هرگز" می‌باشد که در گزینه "۳" به اشتباه "همیشه" ترجمه شده است [رد گزینه "۳"].

تذکر: هرگاه "قد" بر سر مضارع بیاید ادات تقلیل است و به معنای [گاهی - شاید] می‌آید.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

مشخص کن جمله‌ای که در آن اسم تفضیل نیامده است:

درست است که "أسود" بر وزن "أفعل" است، ولی چون دلالت بر رنگ (سیاه) دارد، اسم تفضیل نیست.

اسم تفضیل در سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": شَرّ

گزینه "۲": أعجز

گزینه "۴": أعلى

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

سؤال از ما عبارتی را خواسته که در آن اسم تفضیل، "مضاف" است.

بررسی عبارات:

(۱) الضُّغری ← اسم تفضیل و صفت برای "بنت" است و مضاف هم نشده.

أَطُولُ ← اسم تفضیل و خبر است و مضاف هم نشده.

(۲) حَیْرٌ ← اسم تفضیل و خبر است و مضاف هم نشده.

(۳) حَیْرٌ ← اسم تفضیل و خبر است و مضاف شده، چون "الطَّرق" اسمی است که بعد از آن آمده و مضاف‌الیه هست.

أَقَوْمٌ ← اسم تفضیل و چون "ها" مضاف‌الیه آن است، پس مضاف شده.

(۴) أهدی ← فعل ماضی است. / حَیْرٌ اسم تفضیل و خبر هست و مضاف هم نشده.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

در روزی بارانی در جنگلی سبز روباه و آهوایی باهم بازی می‌کردند، ناگهان در چاهی عمیق افتادند که شکارچی‌ها آن را برای شکار حیوانات حفر کرده بودند تا آن‌ها را به باغ‌وحش بفروشند. آن دو فریاد زدند و کمک خواستند اما کسی برای کمک به آن‌ها نیامد. آن‌ها دفعات زیادی تلاش کردند تا خارج شوند اما نتوانستند و ناامید شدند. در این زمان سگی از کنار چاه گذشت و روباه را در آن حالت دید و بسیار خوشحال شد و بی‌وقفه او را مسخره کرد. روباه او را دید و از نو شروع کرد به تلاش کردن تا اینکه از دیوار چاه بالا رفت و از آن خارج شد. سگ تعجب کرد. کبوتری به او گفت من این روباه را می‌شناسم او کم‌شنوا است و گمان می‌کرد که تو او را تشویق به خارج شدن می‌کنی. در پایان آن دو باهم کمک کردند تا آهو را از چاه بیرون بیاورند.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) آهو و روباه باهم در چاه آب عمیقی افتادند. (چاه آب نبود، بلکه دام شکارچیان بود)

(۲) قصد سگ از مسخره کردن روباه تشویق کردن او به بیرون آمدن از چاه بود.

(۳) روباه صداها را به خوبی نمی‌شنید برای همین منظور سگ را به درستی نفهمید.

(۴) روباه پس از بیرون آمدنش از چاه، به‌تنهایی تلاش کرد که آهو را نجات دهد. (فعل "ساعدا" در انتهای متن مثنوی است پس "به‌تنهایی" صحیح نیست)

باتوجه به اینکه "سگ ناخواسته باعث کمک به روباه شد" گزینه ۳ بهترین جواب است.

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) از نجات یافتن ناامید بود پس از ابتدا برای بیرون آمدن تلاش نمی‌کرد. (اول تلاش کردند بعد ناامید شد)
 (۲) راه بیرون آمدن از چاه را از روباه یاد گرفت. (چنین چیزی در متن نبود)
 (۳) کبوتر او را می‌شناخت پس او را برای بیرون آمدن از چاه کمک کرد.
 (۴) روباه برای او دوستی صمیمی بود.

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۱) أو آلة ("الصیادون" فقط به شغل دلالت دارد)
 (۲) اسم مفعول... ("المساعدة" مصدر است نه اسم مفعول)
 (۴) مجهول (باتوجه به کسره داشتن عین الفعل، نمی‌تواند مجهول باشد)

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۱) تا ← که ("که" در ترجمه، در ابتدای جمله وصفیه به کار می‌رود.) / او ... قرار نگیرد ← او را ... قرار ندهد / سخنی نگوید ← نباید سخن بگوید ("لا" در "لا يُحَدِّثُ"، لا نهی است که در صیغه‌های غایب و متکلم، معمولاً به صورت "نباید + مضارع التزامی" ترجمه می‌شود).
 (۳) مراعات کند ← پایبند باشد / تا ← که / تهمت‌هایی ← تهمت‌ها (لِلتُّهْمِ = لِ + التُّهْمِ) / قرار نگیرد ← قرار ندهد / آنچه را ترس از تکذیبش وجود دارد ← آنچه از تکذیبش می‌ترسد / "بر زبان نیاورد" معادل دقیقی برای "لا يُحَدِّثُ: نباید سخن بگوید" نیست.
 (۴) اخلاق ← اخلاقیات / تهمت تهمت‌ها

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن اشتباه را:

- حرف "لِ" در "لیهدی" لام ناصبه به معنای "برای این که - تا" می‌باشد و این فعل باید به صورت مضارع التزامی "تا هدایت کند" ترجمه شود ولی در اینجا به اشتباه به صورت "برای هدایت" ترجمه شده است.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

علی الطّلاب: بر دانش‌آموزان واجب است - باید دانشجویان (دانش‌آموزان) آن یسألوا: (که) بپرسند - تعلّمًا: به خاطر (برای) آموزش و یادگیری لاتعتنّا: نه به خاطر (برای) مچ‌گیری

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن گزینه‌ای که در آن افعال ناقصه نیست:

افعال ناقصه در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "لم تکن" از ماده "کان" است.

گزینه ۲: "یکون" از ماده "کان" است.

گزینه ۴: "صرت" از ماده "صار" است.

در گزینه ۳ "درست است که فعل "أصیح" داریم ولی "أصیح" زمانی از افعال ناقصه محسوب می‌شود که معنای "شد - گشت - گردید" بدهد، ولی اگر مانند اینجا معنی "بیدار شد - صبح کرد" داد، از افعال ناقصه نیست. ترجمه گزینه ۳: "چه کسی بیدار شد و توجّه نکرد به امور مسلمانان؟"

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

حمامة سوداء: کیوتری سیاه - یرتفع ارتفاعاً مستمرّاً: پی‌درپی بالا می‌رود!

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
تستر علوم تجربی یازدهم

فعل "ما کُنْتُ أَعْلَمُ" یک فعل "ماضی استمراری" است که در گزینه ۲ "به اشتباه به صورت ماضی بعید" ندانسته بودم" ترجمه شده است [رد گزینه ۲].

کلمه "الطالب" یک اسم معرفه است که در گزینه ۱ "به اشتباه به صورت نکره" یک دانش‌آموز" ترجمه شده است [رد گزینه ۱].

کلمه "أبداً" در جملات منفی به معنای "هرگز" می‌باشد که در گزینه ۳ "به اشتباه" همیشه" ترجمه شده است [رد گزینه ۳].

تذکر: هرگاه "قد" بر سر مضارع بیاید ادات تقلیل است و به معنای [گاهی - شاید] می‌آید.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ألم تعلم: آیا ندانستی / ندانسته‌ای" [رد گزینه‌های ۳ و ۴] / "أَنْ اللهُ له: که خدا دارد"، "ولِيّ و لا نصير: ولی و یآوری" [رد گزینه ۲]"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشکالات سایر گزینه‌ها:

- (۱) "كُلُّ غُضُوٍّ" یعنی "هر عضوی" / "يُؤَدِّيهِ" جمله وصفیه است که باید با لفظ "که" ترجمه شود نه "و"!
 (۲) "فيه" یعنی "در آن" نه "در نقشش" / "أثر" بدون ضمیر آمده است و مفرد است، ولی در ترجمه، "آثارش" معنی شده است!
 (۳) "كُلُّ غُضُوٍّ" نکره است و باید "هر عضوی" ترجمه شود. به علاوه "أُسْرَتَهُ" یعنی "خانواده‌اش"!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

مشخص کن جمله‌ای که در آن اسم تفضیل نیامده است:
 درست است که "أسود" بر وزن "أفعل" است، ولی چون دلالت بر رنگ (سیاه) دارد، اسم تفضیل نیست.
 اسم تفضیل در سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": شَرّ

گزینه "۲": أعجز

گزینه "۴": أعلى

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

العَالَمُ (در اینجا به معنای دانشمند است پس باید "العالم" باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۳

۱۲۷

فعل "كُنَّا قَدْ قرأنا" ماضی بعید است که در گزینه‌های "۱" و "۴" به اشتباه ماضی استمراری [می‌خواندیم] ترجمه شده است [رد] گزینه‌های "۱" و "۴".
فعل "ینصحننا" درست است که یک فعل مضارع است ولی چون جمله وصفیه است و قبلش فعل ماضی آمده باید به صورت ماضی استمراری ترجمه شود، ولی در گزینه "۲" به اشتباه به صورت ماضی بعید [نصیحتمان کرده بود] ترجمه شده است [رد] گزینه "۲".

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۴

۱۲۸

لاتتحرك (از باب تفعل است پس نباید علامت کسره داشته باشد: لاتتحرك) - فانها (در شروع عبارت جدید، ان می‌آید، نه ان)

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۱

۱۲۹

کلمه "السلوک" یک اسم مفرد به معنای "رفتار" می‌باشد که در این گزینه به اشتباه جمع آمده است. فعل "تسمی" هم به اشتباه جمع معنی شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۱

۱۳۰

خطاهای این گزینه:

"المُتَفَرِّجُونَ" (این کلمه به معنای "تماشاچیان" اسم فاعل است پس عین الفعل آن باید کسره بگیرد: "المُتَفَرِّجُونَ") - "الملعب" (اسم مکان است و باید "الملعب" باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۳

۱۳۱

"كانت أعجبنا: خوشمان آمده بود" ماضی بعید است. [رد] گزینه "۴" "معلمنا: معلم ما" [رد] گزینه "۱" "محاضرة ألقاها: سخنرانی که ... ایراد کرد" جمله وصفیه است. [رد] گزینه "۲"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"إن فقدت": اگر گم کردم که در اینجا "گم شد" نادرست است.
در سایر گزینه‌ها:

سَيُخْبِرُ: خبر خواهد داد - يُمِطِرُ: می‌بارد - قد زرعْتُ: کاشته‌ام
لأبذر: باید بکارم - أي أرضٍ: هر زمینی - أي سماء: هر آسمانی / فوق: بر فراز - تحت: زیر
لا أعلم: نمی‌دانم - أين: کجا - متى: چه وقت، کی - سأجدُ: خواهم یافت

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

منظور از حرف تعریف، همان "ال" است. هرگاه در جمله‌ای یک اسم به صورت نکره به کار رود و اگر در ادامه جمله از همان اسم استفاده شود، آن اسم به همراه "ال" به کار می‌رود و در این حالت "ال" به معنای اسم اشاره "این" یا "آن" خواهد بود. در سایر گزینه‌ها "ال" معنای مستقلی ندارد.
ترجمه: امروز در کلاس‌مان دانش‌آموزی تشویق شد، گویی آن دانش‌آموز بسیار درس می‌خواند.
اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": بذر حکمت در دل متکبر زورگو وارد نمی‌شود.

گزینه "۲": صدای آن پرندگان زیبایی که در جنگل می‌خوانند، دوست دارم.

گزینه "۴": "قطعاً" نهنگ شکار نمی‌شود، مگر برای استخراج روغن از جگرش = "نهنگ فقط برای استخراج روغن از جگرش شکار می‌شود".

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

سؤال از ما عبارتی را خواسته که در آن وزن "أفعل" اسم تفضیل نیست.
بررسی عبارات:

(۱) أَهَمَّ ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.

(۲) أَرْضِي ← بر وزن "أفعل" و فعل ماضی از باب "إفعال" است. "آنچه راضی کرد مؤمن به وسیله آن دوستش را همان راست‌گویی و صبر است."

(۳) أَعْلَمَ ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.

(۴) أَثْقَلَ ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن دورتر از مفهوم را: "و چه بسا که ناپسند بشمرید چیزی را درحالی که آن برای شما خیر است" باتوجه به مفهوم عبارت دورترین گزینه، گزینه "۱" می باشد.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن درست را:

بررسی اشتباه در سایر گزینه ها:

گزینه "۱": فعل "راجِعُوا" یک فعل امر جمع می باشد ولی در اینجا به صورت مفرد ترجمه شده است و این فعل باید در عربی مفرد بیاید.

گزینه "۳": فعل "عَلَّمَ" یک فعل ماضی به معنای "یاد داد" می باشد ولی در اینجا به اشتباه به صورت امری "یاد بده" ترجمه شده است.

گزینه "۴": فعل "تَبَيَّنَ" بر وزن "تَفَعَّلَ" یک فعل ماضی است ولی در اینجا به صورت مضارع "آشکار می شود" ترجمه شده است.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "أَعْلَمُ" بر وزن "أَفْعَلُ" اسم تفضیل است و به معنای "داناتر - آگاه تر" است. ولی در گزینه های "۲" و "۳" به صورت فعلی "می شناسد - آگاهی دارد" ترجمه شده است [ردّ گزینه های "۲" و "۳"].
کلمه "سبيله" چون ضمیر دارد به معنای "راهش" می باشد نه "راه خدا" [ردّ گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی خطاهای سایر گزینه ها:

(۱) أَلَا (باید "إِلَّا" باشد چون ادات استثنا است)

(۲) حُمْس (باید "خَمْس" به معنای "پنج" باشد)

(۳) عَالَمٌ (در اینجا به معنای "دانشمند" است پس باید "عَالِم" باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "تقرأ" فعل شرط و معلوم است و باید به صورت مضارع التزامی ترجمه شود، ولی در گزینه "۳" به صورت ماضی التزامی و در گزینه "۴" به صورت مجهول ترجمه شده است. [رد ۳ و ۴]
فعل "یترک" چون بوسیله "و"، به "سوف یتنبه" عطف شده است پس باید به صورت مستقبل ترجمه شود، ولی در گزینه "۱" هم به صورت مضارع و هم به صورت مجهول ترجمه شده است. [رد ۱]

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عدد "خمسة و ستین" به معنای "شصت و پنج" می‌باشد که در گزینه "۱" به اشتباه "پنجاه و شش" آمده است [رد گزینه "۱"].
کلمه "زمیلی" به معنای "همکار من" می‌باشد که در گزینه‌های "۲" و "۴" به اشتباه "دوستم" ترجمه شده است [رد گزینه‌های "۲" و "۴"].
تذکر: کلمه "هناک" در ابتدای جمله (در نقش خبر مقدم) معمولاً "وجود دارد - هست" ترجمه می‌شود.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در گزینه "۱" فعل "از بین ببرد" وجود دارد که در متن عربی موجود نیست [رد گزینه "۱"].
چون در عبارت عربی "شتر" اسم تفضیل است و بعدش حرف "من" آمده است پس باید آن را با "تر" ترجمه کرد "بدتر از بهایم" [رد گزینه‌های "۱" و "۳"].
فاعل فعل "غلبت"، "شهوته" می‌باشد ولی در گزینه "۴" فاعلش را "هر که" آورده است [رد گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن فعل مضارع که زمانش فرق می‌کند:
"ن" از حروف ناصبه می‌باشد و هرگاه بر سر فعل مضارع بیاید زمان آن را آینده منفی می‌کند.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أَحَبُّ: محبوب‌ترین، دوست‌داشتنی‌ترین" - "إِخْوَان: برادران" - "مَنْ: کسی که (موصول)" - "لَا يَعْيبُ: عیب‌جویی نکند (نمی‌کند)" -
 "يُهْدِي: هدیه‌کند (می‌کند)" - "عِيُوب: عیب‌ها"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن اسم معرفه در جایگاه مفعول‌به:
 در گزینه "۲" کلمه "الله" مفعول‌به است و معرفه به علم می‌باشد.
 کلمه "رسالة" در گزینه "۱" مفعول‌به می‌باشد ولی نکره است.
 کلمه "کتباً" در گزینه "۳" مفعول‌به می‌باشد ولی نکره است.
 کلمه "خلقاً" در گزینه "۴" مفعول‌به ولی نکره است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:
 (۲) پنج حواس ← حواس پنج‌گانه / ... انجام داده، ... استمرار یابد ← انجام ... و ادامه ... / "یستعین" در ترجمه لحاظ نشده است.
 (۳) حواس پنج‌گانه‌ای ← حواس پنج‌گانه ("الحواس الخمس" معرفه است نه نکره!)
 (۴) "برای این" ← اضافی است / که ← تا / "بتواند" ← معادلی در عبارت عربی ندارد / انجام داده ... ادامه یابد مانند گزینه (۲)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:
 (۱) کارهای مهم ← کارهای مهم خویش (ضمیر "ه" در ترجمه لحاظ نشده است.) / طلب کرده است ← طلب می‌کند، می‌خواهد ("يطلب" فعل مضارع است نه ماضی نقلی) / به دست می‌آید ← به دست می‌آورد ("يحصل" که جواب شرط است یک فعل معلوم است نه مجهول!)
 (۳) برجسته ← بزرگ / بنشیند ← همنشینی کند، معاشرت کند، نشست و برخاست کند / دقت کنید که "شاور" به معنای "مشورت کرد" و "مشورت خواست"، "راهنمایی خواست" هر سه به کار می‌رود و درست است!
 (۴) معروف ← بزرگ / به خواسته خویش دست می‌یابد ← آنچه را می‌خواهد به دست می‌آورد. ("يحصل" و "يطلب" هر دو فعل مضارع هستند)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در سایر گزینه‌ها: "لن تفوزَ - لم تجتهدن - لا يجتهدن" نادرست هستند.

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن عبارتی که در آن اسم مکان و اسم تفضیل باهم نیامده است:

گزینه "۱": مساجد ← اسم مکان است چون مفرد آن "مسجد" بر وزن "مفعِل" است. - أحسن ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.

گزینه "۲": المنازل ← اسم مکان است چون مفرد آن "منزل" بر وزن "مفعِل" است. - أكثر ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.

گزینه "۳": أقل ← در اصل "أقلل" و بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است. ولی در این گزینه اسم مکان نداریم.

گزینه "۴": مدارس ← اسم مکان است چون مفردش "مدرسة" بر وزن "مفعلة" بوده است. - مشاهد ← اسم مکان است چون مفردش "مشهد" و بر وزن "مفعَل" است. أجمل ← اسم تفضیل و بر وزن "أفعل" است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عبارت "لا تلمزوا..." به معنای "عیب نگیرید..." است که با ترجمه گزینه‌های "۲" و "۳" متناسب نیست [ردّ گزینه‌های "۲" و "۳"].
کلمه "الإثم" به معنای "گناه" می‌باشد که در گزینه "۴" به اشتباه "نام" ترجمه شده است [ردّ گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

خطاهای این عبارت:

يَسْتَحْدَمُ (این فعل از باب استفعال بوده و باید حرف "د" کسره بگیرد) - مُحَافِظَةٌ (چون معنای مصدری دارد: "مراقبت کردن" پس باید بر وزن "مُفَاعَلَةٌ" باشد: مُحَافِظَةٌ)

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن عبارتی که توصیف کننده مفعول است.

بررسی گزینه‌ها:

۱) درست است که "خیراً" نکره است ولی فعل بعدش "یَرَه" نمی‌تواند جمله وصفیه باشد چون جواب شرط است.

تذکر: اگر بعد از اسم نکره یک فعل بیاید و جواب شرط باشد نمی‌توان آن را جمله وصفیه گرفت.

۲) درست است که بعد از "شرطیاً" فعل "جادلتُهُ" آمده ولی این فعل نمی‌تواند جمله وصفیه باشد زیرا قبلش حرف "ف" آمده است.

تذکر: بین اسم نکره و جمله وصفیه کلمات [و - ف - ثُمَّ - لَکِن - حَتَّى] نمی‌آید.

۳) کلمه "یوماً" مفعول به و اسم نکره است و فعل "لاتجزی" جمله وصفیه برای آن می‌باشد.

۴) درست است که فعل "تُوذَّن" اسم نکره قبلش را "طفلة" توصیف می‌کند ولی "طفلة" فاعل است نه مفعول به.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

آنچه را نمی‌دانید: ما لا تعلمون / نگویند: لا تقولوا / ولی من می‌گویم: ولکننی أقول / هرآنچه را می‌دانید: کلّ ما تعلمون / هم: أيضاً / نگویند: لا تقولوا

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن گزینه‌ای که در آن اسلوب شرط نیست.

اگر در گزینه (۳) "من" شرط باشد و "اعترف" فعل شرط باشد پس "لا ذنب له" باید جواب شرط باشد چون جواب شرط به صورت جمله اسمیه است اولش [ف] باید بیاید چون نیامده "من" شرطی نیست و موصول است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "کانت عند" در ابتدای جمله به صورت مالکیت در زمان گذشته (داشت) ترجمه می‌شود. همچنین "قَدْ نُقِلت" فعل ماضی نقلی مجهول است که به صورت مضارع ترجمه شده است. ضمناً "چنین می‌شود که گاهی" معادلی در عبارت عربی ندارد.

گزینه "۳": "قَدْ نُقِلت" به صورت معلوم ترجمه شده است.

گزینه "۴": "کانت عند" مانند گزینه "۱" به صورت مالکیت ترجمه نشده است؛ و "هذه" نیز ترجمه نشده است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی گزینه ۱: چون جمله با فعل ماضی "سَلَّمْتُ" شروع شده و در ادامه جمله وصفیه با فعل مضارع "يُصَلُّون" آمده پس فعل مضارع را باید به صورت ماضی استمراری "تماز می گزارند" ترجمه می کرد که در اینجا به اشتباه به صورت مضارع اخباری ترجمه شده است.

تذکر: فعل "يُصَلُّون" چون بعد از اسم نکره "مؤمنین" آمده و آن را توصیف کرده جمله وصفیه است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

چون کلمه "قد" بر سر مضارع "نشاهد" آمده باید معنای "گاهی مشاهده می کنیم یا شاید ببینیم" بدهد ولی در گزینه های "۳" و "۴" وجود ندارد. [رد ۳ و ۴]

کلمه "أحدًا" مفعول برای فعل "نُشاهد" می باشد ولی در گزینه های "۱" و "۳" مفعولی ترجمه نشده است.

فعل "أَنْ نبتعد" به معنای "که دور شویم" می باشد. [رد گزینه ۱ و ۴]

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در این گزینه، "ما" از ادوات شرط است، "تَفَعَّلَ" فعل شرط و "تَحَصُّدٌ" جواب شرط است.

ترجمه: هرچه از خوبی ها در دنیا بکاری، نتیجه آن ها را در آخرت درو می کنی.

در گزینه های "۱" و "۲"، "مَنْ" اسم استفهام (کلمه پرسشی) است و در گزینه "۳" ما، حرف نفی (نافیه) است.

ترجمه سایر گزینه ها:

گزینه "۱": چه کسی می تواند این صفحه را بخواند و آن را با سرعت بر تخته سیاه بنویسد؟

گزینه "۲": چه کسی در این کلاس، درس هایش را خوب مطالعه می کند و در آموختنش تلاش می کند؟

گزینه "۳": بخیل از اموال خود چیزی انفاق نکرد تا نزد خدا، ثواب به دست آورد (کسب کند).

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "يُعَلِّم" به معنای "یاد می دهد" و فعل "يَتَعَلَّم" به معنای "یاد می گیرد" می باشد چون در عبارت از "یاد گرفتن" استفاده شده پس گزینه های "۳" و "۴" اشتباه هستند. [رد "۳" و "۴"]

فعل "یاد می گرفتند" ماضی استمراری است ولی در گزینه "۲" به صورت مضارع آمده است. [رد "۲"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "کَلْبًا" یک اسم نکره به معنای "سگی - یک سگ" است ولی در گزینه "۱" به اشتباه به صورت معرفه ترجمه شده است. [رَدّ گزینه "۱"]

ضمیر "ی" در "طعامی" در گزینه "۲" ترجمه نشده است. [رَدّ گزینه "۲"]

فعل "صار" به معنای "شد - گشت - گردید" در گزینه‌های "۱" و "۳" به درستی ترجمه نشده است. [رَدّ گزینه‌های "۱" و "۳"]

فعل "حَرَكَ" به معنای "تکان داد - حرکت داد" در گزینه‌های "۲" و "۳" به درستی ترجمه نشده است. [رَدّ گزینه‌های "۲" و "۳"]

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن مضارعی که به صورت ماضی ترجمه می‌شود:

توضیح: هرگاه "لم" بر سر فعل مضارع بیاید زمان فعل مضارع را تبدیل به ماضی منفی یا ماضی نقلی منفی می‌کند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "وُزَعَتْ" ماضی ساده است ولی در گزینه "۴" به اشتباه به صورت ماضی بعید "توزیع شده بود" ترجمه شده است. [رَدّ "۴"]

کلمه "الامتحان" به معنای "امتحان" می‌باشد ولی در گزینه‌های "۱" و "۴"، "امتحانی" اشتباه است. [رَدّ "۱" و "۴"]

کلمه "الطلاب" یک اسم معرفه است ولی در گزینه "۲"، "دانشجویانی" به اشتباه نکره آمده است. [رَدّ "۲"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

۱: "قد + مضارع" ← گاهی، شاید / در این گزینه، گاهی یا شاید نیامده است، ضمن اینکه فعل "أذهبُ" را به صورت ماضی ترجمه کرده است.

۲: عبارت "متجر أحد أصدقائي هناك" به معنی "مغازه یکی از دوستانم آنجا است" در این گزینه اشتباه ترجمه شده است. به علاوه "منه" ترجمه نشده است.

۴: در سؤال کلمه‌ای معادل "اگر" نیامده است. ضمن اینکه فعل "أذهب" در این گزینه، ماضی ترجمه شده است؛ و ضمیر "ی" در "أصدقائي" نیز ترجمه نشده است.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن مضارعی که معنی مضارع التزامی در فارسی را ندارد:

بررسی گزینه‌ها:

- (۱) "أَنْ" از حروف ناصبه است و فعل مضارع بعدش به صورت مضارع التزامی ترجمه می‌شود. [که احترام بگذاریم]
- (۲) "لِ" از حروف ناصبه است و فعل "لیصلوا" به صورت مضارع التزامی ترجمه می‌شود. [برای اینکه برسند]
- (۳) "لِ" در "فَلْيَعْلَمَنَّ"، "لِ" امر است و فعل بعدش به صورت مضارع التزامی می‌شود. [پس باید بدانند]
- تذکر: هرگاه قبل از "لِ" کلمات "و - ف - ثُمَّ" بیاید و "لِ" ساکن "لُ" شود این "لِ"، لام امر است.
- (۴) "لَا" در "لَا تُرَاجِعْ"، لای نفی است و فعل بعدش به صورت مضارع اخباری منفی ترجمه می‌شود. [مراجعه نمی‌کنیم]

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) انسانی که غذای مناسبی برای فکر خود می‌یابد نیرویش برای فهم و عمل بیشتر خواهد شد!
- (۲) انسان کسی است که غذای مفیدی برای فکرش می‌یابد و قدرتش برای فهم و عمل بیشتر خواهد شد!
- (۳) اگر انسان غذای مفیدی پیدا کند برای فکرش، قدرتش برای فهم و عمل بیشتر می‌شود!
- (۴) انسانی که غذای مناسبی برای فکرش می‌یابد نیرویش برای فهم و عمل بیشتر است!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي جَاءَتْ لِرَفْعِ الْإِبْهَامِ عَنِ مَاقِبَلِهَا:

- (۱) إِنَّ النَّاسَ كُلَّهُمْ مِنْ جِهَةِ الْآبَاءِ أَكْفَاءُ!
- (۲) طَنَّ التَّلَامِيذُ أَنَّ أَسْتَاذَهُمْ مَرِيضٌ فَحَزَنُوا!
- (۳) وَ لَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ وَالذِّهْمُ فِي أَيَّامِ الشَّبَابِ!
- (۴) كَأَنَّ أَصْوَاتَ الطَّيُورِ تُسْمَعُ فِي فَصْلِ الْخَرِيفِ!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنَ مَا فِيهِ التَّرَجِّي:

- (۱) لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ يَوْمًا!
- (۲) لَعَلَّ صَدِيقِي يَنْجِحُ فِي امْتِحَانَاتِ دُخُولِ الْجَامِعَةِ!
- (۳) فَهَذَا يَوْمَ الْبَعْثِ وَ لَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ!
- (۴) (إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ)

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ):

- ۱) سرپرست شما تنها خدا و پیامبرش و کسانی هستند که ایمان آورده‌اند، کسانی که نماز را بر پا می‌دارند و زکات می‌دهند، درحالی‌که در رکوع هستند!
- ۲) بی‌شک ولیّ شما خدا و پیامبر اوست و کسانی که ایمان آوردند، همان کسانی که نماز را بر پا می‌دارند و هنگام رکوع، زکات می‌دهند!
- ۳) سرپرست شما فقط خدا و پیامبر و کسانی هستند که ایمان آورده و نماز را بر پای داشته و زکات می‌دهند، درحالی‌که در رکوع‌اند!
- ۴) قطعاً خدا و پیامبرش و کسانی که ایمان آورده‌اند، سرپرست شما هستند؛ کسانی که نماز را اقامه می‌کنند و درحالی‌که در رکوع هستند، زکات داده‌اند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- ۱) أَلَا تُؤْمِنُ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ لِمَ يَتَرَكَ سُدًى؟
- ۲) إِذَا كَانَ لَكَ خُلُقًا سَيِّئًا فَلْيَبْدَأْ بِصَلَاةٍ نَفْسِكَ!
- ۳) الْمُسَافِرُونَ يَنْزِلُونَ مِنَ السَّيَّارَةِ لِأَنَّهَا صَارَتْ مُعْطَلَةً!
- ۴) مُهَاجِمٌ قَرِيقِنَا الْفَائِزِ سَجَّلَ هَدَفَيْنِ اثْنَيْنِ فِي هَذِهِ الْمُبَارَاةِ!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم
تستر علوم تجربی دوازدهم

"قال رئيس المحطة لنا: كان هؤلاء الأسرة قد وصلوا إلى محطة القطار متأخرين، فلم يستطيعوا أن يركبوا القطار بسبب تأخرهم!"
رئيس ایستگاه به ما گفت:.....

- ۱) این خانواده دیر به ایستگاه قطار رسیده‌اند، پس به دلیل دیر کردنشان نمی‌توانستند قطار را سوار شوند!
- ۲) اینان خانواده‌ای هستند که با تأخیر به ایستگاه قطار رسیده بودند، لذا به خاطر درنگ کردنشان، نتوانستند سوار قطار شوند!
- ۳) این خانواده درحالی‌که تأخیر داشتند به ایستگاه قطار رسیده‌اند، بنابراین به خاطر دیر کردنشان نمی‌توانند سوار قطار شوند!
- ۴) این خانواده دیر به ایستگاه قطار رسیده بودند، لذا به خاطر تأخیر داشتنشان نتوانستند سوار قطار شوند!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لا رجاء يبقى لنا في حياتنا الدنيوية، إن لم نُحاول للتقدّم نحو مستقبل أفضل و لم نفعل عملاً للحصول على أهدافنا العالية!":

- ۱) برای ما در زندگی دنیایی ما هیچ امیدی نخواهد بود، چنانچه برای پیشرفت خود به سوی آینده‌ای بهتر تلاش نکنیم و کاری برای رسیدن به هدف‌های والای خویش انجام ندهیم!
- ۲) اگر در جهت پیشرفت به سوی آینده بهتر کوشش نکرده باشیم و کاری برای رسیدن به هدف‌های متعالی خود ننماییم، هیچ امیدی در زندگی دنیا برایمان باقی نمی‌ماند!
- ۳) اگر برای پیشرفت به سوی آینده‌ای بهتر تلاش نکنیم و کاری برای دستیابی به اهداف والایمان ننماییم، در زندگی دنیوی خود هیچ امیدی برایمان باقی نمی‌ماند!
- ۴) هیچ امیدی برایمان در زندگی دنیایی ما باقی نمی‌ماند، اگر برای پیشرفت به سمت آینده بهتر کوشش نکنیم و برای به دست آوردن اهدافمان که والا است، کاری صورت ندهیم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

قد نشاهد أنّ بعض الطّلاب لا يصبحون ناجحين في دراستهم مع أنّهم يدرسون سنوات طويلة و يتحمّلون مشقّات كثيرة. والدا هؤلاء يدفعان نفقات كثيرة لكي ينال أولادهم درجات عالية و يحصلوا على آمالهما التي كانا قد أتعبا أنفسهما للحصول عليها من الطفولة. فما سبب هذا الفشل؟! لماذا لا نرى هؤلاء الطّلاب مشتاقين في الدراسة؟!
قد جاء في أبحاث بعض علماء العلوم الاجتماعيّة أنّ المشكلة في الجيل المعاصر هي فقدان الغاية أو الهدف في حياته. هم يقضون أّيام شبابهم دون أن تكون لهم غاية سامية في الحياة و لذلك لا يدرس هؤلاء مشتاقين و تصبح الدراسة لهم عمل شاقّ لا يحبّونه ففي النهاية ما نراهم ناجحين. المقصد المعين أهمّ شيء يحتاج إليه المسافر و إن لم يكن له هدف يصير قلقاً فلن يتقدّم.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین المناسب لمفهوم النصّ:

- ۱) آب کم جو تشنگی آور به دست!
- ۲) (ما الحياة الدنيا إلاّ لهو و لعب)
- ۳) تا راهرو نباشی کی راهبر شوی؟!
- ۴) (ليس للإنسان إلاّ ما سعى)

عین الصحيح:

- ۱) إنّ أكثر الطّلاب لا يصبحون ناجحين لأنّهم لا يتحمّلون المشقّات!
- ۲) ليكون الطالب مشتاقاً للدراسة على الوالدين أن يدفعوا نفقات دراسته!
- ۳) أوّل شرط الفوز في الحياة هو السّعي و العمل الكثير في طريق نيل الأهداف!
- ۴) بعض الطّلاب يدرسون كثيراً و لكنّهم لا يشعرون بالنّجاح و الفوز!

١٥ "التلميذ لن يتقدّم إذا عيّن الأنسب للفراغ على حسب النصّ:

- (١) لا يكون له نفقة الدراسة!
 (٢) لا يتحمّل مشقّات الطريق!
 (٣) لم تكن له غايةً ساميةً!
 (٤) لا يتعب الوالدان أنفسهما!

١١ عيّن الخطأ:

- (١) من يكن له هدف في عمله، يسر في طريقه مشتاقاً!
 (٢) الدراسة عمل شاقّ لكلّ تلميذ يحصل على درجات عالية!
 (٣) المسافر ليعرف مقصده النهائي قبل بداية سفره!
 (٤) للدّوافع (انگيزهها) النفسية دور مهمّ في نجاح من يقوم بعمل!

١٢ عيّن الصحيح في الإعراب و التّحليل الصّرفي:

"تكون":

- (١) فعل مضارع - للغائبة - مجرد ثلاثي / فعل و فاعله "غاية"
 (٢) مضارع - للمخاطب - ماضيه: كان / من الأفعال الناقصة
 (٣) للغائبة - مجرد ثلاثي من مصدر "تكوين" / فعل و ليس له فاعل
 (٤) فعل مضارع - اسم فاعله: كائن - من مادّة "ك و ن" / فعل تدلّ على المضارع الالتزامي

١٣ عيّن الصحيح في الإعراب و التّحليل الصّرفي:

"لا يُحبّون":

- (١) فعل مضارع للنفي - مزيد ثلاثي من باب إفعال - معلوم / فعل و مفعوله ضمير "ه"
 (٢) فعل مضارع للنهي - للغائبين - من مصدر "تحبيب" / فعل مع فاعله يصف نكرة
 (٣) للغائبين - مزيد ثلاثي - مجهول / فعل و فاعله محذوف
 (٤) فعل مضارع و حرف "لا" تدلّ على النّفي - ماضيه: أحبّ / وصف ل "شاقّ" و هي نكرة

١٤ عيّن الصحيح في الإعراب و التّحليل الصّرفي:

"مشتاقين":

- (١) جمع سالم للمذكّر - اسم فاعل من فعل مزيد ثلاثي - نكرة / حال و مرجعه "هؤلاء"
 (٢) مفرد "مشتاق" - مأخوذ أو مشتقّ من مصدر "شوق" / مفعول أو مفعول به
 (٣) جمع سالم للمذكّر - مصدره: إشتياق - نونه مفتوحة دائماً - معرفة / حال
 (٤) اسم فاعل من "إشتاق، يشتاقي" - نكرة / مفعول به لفعل "يدرس"

- (۱) جاهدوا النفس الأمانة فاجهد كجهد النفس!
 (۲) أما عاهدتَنَّ أَلَّا تتكاسلن في أُمُورِكِنَّ الدراسيَّة!
 (۳) لاسبيل لنجاتك إلا الاعتماد على قدراتك!
 (۴) أنظري إلي أعماله، فلا صدق في كلامه!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"إِنَّ بَرْنَاكِلَ" طائرٌ عجيبٌ يفعل عملاً لا تفعله طيورٌ أُخرى بشأن فراخها لأنه يريد من فراخه أن تَقْدَفَ نفسَهَا من جبل يبلغ ارتفاعه مئآت الأمتار!": برناكل پرندۀ شگفت‌انگیزی است...

- (۱) چه او کاری می‌کند که سایر پرندگان آن کار را در مورد جوجه‌های خود انجام نمی‌دهند، چه از جوجه‌های خود این‌گونه می‌خواهد که خودشان را از کوهی به ارتفاع صدها متر پرتاب کنند!
 (۲) کاری انجام می‌دهد که دیگر پرندگان دربارهٔ جوجهٔ خود آن را انجام نمی‌دهند، زیرا از جوجه‌های خود می‌خواهد که از کوهی به ارتفاع صدها متر به پایین پرتاب شوند!
 (۳) کاری می‌کند که پرندگان دیگری دربارهٔ جوجه‌های خود نمی‌کنند، چه، از جوجه‌های خود می‌خواهد که خود را از کوهی که ارتفاعش به صدها متر می‌رسد، پرتاب کنند!
 (۴) او عملی انجام می‌دهد که پرندگان جز او آن کار را در مورد جوجه‌های خویش نمی‌کنند، چون از جوجه‌ها می‌خواهد که خود را از کوهی که ارتفاعش بیش از صد متر است، پرتاب کنند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) عَلَّقَتْ تِلْكَ الْفَأْسُ عَلَى كَتْفِ أَكْبَرِ الْأَصْنَامِ،: آن تبر را بر شانهٔ بزرگ‌ترین بت‌ها آویخت،
 (۲) و كان قوم إبراهيم عليه السلام يسألونه عن سبب كسر أصنامهم،: و قوم ابراهیم (ع) از علّت شکستن بت‌هایشان از او سؤال می‌کردند،
 (۳) فأجابهم إبراهيم عليه السلام: لماذا تسألونني دائماً،: پس (و) ابراهیم (ع) به آنان پاسخ داد: چرا همواره از من می‌پرسید،
 (۴) عليكم أن تسألوا هذا الصنم الكبير! شما باید از این بت بزرگ سؤال کنید!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

كُنَّا جَالِسِينَ فِي الصَّفِّ وَالْمُعَلِّمُ يَتَحَدَّثُ عَنِ آدَابِ التَّكَلُّمِ: يَا أَيُّهَا الطُّلَّابُ هَلْ تَعَلَّمْتُمْ آدَابَ التَّكَلُّمِ مَعَ الْآخَرِينَ؟ هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ كَلَامَكُمْ يَبَيِّنُ شَخْصِيَّتَكُمْ وَكَيْفِيَّةَ تَفَكُّرِكُمْ؟ اَعْلَمُوا أَنَّ النَّاسَ يَعْرِفُونَكُمْ بِكَلَامِكُمْ. فَالْتَزَمُوا بِالْأَلْفَاظِ الْحَسَنَةِ الْجَمِيلَةِ وَاجْتَنَبُوا عَنِ أَيِّ إِسَاءَةٍ وَ لَا تَتَدَخَّلُوا فِي مَوْضُوعَاتٍ لَيْسَ لَكُمْ عِلْمٌ عَنْهَا لِأَنَّ مِنْ تَكَلُّمٍ عَنْ مَوْضُوعٍ لَا يَعْرِفُهُ فَيُعَرِّضُ نَفْسَهُ لِلسَّخَرِيَّةِ وَ التَّهْمِ. قَدْ أَشَاهَدُ فِي فِتْرَةِ الْإِسْتِرَاحَةِ أَنَّ بَعْضَ التَّلَامِيذِ يَرْفَعُونَ أَصْوَاتَهُمْ عَلَى زَمَلَائِهِمْ دُونَ احْتِرَامٍ وَ قَدْ يَلْقَبُونَهُمْ بِأَلْقَابٍ يَكْرَهُونَهَا. عَلَيْكُمْ أَنْ تَعْلَمُوا أَنَّ لِيْنِ الْكَلَامِ يَأْتِي بِالْمَحَبَّةِ فَعَوَّدُوا أَلْسِنَتَكُمْ بِالزَّفَقِ وَ لِيْنِ الْكَلَامِ. إِنَّ الْكَلَامَ كَالدَّوَاءِ فَإِنْ قَلَّتْهُ نَفْعَكَ وَ إِنْ أَكْثَرَتْهُ يَأْتِكَ بِالضَّرْرِ. فَقَلِّلْ كَلَامَكَ حَتَّى تَبْقَى سَالِمًا. وَ كُلِّ هَذِهِ أَسْرَارَ الدَّخُولِ فِي قُلُوبِ النَّاسِ.

تأليفى سعيد عليزاده - كاظم غلامى - ميثم فلاح
تستىر علوم تجرىى دوازدهم
تستىر رياضى و فيزيك دوازدهم

١٨ عيّن عبارة لاتناسب النص :

- (١) إِنَّ المرء مخبوء تحت لسانه!
- (٢) السّلام قبل الكلام يجلب لك محبة النّاس!
- (٣) تا مرد سخن نگفته باشد عيب و هنرش نهفته باشد!
- (٤) زبان سرخ سر سبز مى دهد بر باد!

١٩ عيّن ما ليس من أسرار الدّخول فى قلوب الآخرين؟

- (١) القلّة فى الكلام!
- (٢) الاجتناب عن كلمات قبيحة!
- (٣) سلامة العقل!
- (٤) عدم التدخّل فيما لا علم لنا!

٢٠ "من يتكلّم عمّا لا يعلم " عيّن الخطأ للفراغ:

- (١) تقع نفسه فى الخطر!
- (٢) يعرّض نفسه للتّهم!
- (٣) يُخرجه النّاس من قلوبهم!
- (٤) يلقبه الآخرون بألقابٍ يكرهها!

٢١ أيّ المواضيع جاءت فى النصّ كلّها:

- (١) سخريّة الآخرين، استخدام الألفاظ الحسنّة، الصداقة فى الكلام
- (٢) ميزان عقل المرء، سلامة الأبدان، الدخول فى قلب النّاس
- (٣) المداراة مع الأصدقاء، احترام الزملاء، لين الكلام
- (٤) التكلّم عمّا لانعلم، كثرة الكلام، الحصول على محبة النّاس

عین الصّحیح فی الإعراب و التّحلیل الصّرفی:
"لاتتدخّلوا":

- (۱) فعل مضارع للنهي - للمخاطبين - مزيد ثلاثي - مصدره على وزن "تفعيل" / فعل و فاعل و الجملة فعلية
- (۲) فعل مضارع - مزيد ثلاثي - ماضيه: "تدخّل" / فعل و فاعله "موضوعات"
- (۳) فعل مضارع للنهي - للمخاطبين - مزيد ثلاثي - حروفه الزائدة: "ت، و" / فعل مع فاعله جملة فعلية
- (۴) للمخاطبين - مزيد ثلاثي من مصدر "تدخّل" / فعل حذفت النون فيه بسبب "لا" التّأهية

عین الصّحیح فی الإعراب و التّحلیل الصّرفی:
"عوّدوا":

- (۱) فعل أمر - للمخاطبين - مزيد ثلاثي من باب تفعيل / فعل و فاعل
- (۲) فعل ماض - للغائبين - حروفه الأصلية: "ع و د" / فعل و مفعوله "الأسنة"
- (۳) فعل أمر - مزيد ثلاثي و له حرف زائد واحد من باب "تفعل" / فعل و مفعوله "الأسنة" و الجملة فعلية
- (۴) فعل ماض - مزيد ثلاثي (مضارعه: يُعوّد) - حرفه الزائد: الواو / فعل فاعله "الأسنة"

عین الصّحیح فی الإعراب و التّحلیل الصّرفی:
"أصوات":

- (۱) جمع سالم للمؤنث و مفرده "صوت" / فاعل
- (۲) جمع تكسير و مفرده "صوت" و هو مذكر / مفعول أو مفعول به
- (۳) على وزن "أفعال" و مفرده مؤنث / فاعل
- (۴) جمع تكسير و حرف "التاء" زائد / مضاف و مضاف إليه: "كم"

عین الصّحیح:

- (۱) لَمْ يَضْطَرَّنِي وَالِدَايَ إِلَى الْجُلُوسِ: پدر و مادرم مرا ناگزیر به نشستن نکردند!
- (۲) جَاءَ التَّلَامِيذُ لِلْمَعْلَمِ بِهَدَايَا كَثِيرَةٍ: دانش‌آموزان با هدیه‌های زیادی نزد معلم آمدند!
- (۳) إِنَّ شَكْوَتَ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوُكُنَاتِ: اگر به پرندگان شکایت می‌کردم در لانه‌هایشان شیون می‌کردند!
- (۴) الصَّنَمُ تَمَثَالٌ مِنْ حَجَرٍ أَوْ خَشَبٍ أَوْ حَدِيدٍ يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ: بت، تندیس از سنگ یا چوب یا آهن است که (آن را) به جای خدا عبادت می‌کنند!

- (۱) کلمه خیر تفید أفضل من کتاب لا فائدة له! یک کلمه خوب که فایده‌ای برساند، بهتر از کتابی است که فایده‌ای در آن نباشد!
- (۲) الكتاب صديق يُنقذك من مصيبة الجهل! کتاب دوستی است که تو را از مصیبت نادانی می‌رهاند!
- (۳) تعلّموا علماً ينفع الآخريّن! دانشی را آموزش دهید که به دیگران نفع می‌رساند!
- (۴) كنت أعرف كاتباً قد كتب أكثر مقالاته في صحف مدينتنا! نویسنده‌ای را شناخته بودم که بیشتر مقالات خود را در روزنامه‌های شهرمان نوشته بود!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"عندما كَسَرَ إبراهيم عليه السلام جميع الأصنام في المعبد كانَ قومُه قد خَرَجوا مِن مَدِينَتهم!"

- (۱) آنگاه که ابراهیم علیه‌السلام همه بت‌ها را در پرستش‌گاه می‌شکاند، قومش از شهر خارج شده بودند!
- (۲) وقتی که ابراهیم علیه‌السلام همه بت‌ها را در پرستش‌گاه شکست، قومش از شهر خویش خارج شده بودند!
- (۳) هنگامی که ابراهیم علیه‌السلام بت‌ها را در معبد شکست، قوم از شهرشان بیرون رفته بودند!
- (۴) هنگامی که قوم ابراهیم علیه‌السلام از شهرشان خارج شده بودند، او همه بت‌ها را شکست!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"يَنْتَظِرُ أَعْضَاءَ الْأَسْرَةِ وَ يَسْتَقْبِلُونَ ضُيُوفَهُمْ وَ يَخْرُجُونَ مَعَ بَعْضِهِمْ إِلَى بَابِ الدَّارِ!": اعضای خانواده

- (۱) چشم‌به‌راه می‌شوند و به پیشواز مهمان‌هایشان می‌روند و همراه یکدیگر به سمت در خانه بیرون می‌روند!
- (۲) منتظر می‌شوند و از مهمانشان استقبال می‌کنند و با آن‌ها به سوی در منزل خارج می‌شوند!
- (۳) چشم‌به‌راه هستند و به پیشواز مهمان‌هایشان خواهند رفت و باهم به سمت در خانه رهسپار می‌شوند!
- (۴) منتظر بودند و به استقبال مهمان‌هایشان می‌رفتند و همراه یکدیگر به سوی در خانه خارج می‌شدند!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

تظهر المشقَّات في حياة كلِّ واحدٍ منَّا و لا يوجد إنسان لم يُواجه المصاعب. الشَّدائد جزء من حياتنا لن تتكامل بدونها الحياة، لأنَّه من خلال هذه الصَّعاب قد تزداد كَيْفِيَّةُ حياة الإنسان. سوف تتشابه أَيَّام الحياة التي خالية من الصَّعوبات بعضها مع بعض، و ستصبح مُتعبة في النهاية، مثل المستنقع الذي يكون فيه الماء بلا حركة و في النهاية يَتَعَفَّن. لكنَّ الماء في النهر يتحرَّك باستمرار و يبدو (يُشاهد بالعين) دائماً طازجاً طيِّباً.

قد تتشابه مصاعب الحياة لأشخاص مختلفين، لكنَّ طريقة تعاملهم معها تختلف اختلافاً كبيراً بحيث يجعلهم فائزين أو خاسرين. لا يسمح الإنسان القوي للصَّعوبات أن تمنع حياته من التقدُّم، بل يستخدمها كوسيلة لتقدُّمه. لكنَّ الضعفاء يستسلمون لها، والمصاعب تجعلهم مأیوسين و هم يشتغلون بها اشتغالاً تاماً فيبتعدون عن أهدافهم و آمالهم!

تأليفى ميثم فلاح - سيد محمد على جنانى - كاظم غلامى

تستر علوم تجربى دوازدهم

تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

" المشقَّات تشبه " . عيِّن الخطأ للفراغ:

- (١) عدوًّا للإنسان فتمنعه عن التقدُّم!
 (٢) حيواناً يفترس البعض و يخدم الآخرين!
 (٣) ناراً تحرِّق الخشب و تقوِّي الحديد!
 (٤) أمطاراً تعطينا الحياة أو تحرِّب البيوت!

"مياه الأنهار لا تتعفن لأنَّها " . عيِّن الصَّحيح للفراغ:

- (١) طازجة و طيِّبة!
 (٢) تسير بسرعة كثيرة!
 (٣) لا تواجه المشقَّات في مسيرها!
 (٤) تُبعد نفسها عن المستنقعات!

عيِّن الصَّحيح حسب النَّصَّ:

- (١) الحياة قاسية و لا فرار من المشقَّات لأنَّها أقوى منَّا!
 (٢) أفضل الحياة ما لا تكون فيها أيُّ مشقَّة أو صعوبة!
 (٣) نحبُّ حياة فاضت من المشقَّات لأنَّها ليست مُتعبة!
 (٤) التغلَّب على المشقَّات يمكن لكلِّ من يواجهها قوتياً!

عيِّن الصَّحيح:

- (١) لا يهتمُّ القويُّ بصعوبات الحياة اهتماماً فيقدر على أن يتقدَّم!
 (٢) طريقة تعامل النَّاس الصَّعاب مختلفة جداً فهذا سرُّ النَّجاح أو الفشل!
 (٣) الإنسان الذي لم يواجه المصاعب يجد الحياة جميلة رائعة!
 (٤) المشاكل تعطي الحياة نشاطاً و تزيد الفرح و الانسراح في الحياة!

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: " لَمْ يُوَاجِهْ "

- (١) فعل ماضى - للغائب - مزيد ثلاثيَّ بزيادة حرف واحد - معلوم / فعل و فاعله "المصاعب"
- (٢) مضارع - للغائب - مزيد ثلاثيَّ و مصدره على وزن "مفاعلة" - مجهول / فعل و فاعله محذوف
- (٣) فعل مضارع يترجم ماضياً - مزيد ثلاثيَّ - حروفه الأصليَّة: " و ج ه " - معلوم / الجملة فعليَّة و تصف نكرة
- (٤) مضارع - للغائب - مزيد ثلاثيَّ - مصدره "تواجه" - حرفه الزائد: "الف" / فعل و مفعوله "المصاعب"

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: " لَنْ تَتَّكَمَلَ "

- (١) فعل مضارع و "لن" حرف للاستقبال - للغائبة - ماضيه: "كامل" / فعل و فاعله لم تظهر في الجملة
- (٢) فعل يدلُّ على المستقبل - للمخاطب - مزيد ثلاثيَّ من باب "تفاعل" / فعل و فاعله "الحياة"
- (٣) فعل مضارع - للغائبة - مزيد ثلاثيَّ و له حرفان زائدان: "ت، أَلْف" - معلوم / فاعل و فاعله "الحياة"
- (٤) للغائبة - مزيد ثلاثيَّ و مصدره "تكامل" - اسم فاعله: كامل - معلوم / الجملة فعليَّة و تصف "جزء"

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: " تَامًا "

- (١) مفرد - مذكر - اسم فاعل من فعل مجرد ثلاثيَّ / صفة و موصوفها مفعول مطلق
- (٢) مذكر - مصدر من فعل "تَمَّ" و هو مجرَّد ثلاثيَّ / حال
- (٣) مفرد - اسم فاعل و مصدره "إتمام" - نكرة / صفة و موصوفها "اشتغالاً"
- (٤) مذكر - مصدر من فعلٍ ليس له حرف زائد و حروفه الأصليَّة: "ت م م" / حال

عَيْنِ الخَطَأِ حَسَبِ التَّوْضِيحَاتِ:

- (١) الحنيف: يطلق على الشَّخص الَّذِي يرفض عبادة كُلِّ إِلَهٍ إِلاَّ اللهُ تعالى!
- (٢) الكأس: آلة ذات يد من الخشب و سنَّ عريض من الحديد تُقَطَّعُ بِهَا جَذُوعُ الأشجار!
- (٣) التهامس: التكلُّم بكلام خفيَّ و صوت هادئ!
- (٤) الكتف: عضو من أعضاء الجسم يقع أعلى الجذع!

تاليفى جمال هاشمى - ميثم شريفى - ميثم فلاح - اميرناصر اسماعيلى

تسترد علوم تجربى دوازدهم

تسترد رياضى و فيزيك دوازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

الحياة كبحر، سفينة عمرنا تسير عليها و نحن مشغولون بجمع الدَّرر حتَّى تصل السفينة إلى الشاطئ ثم تتوقّف. إذا كان البحر هائجاً دائماً تُصيب الموجات السفينة و صاحبها و تمنعه عن الحصول على الدَّرر. إذا طلبت أن يكون البحر هادئاً فاغفر الآخرين فاستغفر لمن ظلموك و انس أخطاءهم فكلّ ذكرى مُرّة تدفنها في قلبك تمرّ حياتك و لا تُفكّر في الانتقام إلاّ أمام الظالمين و المستكبرين فإنّ الانتقام سيف ذو حدّين. الحياة قصيرة و الفرصة قليلة فقم بما يُعينك في كسب ما تحتاج إليها عند وصولك إلى الشاطئ فإذا وصلت إلى الشاطئ فلا يُمكن لك الرجوع إلى البحر باحثاً عن الدَّرر.

تأليفى سيد محمد على جنانى - ميثم شريفى - ميثم فلاح - كاظم غلامى
تستر علوم تجربى دوازدهم
تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

عَيِّن الصَّحِيح:

٣٧

- (١) الدَّرر هي الأعمال التي نقوم بها في الدنيا!
- (٢) الذّكريات المرّة سيف قاطع فلنبعده من قلوبنا!
- (٣) مصاعب الحياة هي الأمواج التي تمنعنا عن الحصول على الدَّرر!
- (٤) الشاطئ يعبر عن الموت الذي تقصر أيدينا عن الدنيا!

"فرصة الحياة قليلة ف....." عَيِّن الصَّحِيح:

٣٨

- (١) لا تشتغل بجمع ما يُظلم قلبك!
- (٢) فاعفُ عن كلّ من يظلم الناس!
- (٣) فأسرِع حتّى تصل إلى الشاطئ سريعاً!
- (٤) كسر سيف الإنتقام و اقدفه بعيداً!

عَيِّن الصَّحِيح:

٣٩

- (١) كأنّ الحياة سفينة تسير إلى الشاطئ بدون توقّف!
- (٢) ذكرياتنا المرّة تجعل الحياة بعيدة عن الهدوء!
- (٣) أخطاء الآخرين لا تُصيب سفينة عمرنا!
- (٤) الانتقام لايجرح من يقوم به!

عَيِّن عبارة لائناسب النص:

٤٠

- (١) " و إن تعفو فهو أقرب للتقوى "
- (٢) شب تاريك و بيم موج و گردابی چنين هائل كجا دانند حال ما سبکباران ساحلها!
- (٣) ترخّم بر پلنگ تيزدندان ستمکاری بُود بر گوسفندان!
- (٤) إذا قدرت على عدوك فاجعل العفو شكراً للقدرة عليه!

٤١ عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
"تَدْفِنُ":

- (١) فعل مضارع، للمخاطب، مجرد ثلاثي، معلوم / فعل و فاعل و مفعوله "ها"
- (٢) مضارع، للغائبة، ليس له حرف زائد، متعدّد (يحتاج إلى المفعول) / خبر
- (٣) للمخاطب، حرفه الزائد: "ت"، اسم مفعوله: "مدفون"، معلوم / خبر و مبتدؤه: "كل"
- (٤) فعل مضارع، مزيد ثلاثي من مصدر "تدفين"، حروفه الأصليّة: "د ف ن" / جملة فعلية تصف نكرة

٤٢ عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
"لَا تُفَكِّرُ":

- (١) فعل مضارع للتهي، للمخاطب، مزيد ثلاثي من مصدر "تفكّر"، معلوم / فعل و فاعل و الجملة فعلية
- (٢) مضارع للتهي، مزيد ثلاثي و له ثلاثة أحرف أصليّة، مجهول / فعل و فاعله محذوف
- (٣) مضارع للتهي، للمخاطب مزيد ثلاثي على وزن "فَعَلْ، يُفَعِّلُ"، معلوم / فعل مع فاعله جملة فعلية
- (٤) مزيد ثلاثي من باب تفعيل، له حرف زائد واحد، اسم فاعله: "مفكّر" / فعل و مفعوله "الانتقام"

٤٣ عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
"ذَكَرَى":

- (١) اسم - مفرد - مذكّر - نكرة / مضاف إليه و موصوف لـ "مُرّة"
- (٢) مفرد - مؤنث (على وزن "فُعَلَى") - نكرة / مبتدأ و خبره "مُرّة"
- (٣) مفرد - مؤنث - حروفه الأصليّة "ذ ك ر" / مضاف إليه و مضافه "كل"
- (٤) مذكر (جمعه: ذكريات) - نكرة / مضاف و المضاف إليه "مُرّة"

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

الأشعة الضوئية التي تُرسلها الشمس أو يعكسها القمر علي أرضنا هو المصدر الرئيسي الذي ينيّر العالم. في القرن العشرين العلماء اكتشفوا أنّ الشعاع الضوئي يتشكّل من سبعة ألوان. إذا دخل الضوء في مياه البحر ينكسر فيتجزّى و أوّل لون يَختفي هو اللون الأحمر. فلذلك إن جُرح غوّاص في البحر و سال منه الدّم لا يرى دمه إلا باللون الأسود. كلّما ينزل الضوء في البحر أكثر فأكثر يَختفي جزء آخر من ألوانها المشكّلة فتزداد ظلمة البحر حتّى يصل الضوء إلى عمق أكثر مائتي متر و فيختفي اللون الأزرق و يمحو الضوء تماماً و يسبّب الظلمة الكاملة في البحر.

تأليف سيد محمد علي جناني - ميثم شريفى - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستّر علوم تجربى دوازدهم

تستّر رياضى و فيزيك دوازدهم

٤٤ ما هو المرادف لفعل "يمحو" و مضادّه على الترتيب:

- (١) يُضِيعُ / يَظْهَرُ
- (٢) يَفْتَقِدُ / يَتَجَلَّى
- (٣) يَنْكَسِرُ / يَجْتَمِعُ
- (٤) يَدْنُو / يَصْعَدُ

٤٥ "إذا جُرِحَ غَوَّاصٌ فِي دَاخِلِ الْبَحْرِ....." عَيْنَ الصَّحِيحِ:

- (١) يخرج من الدّم باللون الأسود!
 (٢) لا يقدر على أن يرى دمه!
 (٣) يُرى دمه باللون الأسود على سطح البحر!
 (٤) لا يرى دمه باللون الأحمر!

٤٦ "اللّون الأزرق للشّعاع الشمسيّ " عَيْنَ الخُطَأِ:

- (١) لا يظهر في أعماق البحر!
 (٢) آخر الألوان التي تختفي في البحر!
 (٣) من الألوان المشكّكة للضوء!
 (٤) يُرى في عمق أقلّ من ٢٠٠ متراً!

٤٧ عَيْنَ الصَّحِيحِ:

- (١) لا تنير عالمنا إلاّ الأضواء المرسلّة من الشّمس أو المنعكسة من القمر!
 (٢) اكتشف العلماء الألوان السّبعة للضوء في القرن الحاضر!
 (٣) ظلمات البحر لها طبقات مختلفة بعضها أظلم من أخرى!
 (٤) لا يقدر البشر أن ينزل في البحر أكثر من ٢٠٠ متر حتّى بالجهازات الجديدة!

٤٨ عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الضَّرْفِيِّ:

"اكتشفوا":

- (١) فعل ماضٍ - للغائبين - مزيد ثلاثيّ له حرفان زائدان - معلوم / خبر و مبتدؤه "العلماء"
 (٢) للمخاطبين - من باب افتعال - اسم فاعله: "مكتشف" / الجملة فعلية و فاعله "العلماء"
 (٣) للغائبين - مزيد ثلاثيّ - حرفاه الزائدان: "الف - واو" - يحتاج إلى المفعول / خبر
 (٤) فعل ماضٍ - ضميره المناسب: "أنتم" - مزيد ثلاثيّ من باب افتعال - معلوم / فعل مع فاعله جملة فعلية

٤٩ عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الضَّرْفِيِّ:

"يختفي":

- (١) فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثيّ من باب افتعال - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية
 (٢) للغائب - حروف الأصلية: "خ ف ي" - له حرف زائد واحد / فعل و فاعله "هو" والجملة فعلية
 (٣) مزيد ثلاثيّ - ماضيه: "اختفى" و هو على وزن "افتعل" / فعل يصف "لون"
 (٤) مضارع - للغائب - مزيد ثلاثيّ - اسم مفعوله: "مخفى" - معلوم / خبر و مبتدؤه "لون"

٥٠ عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الضَّرْفِيِّ:

"المشكّلة":

- (١) مفرد - مؤنث - اسم فاعل من فعل "يتشكّل" - معرفة / مضاف إليه
 (٢) مؤنث - اسم فاعل من مصدر "إشكال" - معرفة / صفة و موصوفها "ألوان"
 (٣) اسم - جمع تكسير و مفرداها "شكل" و هو مذكر / مضاف إليه
 (٤) مفرد - اسم فاعل من فعل ثلاثيّ مزيد من باب تفعيل / صفة

- (۱) لیسِ قصدي في حياتي إِلَّا الرَّاحَةَ!
 (۲) لا يفوز إلاّ العَبُونَ إِلَّا الْمُجْتَهِدِينَ منهم!
 (۳) لم يأتِ إِلَّا هذا الجُنْدِيُّ إِلَى بَيْتِنَا الصَّغِيرِ!
 (۴) لا نَشَاهِدُ هُنَا إِلَّا جَمَاعَتَيْنِ مِنْ أَعْدَائِنَا!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"قَدْ لَأَسْتَطِيعُ أَنْ نَصِفَ كُلَّ شَخْصٍ مَلِيحٍ كَمَا نُحِبُّ وَ نَرْضَى فِي حَيَاتِنَا الْحَقِيقِيَّةِ!":

- (۱) شاید نتوانیم که در زندگی واقعی، همه افراد دلپسند را آن طور که دوست داریم و خوش می‌داریم، وصف کنیم!
 (۲) حقیقتاً نتوانسته‌ایم که در زندگی حقیقی خود، هر شخص بانمکی را همان طور که دوست می‌داریم و راضی می‌شویم توصیف کنیم!
 (۳) در زندگی حقیقی‌مان گاهی نمی‌توانیم هر شخص دلبری را آن طور که دوست داشته و پسندیده‌ایم، توصیف کنیم!
 (۴) شاید در زندگی واقعی خود، نتوانیم که هر شخص نمکینی را همان گونه که دوست می‌داریم و می‌پسندیم، وصف کنیم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ مَا لَيْسَ فِيهِ مِنَ الْحُرُوفِ الْمَشْبُوهَةِ بِالْفِعْلِ:

- (۱) ليت الشباب يعود يوماً وأخبرني بما فعل المشيب!
 (۲) يرحم الله من يرحم الناس و لكن أكثر الناس لا يعلمون!
 (۳) (لايحزنك قولهم إن العزة لله جميعاً...)
 (۴) عليّ أن أجعل القرآن نُصبَ عينيّ لعلّه يساعدي!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"تَذَكَّرْتُ تَصَادُفَ يَوْمِ أَمَسَ وَ قَلْتُ فِي نَفْسِي: يَا لَيْتَ الطِّفْلَ عَبَّرَ الشَّارِعَ عَبْرَ مَمَرِ الْمَشَاةِ!":

- (۱) تصادف دیروز را به یاد آوردم و با خودم گفتم: ای کاش کودک از طریق گذرگاه عابران پیاده از خیابان عبور می‌کرد!
 (۲) تصادف روز گذشته به خاطر آمد و با خود گفتم: کاش آن کودک از گذرگاه پیاده خیابان رد شده بود!
 (۳) دیروز از آن تصادف یاد کردم و با خودم گفتم: کاش کودک از محل عبور عابران پیاده عبور کرده بود!
 (۴) دیروز آن تصادف را به یاد آوردم و با خودم می‌گفتم: ای کاش آن کودک از خط‌کشی عابر پیاده عبور می‌کرد!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

۱) لیتنا نستطیع أن نسافر إلى أكبر و أجمل المدن في قارة آسيا: کاش بتوانیم به بزرگترین و زیباترین شهرها در قاره آسیا سفر کنیم!

۲) كان منعنا عن أكل الموادّ السّکرّية طبيباً حاذق: پزشک زبردستی ما را از خوردن مواد قندی بازداشته بود!

۳) في المناطق الاستوائیة قد تنمو الأشجار مُسرعة: در مناطق استوایی گاهی درختان به سرعت رشد می کنند!

۴) كأنّ الحليب الطّازج نافعاً جدّاً لتقوية عظامنا: گویی شیر تازه برای تقویت استخوان های ما منفعت بسیاری دارد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"فهذا يومُ البعث ولکنکم کنتم لاتعلمون!"

۱) پس این [همان] روز قیامت است، اما شما آن را نمی دانستید!

۲) پس این [همان] روز بعثت است، ولی شما هرگز آن را ندانسته بودید!

۳) پس این [همان] روز رستاخیز است، ولی شما نمی دانستید!

۴) پس این [همان] روز حشر است، اما شما آگاهی نداشته اید!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"تذکرت جدّتي بعض ذکریاتها عن حفلة زواجها و هي تبتسم مثل عروس شابّة!":

۱) مادر بزرگم بعضی از خاطرات جشن عروسی اش را به یاد آورد و مانند عروسی جوان لبخند می زد!

۲) بعضی خاطرات جشن عروسی به یاد مادر بزرگم آمد در حالی که مانند عروسی جوان لبخند می زد!

۳) مادر بزرگم لبخند زنان مانند عروس جوانی، بعضی از خاطرات جشن عروسی اش را به یاد می آورد!

۴) مادر بزرگم بعضی از خاطراتش را درباره جشن عروسی اش به یاد آورد، در حالی که مانند عروس جوانی لبخند می زد!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) إِنَّ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ اسْتَلَمَ الْحَقَائِقَ الْقِيَمَةَ مَمَّنْ يَعْلَمُ الْأَسْرَارَ كُلَّهَا: همانا پیامبر درس نخوانده، از آن که همه رازها را می‌داند حقایق ارزشمندی را دریافت کرده است!
- (۲) كَانَتْ الْمَسْلَمَاتُ قَدْ وَصَلْنَ إِلَى الدَّرَجَاتِ الْعِلْمِيَّةِ الرَّفِيعَةِ فِي السَّنَوَاتِ الْمَاضِيَةِ: زنان مسلمان به درجات علمی والایی در سال‌های گذشته رسیده‌اند!
- (۳) كَانَ الْمَسْكِينُ يَأْبَى أَنْ يَأْخُذَ الطَّعَامَ مِنْ صَدِيقِهِ الْمَسْرُوفِ: بیچاره از اینکه از دوست اسراف‌گرس غذا بگیرد، خودداری می‌کرد!
- (۴) قَلْتُ لِيَخَالَتِي: أَلَمْ تَنْهَى أَوْلَادَكَ عَنْ أَعْمَالِهِمُ الْقَبِيحَةِ؟: به خاله‌ام گفته‌ام: آیا فرزندان را از کارهای زشت خود نهی کرده‌ای؟!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ الْخَطَأِ:

- (۱) كُنْتُ قَدْ أَفْكَرْتُ فِي نَفْسِي: هَلِ التَّدْبِينُ فَطْرِيٌّ فِي الْبَشَرِ؟!: گاهی با خود می‌اندیشم: آیا دین‌داری در انسان فطری است؟!
- (۲) إِنَّ إِبْرَاهِيمَ (ع) كَانَ قَدْ كَسَرَ جَمِيعَ الْأَصْنَامِ إِلَّا وَاحِدًا مِنْهَا!: ابراهیم (ع) همه بت‌ها را شکسته بود به جز یکی از آن‌ها را!
- (۳) بَقِيَ الْكُفَّارَ عَلَى شَرْكِهِمْ وَ لَمْ يُؤْمِنُوا بِرَسُولِهِمْ أَبَدًا!: کافران بر شرک خویش باقی ماندند و هرگز به پیامبر خویش ایمان نیاوردند!
- (۴) بَعْدَ الْمَحَاكِمَةِ قُذِفَ إِبْرَاهِيمَ (ع) فِي النَّارِ وَ لَكِنَّهُ لَمْ يُحَرِّقْ جَسَدُهُ!: پس از محاکمه، ابراهیم (ع) در آتش افکنده شد، ولی جسمش سوزانده نشد!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ الْخَطَأِ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

- (۱) بَدَأَ النَّاسُ يَتَهَامَسُونَ عَنْ عَمَلِ إِبْرَاهِيمَ النَّبِيِّ (ع)!
- (۲) تَفَكَّرْتُ سَاعَةً حَيْرًا مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً!
- (۳) الْآثَارُ الْقَدِيمَةُ تُؤَكِّدُ عَلَى اهْتِمَامِ الْإِنْسَانِ بِالذِّينِ!
- (۴) هَلْ تُعْرِفِينَ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ لَا يَكْذِبُونَ أَبَدًا!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"ما من رجلٍ يُنتَفِعَ بعلمه إلا ستكون له به صدقةٌ في ميزان أعماله يومَ القيامة!":

- (۱) هیچ مردی نیست که از علوم وی بهره برده شود، جز اینکه در ترازوی اعمالش یک صدقه برایش در روز قیامت وجود دارد!
- (۲) مردی وجود ندارد که از دانش او بهره ببرند، مگر اینکه به‌واسطه آن، روز قیامت در ترازوی اعمال وی صدقه خواهد بود!
- (۳) هیچ مردی نیست که از دانشش سود برده شود، مگر اینکه به‌وسیله آن در روز قیامت صدقه‌ای در ترازوی اعمال خویش خواهد داشت!
- (۴) مردی نیست که از دانش او سود برده شود، جز اینکه روز قیامت در ترازوی اعمالش صدقه‌ای خواهد داشت!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

۱) تَذَكَّرُ جِبِلَّ التَّوْرِ الَّذِي كَانَ النَّبِيُّ (ص) يَتَعَبَّدُ فِي الْغَارِ الْوَاقِعِ فِي قَمْتِهِ: به یاد بیاور کوه نور را که پیامبر (ص) در غار واقع در قلّه‌اش عبادت می‌کرد!

۲) مَا اضْطَرَّ إِبْرَاهِيمَ (ع) أَنْ يُكْسِرَ الْأَصْنَامَ: ابراهیم (ع) ناگزیر نبود که بت‌ها را بشکند!

۳) مَنْ جَرَّبَ الْمُجَرَّبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ: هرکس آزموده را بیازماید، پشیمان می‌شود!

۴) دَرَسَتْ أُمِّي مَا يُقَارِبُ أَرْبَعَةَ أَعْوَامٍ فِي جَامِعَةِ الْعَلَّامَةِ الطَّبَّاطِبَائِيِّ: مادرم نزدیک به چهار سال در دانشگاه علامه طباطبایی درس خواند!

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

۱) الْقَرَابِينِ: مَا يَذْبَحُ مِنَ النَّعَاجِ فِي يَوْمِ عِيدِ الْأَضْحَى لِلَّهِ تَعَالَى!

۲) الْكَتْفُ: مِنْ أَجْزَاءِ الْجَسَدِ وَقَعَ جَنْبَ الْعُنُقِ!

۳) الْفَطُورُ: مَا نَأْكُلُ فِي الصَّبَاحِ مِنَ الْأَدْوِيَةِ وَالْأَعْذِيَةِ!

۴) الشُّدَى: مَا يُفْعَلُ مِنَ الْأَعْمَالِ بِشَكْلِ عِبْتٍ!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

۱) يَا رَبِّي! لَيْسَ عِنْدِي عِبَادَتِي إِلَّا لَكَ فَلَا أَخَافُ إِلَّا مِنْكَ!

۲) أَنْظُرْ إِلَى مَا قَالَ وَ لَا أَنْظُرْ إِلَى مَنْ قَالَ!

۳) يَبْلُغُ أَهْدَافَهُ الْعَالِيَةَ وَالسَّامِيَةَ مَنْ يَجْتَهِدُ فَلَا شَكَّ فِيهِ!

۴) قُلْتُ لَصَدِيقِي: هَذَا شَاعِرٌ جَلِيلٌ لَا تَاجِرٌ غَنِي!

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"كان هُوَاهُ سَمَكَةُ الرَّيْنَةِ مُعْجَبِينَ بِهَا وَ هِيَ مِنْ أَعْرَبِ الْأَسْمَاكِ لِأَنَّهَا تُدْفَعُ عَنْ صِغَارِهَا بِشَكْلِ خَاصٍّ!":

- (۱) علاقمندان به ماهی‌های زینتی، شیفته این ماهی هستند؛ و آن از ماهیان عجیبی است، زیرا از بچه‌هایش به شکل خاصی دفاع می‌کند!
- (۲) شیفتگان ماهی زینتی از آن در تعجب بودند درحالی‌که آن از عجیب‌ترین ماهی‌ها است، چراکه به‌طور خاصی از نوزادانش دفاع می‌کند!
- (۳) طرفداران ماهی زینتی از آن در شگفت بودند و آن عجیب‌ترین ماهی است که از بچه‌هایش به شکلی خاص دفاع می‌کند!
- (۴) علاقمندان به ماهی زینتی، شیفته این ماهی بودند و آن از عجیب‌ترین ماهی‌ها است زیرا از بچه‌هایش به‌طور خاصی دفاع می‌کند!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ الْخَطِّ فِي الْمُرَادِفِ أَوْ الْمُتَضَادِّ لِلْكَلِمَاتِ الْمَعْنِيَّةِ:

- (۱) (لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ) (تَفْعَلُونَ = تَعْمَلُونَ)
- (۲) مَا هِيَ خُطَّتْكُمْ فِي هَذَا الْأَمْرِ؟! (خُطَّةٌ = بَرْنَامَج)
- (۳) لِهَذِهِ الْأُمُورِ مَزَايَا كَثِيرَةٌ! (مَزَايَا ≠ مَعَايِب)
- (۴) أَضَافُ الْعُقَادَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْعَرَبِيَّةِ كِتَابًا قِيَمَةً! (أَضَافُ ≠ قَلَّ)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لَيْتَ النَّاسَ يَبْقَوْنَ فِي الْبَيْتِ حَتَّى يُمْنَعَ مِنْ إِشَاعَةِ هَذَا الْمَرَضِ الْخَطِيرِ لِأَنَّ الْوَقَايَةَ خَيْرٌ مِنَ الْعِلَاجِ!":

- (۱) ای‌کاش مردم در خانه باقی می‌ماندند تا از شیوع این بیماری خطرناک جلوگیری شود؛ قطعاً پیشگیری بهترین درمان است!
- (۲) کاش مردم در خانه باقی بمانند تا از شیوع این بیماری خطرناک جلوگیری شود؛ برای اینکه پیشگیری بهتر از درمان است!
- (۳) کاش مردم در خانه باقی بمانند تا از اشاعه این بیماری خطرناک جلوگیری شود؛ قطعاً پیشگیری بهترین درمان است!
- (۴) ای‌کاش مردم در منزل باقی بمانند برای اینکه از انتشار این بیماری خطرناک جلوگیری کنند؛ زیرا که پیشگیری بهتر از درمان است!

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

كانت في قرية امرأة فقيرة تصنع الزُّبْدَةَ من الحليب الطَّازِجِ و تعطِيعها لزوجها ليأخذها إلى المدينة و يبيعهها لصاحب حانوت يعرفهما. كانت الزُّبْدُ (ج الزُّبْدَةُ) تُصنع على شكل كرة يبلغ وزن كلِّ واحد منها كيلواً واحداً. في إحدى هذه المَرَّات ظنَّ صاحب الحانوت أنَّ الزُّبْدَ الكرويَّةَ اصغر من قبل فقام بأن يزن (يعيِّن الوزن بالميزان) إحدى الكرات التي جاء بها الرَّجُل. فكان وزنها تسعمئة غرام تقريباً. غضب البائع و ظنَّ أنَّ كلَّ الكراتِ الزُّبْدِيَّةِ التي اشتراها قبلها كانت بمثل هذه. فذهب إلى القرية و وجد بيت الرَّجُل و قال له: لن أشتري منك الزُّبْدَةَ بعد هذا لأنَّك تخدعني. سمعت المرأة صوته و قالت له: ليس لنا ذنب، يا أخي، إنِّي وزنْتُ الزُّبْدَ بالميزان الذي أخذ زوجي منك في الشَّهر الماضي و كنت تستخدمه في حانوتك و تزنُّ به البضائع و تبيعهها للنَّاس.

تاليفي اميرناصر اسماعيلي - كاظم غلامي - سيد محمد علي جناني - ميثم شريفى
تستر علوم تجربى دوازدهم
تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

٦٨ "صاحب الحانوت " عيِّن الصَّحيح:

- (١) كان رجلاً سيئ الخلق يغضب بسرعة!
(٢) ما كان يعرف مكان بيت الرجل في القرية!
(٣) ما كان له ميزان دقيق يزن به البضائع صحيحاً!
(٤) ما كان يعرف المرأة التي تصنع الزُّبْدَ الكرويَّة!

٦٩ عيِّن الصَّحيح:

- (١) الزُّبْدَ الكرويَّةَ التي كانت تصنعها المرأة كلها تسعمئة غرام!
(٢) المرأة كانت تبيع الزُّبْدَ الكرويَّةَ لصاحب حانوت في القرية!
(٣) صاحب الحانوت كان رجلاً شكاً لا يعتمد على بائع الزُّبْدِ!
(٤) المرأة ماكانت تعلم أنَّ الزُّبْدَ الكرويَّةَ ليست ألف غرام!

٧٠ عيِّن سؤالاً لا يُناسِبُ النَّصَّ:

- (١) لِمَ كانت تصنع المرأة الزُّبْدَةَ؟
(٢) ممَّا كانت تُصنع الزُّبْدَةَ؟
(٣) كم كان سعر الزُّبْدَةَ الكرويَّة الواحدة؟
(٤) من كان يبيع الزُّبْدَ في المدينة؟

٧١ عيِّن عبارة أبعد عن مفهوم النَّصَّ:

- (١) و گر بد کنی جز بدی ندروی شبی در جهان شادمان نغوی
(٢) نخواهی که نفرین کنند از پست نکو باش تا بد نگوید گست
(٣) دور فلکی یکسره بر منهج عدل است خوش باش که ظالم نبرد بار به منزل
(٤) مکن بد که بینی به فرجام بد ز بد گردد اندر جهان نام بد

٧٢ عيّن الصّحيح فى الإعراب و التّحليل الصرفى.
"أشترى":

- (١) فعل مضارع - للمتكلم وحده - على وزن "أفعل" / الجملة فعلية
- (٢) فعل مستقبل - حروفه الأصلية: "ت رى" / فعل و مفعوله "الزّيدة"
- (٣) للمتكلم وحده - فيه حرفان زائدان اثنان: "أ، ي" / "لن أشترى" تدلّ على المستقبل المنفى
- (٤) فعل مضارع - للغائب - حروفه الأصلية: "ش رى" / فعل مع فاعله جملة فعلية

٧٣ عيّن الصّحيح فى الإعراب و التّحليل الصرفى.
"تستخدم":

- (١) فعل مضارع - للمخاطب - ماضيه: "استخدم" / فعل و فاعل و الجملة فعلية
- (٢) مضارع - للغائبة - على وزن "تستعمل" / فعل و مفعوله "ه"
- (٣) فعل ماض - للمخاطب - حروفه الأصلية: "خ د م" / "كنت تستخدم" تدلّ على الماضى الاستمرارى
- (٤) فعل مضارع - فيه ثلاثة حروف زائده منها حرف "الشين" / "كنت تستخدم" تدلّ على الماضى البعيد

٧٤ عيّن الصّحيح فى الإعراب و التّحليل الصرفى.
"الكُرّات":

- (١) جمع تكسير و مفرده "كُرّة" / مضاف إليه
- (٢) جمع سالم للمؤنث - معرفة / مجرور بحرف الجرّ
- (٣) مفرد و جمعه "كُرّوات" - معرفه / مجرور بحرف الجرّ
- (٤) جمع سالم للمؤنث و مفرده "كُرّة" / مضاف إليه

٧٥ عيّن الحال ليس جملة:

- (١) كان المسافرون واقفين و هم منتظرون لتصليح حافلتهم!
- (٢) الّذين يقيمون الصّلاة و يؤتّون الزّكوة و هم راکعون
- (٣) منع الحارس أمام المجتمع رجلاً غريباً و هو أراد الدّخول!
- (٤) (فإنّ حزب الله هم الغالبون)

تأليفى خيرالله اسماعيلى - سيد محمد على جنانى - ميثم شريفى - كاظم غلامى

تستّر علوم تجربى دوازدهم

تستّر رياضى و فيزيك دوازدهم

- (۱) كان المعلمَ عالماً يساعد الطلابَ ضعفاءً في دروسهم!
- (۲) شاهدتُ كاظماً عالماً في ساحة الجامعة قرب المكتبة!
- (۳) شاهدنا في سفرنا تلك القرى القديمة جميلة!
- (۴) شِمْلُ كانت منذ طفوليتيها مُشتاكة إلى كلِّ ما يرتبط بالشرق و مُعجبة بإيران!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) إلهي، عاملنا بِفَضْلِكَ و لا تُعاملنا بِعَدْلِكَ: ای خدای من، با لطفت با ما رفتار کن و با دادگریات با ما رفتار نکن!
- (۲) قد أَشْتَرِي لِدُكَّانِي بِضَائِعٍ جَدِيدَةٍ: برای مغازه‌ام کالاهای جدیدی خریده‌ام!
- (۳) لَنْ نُعْطِيكُمْ الْأَمَانَةَ إِلَّا بَعْدَ اسْتِرْجَاعِ كُلِّ نَقُودِنَا: امانت را فقط پس از پس گرفتن همه پولمان، به شما خواهیم داد!
- (۴) لَيْتَ أَصْدِقَائِي يَذْكُرُونَنِي يَوْمَ مِيلَادِي: کاش دوستانم در روز تولدم مرا یاد کنند!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) رأيتُ أبناءَ فرحين في الغرفة حول المائدة!
- (۲) اشتغل في المزرعة رجلاً نشيطاً!
- (۳) تجتهد الطالبة في أداء واجباتها دائماً و تُساعدُ أمها!
- (۴) عند وقوع المصائب تذهب العداوةُ سريعةً!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَحَافِظَ عَلَى صِحَّتِنَا؛ فَيَقُولُ الْحُكَمَاءُ: الصِّحَّةُ تَاجٌ عَلَى رُؤُوسِ الْأَصْحَاءِ لَا يَرَاهُ إِلَّا الْمَرْضَى!"

- (۱) واجب است که مراقب سلامتی‌مان باشیم؛ حکیمان می‌گویند: سلامتی تاجی است بر سر افراد تندرست که جز بیمار، آن را نمی‌بینند!
- (۲) لازم است که از سلامتی‌مان محافظت کنیم؛ حکیمان می‌گویند: تندرستی تاجی است که تنها بر سر انسان‌های سالم قرار دارد و جز بیماران [کسی] آن را نمی‌بینند!
- (۳) ما باید از سلامتی‌مان مراقبت کنیم؛ حکیمان می‌گویند: سلامتی تاجی است بر سرهای افراد تندرست که فقط بیماران آن را می‌بینند!
- (۴) بر ما لازم است که از سلامتی خویش حفاظت کنیم؛ حکیمان می‌گویند: سلامتی تاجی بر سرهای اشخاص تندرست است که جز انسان بیمار، [کسی] آن را نمی‌بینند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لیت الإنسان استطاع أن يجد طعاماً مناسباً يبسط فكره حتى يصل بها إلى حلٍّ في ظروف حياته القاسية!":

- (۱) شاید انسان بتواند غذای مناسبی بیابد که فکرش را بگستراند تا با آن به راه‌حلی در شرایط سخت زندگی خویش برسد!
- (۲) کاش انسان می‌توانست طعام مناسبی پیدا کند که اندیشه‌اش را بگستراند تا به‌وسیله آن در شرایط دشوار زندگی خود به راه‌حلی برسد!
- (۳) امید است بشر توانسته باشد غذای مناسب را برای بسط اندیشه خویش بیابد تا در شرایط زندگی سخت به راه‌حلی برسد!
- (۴) کاش انسان توانسته بود به غذای سودمندی دست یابد که اندیشه‌ای را می‌گستراند و با آن در شرایط دشوار زندگی‌اش به راه‌حلی دست می‌یافت!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْن ما فيه "العلم" من المعارف:

- (۱) (إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ!)
- (۲) كان الإبرانيون أوّل من اخترعوا الكتابة!
- (۳) أُحِبُّ أَنْ أُوَورَ مَدِينَةَ النَّبِيِّ (ص) مِنْ قَرِيبٍ!
- (۴) اللَّهُمَّ إِنِّي فِي هَذَا السَّفَرِ الَّذِي لَيْسَ فِيهِ أَهْلِي وَحِيدًا!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لا طريقَ لفراخ برناكل لإنقاذها إلا أن تقذف نفسها عن الجبال المرتفعة إلى الأسفل للفرار من مفترسيها!":

- (۱) جوجه‌های برناکل هیچ راهی برای فرار از شکارچیان خود ندارند، مگر اینکه خود را از کوه‌های بلند به پایین بیندازند تا خود را نجات دهند!
- (۲) تنها راه نجات جوجه‌های برناکل برای گریختن از شکارچیان این است که خود را از کوه‌های بلند به پایین پرتاب کنند!
- (۳) برای جوجه برناکل‌ها تنها راه نجات از شکارچیان‌شان این است که از کوه‌های بلند، خود را به سمت پایین پرتاب کنند!
- (۴) جوجه‌های برناکل هیچ راهی برای نجات دادن خود ندارند، جز اینکه خود را برای گریختن از شکارچیان خود از کوه‌های بلند به پایین بیندازند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (١) إعلموا عباد الله أن المؤمن يستحلّ هذا العام ما إستحلّ عاماً أوّلًا!
بندگان خدا بدانید همانا مؤمن امسال چیزی را حلال می‌شمارد که سال اول حلال می‌دانست!
- (٢) ستفتنون بحوادث الدهر فراقبوا أنفسكم حتى تخرجوا منها أعزاء!
شما به وسیله حوادث روزگار امتحان خواهید شد، پس مراقب خودتان باشید تا از آنها سربلند خارج شوید!
- (٣) الطّبي كأنه شاعر يدرك جمال الليل و هو يرقب القمر بإعجاب كثير!
آهو گویی شاعری است که زیبایی شب را درک می‌کند درحالی که با شگفتی بسیار ماه را نظاره می‌کند!
- (٤) هذا اللسان جرمة صغير لكنه يبتلى بذنوب كثيرة!
این زبان جرمش کوچک است اما به گناهان زیادی مبتلا می‌شود!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

جسر "سی‌وسه‌پل" من أشهر الأبنية التاريخية في إيران و هو يقع على نهر "زاینده رود" في محافظة إصفهان التي تسمى عاصمة إيران الثقافية. بُني الجسر في العصر الصفويّ بأمر الملك "العباس" الأوّل و قائد الجيش "الله وردی خان" هو من تعاهد أمر بناءه فلذلك قد يُعرّف الجسر باسمه. لهذا الجسر رصيفان أحدهما على الأخرى و يجذب سياحاً كثيرين من مناطق مختلفة من العالم. الجسر له مواصفات خاصة، على سبيل المثال تيار ماء يجري من تحته يسبب ازدياد استحكامه و هذا بسبب مواد استخدمت في بناءه و إن كان النهر خالياً من الماء يخرب الجسر تدريجياً. لذلك هواة هذا الجسر كانوا يعارضون بناء سدّ على النهر و لكنهم لم يستطيعوا أن يمنعوه. الآن يجري ماء النهر في أيام قليلة من السنة و في غيرها يقلّ اشتياق الناس لزيارة الجسر.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"الجسر....." عَيْنُ الصَّحِيحِ:

٨٤

- (١) يقع في عاصمة إيران!
(٢) بُني بأيدي الجيوش في العصر العباسيّ!
(٣) قد يعرّفه الناس باسم الملك "العباس" الأوّل!
(٤) بناء تاريخيّ يعجب كثيراً من زوّاره!

عَيْنُ الصَّحِيحِ:

٨٥

- (١) للجسر طابقان نقدر أن نمشي على كلّ منهما!
(٢) نزول الأمطار الدائمّ يمكن أن يخرب الجسر!
(٣) الجسر لا جمال له عندما لا يكون في النهر ماء!
(٤) قد يخلو النهر من الماء حتى يزداد استحكام الجسر!

- (١) لم يسمحوا أن يبنى سدّ على نهر زابنده رود!
 (٢) يسعون أن يأتوا بسيّاح أكثر لزيارة الجسر!
 (٣) يعارضون كلّ أمر يسبّب تخريب الجسر!
 (٤) لا يشتاقون لزيارته عندما يصبح النهر خالياً من الماء!

عَيْن ما لا يشار إليه في النص:

- (١) اسباب تخريب الجسر!
 (٢) الذي قام بإجراء بنائه!
 (٣) كيفية بنائه على النهر!
 (٤) مواصفات الجسر!

عَيْن الصحيح في الإعراب و التّحليل الصّرفي:
"قد يُعزّف":

- (١) فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي و مصدره "تعريف" - معلوم / فعل و فاعله "الجسر"
 (٢) مضارع - مزيد ثلاثي (ماضيه: عزّف) - مجهول / فعل و فاعله محذوف و "قد" تدلّ على التقليل
 (٣) للغائب - مزيد ثلاثي - مصدره على وزن "تفعل" - مجهول / فعل يدلّ على الماضي النقلّي
 (٤) فعل مضارع - مزيد ثلاثي (اسم فاعله: معزّف) / فعل مع فاعله جملة فعليّة

عَيْن الصحيح في الإعراب و التّحليل الصّرفي:
"يجري":

- (١) فعل مضارع - للغائب - مجرد ثلاثي (مصدره: جريان) / فعل مع فاعله "ماء" جملة فعليّة
 (٢) للغائبين - مزيد ثلاثي من باب إفعال - معلوم / فعل و فاعله "ماء"
 (٣) مضارع - ليس له حرف زائد - لازم (ليس له مفعول) / خبر
 (٤) للغائب - مزيد ثلاثي (ماضيه: جرى) - معلوم / فعل و مفعوله "ماء"

عَيْن الصحيح في الإعراب و التّحليل الصّرفي:
"هواة":

- (١) مفرد - مؤنث - يُرادف "المُحبّين" / مبتدأ و خبره "لذلك"
 (٢) جمع تكسير أو مكسر - مفردة "هاوى" / مبتدأ
 (٣) مفردة "هاوى" و هو مذكر - معرفة / مبتدأ و خبره "هذا"
 (٤) مفرد - مؤنث - اسم فاعل من فعل مجرد ثلاثي / مبتدأ

"لیس افکارنا و أفعالنا إلا نتيجة لما قرأناه من الكتب في موضوعات مختلفة أو ما تعلمنا من محيطنا في جميع المجالات!":

- ۱) افکار و اندیشه ما چیزی نیست جز نتیجه خواندن کتابها در موضوعات مختلف یا آنچه از محیط خود در همه زمینهها آموختیم!
- ۲) نیست اندیشه و کردارمان مگر حاصل آنچه ما از کتاب در زمینههای مختلف خواندهایم یا چیزی که از محیط خود در همه عرصهها آموخته‌ایم!
- ۳) تنها اندیشهها و اعمال ما نتیجه کتابهایی است که در موضوعات مختلفی خوانده‌ایم یا یاد گرفتن آنچه در محیطمان در همه زمینهها است!
- ۴) اندیشهها و کردارمان تنها حاصل چیزی است که از کتابها در موضوعاتی مختلف خوانده‌ایم یا آنچه از محیط خود در همه زمینهها فراگرفته‌ایم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لَيْتَ هَؤُلَاءِ الْأَمْهَاتِ لَمْ يَتْرُكْنَ أَوْلَادَهُنَّ سُدىً وَ أَدَّيْنَ دَوْرَهُنَّ بِشَكْلِ صَحِيحٍ!":

- ۱) کاش این مادران، فرزندانمان را بیهوده رها نمی‌ساختند و نقش خویش را به‌درستی ایفا می‌کردند!
- ۲) ای کاش اینان مادرانی باشند که فرزندان خویش را بیهوده رها نسازند و نقش خود را به‌درستی ایفا کنند!
- ۳) کاش این مادران، فرزندان خود را بیهوده ترک نگویند و نقششان را به شکل درستی بازی کنند!
- ۴) کاش این مادران، فرزندان را بوج و بیهوده ترک نمی‌کردند تا نقش خویش را به شکل درستی ایفا کرده باشند!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الصحیح عن "الصنم":

- ۱) جمعه "أصنام" تمثال من حجر أو خشب أو حديد و آلة لعبادة الله!
- ۲) عبادة الصنم تستطيع أن تنقذ الانسان من الخرافات و الضلالات!
- ۳) عبادة الصنم في المعابد عادة و هناك يعبد الناس غير الله!
- ۴) تختص عبادة الاصنام بالأدوار الماضية و في عصرنا الحاضر لاشعب يعبد الصنم!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"إِنَّ شَبَابَ قُرْآنَا الْمُجَاوِرَةَ أَخَذُوا فُؤُوسَهُمْ وَ بَدَّوْا يَقْطَعُونَ الْأَشْجَارَ لِيَبْعَهَا لِمَصْنَعِ الْوَرَقِ!":

(۱) جوانان روستای مُجاورِ ما تیرهای خود را برداشته و شروع به قطع کردن درختان جهت فروش آن‌ها به کارخانه تولید کاغذ کردند!

(۲) جوانان روستاهای اطرافِ ما تیرها را برداشتند و شروع کردند به بُریدن درختان و فروش آن‌ها به کارخانه‌های کاغذسازی!

(۳) بی‌گمان جوانان اطراف روستای ما، تیرهایشان را برداشتند و شروع کردند به قطع درختان به جهت فروششان به کارخانه‌های تولید کاغذ!

(۴) جوانان روستاهای اطرافِ ما، تیرهایشان را برداشته و شروع به بُریدن درختان جهتِ فروختن آن‌ها به کارخانه‌های کاغذسازی کردند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فی أیّ عبارة جاء فیها "التشبيه":

(۱) لَيْتَ الطَّيُورِ تُعَرِّدُ عَلَى كُلِّ غَصْنٍ فِي كُلِّ الْفُصُولِ!

(۲) فِي تِلْكَ الْمَدَارِسِ لِأَطَالِبِ رَائِبٍ!

(۳) إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ!

(۴) كَأَنَّ قُلُوبَ الْمُنَافِقِينَ قِطْعٌ مِنَ الْحَدِيدِ وَالْحَجَرِ!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الصّحیح:

(۱) هذه حیوانات وحشیّة تعيش فی غابات مازندران: این حیوانات وحشی زندگی می‌کنند در جنگل‌های مازندران!

(۲) لأفهم هذا الدرس الصعب، اجتهدتُ كثيراً: باید این درس سخت را بفهمم، تلاش کردم بسیار!

(۳) لم تنتخبون طریقاً یجُزُّكم إلى الصّلاة: چرا راهی را انتخاب می‌کنید که شما را به گمراهی بکشاند!

(۴) (لا تقربوا الصّلاة و أنتم سُکّاری): نباید درحالی‌که مست هستید نماز بخوانید!

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

السَّلْحَفَاتُ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ بَارِدَةِ الدَّمِّ وَ لَهَا نَوْعَانِ، بَعْضُهَا بَرِّيَّةٌ وَ أُخْرَاهَا مَائِيَّةٌ، الْأُولَى تَتَغَذَّى مِنَ النَّبَاتَاتِ وَ الْخَضْرَاوَاتِ وَ الثَّانِيَّةُ غِذَاؤُهَا الْحَيَوَانَاتُ الصَّغِيرَةُ الَّتِي تَعِيشُ فِي الْمَاءِ. فَلَمَّا تَشَاهَدَ السَّلْحَافَ الْبَرِّيَّةَ فِي أَشْهُرِ فَصْلِ الشِّتَاءِ لِأَنَّهَا تَنَامُ فِي بَيْوتِهَا. هَذَا الْحَيَوَانُ لَا سِنَّ لَهُ وَ لَكِنَّهُ يَعْوِضُهَا بِمَنْقَارٍ قَوِيٍّ قَدْ تَصَلَّ قُوَّةُ ضَغْطِهِ إِلَى ثَمَانِينَ كِيلُو غَرَامٍ، أَكْبَرُ السَّلْحَافِ تَعِيشُ فِي الْمَحِيطِ الْهَادِئِ وَ يَصِلُ طَوْلُهَا إِلَى مَتْرَيْنِ، السَّلْحَافُ بَرِّيَّةٌ أَوْ مَائِيَّةٌ تَضَعُ الْبَيْضَ (مَا يَخْرُجُ مِنْهُ الْمَوْلُودُ) خَارِجَ الْمَاءِ وَ لِذَلِكَ لَا تَخْرُجُ الْمَائِيَّةُ مِنْهَا مِنَ الْبَحْرِ إِلَّا عِنْدَ وَضْعِ الْبَيْضِ ثُمَّ تَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهَا (مَكَانَ عَيْشِهَا). يُعْتَقَدُ الصِّينِيُّونَ أَنَّ تَمَثَالَ السَّلْحَافَةِ يَجْلِبُ الْمَالَ وَ الْحِطَّ وَ لِذَلِكَ قَدْ وُضِعَ فِي بَيْوتِ أَكْثَرِهِمْ وَاحِدٌ مِنْهُ وَ عِنْدَ الْأَعْرَابِ تُضْرَبُ السَّلْحَافَةُ بِطَوْلِ الْعَمْرِ وَ الْهَدْوِيِّ فِي الْحَرَكَةِ.

تستتر علوم تجربي دوازدهم

تستتر رياضى و فيزيك دوازدهم

٩٧ من مواصفات السلحفاة البحرية آن ها عيّن الخطأ:

- (١) طولها أقلّ من مترين غالباً!
 (٢) تُولّد صغارها فى البرّ ثمّ تدخل البحر!
 (٣) لاتحافظ على صغارها!
 (٤) تنام فى بيتها عند برودة الجوّ!

٩٨ عيّن الصحيح:

- (١) السلحفاة البرية تضغط فريستها بمنقارها بشدّة لأنّها ليست لها أسنان!
 (٢) تُوجد فى بيوت كثير من الصّينيين سلحفاة واحدة لأنّهم يحبّونها!
 (٣) السّلاحف كلّها فى البلاد العربيّة تعيش عيشة طويلة و لكنّها هادئة!
 (٤) السّلاحف البرية تضع بيضها فى مكان عيشها حتّى يخرج منه المولود!

٩٩ عيّن موضوعاً لا يُدرِك من النصّ:

- (١) طول قامة السّلاحف!
 (٢) أمثالاً حول السّلاحف!
 (٣) ما تتغذّى السّلاحف منها!
 (٤) وزن السّلاحف الكبيرة!

١٠٠ عيّن الصحيح فى الإعراب و التّحليل الصّرفي:

"يُعَوِّضُ":

- (١) فعل مضارع - للغائب - وزن ماضيه: فَعَّلَ - معلوم / فعل و فاعل و الجملة فعلية
 (٢) مضارع - مزيد ثلاثى - مصدره على وزن تفعيل - مجهول / قد حذف فاعله
 (٣) للغائبة - حروف الأصلية "ع و ض" / فعل و مفعوله ضمير "ها" فى آخره
 (٤) فعل مضارع - من باب تفعّل و له حرفان زائدان / فعل مع فاعله جملة فعلية

- (۱) مضارع- ماضیه علی وزن "تفاعل" - للغائبه - مجهول / فعل و فاعله محذوف
- (۲) فعل مضارع - للمخاطب - من "شاهد، يُشاهد" - معلوم / فعل و فاعله "السّلاحف"
- (۳) مضارع - مزید ثلاثی من مصدر "مشاهده" - ضمیر المناسب: "هی" / ليس له فاعل
- (۴) فعل مضارع - للمخاطب - حرفه الزائد واحد و هی "الألف" - مجهول / فعل و مفعوله "السّلاحف"

- (۱) جمع سالم للمذکر و مفرده "الصّین" و هو اسم علم / فاعل
- (۲) جمع تکسیر أو مکسر- معرف بآل / مبتدأ مؤخر
- (۳) جمع سالم للمذکر - معرفة - نونه مفتوحة دائماً / فاعل
- (۴) جمع تکسیر و مفرده "الصّینی" - معرّف بآل / مبتدأ

"عند دخولي إلى القبني شاهدت الجيران واقفين أمام باب المصعد و كأنه كان معظلاً!": هنگام ورودم به ساختمان

- (۱) همسایه هایمان را دیدم که جلوی درِ آسانسور ایستاده اند درحالی که آسانسور خراب شده بود!
- (۲) همسایه ها را ایستاده روبه روی درِ آسانسور دیدم؛ گویا آن خراب شده بود!
- (۳) دو همسایه را دیدم درحالی که جلوی درِ آسانسور ایستاده و معطل آن بودند!
- (۴) همسایگان را درحالی که ایستاده، رو به روی درِ آسانسور، منتظر آن بودند، دیدم!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) لم يُؤلف كتباً تحتوي على بعض الكلمات الفارسيّة المعرّبة إلا قليلاً من الكتاب: کتاب هایی را که حاوی برخی واژگان فارسی عربی شده است، تنها اندکی از نویسندگان تألیف نکرده اند!
- (۲) لا يبأس من رحمة ربّه إلا من ليس له إيمان: تنها از رحمت پروردگار خویش کسی ناامید می گردد که ایمانی ندارد!
- (۳) قد سمّينا مظاهر التّقُدّم في مجالات مختلفة حضارة: تجلیات (نشانه های) پیشرفت در عرصه های گوناگون، تمدن نامیده شده است!
- (۴) لا سيّارة تُعجبني مثل سيّارة "فيراري" للركوب: از هیچ اتومبیلی همچون اتومبیل "فراری" برای سوارشدن خوشم نمی آید!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"خداوند متعال انسان را پس از آفرینشش پوچ و بیهوده رها نکرده و تا روز قیامت هم او را رها نخواهد کرد!" عین الصّحیح:

- (۱) الله تعالى لا يترك الإنسان بعد خلقه و سوف لا يتركه سدىً إلى يوم القيامة أيضاً!
- (۲) إنّ الله تعالى لم يترك الإنسان بعد خلقه سدىً و لن يتركه إلى يوم القيامة أيضاً!
- (۳) لم يترك الإنسان الله تعالى بعد أن يخلقه سدىً و هو لن يترك إلى يوم القيامة أيضاً!
- (۴) ما ترك الإنسان الله تعالى بعد الخلق سدىً و لن يتركه حتى يصل يوم القيامة أيضاً!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"إذا نظرت طيورُ السماءِ إلى عيشي المُظلمِ الذي قد مُرَّ كثيراً بسبب هجران أحبّتي، نُحن كلُّها في وكناتها!:"

- (۱) اگر پرندگان آسمان زندگی مرا که به خاطر هجران دوستانم تیره و بسیار تلخ شده است، ببینند، قطعاً همه آن‌ها در لانه‌های خود ناله سر می‌دهند!
- (۲) هرگاه مرغان آسمان زندگانی پرظلمت و بسیار تلخ مرا دیده باشند، به خاطر دوری از دوستانم همگی در لانه‌هایشان شیون می‌کنند!
- (۳) اگر پرندگان آسمان به زندگی تاریکم که به دلیل هجران دوستانم بسیار تلخ شده است، نگاه کنند، همگی در لانه‌های خویش شیون می‌کنند!
- (۴) چنانچه پرندگان آسمانی زندگی تار مرا دیده باشند که به علت دور شدنم از دوستان بسیار غمبار و تلخ شده است، همه آن‌ها در لانه‌های خود ناله‌ها سر می‌دهند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین ما لیس فیہ الحال:

- (۱) إذا طلبت أن تنجح في عملك فقم به وحيداً و لا تتوكل على الناس!
- (۲) إنّ كثيراً من الأصدقاء يقولون: أولئك الناس هم الفائزون!
- (۳) أرى ظلمات البحر متراكمة حين أسبح فيه!
- (۴) من زار والديه مشفقاً فهو من المومنين!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لا ترى في حياة هذا المُستشرقِ إلَّا التَّشاطُّ على رَعْمِ طُروفه القاسية!" عيّن الخَطأ:

- (١) در زندگی این خاورشناس جز فعالیت نمی‌بینیم، باوجود شرایط سخت او!
- (٢) در زندگی این خاورشناس باوجود شرایط سخت و دشوارش، فقط فعالیت می‌بینیم!
- (٣) علی‌رغم شرایط دشوارش، در زندگی این مستشرق جز فعالیت مشاهده نمی‌کنیم!
- (٤) باوجود شرایط سخت و دشوارش، فقط در زندگی این مستشرق، فعالیت مشاهده می‌کنیم!

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عيّن الخطأ في ضبط حركات الحروف أو كتابة الكلمات:

- (١) إِنِّي أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِدُنُوبِي الْكَثِيرَةِ إِسْتِغْفَارًا خَالِصًا!
- (٢) فَلْيَجْتَنِبِ النَّاسُ عِبَادَةَ الْأَصْنَامِ وَ يَعْبُدِ اللَّهَ الْوَاحِدَ!
- (٣) هَذَا ابْنِي يَكَادُ يَكُونُ شَاعِرًا كَبِيرًا فِي عَصْرِهِ!
- (٤) قَرَأْتُ قِصَّةَ يُوسُفَ (ع) وَ تَعَلَّمْتُ مِنْهَا أَشْيَاءَ كَثِيرَةً!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

إقرأ النَّصَّ التَّالِي، ثُمَّ أجب عن الأسئلة بما يُناسب النَّصَّ:

"ألفرد نوبل الذي اخترع مادة الديناميت التي لا تنفجر إلا بإرادة الإنسان، كان قد بنى مختبراً صغيراً في بيته ليجري تجاربه، عندما كان مشغولاً بالاختبار، انفجر المختبر وانهدم على رأس أخيه الأصغر فقتل. ألفرد لم يتوقف عن عمله وواصله سنوات حتى استطاع على اختراع الديناميت. باع ألفرد هذه المادة لشركات كبيرة والقوات المسلحة في البلاد الكثيرة فانتشرت الديناميت في نقاط العالم المختلفة وهو حصل على ثروة عظيمة جعلته من أغنى الأغنياء في العالم. عندما رأى ألفرد الديناميت تُستخدم في الحروب و تسبب قتل كثير من الناس ندم على اختراعه، لأنه اخترعها لاستفادتها في مجال التقدم و عمران البلاد. خاف نوبل من أن يذكره الناس بعد موته بالسوء فأوجد مؤسسة لإعطاء الجوائز الشهيرة باسم "جائزة نوبل" و منح قسماً عظيماً من ثروته لشراء الجوائز الذهبية لتعطى من يفيد البشرية في مجالات محددة منها مجالات "السلام و الطب و الكيمياء و الفيزياء و الأدب"!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عيّن الصحيح:

- (١) ألفرد من الطفولة كان يبحث عن طريق لاختراع الديناميت!
- (٢) مادة الديناميت لا تنفجر عندما تُنقل من مكان إلى مكان آخر!
- (٣) اخترع ألفرد الديناميت في مختبر صغير بُني في بيته!
- (٤) عندما انفجر المختبر لم يكن في البيت إلا ألفرد و أخوه!

- (١) بعد اختراع الديناميت قام النَّاس من جميع نقاط العالم بشرائه!
- (٢) الشركات في نقاط العالم المختلفة كانت تتبع أخبار اختراع الديناميت!
- (٣) القوَّات المسلَّحة في بلاد العالم جميعها استخدمت الديناميت!
- (٤) لا شيء كان يستطيع أن يمنع الفرد من مواصلة جهده لاختراع الديناميت!

١١٢ أيّ حادثة وقعت قبل الحوادث الأخرى؟

- (١) انتشر استخدام الديناميت في نقاط العالم المختلفة!
- (٢) خاف الفرد من أن يذكره النَّاس بالسوء بعد موته!
- (٣) أصبح الفرد من أغنياء العالم!
- (٤) قامت الشركات الكبيرة بشراء الديناميت!

١١٣ عَيْنِ الصَّحِيح:

- (١) منح ألفرد ثروته العظيمة لإيجاد مؤسَّسة لنشر العلوم منها الرياضيات!
- (٢) لا تعطى جائزة نوبل إلا مَنْ يخدم البشريَّة في المجالات العلميَّة!
- (٣) اختراع الديناميت جعل ألفرد أغنياء ولكنَّه ندم على اختراعه!
- (٤) لكلِّ اختراع علميٍّ وجهان؛ وجه نافع ووجه مضرٌّ!

١١٤ عَيْنِ الصَّحِيح في الإعراب و التَّحليل الصَّرْفِيّ:

"لا تنفجر":

- (١) فعل مضارع، للغائبة، مزيد ثلاثيٍّ من باب انفعال، لا يحتاج إلى مفعول / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- (٢) للمخاطب، مزيد ثلاثيٍّ بزيادة حرفين و هما "الف، ن"، مجهول / فعل و فاعله محذوف
- (٣) للغائبة، مزيد ثلاثيٍّ و ماضيه: "انفجرت" / خبر و مبتدؤه "التي" و ليس له فاعل
- (٤) مضارع، مزيد ثلاثيٍّ، حروفه الأصليَّة: "ف ج ر"، اسم مفعوله: "مُنْفَجِر" / فعل جاء في أسلوب الحصر

١١٥ عَيْنِ الصَّحِيح في الإعراب و التَّحليل الصَّرْفِيّ:

"واصل":

- (١) فعل ماض، للغائب، مزيد ثلاثيٍّ، مصدره على وزن "مفاعلة" / فعل و مفعوله ضمير "ه"
- (٢) للغائب، مزيد ثلاثيٍّ و له حرف زائد واحد، مضارعه: "يواصل" / فعل و مفعوله "سنوات"
- (٣) فعل ماض، للمفرد المذكَّر، مصدره "وصول"، يحتاج إلى المفعول / فعل و فاعل، و الجملة فعلية
- (٤) للغائب، مجرَّد ثلاثيٍّ، حروفه الأصليَّة: "و ص ل"، معلوم / فعل و فاعله ضمير "ه"

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
"المُخْتَلِفَةُ":

- (١) مفرد، مؤنث، اسم فاعل من مصدر "مخالفة"، معرّف ب "أل" / صفة و موصوفها: العالم
- (٢) اسم، مفرد، اسم فاعل من فعل مزيد ثلاثي مصدره على وزن "افتعال" / صفة و موصوفها: نقاط
- (٣) مؤنث، اسم مفعول مأخوذ من "اختلف، يختلف"، معرّف ب "ال" / مضاف إليه
- (٤) مفرد، مؤنث، اسم مفعول من فعل له حرفان زائدان، نكرة / مضاف إليه و المضاف: "العالم"

عَيْنِ مَا فِيهِ الإِخْتِصَاصُ:

- (١) لا أريد هذه الأدوية المكتوبة على الورقة إلا الحبوب المسكّنة!
- (٢) لا توجد سيارة تنقلنا إلى الجامعة إلا حافلة الجامعة!
- (٣) ما هرب من الواقع ذلك اليوم إلا من كان مُشاغِباً في الصّف!
- (٤) فلبث فيهم ألف سنة إلا خمسين عاماً!

تاليفي سيد محمد على جناني - ميثم شريفى - ميثم فلاح - كاظم غلامى

تستر علوم تجربى دوازدهم

تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

قلّة الحركة تكون من أهمّ مصائب حياة الإنسان في العصور الأخيرة التي تؤدّي إلى إصابته بأمراض مزمنة صعبة منها ارتفاع ضغط الدّم الذي يُنتج أمراض القلب و قد يسبّب موت من أُصيب بها.

الإنسان في العصر الحاضر مع تقدّمه في استخدام التكنولوجيا الحديثة، إستطاع أن يقوم ببعض أعماله اليوميّة دون أن يتحرّك من مكانه. بعض النّاس يجلسون على كراسيهم كلّ ساعات دوامهم و يشغلون بأمر لا تحتاج إلى النشاط البدني و في الإنتهاء يركبون سيّاراتهم ليصلوا إلى بيوتهم حتّى يستريحوا و يشاهدوا برامج فى التلفاز ثمّ يأكلون العشاء فينامون.

علينا أن نغيّر أسلوب حياتنا لنُنقذ من هذه الحياة المكرّرة التي تجعلنا أشخاصاً لا يُدركون من العيش إلاّ العمل و المرض المعالجة.

تستر علوم تجربى دوازدهم

تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

لماذا كان الإنسان الماضي يُصاب بأمراض القلب أقلّ من الإنسان المعاصر؟ لأنّه

- (١) لم تكن له حياة مكرّرة!
- (٢) كان يختلف أسلوب حياته معنا!
- (٣) كان يتحرّك من مكانٍ إلى مكانٍ دائماً!
- (٤) يهتمّ بطريقة الحياة الصحيحة كثيراً!

بعض المعاصرين! عَيْنِ الخَطَأِ:

- (١) يموتون بسبب قلّة الحركة!
- (٢) تُحدّد حياتهم في العمل و المرض و المعالجة!
- (٣) لا يحتاجون إلي النشاط البدني في حياتهم!
- (٤) لا يُنقذون من عيشهم المكرّرا!

١٢٠ على الإنسان المعاصر أن! عَيْنِ الصَّحِيحِ حسبِ النَّصِّ:

- (١) يحدّد استخدام التكنولوجيا في أعماله اليوميّة!
 (٢) يقلّل ساعات دوامه و يقوم بالإستراحة أكثر!
 (٣) يقوم بمعالجة أمراضه قبل أن يأتي موته!
 (٤) يُدخل الرّياضة في برنامج حياته اليومي!

١٢١ عَيْنِ الأَقْرَبِ مِنَ النَّصِّ:

- (١) اى جوان سرو قد، گویی بزَن / پیش از آن کز قامتت چوگان کنندا!
 (٢) همت اگر سلسله جنبان شود / مور تواند که سلیمان شود!
 (٣) ز نیرو بود مرد را راستی / ز سستی کژی زاید و کاستی!
 (٤) گرت پایداربست در کارها / شود سهل پیش تو دشوارها!

١٢٢ عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

"يُنْتَجِ":

- (١) فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي من باب افتعال / فعل و فاعله "أمراض"
 (٢) للمفرد المذكر الغائب - حروفه الأصليّة: "ن ت ج" - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية
 (٣) مضارع - مزيد ثلاثي من مصدر "إنتاج" - مجهول / فعل قد حذف فاعله
 (٤) للغائب - مزيد ثلاثي و ماضيه: "أنتج" / خبر و مبتدؤه "الذي"

١٢٣ عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

"لننقذ":

- (١) فعل مضارع - للمتكلم مع الغير - مزيد ثلاثي (مصدره "إنقاذ") / "اللام" فيه تدلّ على بيان السبب
 (٢) للمتكلم وحده - مزيد ثلاثي و النون من حروفه الأصليّة - معلوم / فعل و الجملة فعلية
 (٣) فعل مضارع - مزيد ثلاثي من وزن "أفعل" - مجهول / فعل يدلّ على "الأمر"
 (٤) للمتكلم مع الغير - له حرف زائد واحد - معلوم / فعل مع فاعله المحذوف جملة فعلية

١٢٤ عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

"المكررة":

- (١) مفرد - اسم مفعول من فعل مجرّد ثلاثي - معرفة / صفة و موصوفها "الحياة"
 (٢) جمع تكسير و مفرده "تكرار" - اسم مفعول / مضاف إليه
 (٣) مفرد - مؤنث - مأخوذ أو مشتق من فعل "كّرر، يُكّرر" - معرّف بأل / صفة
 (٤) مؤنث - اسم فاعل من باب تفعيل - معرفة / صفة و موصوفها "هذه"

(۲) (لایحزنک قولهم إنّ العزّة لله جميعاً)

(۱) المسلمات لا يواجهن الصعوبات بالتكاسل!

(۴) لا یرحم صديقي عدوّه أبداً!

(۳) لايتكلّم الشيطان إلاّ بالباطل!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"ألم تعلمن أنّ هناك في بعض محيطات العالم سمكةٌ عجيبيةٌ قد سُميت سمكة السهم و هي تُطلق سهماً مائياً في اتجاه صيدها خارج الماء لتأخذه و تبلعه و هو حي!" :

(۱) آیا نمی‌دانستید که در برخی اقیانوس‌های جهان یک نوع ماهی شگفت‌انگیز وجود دارد که آن را ماهی تیرانداز می‌نامند که آن [ماهی] یک تیر آبی بیرون از آب به طرف شکار خود می‌فرستد و آن را گرفته و زنده می‌بلعد؟!

(۲) آیا ندانسته بودید که در بعضی اقیانوس‌های عالم ماهی عجیبی یافت می‌شود که آن را ماهی تیرانداز نامیده‌اند، درحالی‌که یک تیر آبی خارج از آب به سوی صیدش پرتاب می‌کند و آن شکار را درحالی‌که زنده است، قورت می‌دهد؟!

(۳) آیا ندانسته‌اید که در برخی اقیانوس‌های جهان، ماهی شگفت‌انگیزی هست که ماهی تیرانداز نامیده شده است و آن [ماهی] تیری آبی بیرون از آب به سمت شکار خویش رها می‌کند تا آن را بگیرد و درحالی‌که زنده است، بلعد؟!

(۴) آیا ندانستید که در بعضی اقیانوس‌های عالم، یک ماهی عجیب وجود دارد که آن را ماهی تیرانداز نام نهاده‌اند و آن [ماهی] تیر آبی بالای آب به سوی صیدش پرتاب می‌کند و آن را می‌گیرد و هنگامی‌که زنده است، قورت می‌دهد؟!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"التجارب التي نكتسبها طوال حياتنا، كأنّها ناصح يرشدنا إلى خير طريق، و لا يستفيد منها إلاّ من ليس له فكر مُغلق!" :

(۱) تجربه‌هایی که آن‌ها را در طول زندگی‌مان کسب می‌کنیم، گویی نصیحت‌گری است که ما را به راهی خوب راهنمایی می‌کند و از آن‌ها تنها کسی که اندیشه‌ بسته ندارد، سود می‌برد!

(۲) تجربه‌هایی که در طول زندگی خویش به دست می‌آوریم، گویا پنددهنده‌ای است که ما را به بهترین راه هدایت می‌کند و از آن‌ها تنها کسی که اندیشه‌ای بسته ندارد، استفاده می‌نماید!

(۳) تجربیاتی که در سراسر حیات خود به دست آورده‌ایم، گویی نصیحت‌کننده است و ما را به نیک‌ترین راه ارشاد می‌کند و از آن استفاده نمی‌کند مگر کسی که فکر بسته‌ای ندارد!

(۴) تجربه‌هایی که در طی زندگی‌مان به دست می‌آوریم، همچون پنددهنده‌ای به بهترین راه راهنمایی می‌کند و کسی از آن بهره می‌برد که اندیشه‌ بسته‌ای نداشته باشد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"مات أحدُ العلماء الكبارَ وانتشر هذا الخبرُ في كُلِّ العالمِ!":

- (۱) یکی از بزرگان علماء مُرد و خبر در کل دنیا منتشر شد!
- (۲) یکی از دانشمندان بزرگ از دنیا رفت و این خبر را در همه جا پخش کردند!
- (۳) کسی از دانشمندان بزرگوار فوت کرد و این خبر را در هر جایی منتشر کردند!
- (۴) یکی از دانشمندان بزرگ مُرد و این خبر در سراسر جهان پخش شد!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین مَرَجَعِ الحال "مفعولاً":

- (۱) وصل المسافرين إلى المطار متأخرين و ركبا الطائرة!
- (۲) اشتغل موسى في مزرعته نَشِيطاً!
- (۳) شاهد الكفار في المعبد أصنامهم مكسرة!
- (۴) تدافع التيلابيا عن صغارها و هي تسير مَعَهَا!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین ما يدلّ علی التشبيه:

- (۱) أیحسب الإنسان أن یتُرك سُدی!
- (۲) إنّما یقصد إِبْراهیم انتباه أُمَّته!
- (۳) أخی ارتكب خطایا كثيرة، لعلّه یعتبر بتجاربه!
- (۴) جنودنا یدافعون عن الوطن شجاعة کأنّهم بنیان مرصوص!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"كان أولئك العلماء الكرام نبغوا في الفروع العلميّة المختلفة و هم سهروا ليالي كثيرة تقدّمًا للعلم!":

- (۱) آن ها گرامی ترین دانشمندان بودند که در فروع مختلف علمی درخشش داشته اند و شب های زیادی برای پیشرفت علم بیدار مانده اند!
- (۲) آن دانشمندان بزرگوار در رشته های مختلف علمی درخشش یافته بودند، در حالی که آن ها به خاطر پیشرفت علم شب های زیادی را بیدار مانده بودند!
- (۳) آن ها دانشمندانی گرامی هستند که در رشته های مختلف علمی نبوغ داشته اند و برای پیشرفت علم شب زنده داری بسیاری کرده اند!
- (۴) آن دانشمندان بزرگوار در رشته های مختلف علمی نبوغ یافته اند، در حالی که این ها شب ها را برای پیشرفت علم بیداری بسیاری کشیده اند!

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"هناك مفكرون و أدباء مشهورون لا يرون الجمال في الوجود إلا الحزبة في جميع شؤون الحياة!":

- (۱) اندیشمندان و ادبای بسیار معروفی وجود دارند که زیبایی موجود در هستی را فقط آزادی در همه امور زندگی می‌دانند!
- (۲) آنجا اندیشمندان و ادیبان مشهوری هستند که زیبایی در وجود را نمی‌بینند جز آزادی که در جمیع شؤون زندگی موجود است!
- (۳) اندیشمندان و ادیبان نامداری وجود دارند که زیبایی در هستی را فقط آزادی در همه امور زندگی می‌بینند!
- (۴) اندیشمندان و ادبای شهیری هستند که جمال هستی را تنها آزادی در تمامی امور زندگی نمی‌بینند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ما هو الخطأ لجواب هذا السؤال؟: كيف رأيتَ تدریس هذين المعلمين؟!

- (۱) كان تدریسهما حسناً حقاً!
- (۲) هما يُدرّسان مشفقين على التلاميذ!
- (۳) هذان المعلمان يُدرّسان و هما بيتسمان!
- (۴) هما يُعلّمان الدروس و هما مُشفقين!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم
تستر علوم تجربی دوازدهم

عین الصحیح:

- (۱) العلماء أحياء و إن كانوا أمواتاً: دانشمندان زنده‌اند، هرچند مُرده باشند!
- (۲) كانت جوازُ البلوط السليمة تُدفن تحت تُراب الغابة: دانه‌های بلوط سالم زیر خاک جنگل دفن می‌شد!
- (۳) الكيمياء علمٌ يُبحث فيه عن خواص العناصر: شیمی دانشی است که درباره خواص عناصر بحث می‌کند!
- (۴) إنَّ إيران الإسلامية لها تاريخ ذهبيّ على مَرَّ آلاف السنين: بی‌گمان ایران، اسلامی است [و] در گذر هزاران سال، تاریخی زرّین دارد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"قالوا حَرِّقُوهُ و انصروا آلِهَتَكُمْ إِن كُنْتُمْ فاعِلينَ!": گفتند اگر می‌خواهید کاری انجام دهید

- (۱) او را آتش بزنیید و خدایان را کمک کنید!
- (۲) او را بسوزانید و معبودانتان را یاری کنید!
- (۳) او را سوزانده و خدایان را یاری نمایید!
- (۴) بسوزانیدش و خدایانتان یاریتان می‌کنند!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

جمع رجل مريض أولاده حوله عند وفاته. و أعطى كلاً منهم خشباً واحداً فواحداً و طلب منه أن يكسره. كلهم استطاعوا أن يفعلوا ذلك العمل. ثم أعطى لهم أربعة من تلك الأخشاب و طلب منهم أن يكسروا تلك الأربعة معاً. لكنهم ما استطاعوا. ثم قال الوالد لهم: إذا تتحدون أمام المشاكل و الضعوبات فأنتم قادرون أن تتغلبوا عليها. قطرات الأمطار في السماء ضعيفة لأنّها بعيدة بعضها عن بعض و لكنّها عندما تتجمّع القطرات في النهر، يتشكّل نهر قوي تقدر على تخريب البيوت الكبيرة و قتل عدد من الناس!

تستر علوم تجربي دوازدهم

تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

١٣٦ ماذا قصّد الوالد من ذلك العمل؟ " قصّد الوالد"

- (١) أن يعلم أولاده آداب الحياة!
 (٢) تحذير الأولاد عن نشر أسباب التّفرقة في المجتمع!
 (٣) أن يتعلّم الأولاد سرّ التغلّب على الصّعاب!
 (٤) أن يُبعد الأولاد عن المشاكل!

١٣٧ "قطرات الماء". عيّن الصّحيح للفراغ:

- (١) متفرّقة في النهر و لكنّها قويّة!
 (٢) متّحدة في السماء و لكنّها ضعيفة!
 (٣) متفرّقة في السماء و لكنّها قويّة!
 (٤) متّحدة في النهر و قويّة فيه!

١٣٨ عيّن الصّحيح :

- (١) بعض الأولاد ما استطاعوا أن يكسروا خشباً واحداً!
 (٢) بعض الأولاد استطاعوا أن يكسروا الأخشاب الأربعة معاً!
 (٣) قطرات الماء الصغيرة تقدر على أن تُخرّب بيتاً كبيراً!
 (٤) كلّ الأولاد تغلبوا على مشاكل الحياة بعد استماع كلام الوالد!

١٣٩ كم ولداً كان للوالد؟!

- (١) ولد واحد!
 (٢) ولدان إثنان!
 (٣) أكثر من ولدين اثنين!
 (٤) أربعة أولاد!

١٤٠ عيّن الصّحيح في الإعراب و التّحليل الضّرفي:
 "يكسر":

- (١) فعل مضارع، للغائب، ليس له حرف زائد، معلوم / فعل و فاعله ضمير مستتر فيه
 (٢) مضارع، للمفرد المذكّر، مصدره "تكسير" / الجملة فعليّة و فاعله "الهاء"
 (٣) للغائب، مزيد ثلاثي من باب إفعال، معلوم، متعدّد / فعل و مفعوله ضمير "ه"
 (٤) فعل مضارع، مجرد ثلاثي و حروفه الأصليّة: "ك س ر"، لازم / الجملة فعلية و فاعله قد حُذِف

١٤١ عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
"يَتَشَكَّلُ":

- (١) فعل مضارع، للغائب، مصدره على وزن " تَفَعَّلَ "، متعَدِّ / خبر و مبتدؤه "نهر"
- (٢) مزيد ثلاثي من مصدر "تشكيل"، علامة آخره ضمّة، معلوم / فعل و فاعله "نهر"
- (٣) مضارع، مزيد ثلاثي و ماضيه: "شكَّلَ"، لازم / الجملة فعلية و فاعله ضمير مستتر فيه
- (٤) فعل مضارع، مزيد ثلاثي من باب تَفَعَّلَ، معلوم / فعل و فاعله "نهر" و هو موصوف لـ "قوي"

١٤٢ عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
"المشاكل":

- (١) اسم، جمع تكسير أو مكسّر و مفرده "مُشكَل"، معرفة / مضاف إليه
 - (٢) جمع، اسم مكان على وزن "مفاعل"، معرفة / مضاف إليه
 - (٣) جمع تكسير، اسم فاعل من "يُشكَّلُ"، معرّف بـأل / مضاف إليه و مضافه "أمام"
 - (٤) جمع مكسّر و مفرده "إشكال" و هو مصدر من باب إفعال / "أمام المشاكل" تركيب اضافي
- "پیامبران فرستاده شده آمده بودند تا مردمان را از پرستش بتها و خرافات نجات دهند!". عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (١) قد جاء الأنبياء المرسلون لينقذوا الناس من العبادة الأصنام و الخرافات!
- (٢) قد كان أنبياء المرسلون جاؤوا حتّى نقذوا الناس من عبادة الأصنام و الخرافات!
- (٣) إنّ الأنبياء المرسلين كان قد جاؤوا لينقذوا جميع الناس من عبادة أصنام و الخرافات!
- (٤) كان الأنبياء المرسلون قد جاؤوا لينقذوا الناس من عبادة الأصنام و الخرافات!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

١٤٤ عَيْنِ الخَطِّ لِإِيجَادِ أَسْلُوبِ الحَالِ:

حَرَجَتِ اللَّيْمَةُ مِنْ ضِيَاْفَتِي وَ نَحْنُ مِنْ خُرُوجِهَا!

- (١) مَسْرُورَةٌ - فَرِحْنَا
- (٢) حَزِينَةٌ - تَفَرَّحْنَا
- (٣) تَفَرَّحْنَا - مَسْرُورُونَ
- (٤) حَزِينًا - فَرِحْنَا

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

إحدى طرق النَّجَاحِ هي أن لا نخاف من الهزائم. الهزيمة جسر للانتصار. قد أثبت التاريخ أن كثيراً من الانتصارات وقعت بعد الفشل. كان نابليون يقول: أُصِبتُ بالفشل مراراً حتى تعلّمت طريق الإفشال. من ذاق حلو الحياة و مرّها يقاوم أمام المشاكل و صعوبات حياته، لأنّ المشاكل تُقوِّي إرادة الإنسان كما تُقوِّي النَّارَ الحديديّ. لنعلم أن الثّبات طليعة النَّجَاح. كان إديسون يقول أيضاً: لن أسمح للقنوط أن يتسرّب إليّ (أو يدخل في نفسي) أبداً و إن أُصِبتُ بالفشل لمّرات عديدة.

تأليفى سيد محمد على جنانى - ميثم شريفى - ميثم فلاح - كاظم غلامى

تستر علوم تجربى دوازدهم

تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

١٤٥ ما هو الصحيح عن النص:

- ١) اليأس و القنوط طليعة الهزيمة!
- ٢) إنّنا نفرح من الهزائم لأنّها جسر للانتصار!
- ٣) قد أثبت التاريخ أنّ كلّ الانتصارات تقع بعد الهزائم!
- ٤) الحديد يشبه إرادة الإنسان فيقوَّى بالمصاعب!

١٤٦ ما هو الخطأ؟

- ١) العلماء لا يصابون بالفشل لأنهم يستفيدون من تجارب الماضين!
- ٢) كان نابليون قد تعلّم طريق الإفشال من هزائم أُصيب بها!
- ٣) إن تُرد أن تقوَّى إرادتك فلا تخف من الهزائم!
- ٤) قد يخفى الانتصار خلف الهزيمة فاستقبلها!

١٤٧ "مطالعة تاريخ حياة العظماء....." عيّن الخطأ للفراغ:

(٣)

- ١) تقول لنا: لنجرب المجرب و إن تحلّ بنا الندامة!
- ٢) تثبت أنّ عين الحياة قد تفتّش في الظلمات!
- ٣) تُعلّم النَّاس أنّ ظروف الحياة القاسية نعمة لا ندرکها!
- ٤) نُعلّمنا أنّ الحياة يومان يوم لنا و يوم علينا!

١٤٨ عيّن الأبعد عن مفهوم النص:

- ١) نا برده رنج گنج میسر نمی شود!
- ٢) پایان شب سیه سپید است!
- ٣) گر صبر کنی ز غوره حلوا سازی!
- ٤) دل قوی دار که بنیاد بقا محکم از اوست!

عَيْن الصَّحِيح فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: " لنعلم "

١٤٩

- ١) مضارع، للمتکلم وحدة، مجرد ثلاثي، معلوم / فعل يدلّ على الأمر
- ٢) فعل مضارع، للمتکلم مع الغير، له حرف زائد / فعل و ليس له فاعل
- ٣) مزيد ثلاثي من مصدر "تعليم"، اسم فاعله: "عالم" / فعل و فاعل و الجملة فعلية
- ٤) مضارع، مجرّد ثلاثي من "عَلِمَ، يَعْلَمُ"، اسم مفعوله: "معلوم" / حرف اللام فيه بمعنى "يجب"

عَيْن الصَّحِيح فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: " تُقْوِي "

١٥٠

- ١) ماضى، للغائبة، مزيد ثلاثي على وزن "فَعَلَ، يُفَعِّلُ"، مجهول / فعل و فاعله "النار"
- ٢) فعل مضارع، للمخاطب، مزيد ثلاثي مصدره على وزن "تفعيل" / فعل مع فاعله الجملة فعلية
- ٣) للغائبة، مزيد ثلاثي و حروفه الأصلية: "ق و ي" و "واو" حرفه الزائد / فعل و مفعوله "الحديد"
- ٤) مضارع، للمخاطب، مزيد ثلاثي و له حرف زائد واحد و مصدره "تقوية" / فعل و فاعله محذوف

عَيْن الصَّحِيح فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: " التاريخ "

١٥١

- ١) مفرد، مذكر، معرفة "عَلِمَ" / فاعل
- ٢) مفرد و جمعه "تواريخ"، معرفة بأل / فاعل
- ٣) مفرد، مصدر من "تأخّر، يتأخّر" / مفعول
- ٤) مذكر، مصدر مزيد ثلاثي من وزن "تفاعل" / مفعول

جوجه های برناکل پس از پرواز به صخره های سخت برخورد کردند درحالی که پی درپی بر زمین می افتادند:

١٥٢

- ١) بعدما طارتُ أفرخةُ البرناكل، اصطدمتُ بصخور قاسية و تساقطتُ على وجه الأرض!
- ٢) فراخُ برناكل اصطدمتُ إلى صخرة قاسية متساقطةً على وجه الأرض بعد الطيران!
- ٣) الفراخ البرناكل اصطدمتُ بالصخرة القاسية بعد طيرانها أمام الصخرة و تساقطتُ على الأرض!
- ٤) اصطدمتُ فراخُ برناكل بعد الطيران بصخرة صعبة و هي تتساقط على الأرض!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْن "ان" يُوَكِّدُ معنى العبارة:

١٥٣

- ١) ان النجاح لاينزل من السماء جاهزاً!
- ٢) ظنّ القوم ان إبراهيم (ع) هو الفاعل!
- ٣) لاتيأسى من مواصلة طريقك فان تحاولي تنجحي!
- ٤) على كل الناس ان يتعايشوا تعايشاً سلمياً!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ.

كان تاجر يسير في صحراء حتَّى يرجع إلى بيته و الشمس محرقة جدًّا. فجأة رأى رجلاً جالساً على الأرض و هو عطشان كثيراً. عندما رأى الرّجل التاجر قام من مكانه بصعوبة و طلب منه أن يساعده و يحمله معه إلى مدينة. قبل التاجر طلبه و ساعده فاندفعا معاً ليخرجا من الصحراء. بعد قليل ضرب الرّجل التاجر و أسقطه من الفرس و كاد يقتله، ثم هرب و ابتعد سريعاً و هو يستهزئ بالتاجر. نادى التاجر الرّجل بصوت رفيع و قال: أرجوك أن لا تُخبر أحداً بما وقع لأنّ النَّاس سيتركون مساعدة الآخرين و لا تبقى مروءة في الدّنيا. سمع الرّجل كلامه فتأثر عليه فندم على عمله.

تأليفى خيرالله اسماعيلى - سيد محمد على جنانى - ميثم شريفى - كاظم غلامى
تستر علوم تجربى دوازدهم
تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

١٥٤ عيّن الصّحيح:

- (١) التّاجر كان يسرع إلى بيته و لكنّ الشمس تمنعه!
(٢) حضر الرّجل في الصحراء ليسرق أموال التّاجر!
(٣) التّاجر ما كان يعرف الرّجل و لكنّه كان يعرف التاجر!
(٤) ما كان السارق يريد قتل التاجر بل سرقة فرسه!

١٥٥ "السارق بعمله السيئ!". عيّن الصّحيح:

- (١) ندّم التاجر على مساعدته!
(٢) كاد يُسقط التاجر من فرسه!
(٣) أزال المروءة فى التاجر!
(٤) كان يؤثّر على الآخرين تأثيراً سيئاً!

١٥٦ عيّن الصّحيح حسب النصّ:

- (١) رأى التاجر الرّجل من بعيد فسار نحوه لينقذه من حرارة الشّمس!
(٢) الرّجل كان يتظاهر بالعطش حتّى يخدع التاجر و يقتله!
(٣) كلام التّاجر أثّر على الرّجل فامتنع الرّجل عن إسقاطه من الفرس!
(٤) ما كان يقدر الرّجل على أن يواصل طريقه وحيداً بسبب عطشه الشديد!

١٥٧ أيُّ سؤال لم يُذكر جوابه فى النصّ:

- (١) لم ندم السارق على عمله؟
(٢) ما كان التاجر يحمل معه؟
(٣) لماذا طلب التاجر من السارق أن لا يخبر أحداً؟
(٤) كيف سرق الرّجل الفرس؟

١٥٨ عيّن الصّحيح فى الإعراب و التّحليل الصّرفيّ:
"تأثّر":

- (١) فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثيّ من باب تفعل - معلوم / فعل و فاعل، و الجملة فعلية
(٢) فعل ماض - مزيد ثلاثيّ و حرفه الزائد: "ت" - اسم فاعله: "متأثّر" / فعل و فاعل
(٣) للغائب - مزيد ثلاثيّ و مصدره "تأثّر" / ليس له مفعول و الجملة فعلية
(٤) للغائبة - مزيد ثلاثيّ من باب تفعيل - معلوم / فعل و فاعل، و مفعوله ضمير "ه"

- (۱) فعل مضارع للنفي - للمخاطب - مزيد ثلاثي (ماضيہ: أُخْبِر) / فعل و مفعوله "أحد"
- (۲) مضارع للنهي - مزيد ثلاثي و مصدره "إخبار" / فعل و فاعل، و الجملة فعلية
- (۳) مضارع للنفي - مجرد ثلاثي (ليس له حرف زائد) - مجهول / فعل و مفعوله "أحد"
- (۴) للغائبة - مزيد ثلاثي من باب إفعال - اسم فاعله: مُخْبِر / فعل و فاعله محذوف

- (۱) مفرد - مؤنث - اسم فاعل من مصدر على وزن "إفعال" - نكرة / خبر
- (۲) مفرد - اسم مفعول من مصدر "حريق" - معرفة / خبر
- (۳) مؤنث - اسم فاعل من فعل مجرد ثلاثي - نكرة / صفة
- (۴) مفرد - مؤنث - اسم مفعول من فعل "أحرق" - معرفة / صفة

- (۱) گاهی یک مقاله را می‌خوانی که تحت تأثیر فوایدش قرار می‌گیری و شناخت تو را زیاد می‌کند به شرایط محیطی که در آن زندگی می‌کنی!
- (۲) شاید مقاله‌ای را بخوانی و با فوایدش بر تو تأثیرگذار باشد و شناخت تو را به شرایط محیطی که در آن هستی زیاد کند!
- (۳) گاهی مقاله‌ای را می‌خوانی که تحت تأثیر فواید آن قرار می‌گیری و شناخت تو به شرایط محیطی که در آن زندگی می‌کنی، زیاد می‌شود!
- (۴) قطعاً با خواندن یک مقاله تحت تأثیر فایده آن قرار خواهی گرفت و شناخت تو به شرایط محیطی که در آن زندگی می‌کنی، زیاد می‌شود!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"دَخَلَ أَسْتَاذُ الْجَامِعَةِ فِي الصَّفِّ وَ رَأَى الطُّلَابَ وَ هُمْ يَفْتَحِرُونَ بِعِلْمِهِمْ فَقَالَ لَهُمْ: تَكَلَّمُوا حَتَّى أَرَاكُمْ!":

- (۱) استاد وارد کلاس شد و دانش‌آموزان را دید درحالی‌که به علمشان افتخار می‌کردند، پس به آن‌ها گفت: صحبت کنید تا شناخته شوید!
- (۲) استاد دانشگاه وارد کلاس شد و دانشجویانی را دید که به علمشان افتخار می‌کردند، پس به آن‌ها گفت: حرف بزنید تا ببینم!
- (۳) استاد دانشگاه در کلاس داخل شد و دانشجویان را دید درحالی‌که آن‌ها به علمشان افتخار می‌کنند، پس به آن‌ها گفت: اگر سخن بگویید شما را می‌بینم!
- (۴) استاد دانشگاه وارد کلاس شد و دانشجویان را دید درحالی‌که به علمشان افتخار می‌کردند، پس به آن‌ها گفت: سخن بگویید تا شما را ببینم!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(فسجد الملائكة كلهم أجمعون إلا إبليس استكبر و كان من الكافرين):

- (۱) پس فرشتگان همگی سجده نمودند، جز ابلیس زیرا او استکبار نمود و جزئی از کافران گردید (بودند)!
- (۲) سپس تمام ملائکه به جز ابلیس که سرکشی کرد و به همین سبب از کافران شد (بود)، به خاک افتادند!
- (۳) پس همه فرشتگان یکسره سجده کردند، مگر ابلیس که گردن‌فرازی کرد و از کافران شد (بود)!
- (۴) به جز ابلیس که خواستار بزرگی بود و از کافران گردید (بودند)، همه فرشتگان جمیعاً سجده کردند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنِ الْإِسْتِنَاءِ :

- (۱) لَيْسَ الْقَصْدُ فِي حَيَاتِي إِلَّا الرَّاحَةُ!
- (۲) لَا يَفُوزُ اللَّاعِبُونَ إِلَّا الْمُجْتَهِدِينَ!
- (۳) لَمْ يَأْتِ إِلَّا هَذَا الْجُنْدِيُّ إِلَى بَيْتِنَا الصَّغِيرِ!
- (۴) لَا نَشَاهِدُ هُنَا إِلَّا فَرِيقَيْنِ مِنْ أَعْدَائِنَا!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(۱) إذا كان لكم فِكْرٌ قادر، فَأَقْرؤُوا ما يُمكن لكم من الكتب: چنانچه اندیشه توانایی دارید، آنچه را از کتاب‌ها برایتان ممکن است، بخوانید!

(۲) و الله لا أَعْرِفُ لهم عملاً أَحَلَّ و أَطيبَ من الزّراعة: به خدا سوگند، کار حلال‌تر و پاکیزه‌تر از کشاورزی برایشان سراغ ندارم!

(۳) إن تَصبروا في مشاكل الدّهر، تحضّلوا على التّجّاح في حياتكم: هرگاه در سختی‌های روزگار شکیبایی کنید، در زندگی خویش به موفقیت دست می‌یابید!

(۴) رَبِّ شَخِصٍ قد حاول فَنال مطلوبه: چه‌بسا شخصی تلاش کرده و به مقصود خویش دست یافته است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(۱) رأيتُ معلّم العربیة في الصّفّ و هو بیتسم لي: در کلاس، دبیر عربی را دیدم که به من لبخند می‌زد!

(۲) أیّها الضیوفُ الکرّام! لا تمتنعوا هنا عن الأکل جائعین: ای میهمانان گرامی! اینجا با گرسنگی از خوردن خودداری نکنید!

(۳) أحبّ عبادَ الله جميعاً، لأنّهم خلّفه: همگی، محبوب‌ترین بندگان خدا هستند، زیرا آنان خلق اویند!

(۴) إنّ العمّال مشغولون بالعمل ذاکرین: کارگران ذکرگویان مشغول به کار هستند!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(أیحسبُ الإنسانُ أن یترکُ سُدیّ)

(۱) آیا انسان گمان می‌کند که بیهوده و پوچ رها شده است؟!

(۲) آیا انسان چنین پنداشته است که بیهوده رها می‌شود؟!

(۳) آیا انسان گمان کرده است که با بیهودگی و پوچی دنیا را ترک می‌کند؟!

(۴) آیا انسان می‌پندارد که بیهوده و پوچ رها می‌شود؟!

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(۱) (إنا جعلناه قرآناً عربياً لعلّكم تعقلون)

(۲) (إنّ الله لذو فضلٍ على الناس ولكنّ أكثر الناس لا يشكرون)

(۳) (إنّ الله یحبُّ الذّین یقاتلون في سبيله صفاً كأنّهم نبیان مرصوص)

(۴) (و یقولُ الکافرُ یالیتنی کنتُ تُراباً)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ الْخَطِّ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

- (۱) رَبِّ كِتَابٍ نَتَصَفَّحُهُ فَيُؤْتِرُ عَلَيْنَا تَأْتِيراً!
- (۲) أَوْصَتْ شَيْمِلُ زُمَّلَاءَهَا أَنْ يُشْكَلُوا فَرِيقًا لِلْجَوَارِ الدِّينِيِّ!
- (۳) الْكَذَّابُ كَالسَّرَابِ يُفَرِّبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ!
- (۴) إِذَا هَرَبْتَ مِنَ الْوَاقِعِ تَضَطَّرُ إِلَى الْكِذْبِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"فی آیام طفولتی كنتُ أقولُ فی نفسی: لیتنی أحمَلُ فأساً و أقطعُ جمیع الأشجار ولكن أخلُ الآن من هذا القول!" در دوران کودکی ام

- (۱) با خودم می‌گفتم: کاش تبری بردارم و همهٔ درختان را قطع کنم ولی اکنون از این سخن شرمند می‌شوم!
- (۲) با خویش می‌گفتم: شاید تبری بردارم و تمام درختان را ببرم اما در حال حاضر از این حرف خجالت می‌کشم!
- (۳) با خودم گفته بودم: ای کاش تبری برمی‌داشتم و همهٔ درختان را قطع می‌کردم ولی اکنون از این حرف شرمند می‌شوم!
- (۴) با خویشتن خویش می‌گفتم: کاش تبری برمی‌داشتم و همهٔ درختان را می‌بریدم اما حالا از این سخن شرمند ام!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ عِبْرَةِ تَدَلُّ عَلَى "الْتَمَنِي":

- (۱) (عَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَ هُوَ شَرٌّ لَكُمْ!)
- (۲) كَأَنْتُمْ مَا كُنْتُمْ عَنِ الْقِرَاءَةِ غَافِلِينَ!
- (۳) لَيْتَ الزَّمَانَ يَعُودُ يَوْمًا، يَا أَصْدِقَاءَ أَيَّامِ الشَّبَابِ!
- (۴) لَعَلَّ الْمَوَدَّةَ تَسْتَقَرُّ بَيْنَ النَّاسِ بَعْدَ أَيَّامٍ "كِرْوَانًا"!

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَ أَنَا رَبُّكُمْ فَأَعْبُدُونِ:

- (۱) بی‌گمان این امت شماست؛ امتی یگانه و من پروردگارتان هستم، پس مرا بپرستید!
- (۲) حقیقتاً این یک امتی است که من پروردگار شما هستم، پس باید مرا بپرستند!
- (۳) قطعاً این امت شما، امتی واحد است در حالی که من پروردگارتان هستم، پس باید مرا بپرستند!
- (۴) همانا این شما هستید، امتی واحد و من پروردگارتان هستم، پس مرا بپرستید!

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنَ مَا لايُوجَدُ فِي هَذِهِ الْعِبَارَةِ: "يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا."

- (۱) الأسم المثنى
(۲) الحروف المشبهة بالفعل و نون الوقاية
(۳) فعلٌ من الأفعال الناقصة
(۴) (ما) النافية

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"صديقتی من هُوَاة فريقي "برشلونه" و قَدْ حَفَظَ قَائِمَةً أَسْمَاءَ لِأَعْبِيهِ جَيِّدًا وَيَقُولُ لِي دَائِمًا: بُعِجْنِي "ليونيل ميسي" فِي كُلِّ مُبَارَاةٍ!"
دوستم

- (۱) یکی از طرفداران تیم "بارسلونا" است و نام بازیکنان این تیم را به خوبی حفظ است و همیشه به من می‌گوید: "ليونيل ميسي"
در همه مسابقات مرا شگفت زده می‌کند!
(۲) از هواداران تیم "بارسلونا" است و لیست اسامی بازیکنانش را به خوبی حفظ کرده است و همواره به من می‌گوید: "ليونيل ميسي"
در هر مسابقه‌ای مرا در شگفت می‌آورد!
(۳) از حامیان تیم "بارسلونا" است و اسم‌های بازیکنانش را خوب حفظ کرده است و دائماً به من می‌گوید: "ليونيل ميسي" در تمام مسابقات مرا در شگفت آورده است!
(۴) از دوستداران تیم "بارسلونا" است و لیست نام‌های بازیکنان آن را خوب به خاطر سپرده است و همواره می‌گوید: "ليونيل ميسي" در هر مسابقه‌ای، شگفتی‌ساز است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنَ حَرْفًا جَاءَ لِإِيصَالِ الْجَمَلَتَيْنِ:

- (۱) (إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ!)
(۲) (قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ!)
(۳) (فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ!)
(۴) (وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا!)

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنَ الْخَطَأِ فِي قِرَاءَةِ "ان" فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

- (۱) لَا تَزْعَمُوا إِنَّ النَّجَّاحَ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ جَاهِزًا: أِنَّ
(۲) نَرِيدُ أَنْ نَزُورَ الْإِمَامَ الثَّامِنَ فِي أَرْضِ خِرَاسَانَ: أَنْ
(۳) إِنْ تَوَّأَمْنَا بِيَوْمِ الْبَعْثِ تَعْلَمُ رَحْمَةُ الْخَالِقِ أَفْضَلَ: إِنْ
(۴) مَنْ يَتُوبْ إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ: إِنْ

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

إِحْدَى الْقِصَصِ الَّتِي كَانَ أَبِي يَقُولُهَا لِي لِيَالِي الطُّفُولَةِ قَبْلَ النَّوْمِ هِيَ قِصَّةُ "هَابِيلَ وَ قَابِيلَ" وَلَدَيَّ آدَمَ أَبِي الْبَشَرِ وَ تَقْدِيمِ الْقَرَابِيِّينَ بِتَوْصِيَتِهِ اللَّهُ تَعَالَى...؛ وَ كَانَتْ تِلْكَ الْقِصَّةُ أَنَّ آدَمَ طَلَبَ يَوْمًا مِنْ ابْنِيهِ أَنْ يَذْهَبَا وَ يَأْتِيَا بِهَدِيَّةٍ يَقْدِرَانِ أَنْ يُقَدِّمَاهَا لِلخَالِقِ الْكَرِيمِ شُكْرًا لَهُ. هَابِيلُ رَاحَ وَ فَتَّشَ عَنْ أَعْظَمِ وَ أَجْمَلَ غَنَمٍ بَيْنَ نَعَاجِهِ ثُمَّ أَتَى بِهِ عِنْدَ أَبِيهِ لِلتَّقْدِيمِ. وَلَكِنَّ أَخَاهُ قَابِيلَ بَحَثَ فِي الْمَحَاصِيلِ عَنْ أَصْغَرِ وَ أَضْعَفِ ثَمَرَةٍ مِنَ الْأَعْنَابِ وَ جَاءَ بِهَا كُلٌّ مِنْهُمَا ذَهَبَ وَ تَرَكَ هَدِيَّتَهُ فِي مَكَانٍ كَانَ أَبُوهُمَا قَرَّرَهُ وَ هَكَذَا قَدِّمَاهَا إِلَى اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ فَرَجَعَا وَ انْتَظَرَا لِلْجَوَابِ.

بَعْدَ مَدَّةٍ جَاءَ آدَمَ (ع) إِلَيْهِمَا وَ قَالَ: قَدْ قُبِلَتْ هَدِيَّةُ هَابِيلَ عِنْدَ اللَّهِ وَ لَكِنَّهُ لَمْ يَقْبَلْ مَا أَتَى بِهِ قَابِيلُ! فَانزَعَجَ قَابِيلُ بَعْدَ هَذَا وَ مَعَ الْأَسْفِ سَبَّتْ هَذِهِ الْقَضِيَّةَ بَيْنَهُمَا نِزَاعًا قُتِلَ فِيهِ هَابِيلُ مَظْلُومًا. فَأَمَرَ اللَّهُ غَرَابًا يَعْلَمُ قَابِيلُ كَيْفَ يَدْفِنُ جَسَدَ أَخِيهِ الْمَقْتُولِ... .

تأليفى جمال هاشمى - ميثم شريفى - ميثم فلاح - اميرناصر اسماعيلى

تستىر علوم تجرىى دوازدهم

تستىر رياضى و فيزيك دوازدهم

١٧٧ عَيْنَ الصَّحِيحِ:

- (١) هَابِيلُ تَقَدَّمَ مِنْ أَخِيهِ زَمَانًا وَ ذَهَبَ بِقَرَابَانِهِ!
 (٢) قَدْ رُوِيَ هَذَا النَّصُّ بِلِسَانِ أَبِي!
 (٣) الْأَخْوَانُ طَلَبُوا وَ الدَّاهِمَا مِنْهُمَا أَنْ يَأْتِيَا بِالْقَرَابِيِّينَ!
 (٤) الْغُرَابُ أَوَّلُ مَعْلَمِ الْبَشَرِ لِحْفَرِ الْقُبُورِ وَ دَفْنِ الْأَجْسَادِ!

١٧٨ مَا هُوَ الْخَطَأُ عَلَى حَسَبِ النَّصِّ؟

- (١) قَتَلَ قَابِيلُ أَخَاهُ الْمَظْلُومَ حَاسِدًا!
 (٢) أَبُوهُمَا مَا قَالَا لَهُمَا أَيُّ هَدِيَّةٍ يَقْدِمَانِهَا!
 (٣) هَذِهِ هِيَ أَوَّلُ قِصَّةٍ رَوَاهَا أَبِي فِي اللَّيَالِي!
 (٤) كَانَ الْعِنَبُ انْتِخَابَ قَابِيلَ لِلتَّقْدِيمِ!

١٧٩ بِأَيِّ شَيْءٍ يَقْتَرِبُ الْإِنْسَانُ مِنْ خَالِقِهِ الْكَرِيمِ؟

- (١) بِتَقْدِيمِ الْقَرَابِيِّينَ
 (٢) بِالْعَمَلِ بِتَوْصِيَةِ أَبِيهِ
 (٣) بِذَبْحِ النَّعَاجِ
 (٤) بِالشُّكْرِ لِلَّهِ بِأَحْسَنِ وَجْهِ

١٨٠ مَا هُوَ الْأَقْرَبُ مِنْ مَفْهُومِ النَّصِّ؟

- (١) الْعِنَبُ لَيْسَ هَدِيَّةً مَنَاسِبَةً لِشُّكْرِهِ!
 (٢) أَنْفَقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ!
 (٣) النَّزَاعُ بَيْنَ الْأَخْوِيْنَ لَا يَكُونُ مَقْبُولًا عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى!
 (٤) إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُخْلِصِينَ!

١٨١ عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

فَتَّشَ:

- (١) فَعَلَ مَاضٍ - لِلْغَائِبِ - مَزِيدٌ ثَلَاثِيٌّ - بِزِيَادَةِ حَرْفَيْنِ / فَاعِلُهُ هُوَ الْمَسْتَتِرُ
 (٢) مَزِيدٌ ثَلَاثِيٌّ - مَبْنِيٌّ لِلْمَعْلُومِ - بِزِيَادَةِ تَكَرَّرِ عَيْنِ الْفِعْلِ / فَعْلٌ وَ مَعْطُوفٌ
 (٣) لَازِمٌ - مَبْنِيٌّ لِلْمَعْلُومِ - مِنْ بَابِ تَفْعِيلٍ - مَصْدَرُهُ "تَفْتِيشٌ" / مَفْعُولُهُ "أَعْظَمُ"
 (٤) فَعَلَ مَاضٍ - لِلْغَائِبِ - مَجْرَدٌ ثَلَاثِيٌّ مِنْ مَادَّةِ "فَتَّشَ" / فَاعِلُهُ "هَابِيلُ"

- (۱) مذکر - جمع سالم - جامد - معرفة / مجرور بحرف جرّ
- (۲) مذکر - مفرده "قراب" - اسم مبالغة - نكرة / مفعول و منصوب
- (۳) اسم - جمع تکسیر - مفرد "قُربان" - معرّف بالعلم / مضاف الیه و مجرور
- (۴) اسم - جمع مکسّر - مفرده "قربان" - معرّف بال / مجرور بالاضافة

- (۱) للمخاطب - متعدّد - مبنی للمجهول - مجرد ثلاثی / فعل و فاعله "هدیة"
- (۲) فعل ماض - متعدّد - مبنی للمعلوم - من باب تفعیل / فعل و مفعوله "هدیة"
- (۳) للغائبة - مبنی للمجهول - من مصدر "قبول" - متعدّد / فعل و الجملة فعلیة
- (۴) فعل ماض - متعدّد - مزید ثلاثی - من مادّة "قبل" / فعل و فاعله محذوف

"لا یحسب النّاس أن یترکهمُ الله سُدیّ علی مَرّ العصور، لأنّه هو الله الّذی أرسل إلیهم أنبیاء لتبیین الصّراط المستقیم": ۱۸۴

- (۱) مردم گمان نمی‌کنند که خداوند در گذر زمان آنان را پوچ و بیهوده رها می‌کند، زیرا خداوند کسی است که پیامبران را به‌سوی ایشان فرستاد تا راه راست را نشان دهند!
- (۲) در گذر زمان مردم نمی‌پنداشتند که خداوند آن را بیهوده ترک می‌کند، چون خداوند همان کسی است که انبیاء را برای آشکار ساختن راه درست فرستاده است!
- (۳) مردم نباید بیندارند که خداوند آنان را در گذر زمان پوچ و بیهوده رها کند، چه او همان خدایی است که پیامبرانی را برای آشکار ساختن راه راست به‌سویشان فرستاده است!
- (۴) مردم نپندارند که خداوند آنان را در گذر زمان رها می‌کند، چراکه او خداوندی است که انبیایی را برای بیان راه راست مبعوث نموده است!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) علّمتني أمي ألا أستسلم لعدوّي!
- (۲) لا ييأس من روح الله إلاّ القوم الكافرون!
- (۳) عليك ألاّ تقول في المحاكم إلاّ الحقّ!
- (۴) ما رأيْتُ الموظفين في دائرة التعليم إلاّ أساتذتي!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- ۱) لا نجاح في هذه الدنيا إلا لمن يصبر كثيراً: در این دنیا هیچ موفقیتی نیست به جز برای کسی که بسیار شکیبایی کند!
- ۲) حاولنا بجد حتى الآن لننال مطلوبنا: تاکنون با جدّیت تلاش کرده‌ایم تا به خواسته‌ی خویش دست یابیم!
- ۳) لا يغفر الذنوب إلا الذي خلق السماوات والأرض: تنها کسی که آسمان‌ها و زمین را آفریده است می‌تواند گناهان را ببخشد!
- ۴) لن يُغَيَّرَ أسلوبنا في الحياة إلا بعد أن نريد تغييره: روش ما در زندگی فقط پس‌ازاینکه بخواهیم تغییرش دهیم تغییر خواهد کرد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

تَتَّبِعُ هذه الحيوانات المفترسة الفرائس و تُبَعِّدُهَا عَن منطقة الأمان!:" ۱۸۷

- ۱) این جانوران درنده، شکارهایشان را دنبال می‌کنند تا آن‌ها از منطقه‌ی امن دور شوند!
- ۲) این حیوانات درنده، شکارها را تعقیب می‌کنند و آن‌ها را از منطقه‌ی امن دور می‌کنند!
- ۳) جانوران درنده، این شکار را تعقیب می‌کنند و او را از منطقه‌ی حفاظت‌شده دور می‌کنند!
- ۴) شکارها توسط این حیوانات درنده تعقیب می‌شوند و از منطقه‌ی امن دور می‌شوند!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"هُوَ هَذَا الفریق مُعْجِبُونَ بِهَذَا اللَّعْبِ وَ يَرْجُوْنَهُ أَنْ يُسَجِّلَ هَدَفًا فِي هَذِهِ الْمُبَارَاةِ!:" ۱۸۸

- ۱) طرفداران این تیم از این بازیکن در شگفت هستند و امیدوارند که گل‌هایی در این مسابقات بزنند!
- ۲) تماشاچیان این بازی، شیفته‌ی این بازیکن هستند و امید دارند که او گلی در این مسابقات به ثبت برساند!
- ۳) طرفداران این تیم از این بازیکن خوششان می‌آید و از او می‌خواهند که در این مسابقه گل بزند!
- ۴) طرفداران این تیم شیفته‌ی این بازیکن هستند و به او امید دارند که گلی در این مسابقه به ثمر برساند!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لَيْتَ الْمُزَارِعِينَ يُحَدِّثُونَنَا عَنْ أَسْعَارِ مَحَاصِلِهِمْ وَ يُبَيِّنُونَ طَرِيقَةَ الْإِسْتِفَادَةِ مِنْهَا!:" ۱۸۹

- ۱) ای کاش برزگران درباره‌ی قیمت محصولاتشان با ما صحبت می‌کردند و راه و روش استفاده‌شان را بیان می‌کردند!
- ۲) کاش کشاورزان با ما درباره‌ی قیمت‌های محصولات خویش سخن بگویند و شیوه‌ی استفاده از آن‌ها را بیان کنند!
- ۳) برزگران کاش با ما از قیمت‌های محصولات خود سخن گفته و روش استفاده از آن‌ها را بیان کرده بودند!
- ۴) کشاورزان شاید درباره‌ی قیمت‌های محصولاتشان با ما سخن بگویند و طریقه‌ی استفاده از آن‌ها را بیان کنند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) "بل تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ طِينَةٍ هَلْ سَوَى لِحْمٍ وَعَظْمٍ وَعَصَبٍ!"
 بلکه ایشان را می‌بینی درحالی که از گلی آفریده شده‌اند! آیا به جز یک گوشت و استخوان و رگ و پی دارند؟!"
- (۲) "أَيُّهَا الْفَاخِرُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ إِنَّمَا النَّاسُ لِأُمِّ وَلِأَبٍ!"
 ای فخر فروش به اهل و نسب از سر جهل! مردم فقط و فقط از آن یک مادر و پدر هستند!"
- (۳) "إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ."
 به راستی خدا نسبت به مردم، صاحب فضیلت است، ولی بیشترشان او را سپاس نمی‌گویند!"
- (۴) "كَثِيرًا مَا حَدَّثَ لَنَا أَنْ نَسْمَعَ مِنَ الشُّيُوخِ: لَيْتَ الشَّبَابُ يَعُودُوا!"
 چه بسیار برایمان پیش آمده که از روحانیون بشنویم: ای کاش جوانی بازگردد!"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) أَجَابَتْنَا الْمَعْلَمَةُ عَنْ سَبَبِ ذَلِكَ الْأَمْرِ: بِهْ خَانِمِ مَعْلَمٍ دَرِبَارَةً عَلَّتْ أَنْ مَوْضُوعِ پَاسِخِ دَادِيمِ!
 لا يَتْرِكُ الْإِنْسَانَ أَعْمَالَهُ الْيَوْمِيَّةَ سُدًى: انسان کارهای روزمره خویش را بیهوده رها نمی‌کند!
- (۲) كَانِ هَؤُلَاءِ الْعُمَّالِ قَدْ مَنَعُوا عَنِ الْعَمَلِ فِي الْمَعَامِلِ: این کارگران از کار در کارخانه‌ها منع شده‌اند!
- (۳) لَعَلَّ فَيْرُوسَ الْكُورُونَا اللَّعِينِ يَذْهَبُ بِسُرْعَةٍ مِنْ وَطَنِنَا الْعَزِيزِ: امید است ویروس ملعون کرونا به سرعت از میهن عزیزمان رخت
 بربندد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) إِنَّ الْأَنْبِيَاءَ الْمُرْسَلِينَ كَانُوا يُحَاوِلُونَ بَجْدًا أَنْ يُنْقِذُوا الْإِنْسَانَ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ! پیامبران فرستاده شده با جدیت تلاش می‌کردند
 که انسان از بت پرستی نجات یابد!
- (۲) إِنْ تَرَحَّمَ النَّاسُ، يَرْحَمُ اللَّهُ بَدُونَ شَكٍّ! چنانچه به مردم رحم آوری، بی‌شک خدا به تو رحم آورد!
- (۳) يَا مُؤْمِنُونَ! لَا تَحْزَنُوا وَلَا تَبْأَسُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فِي كُلِّ حَالَةٍ! ای مؤمنان؛ نباید اندوهگین شوید و نومید گردید که خدا در همه
 حال با ماست!
- (۴) بَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ طِينَةٍ! بلکه آنان را می‌بینی که از گل آفریده شده‌اند!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) لم يحصل هؤلاء الشعراء على جائزة إلا اثنين منهم!
 (۲) يا أيها المزمّل فمّ الليل إلا قليلاً
 (۳) أمركم إلا تعبدوا إلا الله!
 (۴) عهدت اليّ إلا أرضى عن قاتلي أمكم!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(من عمل منكم سوءاً بجهالةٍ ثم تاب من بعده و أصلح فإنه غفورٌ رحيمٌ):

- (۱) هرکس از روی نادانی عمل زشتی را مرتکب شود، سپس توبه کند و صلح نماید پس قطعاً او بخشندهٔ مهربان است!
 (۲) هرکسی از شما که کار زشتی به نادانی کرد، بعد از آن توبه‌ای بی‌بازگشت کند، پس خداوند نسبت به او آمرزندهٔ مهربان است!
 (۳) هرکس از شما کار بدی از روی نادانی کند، سپس بعد از آن توبه کرده و اصلاح نماید چراکه او بسیار آمرزندهٔ مهربان است!
 (۴) کسانی که از روی نادانی عمل بدی را مرتکب می‌شوند و پس از آن توبه می‌کنند و (مفاسد خود را) اصلاح می‌کنند (بدانند) که او بسیار آمرزندهٔ مهربان است!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الخطأ:

- (۱) لا کتاب مفیداً یقرأ إلا له تأثیر کثیر علی حیاتنا: هیچ کتاب سودمندی که خوانده شود وجود ندارد جز اینکه تأثیر فراوانی بر زندگی‌مان دارد!
 (۲) کانت شیمل قد استطاعت الحصول علی دکتوراه فخریة من بعض الجامعات: شیمل توانسته بود که از برخی دانشگاه‌ها دکترای افتخاری به دست آورد!
 (۳) لن یرخص الأدب أبداً إذا صار کثیراً علی خلاف سائر الأشياء: ادب هنگامی که زیاد شود، برخلاف سایر چیزها ارزان نخواهد شد!
 (۴) إنّ تبادل المفردات بین لغات العالم قد يجعلها غنیةً أكثر من قبل: گاهی مبادله کردن واژگان میان زبان‌های جهان، آن‌ها را بیش‌ازپیش غنی می‌گرداند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) قَالَ لَا تَفَكِّرْ أَفْضَلُ مِنَ التَّفَكُّرِ فِي الْخَلْقِ: "لَا" الْجَوَابِ
- (۲) أَلَمْ تَعَلِّمْ أَنَّهُ لَامِيرَاتٌ كَالْأَدَبِ: "لَا" النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ
- (۳) آيَوْمَ لَا يُظَلِّمُ أَحَدٌ وَ لَا تُحْمَلُ نَفْسٌ إِلَّا مَا قَدَرْتَ عَلَيْهِ: "لَا" النَّاهِيَةُ
- (۴) لَا تُصَاحِبُوا الْجَاهِلَاتِ يَا مَعْشَرَ التَّلَامِيذِ: "لَا" النَّافِيَةُ

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ!
- (۲) الَّذِينَ يَنْسُونَ ذِكْرَ اللَّهِ كَأَنَّهُمْ قُلُوبُهُمْ مِنَ التُّرَابِ أَوْ الْحَدِيدِ!
- (۳) لَيْتَ الطَّيُورُ تُغَرِّدُ عَلَى الْأَشْجَارِ كَمَا فِي السَّابِقِ!
- (۴) إِنَّ الْعَارِفَ لَا يَكْذِبُ مِنْ أَجْلِ رِضَى النَّاسِ!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) حَدِثْ لِي أَمْرَ مَهْمٌ وَ تَكَلَّمْ عَنْهُ أَبِي لِيَطْمئنَّ قَلْبِي!
- (۲) إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَ لَا يُحِبُّ الَّذِينَ يُشْرِكُونَ بِهِ!
- (۳) ذَهَبَ أَخِي الْأَكْبَرُ الْيَوْمَ إِلَى الْجَامِعَةِ قَبْلَ الظُّهْرِ وَ رَجَعَ مِنْ هُنَاكَ إِلَى الْبَيْتِ عِنْدَ الْغُرُوبِ!
- (۴) أَجِبْهَا الطُّلَّابُ؛ حَاوِلُوا فِي دَرَاثَاتِكُمْ كَثِيرًا وَ اجْتَهِدُوا لِتَجْتَنِبُوا الْفَشْلَ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"تجربه‌ها هرگز شما را از خواندن کتاب‌های سودمند که شامل تجربه‌های امت‌های گذشته است، بی‌نیاز نمی‌کند!":
عین الصَّحِيح:

- (۱) إِنَّ التَّجَارِبَ لَا تُغْنِيكُمْ أَبَدًا عَنْ قِرَاءَةِ الْكُتُبِ النَّافِعَةِ الَّتِي تَحْتَوِي عَلَى تَجَارِبِ الْأُمَّمِ الْمَاضِيَةِ!
- (۲) التَّجَارِبُ لَا يُغْنِيكُمْ عَنْ قِرَاءَةِ كُتُبٍ مَفِيدَةٍ تَشْمَلُ تَجَارِبَ مِنَ الْأُمَّمِ الْمَاضِيَةِ أَبَدًا!
- (۳) إِنَّ التَّجْرِبِيَّاتِ لَنْ تُغْنِيَكُمْ أَبَدًا عَنْ قِرَاءَةِ كُتُبِ النَّافِعَةِ الَّتِي تَشْتَمِلُ عَلَى تَجْرِبَةِ الْأُمَّمِ السَّابِقَةِ!
- (۴) التَّجَارِبُ لَا أَغْنَاكُمْ عَنْ قِرَاءَةِ الْكُتُبِ الْمَفِيدَةِ الَّتِي تَشْمَلُ تَجَارِبَ الْأُمَّمِ الْمَاضِيَةِ أَبَدًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "إِنَّ" به معنای "همانا - قطعاً..." می‌باشد که اگر ترجمه نشود هم اشکالی ندارد. ولی در گزینه "۳" به اشتباه "اگر" معنی شده چون "اگر" به عربی "إِنْ" می‌باشد. [ردّ گزینه "۳"]
 چون بعد از اسم "الدار: الانسان"، اسم موصول خاص "الذی" آمده، "الدار" را با "ی" و "الذی" را باید "که" ترجمه کنیم.
 (انسانی که) ولی در گزینه‌های "۲" و "۳" اشتباه آمده است. [ردّ گزینه‌های "۲" و "۳"]
 فعل "سُنْصِيحُ" به معنای "خواهد شد" یک فعل مستقبل است ولی در گزینه‌های "۳" و "۴" به درستی ترجمه نشده است. [ردّ گزینه‌های "۳" و "۴"]

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن کلمه‌ای که آمده برای رفع ابهام از قبلش:
 برای "رفع ابهام" از کلمه "لَكِنَّ" استفاده می‌کنیم.

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

سؤال از ما "ترجی" یعنی امید داشتن و رجاء را خواسته که باید از "لَعَلَّ" استفاده شود.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشکالات:

"إِثْمًا" به معنی (فقط / تنها) است. [ردّ گزینه ۲ و ۴]

"رسوله" به معنی (پیامبرش) است. [ردّ گزینه ۳]

در گزینه "۲" از عبارت "هنگام رکوع" استفاده شده که در عربی وجود ندارد. [ردّ گزینه ۲]

فعل "يُؤْتُونَ" به معنای "می‌دهند" است نه "داده‌اند". [ردّ گزینه ۴]

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

خَلَقًا (باتوجه به معنای عبارت باید "خُلِق" یا "خُلِق" باشد). - فَلْيَبْدَأْ (بعد از حرف "ف" حرف "ل" امر به صورت ساکن می‌آید: "فَلْيَبْدَأْ")

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم
تستر علوم تجربی دوازدهم

کان ... قد وصلوا: رسیده بودند (ترکیب "کان" + [قد] + فعل ماضی "معادل" ماضی بعید" در فارسی است). [ردّ گزینه‌های (۱) و (۳)]
هؤلاء الأسرة: این خانواده (هرگاه پس از اسم‌های اشاره، اسم "ال" داری بیاید، آن اسم اشاره همواره "مفرد" ترجمه می‌شود). [رد
گزینه (۲)]
لم يستطيعوا: نتوانستند، نتوانسته‌اند (ترکیب "لم" + فعل مضارع [مجزوم] معادل "ماضی ساده منفی" یا "ماضی نقلی منفی"
است). [رد گزینه‌های (۱) و (۳)]

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

- ۱) نخواهد بود - نیست / خود - اضافی است / رسیدن - به دست آوردن
- ۲) در جهت - برای / آینده بهتر - آینده‌ای بهتر ("مستقبل أفضل" یک ترکیب وصفی و نکره است و باید به صورت نکره ترجمه شود) / رسیدن - به دست آوردن / زندگی دنیا - زندگی دنیوی ما
- ۴) آینده بهتر - آینده‌ای بهتر / اهدافمان که والا است - اهداف والایمان

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

گاهی بعضی از دانش‌آموزان در تحصیلات خود موفق نمی‌شوند باینکه سال‌هایی طولانی درس می‌خوانند و سختی‌های زیادی را تحمل می‌کنند. پدر و مادر اینان هزینه‌های بسیاری را می‌پردازند تا بچه‌هایشان نمرات بالایی را به دست بیاورند و به آرزوهای خود برسند که برای رسیدن به آن‌ها از کودکی خود را به زحمت انداخته بودند. علت این شکست چیست؟ چرا این دانش‌آموزان را مشتاق به تحصیل نمی‌بینیم؟ در پژوهش‌های برخی دانشمندان علوم اجتماعی آمده است که مشکل در نسل معاصر نداشتن غایت یا هدف در زندگی است. آنان روزگار جوانی‌شان را بدون اینکه در زندگی هدف والایی داشته باشند، می‌گذرانند و برای همین اینان مشتاقانه درس نمی‌خوانند و درس‌خواندن برایشان عمل طاقت‌فرسایی می‌شود که دوستش ندارند پس در پایان آنان را موفق نمی‌بینیم. هدف مشخص مهم‌ترین چیزی است که مسافر بدان نیاز دارد و اگر هدف نداشته باشد، پیریشان می‌شود و پیشرفت نخواهد کرد.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۱

۸

به طور کلی متن بر این موضوع تأکید دارد که هر انسانی (از جمله دانش‌آموزان) باید قبل شروع کار هدف و خواسته مشخصی داشته باشد و آن را خوب بشناسد! این موضوع در گزینه "۱" دیده می‌شود.

گزینه ۴

۹

ترجمه و بررسی گزینه‌ها:

- (۱) بیشتر دانش‌آموزان موفق نمی‌شوند چون سختی‌ها را تحمل نمی‌کنند! (→ در متن چنین چیزی نیامده است!)
 (۲) برای اینکه دانش‌آموز مشتاق درس خواندن باشد باید والدین هزینه‌های تحصیلش را بپردازند! (→ در متن چنین چیزی نیامده است!)
 (۳) اولین شرط موفقیت در زندگی تلاش و کار فراوان در راه رسیدن به اهداف است! (→ طبق متن، اولین شرط داشتن "هدف" است!)
 (۴) برخی دانش‌آموزان خیلی درس می‌خوانند، اما احساس موفقیت و پیروزی ندارند! (→ طبق متن درست است چون این‌ها هدف مشخصی برای درس خواندن ندارند!)

گزینه ۳

۱۰

- طبق متن "دانش‌آموز پیشرفت نخواهد کرد اگر هدف ارزشمندی نداشته باشد!" ترجمه سایر گزینه‌ها:
 (۱) اگر هزینه تحصیل نداشته باشد!
 (۲) اگر سختی‌های راه را تحمل نکند!
 (۴) اگر پدر و مادر، خود را به زحمت نیندازند!

گزینه ۲

۱۱

- "درس خواندن عمل طاقت‌فرسایی است برای هر دانش‌آموزی که مراتب والایی را به دست می‌آورد!" در متن آمده که درس خواندن وقتی طاقت‌فرساست که هدفی برای آن وجود نداشته باشد!
 ترجمه سایر گزینه‌ها:
 (۱) هرکس در کار خود هدف داشته باشد در راهش با اشتیاق حرکت می‌کند!
 (۳) مسافر باید قبل از آغاز سفرش مقصد نهایی خود را بشناسد!
 (۴) انگیزه‌های روحی نقش مهمی در موفقیت کسی دارد که به انجام کاری می‌پردازد!

گزینه ۴

۱۲

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۱) فاعله "غایة" (افعال ناقصه فاعل ندارند) / (۲) للمخاطب (ص: للغائبة) / (۳) من مصدر "تكوين" ("تكون" فعل مجرّد است، پس مصدرش نمی‌تواند بر وزن تفعیل باشد)

گزینه ۱

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۲) فعل مضارع للذهي (نون آن حذف نشده، پس نهی نیست) - من مصدر "تحبيب" (از باب افعال است، پس مصدر آن نمی‌تواند تحبيب باشد) / (۳) مجهول، فاعله محذوف (باتوجه به معنای عبارت و نیز اتصال ضمير "ه" به آن، نمی‌تواند مجهول باشد) / (۴) وصف... ("شاق" خودش صفت است و درواقع این فعل "عمل" را توصیف می‌کند)

گزینه ۱

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۲) من مصدر "شوق" (چون با "م" شروع شده، مصدرش باید ثلاثی مزید باشد) - مفعول (ص: حال)
(۳) معرفة (دلیلی برای معرفه بودنش نیست)
(۴) مفعول به (مانند گزینه ۲)

گزینه ۲

معین کن "لا" فرق کند در نوع و ترجمه:

"لا" در گزینه ۱، لای نفی جنس است چون بر سر اسم نکره "جهاد" آمده است.

ترجمه: جهاد کنید با نفس اماره پس هیچ جهادی مانند جهاد نفس نیست.

کلمه "الّا" در گزینه ۲ متشکل از "أن" ناصبه و "لا" نفی است چون هرگاه "لا" با حروف ناصبه بیاید حتماً "لا" نفی است. "لا" در گزینه ۳ لای نفی جنس است چون بر سر اسم نکره "سبیل" آمده است.

ترجمه: هیچ راهی برای نجات تو نیست مگر اعتماد بر توانایی‌هایت!

"لا" در گزینه ۴ نیز لای نفی جنس است چون بر سر اسم نکره "صدق" آمده است.

ترجمه: پس هیچ صداقتی در سخنش نیست.

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۳

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) چه ← معادلی در عبارت عربی ندارد. / "این‌گونه" ← اضافی است. / "یبلغ" ترجمه نشده و ضمیر "ه" در "ارتفاعه" نیز ترجمه نشده است.

(۲) جوجه ← جوجه‌ها ("فراخ" جمع "فَرخ" به معنای جوجه است) / ضمیر "ه" در "ارتفاعه" در ترجمه لحاظ نشده است. / پرتاب شوند ← پرتاب کنند (فعل "تَقذِفُ" متعدی است نه لازم!)

(۴) پرنندگان جز او ← پرنندگانی دیگر / جوجه‌ها ← جوجه‌های خود

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "عَلَّقْتَ" یک فعل ماضی مجهول به معنای "آویخته شد" می‌باشد ولی در این گزینه به اشتباه به صورت معلوم "آویخت" ترجمه شده است.

دام تست: در اینجا فعل "عَلَّقْتَ" ماضی از باب تفعیل و بر وزن "فَعَّلَ" است ولی چون "عَلَّقْتَ" عین‌الفعْلش "ل" کسره (ـِ) گرفته پس متوجه می‌شویم مجهول شده است با اینکه ضمه (ـُ) اول فعل را نگذاشته چون این فعل اگر معلوم بود عین‌الفعْلش باید (ـِ) می‌داشت چون ماضی از باب تفعیل بر وزن "فَعَّلَ" است و مجهولش "فُعِّلَ" می‌شود که در حالت مجهول عین‌الفعْل (ـِ) می‌گیرد.

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

ما در کلاس نشسته بودیم و معلم دربارهٔ آداب سخن گفتن حرف می‌زد: ای دانش‌آموزان، آیا آداب سخن گفتن با دیگران را یاد گرفته‌اید؟ آیا می‌دانید که سخن شما شخصیت شما و کیفیت اندیشهٔ شما را آشکار می‌کند؟ بدانید که مردم شما را با سخنتان می‌شناسند. به واژه‌های زیبای نیکو پایبند باشید و از هرگونه بدی دوری کنید و در موضوعاتی که علمی در آن ندارید دخالت نکنید زیرا کسی که از موضوعی حرف بزند که نمی‌شناسد خود را در معرض تمسخر و تهمت‌ها قرار می‌دهد. گاهی در زمان استراحت می‌بینم برخی از دانش‌آموزان صدای خود را بدون احترام روی هم‌کلاسی‌های خود بلند می‌کنند و گاهی آنان را با نام‌هایی لقب می‌دهند که دوست ندارند. شما باید بدانید که نرمی سخن محبت می‌آورد پس زبان‌های خود را به نرمی سخن عادت بدهید. همانا سخن مانند دارو است که اگر آن را کم کنی سود می‌رساند و اگر زیادش کنی برایت ضرر می‌آورد. پس سخنت را کم کن تا سالم بمانی؛ و همهٔ این‌ها رازهای واردشدن در دل‌های مردم است.

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در متن دربارهٔ سلام کردن مطلبی گفته نشده است. ترجمهٔ گزینه‌های عربی:
 (۱) انسان پشت زبانش پنهان شده است! (با حرف زدن شخصیتش معلوم می‌شود)
 (۲) سلام کردن پیش از سخن گفتن محبت مردم را برایت می‌آورد!

صورت سؤال: "چیزی را مشخص کن از رازهای واردشدن به دل‌های دیگران نیست"
 ترجمهٔ گزینه‌ها: (۱) کم حرفی! (۲) دوری کردن از کلمات زشت! (۳) سلامتی عقل! (۴) عدم دخالت در چیزی که دانشی نداریم!
 خط آخر متن آمده است که "همهٔ این‌ها رازهای...". طبق این جمله تمام مواردی که معلم بیان می‌کرد، جزء این رازها به شمار می‌آید مانند آنچه در گزینه‌های ۱، ۲ و ۴ آمده است اما در متن دربارهٔ سلامت عقل صحبتی نشده است.

صورت سؤال: "هرکس از آنچه نمی‌داند حرف بزند..." . ترجمه گزینه‌ها:

(۱) خودش در خطر می‌افتد!

(۲) خودش را در معرض تهمت‌ها قرار می‌دهد!

(۳) مردم او را از دل‌های خود بیرون می‌کنند!

(۴) دیگران به او لقب‌هایی می‌دهند که دوست ندارد!

طبق عبارت " من تكلم عن موضوع لايعرفه فيعرض نفسه للسخرية و التهم " می‌توان گزینه‌های "۲ و ۴" را تأیید کرد و بر اساس جمله آخر متن می‌توانیم گزینه "۳" را هم تأیید کنیم اما گزینه "۱" نمی‌تواند درست باشد.

"الصدقة فى الكلام" (در گزینه ۱)، "سلامة الأبدان" (در گزینه ۲) و "المداراة مع الأصدقاء" (در گزینه ۳) در متن نیامده‌اند.

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) وزن تفعیل (این فعل بر وزن "تتفعلوا" بوده لذا از باب تفعل است نه تفعیل)

(۲) فاعله "موضوعات" ("موضوعات" مجرور به حرف جرّ است)

(۳) حروفه الزائدة: "ت، و" ("واو" ضمیر و شناسه فعل است و جزء حروف زائد نیست)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۲) فعل ماض، للغائبین (باتوجه به اینکه عین الفعلی آن کسره دارد، فعل امر و للمخاطبین است)

(۳) من باب تفعل (این فعل بر وزن "فعلوا" و از باب تفعیل است)

(۴) فاعله "ألسنه" (باتوجه به معنای عبارت "ألسنه" مفعول آن است)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) جمع سالم للمؤنث ("أصوات" جمع مکسر است) - فاعل (طبق ترجمه عبارت، مفعول است نه فاعل)

(۳) مفرد مؤنث (مفرد آن "صوت" است که مؤنث نیست) - فاعل (مانند گزینه ۱)

(۴) حرف "التاء" زائد (حرف "ت" جزء حروف اصلی آن است: "ص و ت")

اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۲: "جاء بِ" به معنای "آورد" می‌باشد. بنابراین ترجمه صحیح عبارت این چنین است: "دانش‌آموزان برای معلم هدیه‌های زیادی آوردند".

گزینه ۳: "شکوُّ" فعلی شرط می‌باشد و به صورت "مضارع التزامی" ترجمه می‌شود "شکایت کنم". ضمن اینکه "الوُکُنات" باید "لانه‌ها" (بدون ضمیر) ترجمه شود. "نُحْن" جواب شرط است و به صورت "مضارع اخباری" ترجمه می‌شود. "شیون می‌کنند" گزینه ۴: "يُعَبِّدُ" فعل مضارع مجهول است و ترجمه آن "عبادت می‌شود" می‌باشد.

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

تصحیح شده سایر گزینه‌ها عبارت است از:

در گزینه ۱: لا فائدة له: هیچ فایده‌ای نداشته باشد. (ندارد)
در گزینه ۳: تَعَلَّمُوا: یاد بگیرید.
در گزینه ۴: كنت أعرف: می‌شناختم. (ماضی استمراری)

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

اشتباه در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "عندما" ← "وقتی که" - "كَسَّرَ" ← "شکاند، شکست" - "مدینتھم" ← "شهرشان، شهر خود"
گزینه ۳: "جميع الأصنام" ← "همه بت‌ها" - "قومه" ← "قومش"
گزینه ۴: "في المعبد" ترجمه نشده است. همچنین ساختار جمله تغییر کرده است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۲: "مهمانشان" و "با آن‌ها" / گزینه ۳: "خواهند رفت" و "رهسپار می‌شوند" / گزینه ۴: "منتظر بودند" و "می‌رفتند" و "خارج می‌شدند"

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

سختی‌ها در زندگی هر یک از ما ظاهر می‌شود و انسانی وجود ندارد که با سختی‌ها روبه‌رو نشده باشد. سختی‌ها بخشی از زندگی ما هستند که بدون آن‌ها زندگی کامل نخواهد شد زیرا از طریق این سختی‌ها انسان کیفیت زندگی انسان بالا می‌رود. روزهای زندگی که از سختی‌ها خالی است، شبیه یکدیگر خواهند شد و سرانجام خسته‌کننده می‌شود مانند مردابی که آب در آن ثابت و بدون حرکت است و سرانجام می‌گندد؛ اما آب در رودخانه دائماً در حرکت است و همیشه تازه و پاک به نظر می‌رسد.

گاهی سختی‌های زندگی برای افراد مختلف شبیه هم است، اما شیوه تعاملشان با آن‌ها بسیار متفاوت است به گونه‌ای که آن‌ها را برنده یا بازنده می‌گرداند. انسان قوی و توانمند اجازه نمی‌دهد سختی‌ها زندگی‌اش را از پیشرفت بازدارد، بلکه از آن‌ها همچون وسیله‌ای برای پیشرفت خود استفاده می‌کند؛ اما انسان‌های ضعیف تسلیم آن‌ها می‌شوند و سختی‌ها آن‌ها را ناامید کرده و تماماً به آن‌ها سرگرم می‌شوند چنان‌که از اهداف و آرزوهای خود دور می‌شوند.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۱

۲۹

"سختی‌ها شبیه دشمنی برای انسان است و او را از پیشرفت بازمی‌دارد." غلط است زیرا مشکلات می‌توانند وسیله‌ای برای پیشرفت باشند. ترجمه سایر گزینه‌ها:

(۲) حیوانی است که برخی را می‌درد و به بعضی دیگر خدمت می‌کند.

(۳) آتشی است که چوب [ضعیف] را می‌سوزاند و آهن را قوی می‌سازد.

(۴) باران‌هایی که به ما زندگی می‌بخشند یا خانه‌ها را ویران می‌کنند.

گزینه ۴

۳۰

"آب‌های رودخانه‌ها نمی‌گندند، زیرا خود را از مرداب‌ها دور می‌کنند."

ترجمه سایر گزینه‌ها:

(۱) تازه و پاک هستند.

(۲) با سرعت زیادی حرکت می‌کنند.

(۳) در مسیر خود با سختی‌ها روبه‌رو نمی‌شوند.

گزینه ۴

۳۱

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) زندگی دشوار است و هیچ گریزی از سختی‌ها نیست زیرا آن‌ها قوی‌تر از ما هستند.(۲) برترین زندگی آن است که در آن هیچ سختی یا گرفتاری نباشد.(۳) زندگی‌ای را که از مشکلات پر شده است دوست داریم زیرا خسته‌کننده نیست.

(۴) چیره‌شدن بر سختی‌ها برای هرکسی که به قدرت با آن‌ها روبه‌رو شود، امکان دارد.

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) انسان نیرومند به سختی‌های زندگی اصلاً توجه نمی‌کند پس می‌تواند که پیشرفت کند. (اتفاقاً توجه می‌کند و از آن‌ها بهره می‌برد)
- ۲) روش تعامل مردم با سختی‌ها بسیار متفاوت است و این راز موفقیت یا شکست است.
- ۳) انسانی که با سختی‌ها روبه‌رو نشده است، زندگی را زیبا و دل‌انگیز می‌یابد. (طبق متن زندگی برایش خسته‌کننده می‌شود)
- ۴) مشکلات به زندگی نشاط می‌بخشد و شادی و خوشحالی را در زندگی می‌افزایند. (در متن گفته نشده که "شادی را زیاد می‌کنند")

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- فعل ماضی (مضارع به حساب می‌آید ولی معنای ماضی دارد). - فاعله "المصاعب" ("المصاعب" مفعول آن است)
- ۲) مجهول، فاعله محذوف (از معنای عبارت مشخص است که معلوم است)
- ۴) مصدره "تواجه" (این فعل از باب مفاعلة و مصدر آن "مواجهة" است)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۱) ماضیه: "کامل" (از باب تفاعل است پس ماضی آن "تکامل" خواهد بود) - فاعله لم تظهر... (فاعل آن "الحياة" است)
- ۲) للمخاطب (این فعل برای مخاطب نیست)
- ۴) اسم فاعله: "کامل" (چون ثلاثی مزید است پس اسم فاعل آن با "مُ" شروع می‌شود: مُتکامل)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۲) مصدر... ("تام" در اصل "تامم" بر وزن "فاعل" بوده و اسم فاعل ثلاثی مجرد است) - حال (صفت برای "اشتغالا" است)
- ۳) مصدره "إتمام" ("تام" اسم فاعل ثلاثی مجرد است پس مصدرش نمی‌تواند بر وزن "إفعال" باشد)
- ۴) دقیقاً مانند گزینه ۲

- گزینه ۱: "حنیف: (یکتاپرست) بر شخصی اطلاق می‌گردد که عبادت هر پروردگاری را رد می‌کند جز خدای متعال! (صحیح)
- گزینه ۲: "وسيله‌ای دارای دسته چوب و دندانه‌ای پهن از آهن که ریشه درختان با آن قطع می‌شود! این تعریف "فأس: تبر" است. درحالی‌که در گزینه ۲ نوشته شده کأس "لیوان"
- گزینه ۳: "سخنی با صدای مخفیانه و آرام! "التهامس: پیچ کردن" (صحیح)
- گزینه ۴: "عضوی از اعضای جسم است که بالای تنه قرار می‌گیرد! (صحیح)

ترجمه متن:

زندگی مانند دریایی است که کشتی عمر ما روی آن حرکت می‌کند درحالی‌که ما مشغول جمع آوری گوه‌ها هستیم تا اینکه کشتی به ساحل برسد و سپس بایستد. اگر دریا پیوسته موج باشد امواج به کشتی و صاحبش آسیب می‌زنند و مانع دست یافتن او به گوه‌ها می‌شوند. اگر بخواهی دریا آرام باشد دیگران را ببخش و برای کسانی که به تو ستم کردند طلب آمرزش کن و اشتباهات آنان را فراموش کن زیرا هر خاطره تلخی که در قلبت دفن می‌کنی زندگی‌ات را تلخ می‌کند و به انتقام فکر نکن مگر در مقابل ستمگران و مستکبران زیرا انتقام شمشیر دو لبه (دو دم) است. زندگی کوتاه و فرصت اندک است پس به چیزی بپرداز که تو را در کسب آنچه هنگام رسیدن به ساحل بدان نیازمندی، کمک کند؛ زیرا وقتی به ساحل برسی بازگشت به دریا برای جستجوی گوه‌ها ممکن نیست.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۴

۳۷

"ساحل تعبیری از مرگ است که دست‌های ما را از دنیا کوتاه می‌کند!"

بررسی سایر گزینه‌ها:

- ۱) گوه‌ها همان کارهایی هستند که در دنیا به آنها می‌پردازیم. (فقط کارهای نیک نه همه کارها)
- ۲) خاطرات تلخ شمشیری برنده هستند پس باید آن را از قلب خود دور کنیم. (طبق متن "انتقام" شمشیر برنده است)
- ۳) سختی‌های زندگی همان موج‌هایی هستند که ما را از دست یافتن به گوه‌ها منع می‌کند. (طبق متن، امواج همان کینه‌ها و دشمنی‌هاست نه سختی‌ها...)

گزینه ۱

۳۸

"به جمع کردن آنچه قلبت را تاریک می‌کند، مشغول نشو."

بررسی سایر گزینه‌ها:

- ۲) از هر کسی که به مردم ستم می‌کند بگذر. (از مستکبران نباید بگذریم)
- ۳) بشتاب تا به سرعت به ساحل برسی. (ساحل در این متن همان مرگ است)
- ۴) شمشیر انتقام را بشکن و آن را دور بینداز. (برای مستکبران باید نگاهش داریم)

گزینه ۲

۳۹

"خاطرات تلخ ما، زندگی را دور از آرامش قرار می‌دهد."

بررسی سایر گزینه‌ها:

- ۱) زندگی مانند کشتی‌ای است که بدون توقف به سمت ساحل حرکت می‌کند. (طبق متن، زندگی مانند دریا و عمر ما مانند کشتی است)
- ۳) خطاهای دیگران به کشتی عمر ما آسیب نمی‌زند! (در متن چنین چیزی نیامده)
- ۴) انتقام کسی را که به آن اقدام کند، زخمی نمی‌کند. (در متن آمده که انتقام شمشیر دو لبه است یعنی ممکن است هر دو طرف را زخمی کند)

گزینه‌های ۱ و ۴ بر عفو و گذشت تاکید دارند که کاملاً با متن ارتباط دارد و گزینه "۳" هم به "عفو نکردن ظالمان" اشاره دارد که بازهم در متن وجود دارد ولی گزینه "۲" ارتباطی با متن ندارد.

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۲) اللغابۃ (باتوجه به معنای جمله، للمخاطب است) / خبر (فعلی که بعد از اسم نكرة بیاید غالباً خبر نیست)
 (۳) حرفه الزائد... (ثلاثی مجرد است و حرف زائد ندارد) / خبر و ... (مانند گزینه ۲)
 (۴) من مصدر... (ثلاثی مجرد است و "تدفین" که مزید است نمی‌تواند مصدرش باشد)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۱) "تفکر" (از باب تفعیل است پس مصدرش "تفکیر" است)
 (۲) للنفی (باتوجه به معنای جمله، للتهی است.) / مجهول، فاعله محذوف (طبق معنای عبارت مجهول نیست)
 (۴) مفعوله... ("الانتقام" مجرور به حرف جرّ است نه مفعول)

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۱) مذکر (اولاً صفتش به صورت مؤنث آمده و ثانیاً جمعش "ذکریات" است پس مؤنث است)
 (۲) وزن "فعلی" ("ذکری" اولش کسره دارد) / مبتدأ و ... (بعد از "کل" آمده و مضاف‌إلیه است)
 (۴) مذکر (مانند گزینه ۱) / المضاف‌إلیه "مّرة" ("مّرة" صفت است)

ترجمه متن:

پرتوهای نورانی که خورشید می‌فرستد یا ماه آن‌ها را به زمین ما بازتاب می‌کند همان منبع اصلی‌ای است که جهان را روشن می‌کند. در قرن بیستم دانشمندان کشف کرده‌اند که پرتو نورانی از هفت رنگ تشکیل می‌شود. اگر نور وارد آب‌های دریا شود شکسته و تجزیه می‌شود و نخستین رنگی که از آن پنهان می‌شود رنگ قرمز است. برای همین اگر غواصی در دریا زخمی شده و خون از او جاری شود خونس را جز به رنگ سیاه نمی‌بیند. هرچه نور در دریا بیشتر و بیشتر پایین برود بخش دیگری از رنگ‌های تشکیل‌دهنده آن پنهان می‌شود و تاریکی دریا بیشتر می‌شود تا اینکه نور به عمقی بیشتر از دویست متر برسد و رنگ آبی پنهان می‌شود و نور کاملاً ناپدید می‌گردد و باعث تاریکی کامل در دریا می‌شود.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۲

۴۴

"یَمحو" به معنای "ناپدید می‌شود" است که از مفهوم متن قابل حدس زدن است. ترجمه گزینه‌ها:
 (۱) تباه می‌کند، آشکار می‌شود - (۲) گم می‌شود / آشکار می‌شود - (۳) شکسته می‌شود / جمع می‌شود - (۴) نزدیک می‌شود / بالا می‌رود

گزینه ۴

۴۵

طبق متن وقتی غواصی در داخل دریا زخمی شود، خونس را به رنگ سیاه می‌بیند. ترجمه گزینه‌ها:
 (۱) از او خون به رنگ سیاه خارج می‌شود.
 (۲) نمی‌تواند خون خود را ببیند.
 (۳) خونس در سطح دریا به رنگ سیاه دیده می‌شود.
 (۴) خون خود را به رنگ قرمز نمی‌بیند.

گزینه ۴

۴۶

طبق متن پرتو خورشید وقتی وارد دریا می‌شود اجزای تشکیل‌دهنده آن یک‌به‌یک محو می‌شوند ولی باید دقت کنید که با حذف اولین جزء آن، نور به رنگ سیاه دیده می‌شود. ترجمه گزینه‌ها:
 (۱) در اعماق دریا آشکار نمی‌شود.
 (۲) آخرین رنگی که در دریا پنهان می‌شود.
 (۳) از رنگ‌های تشکیل‌دهنده نور است.
 (۴) در عمق کمتر از ۲۰۰ متر دیده می‌شود.

گزینه ۳

۴۷

ترجمه گزینه‌ها:
 (۱) جهان ما را تنها پرتوهای ارسال‌شده از خورشید یا بازتاب شده از ماه روشن می‌کند. (غلط است زیرا نورهای مصنوعی بشر نیز در روشن کردن جهان مؤثر است دقت کنید که در متن از لفظ "المصدر الرئیس" استفاده شده است)
 (۲) دانشمندان رنگ‌های هفتگانه نور را در قرن حاضر کشف کردند. (در متن گفته قرن "بیستم" درحالی‌که قرن حاضر قرن بیست و یکم است)
 (۳) تاریکی‌های دریا طبقات مختلفی دارند که برخی از برخی دیگر تاریک‌تر هستند. (باتوجه به اینکه در متن آمده "تاریکی دریا بیشتر می‌شود" پس طبقات مختلف تاریکی صحیح است)
 (۴) بشر نمی‌تواند که در دریا بیشتر از ۲۰۰ متر پایین برود حتی با دستگاه‌های جدید. (چنین چیزی در متن نیامده)

گزینه ۱

۴۸

خطاهای سایر گزینه‌ها:
 (۲) للمخاطبین (صحيح: للغائبین) - فاعله "العلماء" (صحيح: "العلماء" مبتدا است)
 (۳) حرفاه الزائدان... ("واو" ضمیر است نه حرف زائد)
 (۴) "أنتم" (ضمیر مناسب آن "هم" است)

خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) للغائبین (صحيح: للغائب)

(۲) ... واحد (از باب افتعال است و دو حرف زائد دارد) / فاعله "هو" (ضمير منفصل هرگز فاعل نیست)

(۴) اسم مفعوله "مخفی" (این فعل لازم است در نتیجه اسم مفعول ندارد ضمناً "مخفی" اسم مفعول ثلاثی مجرّد است) / خبر و... (در این عبارت "أول" مبتدا و "اللون" است)

خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) "یتشکل" ("المشکلة" از فعل "یشکل" و از باب تفعیل ساخته شده است) / مضاف‌إلیه (صحيح: صفة)

(۲) "إشكال" (طبق توضیحات گزینه ۱ از مصدر "تشکیل" است)

(۳) جمع تکسیر و... ("المشکلة" مفرد و مؤنث است) / مضاف‌إلیه (مانند گزینه ۱)

معین کن استثناء را:

هرگاه سؤال پرسید کجا اسلوب استثناء داریم، یعنی جایی که اسلوب حصر نباشد و مستثنی‌منه در جمله ذکر شده باشد.

ترجمه گزینه‌ها:

گزینه ۱: "نیست قصدم (منظورم) در زندگی‌ام جز راحتی": مستثنی‌منه نداریم و جمله منفی است، پس اسلوب حصر است.

گزینه ۲: "برنده نمی‌شوند بازیکنان مگر تلاشگران از آن‌ها": چون "اللابون" مستثنی‌منه است، پس در اینجا اسلوب استثناء داریم.

گزینه ۳: "نیامد جز این سرباز به خانه کوچکمان": چون جمله منفی است و مستثنی‌منه نداریم پس اسلوب حصر است.

گزینه ۴: "نمی‌بینیم اینجا جز دو گروه از دشمنانمان": چون جمله منفی است و مستثنی‌منه نداریم، پس اسلوب حصر است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشکالات:

"حیاتنا الحقیقیة" به معنی (زندگی واقعی ما / زندگی واقعی خود) است. [رَدّ گزینه ۱]

"قد لا نَسْتَطِيعُ" به معنی (گاهی نمی‌توانیم / شاید نتوانیم) است. [رَدّ گزینه ۲]

"تُحِبُّ و نَرْضَى" به معنی (دوست می‌داریم و می‌پسندیم) است. [رَدّ گزینه ۳]

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "لکن" از حروف مشبّهة بالفعل نیست و کلمه "لکن" با تشدید از حروف مشبّهة بالفعل می‌باشد.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "تذکرتُ" فعل ماضی متکلم‌وحده از باب تفعّل است که در گزینه "۲"، "به خاطر آمد" غایب است نه متکلم‌وحده. [ردّ گزینه "۲"]

قبل از "تصادم" کلمه "ذلک" وجود ندارد ولی در گزینه‌های "۳" و "۴"، "آن" اضافی است. [ردّ گزینه‌های "۳" و "۴"]
فعل "قُلْتُ" ماضی ساده به معنای "گفتم" است ولی در گزینه "۴"، "می‌گفتم" ماضی استمراری و غلط است. [ردّ گزینه "۴"]
قبل از "الطفل" کلمه "ذلک" وجود ندارد ولی در گزینه‌های "۲" و "۴"، "آن" در "آن کودک" اضافی است. [ردّ گزینه‌های "۲" و "۴"]
جعبه آموزشی: هرگاه بعد از "لیت" فعل "ماضی" بیاید هم می‌توان آن را ماضی بعید و هم ماضی استمراری ترجمه کرد.
- لیت ... عَبَّرَ: ۱- ای کاش ... عبور کرده بود (ماضی بعید) یا ۲- ای کاش ... عبور می‌کرد (ماضی استمراری)

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

منفعت بسیاری دارد. ← بسیار سودمند است. ("جَدًّا" صفت برای "نافعة" نیست)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "کُنْتُمْ لَاتَعْلَمُونَ" فعل ماضی استمراری منفی به معنای "نمی‌دانستید" در گزینه‌های "۲" و "۴" به درستی ترجمه نشده است. [ردّ گزینه‌های "۲" و "۴"]
در گزینه "۱"، "آن را" مفعول است ولی در عربی فعل "تَعْلَمُونَ" مفعولی ندارد. [ردّ گزینه "۱"]

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- ۱: "و هی تبتسم" به صورت حال ترجمه نشده است.
 ۲: "حفلة زواجها" به معنی "جشن عروسی اش" است.
 ۳: "تذکرت" یک فعل ماضی است که در این گزینه به صورت مضارع ترجمه شده است.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- اشکالات سایر گزینه‌ها:
 گزینه "۱": "حقایق ارزشمندی" به صورت نکره
 گزینه "۲": "درجات علمی والایی" به صورت نکره، "رسیده‌اند" به صورت ماضی نقلی
 گزینه "۴": "نهی کرده‌ای" به صورت مثبت نادرست هستند.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "كُنْتُ أَفْكَّرُ" ماضی استمراری به معنای "می‌اندیشیدم" می‌باشد ولی در اینجا "می‌اندیشم" مضارع اخباری و اشتباه است.

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

خطاهای این عبارت:

(۱) تَعْرِيفِن (ص: تَعْرِيفِن ← للمخاطبة است و نون آن باید مفتوح باشد) - يَكْذِبُونَ (ص: يَكْذِبُونَ، للغائبين است و باید نون آن فتحه داشته باشد).

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

- (۱) علوم ← علم، دانش / به ← در ترجمه لحاظ نشده است. / برایش ... وجود دارد ← برایش ... خواهد بود.
 (۲) مردی وجود ندارد ← هیچ مردی نیست ("ما من + اسم نکره" ← هیچ + اسم نکره + نیست) / بهره ببرند ← بهره برده شود. /
 صدقه ← صدقه‌ای، یک صدقه ("صدقه" یک اسم نکره است و نباید به صورت معرفه ترجمه شود)
 (۴) مردی نیست ← هیچ مردی نیست. / به ← در ترجمه لحاظ نشده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در این گزینه، "اضطرَّ" به معنای "ناگزیر کرد" است و "ما اضطرَّ" باید به صورت "چه چیزی ناگزیر کرد" ترجمه می‌شد. ترجمهٔ سایر گزینه‌ها صحیح می‌باشد.

تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن اشتباه را:

- (۱) قربانی‌ها: آنچه ذبح می‌شود از گوسفندان در روز عید قربان برای خدای متعال!
 (۲) کتف: از اجزای جسم است که واقع شده کنار گردن!
 (۳) صبحانه: آنچه می‌خوریم در صبح از داروها و غذاها!
 (۴) پوچ و بیهوده: آنچه انجام می‌شود از کارها به صورت بیهوده!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لا" در گزینهٔ "۳" لای نفی جنس است: هیچ شکی در آن نیست.
 "لا" در گزینهٔ "۱" "لا أخاف: نمی‌ترسم" و گزینهٔ "۲" "لا أنظر: نگاه نمی‌کنم" لای نفی است.
 و "لا" در گزینهٔ "۴" لای عطف به معنای "نه" می‌باشد.

تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

- ۱: "سمكة الزينة" در این گزینه به‌طور جمع ترجمه شده است. همچنین "أغرب الأسماك" یعنی "عجیب‌ترین ماهی‌ها".
 ۲: در این گزینه "مُعجبین" به معنی "شیفته" باید ترجمه شود نه "تعجب"! ضمناً او، "حالیه" نیست.
 ۳: "من أغرب الأسماك" ← "از عجیب‌ترین ماهی‌ها" می‌باشد.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در گزینه (۴)، "أضاف: افزود، اضافه کرد" با "قَلَّ: کم شد" متضاد نیستند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

چون بعد از "لیت" فعل مضارع "یبقون" آمده است، پس باید به‌صورت "مضارع التزامی" (باقی بمانند) ترجمه شود، ولی در گزینه "۱" به اشتباه "می‌مانند" یعنی به‌صورت ماضی استمراری ترجمه شده است. [رَدّ گزینه "۱"]
 فعل "يُمَنَع" یک فعل مجهول است که در گزینه "۴" به اشتباه به‌صورت معلوم "جلوگیری کنند" ترجمه شده است. [رَدّ گزینه "۴"]
 کلمه "لَانَّ" به معنای "زیرا - برای اینکه" می‌باشد، ولی در گزینه "۱" و "۳" به اشتباه "قطعاً" ترجمه شده است. [رَدّ ۱ و ۳]

تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

در روستایی زن فقیری بود که از شیر تازه کره درست می‌کرد و آن را به همسرش می‌داد تا آن را به شهر ببرد و به صاحب مغازه‌ای که آن دو را می‌شناخت بفروشد. کره‌ها به شکل گُرهای ساخته می‌شدند که وزن هر کدام از آن‌ها به یک کیلو می‌رسید. در یکی از این مرتبه‌ها صاحب مغازه گمان کرد که کره‌های گُروی کوچک‌تر از قبل هستند. پس به وزن کردن یکی از گُرهایی که آن مرد آورده بود، اقدام کرد. وزنش تقریباً ۹۰۰ گرم بود. فروشنده عصبانی شد و پنداشت که تمام کره‌های گُروی که پیش از آن خریده است مانند این بوده‌اند. به روستا رفت و خانه مرد را پیدا کرد و به او گفت: پس‌ازاین هرگز از تو گره نخواهم خرید زیرا تو فریب می‌دهی. زن صدای او را شنید و به او گفت: ما گناهی نداریم، برادر من، من کره‌ها را با ترازویی وزن کردم که شوهرم ماه گذشته از تو گرفتم و تو آن را در مغازه‌ات به کار می‌بردی و کالاها را با آن وزن می‌کردی و به مردم می‌فروختی.

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۲

۶۸

در این گزینه آمده است: "مکان خانهٔ مرد را در روستا نمی‌شناخت". طبق عبارت "وجد بيت الرجل" یعنی ابتدا خانه را نمی‌شناخته. ترجمه سایر گزینه‌ها:

- (۱) مرد بداخلاقی بود که به سرعت خشمگین می‌شد!
- (۳) ترازوی دقیقی نداشت که با آن کالاها را به‌درستی وزن کند!
- (۴) زنی را که گره‌های کُروی را می‌ساخت، نمی‌شناخت!

گزینه ۴

۶۹

"زن نمی‌دانست که گره‌های کُروی هزار گرم (یک کیلو) نیستند." که طبق جملات پایانی متن صحیح است. ترجمه سایر گزینه‌ها:

- (۱) گره‌های کُروی که زن آن‌ها را درست می‌کرد همگی ۹۰۰ گرم بودند! (یک ماه آخر وزن آن‌ها تغییر کرده بود).
- (۲) زن گره‌های کُروی به یک صاحب مغازه در روستا می‌فروخت! (مغازه در شهر بود)
- (۳) صاحب مغازه مرد شکاکی بود که به فروشندهٔ گره‌ها اعتماد نداشت!

گزینه ۳

۷۰

ترجمهٔ گزینه‌ها:

- (۱) چرا زن کره درست می‌کرد؟ (برای فروش و کسب درآمد، چون فقیر بود).
- (۲) کره از چه چیزی درست می‌شد؟ (از شیر تازه)
- (۳) قیمت یک گرهٔ کُروی چقدر بود؟ (در متن پاسخش نیامده)
- (۴) چه کسی در شهر کره‌ها را می‌فروخت؟ (همسر زن)

گزینه ۲

۷۱

باتوجه‌به اینکه طبق متن مرد فروشنده نتیجهٔ کم‌فروشی خودش را می‌دید، همهٔ گزینه‌ها به متن ارتباط دارد جز گزینهٔ ۲

گزینه ۱

۷۲

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۲) مستقبل (این فعل از لحاظ معنایی مستقبل است ولی از لحاظ ساختاری مضارع به حساب می‌آید) - "ت ری" (حروف اصلی آن "ش ری" است).
- (۳) "أ، ی" (این فعل بر وزن "أفتعل" است پس حروف زائد آن "أ - ت" است).
- (۴) للغائب (این فعل للمتکلم وحده است)

گزینه ۱

۷۳

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۲) للغائبة (طبق متن للمخاطب است)
- (۳) فعل ماض (ص: مضارع)
- (۴) الماضي بعید ("كنت تستخدم" از "كان + مضارع" تشکیل شده پس ماضی استمراری است)

گزینه ۴

۷۴

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) جمع تکسیر (ص: جمع سالم است)

(۲) مجرور بحرف الجرّ ("کلّ" جزء حروف جرّ نیست)

(۳) مفرد و... (مانند گزینه ۱) - مجرور بحرف الجرّ (مانند گزینه ۲)

گزینه ۴

۷۵

سؤال از ما عبارتی را خواسته که در آن حال از نوع "جمله" نباشد.

بررسی عبارات:

(۱) واقفین ← خبر کانّ و منصوب / وَ هُمْ منتظرون ← حال از نوع جمله اسمیه

(۲) وَ هُمْ راکعون ← حال از نوع جمله اسمیه

(۳) وَ هُوَ أَرَادَ ← حال از نوع جمله اسمیه

(۴) در این عبارت اصلاً "حال" نداریم و "الغالبون" خبر "إِنَّ" هست.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۴

۷۶

کلمه "ضِعْفَاء" در گزینه "۱" و کلمه "عالمًا" در گزینه "۲" و کلمه "جميلةً" در گزینه "۳" حال می‌باشند ولی در گزینه "۴" کلمه "مشتاقَةً" خبر "کانت" و کلمه "معجبةً" چون بعد از حرف عطف "و" آمده معطوف است.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۲

۷۷

"قد أَشْتَرِي" به معنای "گاهی می‌خرم - شاید بخرم" می‌باشد.

سایر گزینه‌ها به درستی ترجمه شده‌اند.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۴

۷۸

کلمه "سريعةً" حال برای "العداوة" است.

در گزینه "۱": "فرحين" صفت برای "أبناء" است.

در گزینه "۲": "نشیطاً" صفت برای "رجلاً" است.

در گزینه "۳": "دائمًا" قید زمان است نه حال.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشکالات سایر گزینه‌ها:

(۱) "إِلَّا الْمَرَضَى" یعنی "به جز بیماران!"

(۲) در ترجمه جمله "الصَّحَّةُ تَأْجُ عَلَى زُؤُوسِ الْأَصْحَاءِ" نیازی به آوردن لفظ "تنها" نیست!

(۴) مانند گزینه ۱، "الْمَرَضَى" به صورت مفرد ترجمه شده است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

چون بعد از "لیت" فعل ماضی "استطاع" آمده است، این فعل را هم می‌توان به صورت ماضی بعید و هم ماضی استمراری ترجمه کرد ولی در گزینه ۱ "به صورت مضارع التزامی [بتواند] و در گزینه ۳ "به صورت ماضی التزامی [توانسته باشد] ترجمه شده است [رد] گزینه‌های "۱" و "۳".

کلمه "لیت" به معنای "کاش" می‌باشد، ولی در گزینه‌های "۱" و "۳" به صورت "شاید" و "امید است" ترجمه شده است که این‌ها ترجمه "لَعَلَّ" می‌باشند [رد] گزینه‌های "۱" و "۳".

کلمه "فکره" دارای ضمیر است که در گزینه ۴ "ضمیرش ترجمه نشده است [رد] گزینه ۴"

فعل "يَبْسُطُ" جمله وصفیه است و فعلش مضارع است و چون قبلش فعل مضارع "يجد" آمده است، فعل "يَبْسُطُ" باید به صورت مضارع التزامی "بگستراند" ترجمه شود ولی در گزینه ۴ "به اشتباه" می‌گستراند" ماضی استمراری آمده است [رد] گزینه ۴".

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "اللَّهُمَّ" یک اسم علم می‌باشد چون در اصل "یا الله" بوده است.

معین کن گزینه‌ای که در آن اسم علم است:

در گزینه ۱ "کلمه" قرآن" به معنای "خواندنی" اسم علم نیست.

در گزینه ۲ "کلمه" الایرانیون" به معنای "ایرانی‌ها" اسم علم نیست و معرفه به "ال" می‌باشد!

در گزینه ۳ "کلمه" مدینه" چون به معنای "شهر" می‌باشد علم نیست.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لإنقاذها: برای نجاتشان، نجات دادن خود" [رد سایر گزینه‌ها] / "مفترسیها: شکارچیان خود" در گزینه ۲ "ضمیر ترجمه نشده است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- گزینه ۱: "أَنَّ" به معنای "که" است نه "همانا" که نادرست ترجمه شده است. (یا) عبادَ الله: (ای) بندگان خدا - "إِعْلَمُوا: بدانید" - "يَسْتَحِلُّ: حلال می‌شمارد" - "هذا العام: امسال" - "ما: چیزی را که" - "إِسْتَحَلَّ: حلال می‌دانست" - "عاماً أَوَّل: سال اول"
- گزینه ۲: "سَتُفْتَنُونَ: امتحان خواهید شد (مستقبل)" - "راقبوا أنفسكم: مراقب خودتان باشید" - "حَتَّى تَخْرُجُوا: تا خارج شوید" - "منها: از آن‌ها" - "أَعْزَاء: سربلند"
- گزینه ۳: "كَأَنَّ: گویی" - "يُدْرِك: که درک می‌کند (جملة وصفية)" - "يرقب: نظاره می‌کند" - "بِإِعْجَاب كَثِير: با شگفتی بسیار"
- گزینه ۴: "يُيْتَلَى: مبتلا می‌شود (مجهول)" - "ذُنُوب كَثِيرَة: گناهان زیادی"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

پل "سی‌وسه‌پل" از معروف‌ترین بناهای تاریخی در ایران است که بر روی رود زاینده‌رود در استان اصفهان که پایتخت فرهنگی ایران نامیده می‌شود، قرار دارد. پل در دوره صفوی به دستور شاه‌عباس اول ساخته شد و فرمانده سپاه "الله‌وردی خان" کسی است که کار ساخت آن را به عهده گرفت برای همین گاهی این پل به نام او معرفی می‌شود. این پل دو پیاده‌رو دارد که یکی بر روی دیگری است و گردشگران بسیاری را از نقاط مختلفی از جهان جذب می‌کند. این پل ویژگی‌های خاصی دارد به‌طور مثال: جریان آبی که از زیر آن عبور می‌کند باعث افزایش استحکام آن می‌شود و این به‌خاطر موادی است که در ساخت آن به کار رفته است و اگر رود خالی از آب باشد پل کم‌کم خراب می‌شود. برای همین علاقه‌مندان این پل با ساخت سد روی رودخانه مخالفت می‌کردند اما نتوانستند مانع آن شوند. الان در روزهای اندکی از سال آب رودخانه جریان دارد و در روزهای دیگر شوق مردم برای دیدن پل کاهش می‌یابد.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) در پایتخت ایران قرار دارد. (در اصفهان است)
- (۲) با دستان سپاهیان در دوره عباسی ساخته شده است. (در دوره صفوی ساخته شده است)
- (۳) گاهی مردم آن را با نام شاه‌عباس اول معرفی می‌کنند. (به نام "الله‌وردی خان" نه شاه‌عباس اول)
- (۴) بنایی تاریخی است که بسیاری از بینندگان را به تعجب می‌اندازد.

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) پل دوطبقه دارد که می‌توانیم روی هرکدام از آن‌ها راه برویم! (به کلمه "رصیف" به معنای "پیاده‌رو" دقت کنید)
- (۲) بارش مداوم باران ممکن است باعث خراب شدن پل شود. (طبق متن جریان آب باعث تقویت پل می‌شود)
- (۳) وقتی در رودخانه آبی نباشد، پل هیچ زیبایی ندارد. (طبق متن زیبایی‌اش کم می‌شود)
- (۴) گاهی رودخانه از آب خالی می‌شود تا استحکام پل زیاد شود. (طبق متن کاملاً برعکس است)

ترجمه گزینه‌ها: علاقه‌مندان پل

- ۱) اجازه ندادند که سدی روی رودخانه زاینده‌رود ساخته شود. (طبق متن، نتوانستند)
- ۲) تلاش می‌کنند تا گردشگران بیشتری را برای دیدن پل بیاورند. (در متن چنین چیزی نیامده)
- ۳) با هر موضوعی که باعث تخریب پل شود، مخالفت می‌کنند.
- ۴) وقتی رودخانه خالی از آب شود، برای دیدن آن اشتیاق ندارند. (در مورد علاقه‌مندان پل، این موضوع درست نیست).

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) دلایل تخریب پل!
- ۲) کسی که اقدام به اجرای ساخت آن کرد!
- ۳) نحوه ساخت آن روی آب!
- ۴) ویژگی‌های پل!

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۱) معلوم، فاعله "الجسر" (طبق ترجمه متن، "يعرف" مجهول است)
- ۳) علی وزن "تفعل" (از باب تفعیل است). - الماضي النقلی ("قد + مضارع" ماضی نقلی نیست)
- ۴) مع فاعله ... (مانند گزینه ۱)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۲) للغائبین - مزید ثلاثی... (از معنای فعل که "جاری است" مشخص است که مجرد است نه مزید)
- ۳) خبر ("الآن" قید زمان است و نمی‌تواند مبتدا باشد)
- ۴) مزید ثلاثی (مانند گزینه ۲ ← البته اگر ثلاثی مزید بود، ماضی آن "أجری" بود نه "جری") - مفعوله "ماء" (طبق معنای جمله "ماء" فاعل است نه مفعول)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۱) مفرد، مؤنث ("هواة" جمع مکسر "هاوی" بوده و مذکر است) - خبره "لذلك" (خبر آن عبارت "کانوا يعارضون...") می‌باشد.
- ۳) مفرده "هوی" (مانند گزینه ۱) - خبره "هذا" (مانند گزینه ۱، ضمناً "هذا" مضاف‌الیه است)
- ۴) مفرد، مؤنث (مانند گزینه ۱)

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۱) اندیشه... ← کردارمان / خواندن کتاب‌ها ← آنچه از کتاب‌ها خوانده‌ایم ("خواندن" مصدر است نه فعل) / موضوعات مختلف
← موضوعاتی مختلف، موضوعات مختلفی
- (۲) اندیشه ← زمین‌های مختلف ← موضوعاتی مختلف
- (۳) کتاب‌هایی است که ← از کتاب‌ها / یاد گرفتن آنچه ← آنچه یاد گرفته‌ایم / در ← از

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- چون بعد از اسم اشاره "هؤلاء"، اسم ال‌دار "الأمهات" آمده اسم اشاره باید به صورت مفرد "این" ترجمه شود ولی در گزینه "۲"،
"اینان" جمع و اشتباه است. [ردّ گزینه "۲"]
- چون بعد از "لیت" فعل "لم یترکن" که معادل ماضی منفی است آمده پس باید به صورت ماضی بعید منفی یا ماضی استمراری
منفی ترجمه شود ولی در گزینه‌های "۲" و "۳" فعل‌های "رها نساژند" و "ترک نگویند" مضارع التزامی منفی و غلط می‌باشند. [ردّ
گزینه‌های "۲" و "۳"]
- ضمیر "هُنَّ" در "أولادهنَّ" در گزینه "۴" ترجمه نشده است. [ردّ گزینه "۴"]

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- گزینه "۱": جمع آن بت‌ها و تندیس‌ها از سنگ یا چوب یا آهن و وسیله‌ای برای عبادت خداوند است. (غلط قسمت آخر اشتباه است)
- گزینه "۲": عبادت کردن بت می‌تواند انسان را از خرافات و گمراهی‌ها نجات دهد. (غلط)
- گزینه "۳": عبادت بت معمولاً در پرستش‌گاه‌ها است و آنجا مردم غیرخدا را می‌پرستند. (درست)
- گزینه "۴": عبادت بت‌ها مختص دوره‌های گذشته است و در عصر کنونی ما هیچ ملتی نیست که بت را بپرستد. (غلط)

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۱) "قُرَى" جمع مکسر به معنای "روستاها" می‌باشد که به صورت مفرد ترجمه شده است!
- (۲) "فؤوسهم" یعنی "تبرهایشان" که ضمیر "هم" ترجمه نشده است!
- (۳) در این گزینه نیز "قُرَى: روستاها"، مفرد ترجمه شده است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در کدام عبارت تشبیه آمده است:
برای تشبیه از کلمه "كأنَّ" استفاده می‌شود.

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

رد سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: چون بعد از اسم اشاره (هذه)، یک اسم نکره "حيوانات" آمده است، پس اسم اشاره را مطابق با صیغه خود یعنی "این‌ها" و اسم نکره را با "ی" معنی می‌کنیم:
ترجمه درست این گزینه: این‌ها حیواناتی وحشی هستند که در جنگل‌های مازندران زندگی می‌کنند!
گزینه ۲: "لِ" در "لأفهم" لام ناصبه است و باید به صورت "برای اینکه - تا" ترجمه شود.
ترجمه درست: برای اینکه بفهمم این درس سخت را، بسیار تلاش کردم!
گزینه ۴: "لا تقربوا" یک فعل نهی می‌باشد و به معنای "نزدیک نشوید" می‌آید.
ترجمه درست: به نماز نزدیک نشوید درحالی‌که شما مست هستید!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

لاک‌پشت از حیوانات خونسرد است و دو گونه دارد: برخی‌شان ساکن خشکی و بقیه‌شان آبی هستند، اولی (ساکن خشکی) از گیاهان و سبزی‌ها تغذیه کرده و دومی (آبی) خوراکش جانداران کوچکی است که در آب زندگی می‌کنند. لاک‌پشت‌های خشک زی به‌ندرت در ماه‌های فصل زمستان دیده می‌شوند زیرا در خانه‌های خود می‌خوابند. این جاندار هیچ دندان‌ی ندارد اما آن را با منقار نیرومندی که گاهی توان فشارش به ۸۰ کیلوگرم می‌رسد، جبران می‌کند. بزرگ‌ترین لاک‌پشت‌ها در اقیانوس آرام زندگی می‌کنند و طولش به دو متر می‌رسد. لاک‌پشت‌ها، ساکن خشکی باشند یا آبی، در خارج از آب تخم می‌گذارند و برای همین‌گونه آبی از دریا خارج نمی‌شود مگر هنگام تخم‌گذاری، سپس به محیط‌زیست خود برمی‌گردد. چینیان اعتقاد دارند که مجسمه لاک‌پشت مال و شانس می‌آورد، برای همین در خانه‌های بیشترشان یکی از آن قرار داده شده است و در میان اعراب لاک‌پشت برای طولانی بودن عمر و کندی در حرکت مثال زده می‌شود.

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

صورت سؤال: "از ویژگی‌های لاک‌پشت آبی این است که... (دقت کنید که مورد خطا خواسته شده است)
بررسی گزینه‌ها:

- ۱) غالباً طول آن کمتر از دو متر است. (در متن آمده که بزرگ‌ترین آن‌ها، طولش دو متر است، پس درست است.)
- ۲) بچه‌هایش در خشکی متولد می‌شوند سپس وارد دریا می‌شوند. (طبق متن کاملاً درست است)
- ۳) از بچه‌هایش مراقبت نمی‌کند. (طبق متن فقط برای تخم‌گذاری به خشکی می‌آید پس از بچه‌هایش مراقبت نمی‌کند)
- ۴) هنگام سردی هوا در خانه‌اش می‌خوابد. (طبق متن این ویژگی مربوط به لاک‌پشت‌های خشک زی است)

- ۱) لاکپشت ساکن خشکی شکارش را با منقارش به شدت فشار می‌دهد زیرا او دندان ندارد. (طبق متن لاکپشت ساکن خشکی، گیاه‌خوار است پس اصلاً شکار نمی‌کند.)
- ۲) در خانه‌های بسیاری از چینیان یک لاکپشت وجود دارد زیرا آن را دوست می‌دارند. (طبق متن، مجسمه لاکپشت در خانه چینی‌ها وجود دارد نه خود لاکپشت)
- ۳) لاکپشت‌ها همگی‌شان در کشورهای عربی طولانی‌مدت زندگی می‌کنند اما کند هستند. (طبق متن لاکپشت‌ها در نزد اعراب ضرب‌المثلی برای طول عمر هستند اما دلیل نمی‌شود که همه آن‌ها عمر طولانی داشته باشند)
- ۴) لاکپشت‌های ساکن خشکی در محل زندگی خود تخم‌گذاری می‌کنند تا بچه از آن بیرون بیاید. (طبق متن این عبارت می‌تواند درست باشد)

- صورت سؤال: مشخص کنید موضوعی را که از متن فهمیده نمی‌شود.
- ترجمه گزینه‌ها:
- ۱) طول قامت لاکپشت‌ها.
- ۲) ضرب‌المثل‌هایی پیرامون لاکپشت‌ها.
- ۳) آنچه لاکپشت‌ها از آن تغذیه می‌کنند.
- ۴) وزن لاکپشت‌های بزرگ
- در متن درباره همه گزینه‌ها به جز گزینه ۴ مطالبی دیده می‌شود.

- خطاهای سایر گزینه‌ها:
- ۲) مجهول (طبق معنای عبارت، این فعل معلوم است نه مجهول) - قد حذف فاعله (این اصطلاح مربوط به فعل‌های مجهول است ولی یُعَوِّضُ در این عبارت معلوم است)
- ۳) لِلْغَائِبَةِ (ص: لِلْغَائِبِ)
- ۴) من باب تَفَعَّلَ... (یُعَوِّضُ، بر وزن "يُفَعَّلُ" بوده و از باب تفعیل است و فعل‌های این باب تنها یک حرف زائد دارند.)

- خطاهای سایر گزینه‌ها:
- ۱) ماضیه... (این فعل از باب مفاعلة است پس ماضی آن بر وزن "فَاعَلَ" خواهد بود)
- ۲) للمخاطب (این فعل برای "السَّلاَحِف" به کار رفته و نمی‌تواند للمخاطب باشد) - معلوم، فاعله... (طبق معنای عبارت این فعل مجهول است و فاعل نیز ندارد)
- ۴) للمخاطب (مانند گزینه ۲) - مفعوله... (فعل‌های مجهول غالباً مفعول ندارند)

خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۱) مفرده "الصّين" ... (الصّينون: الصّينيّ + وَنَ ← پس مفردش "الصّينيّ" است که اسم معرفه به "ال" محسوب می‌شود)
 ۲) جمع مکسر... (با "وَنَ" جمع بسته‌شده پس جمع سالم است) - مبتدأ مؤخّر (این جمله فعلیه است و مبتدا و خبر ندارد)
 ۴) جمع تکسیر... (مانند گزینه ۱) - مبتدأ (مانند گزینه ۲)

بررسی سایر گزینه‌ها:

- ۱: "الجیران" به معنی "همسایه‌ها" می‌باشد نه "همسایه‌هایمان" و نیز "واقفین" حال برای همسایه‌ها است، نه برای آسانسور!
 ۳: "الجیران" جمع مکسر است نه مثنی! همچنین "مُعَطَّل" به معنی "خراب" است.
 ۴: عبارت "كَانَ كَانٌ مُعَطَّلًا" یعنی "گویا آن خراب شده بود".

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

- ۱) تألیف نکرده‌اند تألیف کرده‌اند (در اسلوب "حصر"، هنگامی که جمله را با قیدهای تأکیدی "فقط، تنها" ترجمه می‌کنیم، فعلی منفی در جمله قبل از "إِلَّا" باید به صورت مثبت ترجمه شود.)
 ۲) تنها از رحمت ... از رحمت ... تنها کسی که ... (در اسلوب "حصر"، وقتی عبارت را به صورت مثبت و مؤکّد ترجمه می‌کنیم، "إِلَّا" به صورت "فقط، تنها" ترجمه می‌شود و پس از آن واژه یا عبارت پس از "إِلَّا" ترجمه می‌شود.)
 ۳) نامیده شده است نامیده‌ایم ("سَمَّيْنَا" فعل ماضی معلوم از صیغۀ "للمتكلّم مع الغير" است نه مجهول...)

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

پس از آفرینشش: بعد خَلَقَهُ [رد گزینه‌های (۳) و (۴)]

رها نکرده = رها نکرده است: لم يترك، ما ترك [رد گزینه (۱)]

او را رها نخواهد کرد: لن يترکه (ترکیب "لن + مضارع"، معادل "مستقبل منفی" در زبان فارسی است. ضمناً "او را" نیز باید در تعریب لحاظ شود.) [رد گزینه‌های (۱) و (۳)]

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

إذا نظرت ... إلى...: اگر (چنانچه، هرگاه) به ... نگاه کنند. ((أولاً: "إذا" ادات شرط است و "نظرت" فعل شرط و چنانچه "فعل شرط" ماضی باشد، می‌توان آن را به صورت "مضارع التزامی" ترجمه کرد. ثانياً: "نَظَرُ إِلَى..." یعنی "به ... نگاه کرد") [رد سایر گزینه‌ها]

طیورُ السَّمَاءِ: پرندگان آسمان [رد گزینه (۴)]

عِشِي المَظْلَم: زندگی (زندگانی) تاریک، زندگی تارم (این ترکیب، یک ترکیب "وصفی - اضافی" است و در ترجمه مضاف‌الیه پس از صفت ترجمه می‌شود.) [رد سایر گزینه‌ها]

الَّذِي قد مُرَّرَ كثيراً: که بسیار تلخ شده است (در گزینه (۲) ترجمه نشده است و در گزینه (۴)، "غمبار و" اضافی است.)

بسبب هجران أَحَبَّتِي: به خاطر (به دلیل) هجران دوستانم (در گزینه‌های (۲) و (۴)، به ترتیب " ... دوری از..." و " ... دور شدنم از..." معادل دقیقی برای "هجران" به شمار نمی‌روند. ضمناً در گزینه (۴)، ضمیر "ي" در "أَحَبَّتِي" در ترجمه لحاظ نشده است.) [رد گزینه‌های (۲) و (۴)]

نُحْنُ: شیون می‌کنند، ناله سر می‌دهند ("نُحْنُ" جواب شرط است و باینکه فعل ماضی از صیغۀ "لِلغائبات" است، می‌تواند به صورت "مضارع اخباری" ترجمه شود.)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

حال در سایر گزینه‌ها:
۱) وحیداً - ۳) متراکماً - ۴) مشفقاً

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در این گزینه، واژه "فقط" کلّ جمله قبل از "إلا" را در حصر قرار داده است و به عبارت ساده‌تر، جمله قبل از "إلا" را مورد تأکید قرار می‌دهد درحالی‌که در "اسلوب حصر" واژه "فقط" می‌بایست تنها کلمه بعد از "إلا" را محصور کند و باید بر سر آن بیاید. سایر گزینه‌ها به درستی ترجمه شده‌اند.

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

أَسْتَعْفِرُ (فعل مضارع باب استفعال است پس باید عین الفعل آن کسره بگیرد: أَسْتَعْفِرُ) - اسْتَعْفَارٌ (تنوین باید روی پایه الف نوشته شود: اسْتَعْفَاراً)

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

"آلفرد نوبل که مادهٔ دینامیتی را اختراع کرد که تنها با ارادهٔ انسان منفجر می‌شود، در خانه‌اش آزمایشگاه کوچکی را ساخته بود تا تجربیات خود را به اجرا بگذارد. وقتی مشغول آزمایش کردن بود، آزمایشگاه منفجر شد و روی سر برادر کوچک‌ترش ویران شد و [او] کشته شد. آلفرد از کارش بازنايستاد و آن را چند سال ادامه داد تا اینکه توانست دینامیت را اختراع کند. آلفرد این ماده را به شرکت‌هایی بزرگ و نیروهای مسلح کشورهای بسیار فروخت، در نتیجه دینامیت در نقاط مختلف دنیا گسترش یافت در حالی که او ثروت بزرگی را به دست آورد که او را از ثروتمندترین ثروتمندان جهان قرار داد (گردانید). وقتی آلفرد دید که دینامیت در جنگ‌ها به کار می‌رود و باعث کشتار بسیاری از مردم می‌شود، از اختراعش پشیمان شد، زیرا او آن را برای استفاده کردن در زمینهٔ پیشرفت و آبادانی کشور [ها] اختراع کرده بود. نوبل ترسید که مردم بعد از مرگش او را به بدی یاد کنند، پس مؤسسه‌ای را برای دادن جایزه‌های معروف به نام "جایزهٔ نوبل" به وجود آورد و بخش بزرگی از ثروت خود را برای خریدن جوایز طلائی بخشید تا به کسی داده شود که در زمینه‌های مشخصی به بشریت سود برساند. از جمله: زمینه‌های "صلح، پزشکی، شیمی، فیزیک و ادبیات".

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۲

۱۱۰

"دینامیت وقتی از جایی به جای دیگر منتقل می‌شود، منفجر نمی‌شود" این جمله صحیح است، زیرا در متن آمده است که "لا تنفجر

إلا بإرادة الإنسان"

ترجمهٔ سایر گزینه‌ها:

(۱) آلفرد از کودکی به دنبال راهی برای اختراع دینامیت بود.

(۳) آلفرد دینامیت را در آزمایشگاه کوچکی که در خانه‌اش ساخته شده بود، اختراع کرد.

(۴) وقتی آزمایشگاه منفجر شد، تنها آلفرد و برادرش در خانه بودند.

گزینه ۴

۱۱۱

"هیچ چیزی نمی‌توانست آلفرد را از ادامه دادن تلاشش برای اختراع دینامیت بازدارد."

ترجمهٔ سایر گزینه‌ها:

(۱) پس از اختراع دینامیت مردم از تمام نقاط جهان اقدام به خرید آن کردند.

(۲) شرکت‌ها در نقاط مختلف دنیا خبرهای اختراع دینامیت را دنبال می‌کردند.

(۳) نیروهای مسلح در تمام کشورهای دنیا دینامیت را به کار بردند.

گزینه ۴

۱۱۲

ترجمهٔ گزینه‌ها:

(۱) به کار بردن دینامیت در نقاط مختلف دنیا گسترش یافت.

(۲) آلفرد ترسید که مردم پس از مرگش از او به بدی یاد کنند.

(۳) آلفرد از ثروتمندترین ثروتمندان جهان شد.

(۴) شرکت‌های بزرگ اقدام به خرید دینامیت کردند.

"هر اختراع علمی، دو چهره دارد: چهره‌ای سودمند و چهره‌ای زیان‌بار." که کاملاً صحیح است. ترجمه سایر گزینه‌ها:
 (۱) آلفرد ثروت کلانش را برای ایجاد مؤسسه‌ای برای گسترش دانش‌ها از جمله ریاضی بخشید. (جایزه نوبل در مورد ریاضی داده نمی‌شود)
 (۲) جایزه نوبل تنها به کسی داده می‌شود که در زمینه‌های علمی به بشریت خدمت می‌کند. (جایزه نوبل در زمینه صلح هم داده می‌شود)
 (۳) اختراع دینامیت آلفرد را ثروتمندترین ثروتمندان جهان قرار داد (گردانید)، اما او از اختراعش پشیمان شد.

خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۲) للمخاطب (صحیح: للغائبة) / مجهول، فاعله محذوف (فعل‌های باب انفعال به دلیل لازم بودن، مجهول نمی‌شوند)
 (۳) خبر و ... (بعد از "الذی، الّتی و الذین" هیچ‌گاه خبر نمی‌آید) / لیس له فاعل (این عبارت مربوط به فعل‌های مجهول است)
 (۴) اسم مفعوله ... (فعل‌های باب انفعال اسم مفعول ندارند)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۲) مفعوله "سنوات" (مفعول آن "ه" است)
 (۳) مصدره "وصول" (مصدر آن "مواصلة" است)
 (۴) مجرد ثلاثی (بر وزن "فاعل" و از باب مفاعلة است) / فاعله ... (ضمیر "ه" مفعول آن است نه فاعل آن)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) من مصدر... (از باب افتعال و مصدر "اختلاف" است) / موصوفها: "العالم" ("المختلفة" مؤنث است و صفت "نقاط" است نه "العالم")
 (۳) اسم مفعول (وقتی عین الفعلش کسره دارد یعنی اسم فاعل است) / مضاف‌إلیه (بعد از اسم "ال" دار هیچ‌گاه مضاف‌إلیه نمی‌آید)
 (۴) اسم مفعول (مانند گزینه ۳) / نكرة (دارای "ال" است) / مضاف‌إلیه و... (مانند گزینه ۳)

اسلوب اختصاص یا اسلوب حصر دارای ۲ شرط اساسی است: (۱) جمله قبلِ اِلا باید منفی باشد (۲) مستثنی‌منه حذف شده باشد.
 در گزینه ۴ "جمله منفی نیست پس اسلوب اختصاص نیست."
 در گزینه ۱ و ۲ با اینکه جمله منفی است ولی مستثنی‌منه داریم و اسلوب حصر نیست.
 ترجمه ۳: "فرار نکرد از واقعیت آن روز جز کسی که اخلاص بود در کلاس: مستثنی‌منه حذف شده است."

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

"کم تحرکی از مهم‌ترین گرفتاری‌های زندگی انسان در دوران اخیر (جدید) است که منجر می‌شود که او به بیماری‌های مزمن و سختی دچار شود، از جمله بالا رفتن فشارخونی که سبب بیماری‌های قلبی می‌شود و گاهی باعث می‌شود کسی که دچارش شده بمیرد. انسان در عصر کنونی همراه پیشرفت‌ش در به‌کارگیری فن‌آوری جدید توانسته است که بدون اینکه از جایش حرکت کند به برخی از کارهای روزانه‌اش بپردازد. برخی مردم تمام ساعات کاری‌شان روی صندلی‌های خود می‌نشینند و به کارهایی اشتغال دارند که به فعالیت جسمی احتیاج ندارد و در پایان سوار ماشین‌های خود می‌شوند تا به خانه‌هایشان برسند تا اینکه استراحت کنند و برنامه‌هایی را در تلویزیون تماشا کنند سپس شام می‌خورند و می‌خوابند. باید روش زندگی‌مان را تغییر دهیم تا نجات یابیم از این زندگی تکراری که ما را افرادی قرار می‌دهد که از زندگی جز کار و بیماری و درمان نمی‌فهمند."

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۲

۱۱۸

صورت سؤال: "چرا انسان گذشته کمتر از انسان کنونی به بیماری‌های قلب دچار می‌شد؟" زیرا او...
در گزینه ۲ آمده است که: "روش زندگی او با ما تفاوت داشت!"
ترجمه سایر گزینه‌ها:
(۱) زندگی تکراری نداشت!
(۳) همیشه از جایی به جایی دیگر حرکت می‌کرد!
(۴) به روش صحیح زندگی بسیار توجه می‌کرد!

گزینه ۳

۱۱۹

صورت سؤال: "بعضی از انسان‌های معاصر...!" معین کن اشتباه را:
در گزینه ۳ آمده است که "در زندگی خود به فعالیت بدنی احتیاج ندارند!" کاملاً واضح است که خطاست زیرا همه انسان‌ها به فعالیت بدنی نیاز دارند.
ترجمه سایر گزینه‌ها:
(۱) به دلیل کم تحرکی می‌میرند! (طبق پاراگراف اول صحیح است)
(۲) زندگی‌شان در کار و بیماری و درمان، محدود می‌شود. (طبق جمله آخر صحیح است)
(۴) از زندگی تکراری خود نجات نمی‌یابند. (طبق مفهوم متن و پاراگراف آخر صحیح است)

گزینه ۴

۱۲۰

صورت سؤال: "بر انسان معاصر است که ...!" معین کن صحیح را طبق متن:
در این گزینه آمده است: "ورزش را در برنامه روزانه زندگی‌اش وارد کند." به دلیل اینکه متن در ارتباط با کم‌تحرکی و ضررهای آن است، پس این گزینه صحیح است.
ترجمه سایر گزینه‌ها:
(۱) به‌کارگیری فن‌آوری را در کارهای روزانه‌اش محدود کند!
(۲) ساعات کارش را کم کند و بیشتر به استراحت بپردازد!
(۳) قبل‌ازاینکه مرگش برسد به درمان بیماری‌هایش اقدام کند!

گزینه ۳

۱۲۱

باتوجه به اینکه متن در ارتباط با فعالیت و دوری از سستی و کم تحرکی است، نزدیک‌ترین گزینه، گزینه ۳ است.

گزینه ۲

۱۲۲

خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) من باب افتعال (این فعل بر وزن "يُفَعِّلُ" بوده و از باب افعال است) - فاعله أمراض (طبق ترجمه عبارت، "أمراض" مفعول آن است).

(۳) مجهول، قد حُذِفَ فاعله (طبق معنای عبارت، این فعل مجهول نیست پس فاعل آن نیز حذف نشده است).

(۴) خبر و... (فعل‌هایی که بعد از "الَّذِي، الَّتِي، الَّذِينَ ..." بیایند، هرگز خبر نیستند).

گزینه ۱

۱۲۳

خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۲) للمتکلم ووحده (صحيح: للمتکلم مع الغير) - معلوم (باتوجه به حرکات فعل و معنای آن، واضح است که مجهول است)

(۳) فعل يدلّ على الأمر (حرف "لام" در این عبارت به معنای "تا" است پس دلالت بر امر ندارد، بلکه برای بیان سبب به کاررفته است)

(۴) معلوم (مانند گزینه ۲) ← دقت کنید که "فاعله المحذوف" برای فعل‌های مجهول به کار می‌رود؛ پس بودن آن همراه لفظ "معلوم" در یک گزینه، نشان می‌دهد که آن گزینه حتماً غلط است.

گزینه ۳

۱۲۴

خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) من فعل مجرّد ثلاثي (اسم فاعل یا مفعولی که با "مُ" شروع شود از یک فعل مزید ساخته شده است)

(۲) جمع تکسیر... ("المكثرة" مفرد است) - مضاف‌الیه (بعد از اسم "ال" دار، مضاف‌الیه نمی‌آید).

(۴) اسم فاعل (چون عین الفعل آن، فتحه دارد، پس اسم مفعول است) - موصوفها "هذه" ("المكثرة" صفت برای "الحياة" است)

گزینه ۳

۱۲۵

در گزینه ۳ فقط "لا" می‌تواند "نفی" باشد و نمی‌تواند به صورت نهی ترجمه شود: ترجمه: "صحبت نمی‌کند شیطان مگر به باطل" که در اینجا نمی‌توان گفت: "نباید سخن بگوید شیطان مگر به باطل" چون این جمله مفهوم خاصی ندارد ولی در سایر گزینه‌ها هم "لا" می‌تواند نفی باشد و هم نهی.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

- ۱) نمی‌دانستید ← ندانستید، ندانسته‌اید (ترکیب "لم + فعل مضارع"، معادل "ماضی ساده منفی" یا "ماضی نقلی منفی" در فارسی است.) / نوع ← اضافی است / می‌نامند ← نامیده شده است. ("سَمَّيْتُ" فعل ماضی مجهول از "سَمَّى - يُسَمِّي" است و در ترجمه آن باید از مشتقات "شدن" استفاده شود.) / که ← و / می‌فرستد ← رها می‌کند، پرتاب می‌کند (فعل "تُطَلِّقُ" به معنای "رها می‌کند"، "پرتاب می‌کند" است نه "می‌فرستد")
- ۲) ندانسته بودید ← ندانستید، ندانسته‌اید / نامیده‌اند ← نامیده شده است
- ۴) نام نهاده‌اند ← نامیده شده است / تیر آبی ← یک تیر آبی، تیری آبی ("سَهْمًا مَائِيًّا" یک ترکیب وصفی و نکره است و باید به صورت نکره ترجمه شود) / بالای ← خارج از بیرون از / هنگامی که زنده است ← زنده، درحالی که زنده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

- ۱) راهی خوب ← بهترین راه ("خَيْر" در ترکیب "خَيْر طَرِيقٌ"، اسم تفضیل است) / اندیشه بسته ← اندیشه‌ای بسته، اندیشه بسته‌ای (ترکیب "فکر مُعَلَّقٌ" یک ترکیب وصفی و نکره است و باید به صورت نکره ترجمه شود)
- ۳) نصیحت‌کننده است و ← نصیحت‌کننده‌ای است که "ناصح" نکره است و "يُرشدنا" جمله وصفیه! / ضمناً "تجربیتاتی" معادل درستی برای "التَّجَارِبُ" به شمار نمی‌رود!
- ۴) است که ← در ترجمه لحاظ نشده ("که" مربوط به ترجمه جمله وصفیه است)
- "لیس له" به معنای "ندارد" است نه "نداشته باشد".

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "هذا" به معنای "این" در گزینه "۱" ترجمه نشده است. [ردّ گزینه "۱"]

فعل "إِنْتَشَرَ" به معنای "پخش شد - منتشر شد" می‌باشد ولی در گزینه‌های "۲" و "۳" به اشتباه ترجمه شده است. [ردّ گزینه‌های "۲" و "۳"]

چون بعد از کلمه "کلّ" اسم معرفه آمده "کلّ" را "همه - تمام - سراسر" ترجمه می‌کنیم. [ردّ گزینه "۳"]

کلمه "العالم" به معنای "جهان - دنیا" می‌باشد ولی در گزینه‌های "۲" و "۳"، "جا - جایی" غلط است. [ردّ گزینه‌های "۲" و "۳"]

جعبه آموزشی:

- ۱- اگر صفت، اسم جمع باشد مفرد ترجمه می‌شود. العلماء (موصوف) الکبار (صفت، جمع) ← دانشمندان بزرگ (مفرد)
- ۲- نَشَرَ ← پخش کرد، إِنْتَشَرَ ← پخش شد

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

سؤال از ما عبارتی را خواسته که در آن مرجع حال (صاحب حال)، مفعول باشد.
بررسی عبارات:

- (۱) مُتَأَخَّرِينَ ← حال مفرد / المسافرين ← مرجع حال و فاعل جمله است.
- (۲) نَشِيطاً ← حال مفرد / مُوسَى ← مرجع حال و فاعل جمله است.
- (۳) مُكَسَّرَةً ← حال مفرد / أَصْنَامَ ← مرجع حال و مفعول جمله است.
- (۴) وَ هِيَ تَسِيرُ ← جمله حالیه / التَّيْلَابِیا ← مرجع حال و فاعل جمله است.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن آنچه دلالت بر تشبیه دارد:
برای بیان تشبیه از کلمه "كَأَنَّ" استفاده می‌شود.
كَأَنَّ: گویی - مثل اینکه - انگار

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کان ... نبغوا (ماضی بعید): درخشش یافته بودند - الفروع: رشته‌ها
سهروا: بیدار مانده بودند (کان در ابتدای عبارت، در این فعل هم تأثیر می‌گذارد).
أولئك العلماء الكرام: آن دانشمندان بزرگوار - لیالی کثیرة: شب‌های زیادی را - تقدماً: برای (به خاطر) پیشرفت

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

- (۱) بسیار ← اضافی است. / موجود ← اضافی است. / می‌دانند ← می‌بینند.
- (۲) آنجا ← وجود دارند، هستند ("هناک" در ابتدای جملات و در نقش خبر مقدّم، معنای فعلی دارد و معادل "يُوجَد" و یا "تُوجَد" است) / آزادی‌ای ← که آزادی ("الحُرِّيَّة" معرفه است نه نکره) / موجود است ← اضافی است.
- (۴) جمال هستی ← جمال (زیبایی) در هستی / نمی‌بینند ← می‌بینند (هرگاه لفظ "إِلَّا" به صورت "فقط، تنها" ترجمه شود، فعل منفی قبل از آن باید به صورت مثبت ترجمه گردد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"تدریس این دو معلّم را چگونه دیدی؟"

"هما یعلّمان الدّروس و هما مشفقان"

در اینجا حال به صورت جمله اسمیه و "هما" مبتدا است و خبر آن به صورت منصوب "مشفقین" نادرست است و باید مرفوع "مُشفقان" باشد.

۱. در جواب سؤال "کیف" می‌تواند "حال" بیاید.

۲. اقسام حال:

(۱) اسم نکره، مشتق (غالباً اسم فاعل یا اسم مفعول)، منصوب

(۲) جمله اسمیه به صورت "و هو + ضمیر منفصل ... (مبتدا + خبر)

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": تدریس آن دو واقعاً خوب بود! که باتوجه به مفهوم و قواعد درست است.

گزینه "۲": "مشفقین" حال مفرد و منصوب است و با توجه به فاعل ضمیر الف (۱) در فعل "یدرّسان" که صاحب حال است،

به صورت مثنی آمده است. (البته در کتاب درسی، برای راحتی دانش‌آموزان، "هما" صاحب‌حال گرفته شده است!)

گزینه "۳": در جمله "و هما بیتسمان"، "و" "حالیّه" همراه با جمله حالیّه آمده است که ضمیر "هما": مبتدا و فعل "بیتسمان" خبر

است به صورت جمله فعلیه.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

تستر علوم تجربی دوازدهم

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

(۲) دانه‌های بلوط سالم ← دانه‌های سالم بلوط (صفت "السّلیمة" متعلّق به "الجّوزات" است نه "البلوط")

(۳) درباره ... بحث می‌کند ← در آن ... جستجو می‌شود (اولاً: "بَحَثَ عَنْ ... به معنای "به دنبال ... گشت"، " ... را جستجو کرد".

ثانیاً: "یَبْحَثُ" یک فعل مضارع و مجهول است و نباید به صورت "معلوم" ترجمه شود.)

(۴) ایران، اسلامی است ← ایران اسلامی ("ایران الإسلامیة" یک ترکیب وصفی است نه مبتدا و خبر)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "ألّهتکم" یک اسم جمع با ضمیر به معنای "خدایانتان" است ولی در گزینه "۱" به صورت مفرد و در گزینه "۳" بدون ضمیر

ترجمه شده است. [ردّ "۱" و "۳"]

فعل "أنصروا" یک فعل امر است ولی در گزینه "۴" به صورت مضارع ترجمه شده است. [ردّ "۴"]

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

"مرد بیماری هنگام مردنش، فرزندان را پیرامون خود جمع کرد و به هر یک از آنان یکی یکی چوبی داد و از او خواست که آن را بشکند. همگی توانستند آن کار را انجام بدهند. سپس به آنان چهارتا از آن چوب‌ها را داد و از آنان خواست که آن چهارتا را باهم بشکنند، اما نتوانستند. سپس پدر به آنان گفت: اگر مقابل مشکلات و سختی‌ها متحد شوید قادر هستید که بر آن‌ها غلبه کنید. قطره‌های باران در آسمان ضعیف هستند زیرا از یکدیگر دورند، ولی وقتی قطره‌ها در رودخانه جمع می‌شوند، رود نیرومندی تشکیل می‌شود که می‌تواند خانه‌های بزرگ را ویران کرده و تعدادی از مردم را بکشد.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۳

۱۳۶

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) به فرزندان خود آداب زندگی را بیاموزد. (غلط نیست اما خیلی کلی است)

(۲) هشدار دادن به فرزندان درباره گسترش عوامل تفرقه در جامعه. (نصیحت پدر کاملاً شخصی و خانوادگی بود نه کلی و اجتماعی)

(۳) فرزندان راز غلبه بر سختی‌ها را یاد بگیرند.

(۴) فرزندان را از مشکلات دور کند. (خیلی غلط است)

گزینه ۴

۱۳۷

طبق متن قطرات آب (باران) در آسمان "پراکنده و در نتیجه ضعیف‌اند" و در رود "متحد و نیرومندند".

گزینه ۳

۱۳۸

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) برخی بچه‌ها نتوانستند که یک چوب را بشکنند.

(۲) برخی بچه‌ها توانستند که چوب‌های چهارتایی را باهم بشکنند.

(۳) قطره‌های کوچک آب می‌توانند خانه بزرگی را ویران کنند.

(۴) همه بچه‌ها پس از گوش کردن سخن پدر بر مشکلات زندگی چیره شدند.

گزینه ۳

۱۳۹

در متن مشخص نیست که فرزندان چند نفرند اما چون "الأولاد" جمع است و جمع بر بیش از دو نفر اطلاق می‌شود، گزینه "۳" صحیح است.

خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۲) مصدره "تکسیر" (این فعل ثلاثی مجرد است پس مصدرش نمی‌تواند بر وزن "تفعیل" باشد.) - فاعله ... (ضمیری که به فعل اضافه شود، حتماً مفعول است نه فاعل)
- (۳) مزید ثلاثی... (مانند گزینه ۲)
- (۴) لازم (دارای مفعول است پس متعدی است.) - فاعله ... (این لفظ برای فعل‌های مجهول است درحالی‌که "یکسر" معلوم است)

خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۱) متعدّد ("تشکیل می‌شود" لازم است نه متعدی) - خبر... (اولاً این جمله فعلیه است و ثانیاً "النَّهْر" فاعل است نه مبتدا)
- (۲) من مصدر... (از باب "تفَعَّل" است پس مصدر آن "تَشَكَّل" است نه "تشکیل")
- (۳) ماضیه... (چون از باب تفَعَّل است، پس ماضی آن "تَشَكَّلَ" است.) - فاعله مستتر فیه (فاعل آن "نهر" است)

خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۲) اسم مکان... (مفردش بر وزن "مُفْعَل" است پس فاعل است نه اسم مکان)
- (۳) اسم فاعل... ("مُشِکِل" بر وزن "مُفْعَل" بوده و از فعل "يُشِکِلُ" ساخته شده است.)
- (۴) مفرده "إِشْکَال" (مفرد آن "مُشِکِل" و مشکلة است)

"پیامبران (موصوف) فرستاده شده (صفت)" ترکیب وصفی و معرفه‌اند و هردو باید "ال" داشته باشند ولی در گزینه "۲"، "انبیاء"، "ال" ندارد و نکره است. [رَدّ "۲"]

فعل "آمده بودند" ماضی بعید است ولی در گزینه "۱"، (قد جاء) ماضی نقلی و اشتباه است. [رَدّ "۱"]

چون در گزینه "۳"، "کان" و "قد جاؤوا" در کنار هم آمده‌اند باید هم‌صیغه باشند و "کان" باید به صورت "کانوا" می‌آمد. [رَدّ "۳"]

چون "پرستش" به "بت‌ها" اضافه شده ترکیب اضافی است و "عبادة" چون مضاف است نباید "ال" بگیرد. [رَدّ "۱"]

کلمه "بت‌ها" یک اسم معرفه است ولی در گزینه "۳" بدون "ال" و نکره آمده است. [رَدّ "۳"]

فعل "نجات دهند" یک فعل مضارع است ولی در گزینه "۲"، "نقذوا" ماضی آمده است. [رَدّ "۲"]

جعبه آموزشی "۱":

هرگاه فعل "کان" در ماضی بعید و استمراری با فعل بعدش در کنار هم بودند باید هم‌صیغه باشند ولی اگر بین کان و فعل بعدش

اسمی آمد فعل کان باید به صورت مفرد غایب بیاید و فقط از لحاظ جنس (مذکر و مؤنث) باید با اسم بعدش یکسان باشد ولی فعل

بعد از کان هم از لحاظ جنس و هم از لحاظ تعداد باید با اسم قبلش مطابقت داشته باشد و حتماً به صورت غایب بیاید.

جعبه آموزشی "۲":

اگر اسمی مضاف باشد "ال" و تنوین "ـِ" و نون مثنی و جمع مذکر سالم را نمی‌گیرد.

معین کن اشتباه را در ایجاد اسلوب حال:

چون کلمه "اللئیمه" ذوالحال و مفرد مؤنث است پس حال نیز باید مفرد مؤنث بیاید ولی در گزینه "۴" "حزیناً" مفرد مذکر آمده و باید به صورت "حزینة" باشد.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

یکی از راه‌های موفقیت این است که از شکست‌ها نترسیم. شکست پلی است برای پیروزی. تاریخ اثبات کرده است که بسیاری از پیروزی‌ها بعد از شکست رخ داده است. ناپلئون می‌گفت: بارها دچار شکست شدم تا اینکه راه شکست دادن را یاد گرفتم. هرکس شیرینی زندگی و تلخی آن را بچشد در مقابل مشکلات و سختی‌های زندگی‌اش مقاومت می‌کند؛ زیرا مشکلات اراده انسان را تقویت می‌کند همان‌طور که آتش آهن را تقویت می‌کند. باید بدانیم که پایداری مقدمه موفقیت است. ادیسون نیز می‌گفت: به ناامیدی هرگز اجازه نخواهم داد که در من نفوذ کند اگرچه چندین مرتبه دچار شکست شوم.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۱

۱۴۵

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) یأس و ناامیدی مقدمه شکست است. (کاملاً درست!)

(۲) ما از شکست‌ها خوشحال می‌شویم زیرا آن‌ها پلی برای پیروزی هستند. (در متن نیامده که "از شکست خوشحال می‌شویم!")

(۳) تاریخ ثابت کرده است که همه پیروزی‌ها پس از شکست‌ها قرار دارند. (در متن "کثیراً" آمده نه "کل!")

(۴) آهن شبیه اراده انسان است و با سختی‌ها قوی می‌شود. (آهن با سختی قوی نمی‌شود)

گزینه ۱

۱۴۶

در این گزینه آمده: "دانشمندان دچار شکست نمی‌شوند زیرا از تجربه‌های گذشتگان استفاده می‌کنند!" که کاملاً خطاست زیرا دانشمندان هم دچار خطا می‌شوند! ترجمه سایر گزینه‌ها:

(۲) ناپلئون راه شکست دادن را از شکست‌هایی که دچارشان شده بود، یاد گرفته بود.

(۳) اگر بخواهی اراده‌ات قوی شود، از شکست‌ها ترس.

(۴) گاهی موفقیت پشت شکست پنهان می‌شود پس استقبال کن از آن.

گزینه ۱

۱۴۷

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) به ما می‌گوید: "باید آزموده را بیازماییم اگرچه پشیمانی سراغ ما بیاید."

(۲) ثابت می‌کند که چشمه زندگی‌ها گاهی در تاریکی‌ها جستجو می‌شود.

(۳) به مردم می‌آموزد که شرایط سخت زندگی نعمتی است که درکش نمی‌کنیم.

(۴) به ما می‌آموزد که زندگی دو روز است، روزی به سود ما و روزی به زیان ما!

این مصرع در ارتباط با اهمیت صبر است درحالی که در گزینه‌های دیگر ارتباط با متن دیده می‌شود:
 (۱) اهمیت رویارویی با سختی‌ها برای رسیدن به موفقیت!
 (۲ و ۴) ناامید نشدن و مقاوم بودن!

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:
 (۱) للمتکلم وحده (صحيح: للمتکلم مع الغير) / (۲) له حرف زائد (ثلاثی مجرد است پس حرف زائد ندارد) - لیس له فاعل (چون مجهول نیست پس فاعل دارد) / (۳) من مصدر "تعلیم" (ثلاثی مجرد است پس مصدرش نمی‌تواند بر وزن "تفعیل" باشد)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:
 (۱) ماضٍ (بر وزن "تُفَعِّل" بوده و مضارع است)، مجهول (باتوجه به معنای جمله، معلوم است)
 (۲) للمخاطب (بر اساس متن، مشخص است که مخاطب نیست)
 (۴) للمخاطب (مانند گزینه ۲)، فاعله محذوف (فاعل آن "النَّار" است)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:
 (۱) "عَلَم" (معرفه به "ال" است)
 (۳) من "تَأَخَّر..." ("تأخیر" ربطی به این فعل ندارد)، مفعول (طبق معنای عبارت، فاعل است)
 (۴) من وزن تفاعل (ارتباطی با این وزن ندارد)، مفعول (مانند گزینه ۳)

"پس از پرواز: بعد الطَّیران" [رد گزینه‌های "۱" و "۳"] / "بر زمین: علی الأَرْض" [رد گزینه‌های "۱" و "۲"]

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن "ان" تأکید می‌کند معنی عبارت را:

برای تأکید جمله "إِنَّ" می‌آوریم که این کلمه بر سر اسم و در ابتدای جمله می‌آید و جواب صحیح گزینه "۱" می‌باشد چون "ان" بر سر اسم "النجاح" و در ابتدای جمله آمده است پس "إِنَّ" است.

در گزینه "۲" چون "ان" بر سر اسم "ابراهیم" آمده و در وسط جمله است "أَنَّ" می‌خوانیم و برای ربط بین جملات می‌آید.

در گزینه "۳" چون "ان" بر سر فعل آمده و در ابتدای جمله است [بعد از "ف" اول جمله می‌باشد]. پس "إِنَّ" می‌خوانیم که از ادات شرط است.

و در گزینه "۴" چون "ان" بر سر فعل آمده و در وسط جمله است "أَنَّ" می‌خوانیم و از حروف ناصبه است.

خلاصه:

- إِنَّ اول جمله بر سر اسم، و أَنَّ وسط جمله بر سر اسم ← (از حروف مشبهة بالفعل)

- إِنْ ← اول جمله بر سر فعل: حرف شرط

- أِنَّ ← وسط جمله بر سر فعل: از حروف ناصبه

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

بازرگانی در صحرایی حرکت می‌کرد تا به خانه‌اش برسد درحالی‌که خورشید بسیار سوزان بود. ناگهان مردی نشسته بر روی زمین را دید که بسیار تشنه بود. وقتی مرد، بازرگان را دید از جایش به‌سختی برخاست و از او خواست کمکش کند او را با خود به شهری ببرد. بازرگان درخواستش را پذیرفت و او را یاری کرد و باهم راهی شدند تا از بیابان بیرون بروند. پس از اندکی مرد، تاجر را زد و او را از اسب انداخت و نزدیک بود او را بکشد. سپس گریخت و به‌سرعت دور شد درحالی‌که مرد بازرگان را مسخره می‌کرد. بازرگان مرد را با صدایی بلند صدا زد و گفت: از تو می‌خواهم که کسی را از آنچه رخ داده باخبر نکنی، زیرا مردم کمک کردن به دیگران را رها خواهند کرد و جوانمردی‌ای در دنیا باقی نمی‌ماند. مرد سخن او را شنید و از آن تأثیر پذیرفت و از کار خود پشیمان شد.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) بازرگان به‌سرعت به خانه‌اش می‌رفت، اما خورشید مانع او می‌شد!

(۲) مرد در بیابان حاضر شد تا دارایی‌های بازرگان را بدزدد!

(۳) بازرگان مرد را نمی‌شناخت اما او بازرگان را می‌شناخت!

(۴) دزد نمی‌خواست بازرگان را بکشد بلکه [می‌خواست] اسبش را سرقت کند!

گزینه ۴

۱۵۵

"دزد با کار زشت خود..."

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) بازرگان را از کمک به او پشیمان کرد!
- ۲) نزدیک بود بازرگان را از اسبش بیندازد!
- ۳) جوانمردی را در بازرگان از بین برد!
- ۴) در دیگران تأثیر بدی می‌گذاشت!

گزینه ۴

۱۵۶

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) بازرگان مرد را از دور دید پس به سوی او حرکت کرد تا او را از گرمای خورشید نجات دهد! (در متن آمده که "تاگهان" او را دید)
- ۲) مرد به تشنگی وانمود می‌کرد تا بازرگان را بفریبد و او را بکشد! (طبق متن واقعاً تشنه بود)
- ۳) سخن بازرگان بر مرد تأثیر گذاشت پس مرد از انداختن او از اسب خودداری کرد!
- ۴) مرد به خاطر تشنگی شدیدش نمی‌توانست به‌تنهایی راهش را ادامه دهد!

گزینه ۲

۱۵۷

کدام سؤال جوابش در متن ذکر نشده؟

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) چرا دزد از کار خود پشیمان شد؟
- ۲) بازرگان چه چیزی را با خود می‌برد؟
- ۳) چرا بازرگان از مرد خواست که کسی را باخبر نکند؟
- ۴) مرد چگونه اسب را دزدید؟

گزینه ۳

۱۵۸

خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۱) مضارع ("تأثر" بر وزن "تَفَعَّل" بوده و ماضی است)
- ۲) "ت" (دو حرف زائد دارد: "ت، تکرار عین الفعل")
- ۴) للغائبه (صحیح: للغائب) - تفعیل (بر وزن "تَفَعَّل" و از باب تَفَعَّل است) - مفعوله... ("علیه" جار و مجرور است)

گزینه ۱

۱۵۹

خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۲) للنهی (باتوجه به معنای عبارت، نفی است نه نهی)
- ۳) مجرد ثلاثی... (بر وزن "تَفَعَّل" و از باب اِفعال است، بنابراین ثلاثی مزید است) - مجهول (طبق معنای خود فعل در عبارت موردنظر، معلوم است)
- ۴) للغائبه (طبق متن للمخاطب است) - فاعله محذوف (این فعل مجهول نیست)

خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۲) اسم مفعول... (اولاً معنای "سوزان" می‌دهد، پس اسم فاعل است نه اسم مفعول، ثانیاً چون با "مُ" آغاز شده پس از مصدری مزید ساخته شده و "حریق" نمی‌تواند مصدر آن باشد) - معرفة (دلیلی برای معرفه بودنش نیست)
- (۳) من فعل مجرد ثلاثی (توضیحات گزینه ۲) - صفة ("الشمس" معرفه بوده ولی "محرقة" نکره است، پس نمی‌توانند موصوف و صفت باشند)
- (۴) اسم مفعول... (مانند گزینه ۲) - معرفة (مانند گزینه ۲) - صفة (مانند گزینه ۳)

"قد تقرأ: گاهی می‌خوانی، شاید بخوانی" [رد گزینه ۴] / "تتأثر بـ: تحت تأثیر قرار می‌گیری" [رد گزینه‌های ۲ و ۴] / "تزداد: زیاد می‌شود" (فعل لازم است نه متعدی). [رد گزینه‌های ۱ و ۲]

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

اشکالات سایر گزینه‌ها:

- گزینه ۱: "الجامعة" ترجمه نشده است.
- گزینه ۲: "تکلموا حتی أراکم" یعنی "سخن بگوئید تا شما را ببینم".
- گزینه ۳: "از آنجایی که عبارت" و "و هم یفتخرون" جمله حالیه می‌باشد و جمله اصلی در زمان گذشته است (دَخَلَ) بنابراین باید به صورت ماضی استمراری ترجمه شود یعنی "درحالی که به علمشان افتخار می‌کردند".

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۱) "أجمعون" در ترجمه لحاظ نشده است. / "جزئی" اضافی است.
- (۲) سپس ← پس / "أجمعون" مانند گزینه (۱) / "به همین سبب" اضافی است / "به خاک افتادند" معادل دقیقی برای "سَجَدَ" نیست.
- (۴) "خواستار بزرگی بود" معادل دقیقی برای "استکبر" نیست.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن استثناء را:

هرگاه سؤال پرسید کجا اسلوب استثناء داریم یعنی جایی که اسلوب حصر نباشد و مستثنی‌منه در جمله ذکر شده باشد. ترجمه گزینه‌ها:

- گزینه "۱": "نیست قصد در زندگی‌ام جز راحتی": مستثنی‌منه نداریم و جمله منفی است، پس اسلوب حصر است.
 گزینه "۲": "برنده نمی‌شوند بازیکنان مگر تلاشگران": چون "اللاعبون" مستثنی‌منه است، پس در اینجا اسلوب استثناء داریم.
 گزینه "۳": "نیامد جز این سرباز به خانه کوچکمان": چون جمله منفی است و مستثنی‌منه نداریم پس اسلوب حصر است.
 گزینه "۴": "نمی‌بینیم اینجا جز دو تیم از دشمنانمان": چون جمله منفی است و مستثنی‌منه نداریم، پس اسلوب حصر است.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کار ← کاری ("عملاً" یک اسم نکره است و باید به صورت نکره ترجمه شود)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در این گزینه، باتوجه‌به واژه "عباد" که مفعول است نه مضاف‌الیه، می‌توان فهمید که "أحب"، فعل مضارع از صیغه "للمتکلم وحدة" باب "إفعال" است نه اسم تفصیل!
 ترجمه درست: همه بندگان خدا را دوست دارم، زیرا آنان خلق اویند.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "رهاشده است" / گزینه "۲": "چنین پنداشته است" / گزینه "۳": "گمان کرده است" و "دنیا را ترک می‌کند"

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن عبارتی که آمده در آن رفع ابهام از کلام سابق:
 برای رفع ابهام از کلمه "لکن" استفاده می‌کنیم.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"أَنْ" (باتوجه به اینکه بر سر فعل مضارع آمده باید "أَنْ" باشد) - "يُشْكَلُوا" (بر اساس معنای جمله نمی‌تواند مجهول باشد: يُشْكَلُوا)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشکالات:

"كنت أقول في نفسي" به معنی (با خودم می‌گفتم) است. [ردّ گزینه ۳]
"لَيَتَنَى أَحْمَل" به معنی (کاش بردارم) است. [ردّ گزینه ۲ و ۴]

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

برای "تمنی" و آرزو داشتن از کلمه "لیت" استفاده می‌شود.

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۲: "أُمَّتْكُمْ" یعنی "امت شما"، "رَبِّكُمْ" یعنی "پروردگار شما"، "فَاعْبُدُون" به معنای "پس مرا بپرستید" هست.
گزینه ۳: "است" باید بعد از "شما" بیاید نه بعد از "واحد"، "و" حرف عطف و به معنای "و" است نه واو حالیه، "فَاعْبُدُون" به معنای "پس مرا بپرستید" هست.
گزینه ۴: "أُمَّتْكُمْ" یعنی "امت شماست" نه "شما بیاید"

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن آنچه یافت نمی‌شود در این عبارت:

کلمه "یداه" در اصل "یدان" بوده و یک اسم مثنی است و چون مضاف به ضمیر "ه" شده نونش حذف شده است.
"لیت" از حروف مشبّهة بالفعل است و "ن" در آن "نون وقایه" است.
"كُنْتُ" از افعال ناقصه است. ولی "ما" در "ما قَدِّمْتُ" مای "نفی" نیست و به معنای "آنچه" می‌باشد.
ترجمه: روزی که نگاه می‌کند انسان به آنچه با دست خویش پیش فرستاده است...

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

۱) "قد حَفِظَ" ماضی نقلی به معنی "حفظ کرده است" می‌باشد!

۳) "يُعْجَبُنِي" فعل مضارع و یعنی "مرا به شگفت می‌آورد!"

۴) "يقولُ لي" به معنی "به من می‌گوید" می‌باشد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

برای وصل کردن و پیوند دادن دو جمله از "أَنَّ" استفاده می‌شود.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن اشتباه را در خواندن "ان" در عبارات زیر:

چون در گزینه "۳"، "ان" بر سر فعل آمده نونش باید ساکن باشد و چون در ابتدای جمله آمده همزه‌اش باید کسره (ـِ) بگیرد زیرا از

ادات شرط است و "إِنَّ" صحیح آن می‌باشد.

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

یکی از داستان‌هایی که پدرم شب‌های دوران کودکی قبل از خواب، برایم می‌گفت داستان "هابیل و قابیل"، دو پسر آدم ابوالبشر (ع) و پیشکش کردن قربانی‌ها به سفارش او به پیشگاه خداوند متعال است.

و آن قصه این بود که آدم (ع) روزی از دو پسرش خواست که بروند و هدیه‌ای را بیاورند که می‌توانند آن را به پیشگاه آفریدگار کریم به‌خاطر شکرگزاری از او، پیشکش کنند. هابیل رفت و بزرگ‌ترین و زیباترین گوسفند را بین گوسفندانش جستجو کرد سپس آن را نزد پدرش برای پیشکش آورد ولی برادرش قابیل در بین محصولات، کوچک‌ترین و ضعیف‌ترین میوه را در بین انگورها جستجو کرد و آن را آورد...

هرکدام از آن دو، رفتند و هدیه خود را در مکانی که پدرشان آن را تعیین کرده بود گذاشتند و این‌گونه آن را به خداوند عزیز و جلیل پیشکش کردند آنگاه بازگشتند و منتظر جواب ماندند. پس از مدتی آدم (ع) به‌سوی آن دو آمد و گفت: هدیه هابیل نزد خداوند موردقبول قرار گرفته است ولی آنچه را که قابیل آورده پذیرفته نشده!

قابیل بعد از این ناراحت شد و متأسفانه این قضیه بین آن دو سبب نزاع و درگیری‌ای شد که در آن هابیل مظلومانه به قتل رسید. آنگاه خداوند به یک کلاغ دستور داد که به قابیل یاد بدهد که چگونه جسد برادر مظلومش را دفن کند...

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۴

۱۷۷

در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: اشاره به تقدم زمانی

گزینه ۲: روایت این متن توسط پدر

گزینه ۳: خواست پدر و مادرشان برای تقدیم قربانی‌ها نادرست هستند.

گزینه ۳

۱۷۸

این اولین داستانی است که پدرم شب‌ها تعریف می‌کرد" و باتوجه‌به خط اول متن نادرست است. (یکی از قصه‌ها)

گزینه ۴

۱۷۹

با چه چیزی انسان به خالق کریم خود نزدیک می‌شود؟

باتوجه‌به متن: به‌وسیله شکرگزاری خداوند به نیکوترین شکل

گزینه ۲

۱۸۰

باتوجه‌به متن که بزرگ‌ترین و زیباترین گوسفند (که قطعاً هابیل آن را دوست می‌داشت) موردقبول خداوند قرار گرفت. متن اشاره دارد به اینکه: ازآنچه دوست می‌دارید انفاق کنید!

گزینه ۲

۱۸۱

در سایر گزینه‌ها:

"بزیادة حرفین، مفعوله اعظم، مجرد، فاعله هابیل" نادرست هستند.

گزینه ۴

۱۸۲

در سایر گزینه‌ها:

"جمع سالم، مجرور بحرف جر، قراب، اسم مبالغه، نکره، مفعول و منصوب، معرّف بالعلم" نادرست هستند.

گزینه ۳

۱۸۳

در سایر گزینه‌ها:

"للمخاطب، فاعله هدیة، مبنی للمعلوم، باب تفعیل، مفعوله هدیة، مزید ثلاثی" نادرست هستند.

"لا" در فعل "لا يحسب" لای نهی است چون فعل را مجزوم کرده (فعل "لا يحسب" آخرش ساکن بوده چون به اسم ال دار "الناس" برخورد کرده کسره عارضی گرفته پس مجزوم است) و باید به صورت [نپندارند - نباید بیندارند] ترجمه شود. [رَدّ "۱" و "۲"]
 کلمه "أَنْ" از حروف ناصبه است پس فعل "یترک" باید به صورت مضارع التزامی (رها کند) ترجمه شود ولی در سایر گزینه‌ها به صورت مضارع اخباری (رها می‌کند - ترک می‌کند) ترجمه شده است. [رَدّ سایر گزینه‌ها]

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در اینجا "أستاذة" که جمع "أستاذ" است، از یک کلمه مثنی "الموظفین" مستثنی شده است که از نظر معنایی، شکل درستی از اسلوب استثناء نیست. درحالی‌که در استثناء، یک فرد از یک جمع و یا یک گروه از گروهی دیگر مستثنی می‌گردد.
 بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "أَلَا أَسْتَسْلِمُ = أَنْ لَا أَسْتَسْلِمُ" اصلاً اسلوب استثناء یا حصر نیست.

گزینه "۲": مستثنی منه نیامده و عبارت، اسلوب حصر است و صحیح آمده است.

گزینه "۳": "أَلَا تَقُولُ: أَنْ لَا تَقُولُ" - "إِلَّا الْحَقُّ" ← مستثنی منه "قبل از" "أَلَا" نیامده و به اسلوب حصر آمده است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"می‌تواند" در ترجمه اضافی است. / ببخشاید ← می‌بخشاید
 ترجمه درست: تنها کسی که آسمان‌ها و زمین را آفریده است، گناهان را می‌بخشاید (می‌آمرزد).

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "تَتَّبَعُ" یک فعل مضارع معلوم است ولی در گزینه "۴" به صورت مجهول "تعقیب می‌شوند" ترجمه شده است. [رَدّ گزینه "۴"]
 کلمه "هذه" به معنای "این" در گزینه "۳" ترجمه نشده است. [رَدّ گزینه "۳"]
 کلمه "الفرائس" اسم جمع و بدون ضمیر است ولی در گزینه "۱" با ضمیر "شکارهایشان" و در گزینه "۳" به صورت مفرد "شکار" ترجمه شده است. [رَدّ گزینه‌های "۱" و "۳"]
 فعل "تُبْعِدُ" یک مضارع معلوم است به معنای "دور می‌کنند" می‌باشد ولی در گزینه‌های "۱" و "۴" به درستی ترجمه نشده است. [رَدّ گزینه‌های "۱" و "۴"]

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "الفريق" به معنای "تیم" می‌باشد که در گزینه "۲" به اشتباه [بازی] ترجمه شده است [ردّ گزینه "۲"]. ضمیر "ه" در "یرجونه" در گزینه‌های "۱" و "۲" ترجمه نشده است [به او]، [ردّ گزینه‌های "۱" و "۲"]. کلمه "هدفاً" یک اسم مفرد و نکره است که در گزینه "۳" به اشتباه به صورت معرفه [گل] و در گزینه "۱" به اشتباه جمع ترجمه شده است [ردّ گزینه‌های "۱" و "۳"].

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) لیت + فعل مضارع = مضارع التزامی؛ در این گزینه "يُحَدِّثُونَ" به صورت "ماضی استمراری" معنی شده است!
(۲) هر دو فعل "يُحَدِّثُونَ" و "يُبَيِّنُونَ" باید به صورت "مضارع التزامی" ترجمه شود که در این گزینه به صورت "ماضی بعید" ترجمه شده‌اند!
(۳) "لَيْتَ" به معنی "کاش" می‌باشد نه "شاید"!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه "۱": "دارند" ← "هستند"
گزینه "۲": "الفاخر: فخر فروش" - "جهلاً: به خاطر جهل، از سر جهل" - "بالتَّسَبُّبِ: به اصل و نسب و دودمان"
گزینه "۳": "ذو فضل: دارای بخشش و لطف" - "أَكْثَرُ النَّاسِ: بیش‌تر مردم" - "او را" اضافی است.
گزینه "۴": "السُّيُوخُ: پیران" و به معنای "روحانیون" نادرست است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) به خانم معلّم ... پاسخ دادیم ← خانم معلّم به ما پاسخ داد ("تا" مفعول است و "المعلّمة" نقش فاعل دارد).
(۲) رها نمی‌کند ← نباید رها کند ("لا" در "لا يترك"، لای نهی است و چون صیغۀ سوم شخص است، به صورت "نباید" مضارع التزامی ترجمه می‌شود).
(۳) منع شده‌اند ← منع شده بودند (ترکیب "کان + [قد] + فعل ماضی" معادل ماضی بعید در فارسی است).

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

اشتباه در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: فعل "أَنْ يُنْقِدُوا" یک فعل مضارع جمع مذکر غایب به معنای "که نجات دهند" می‌باشد نه "نجات یابد".

گزینه ۳: فعل "لاتحزنوا" فعل نهی جمع مذکر مخاطب به معنای "اندوهگین نشوید" و "لاتیأسوا" به معنای "ناامید نشوید" در اینجا به اشتباه ترجمه شده است.

گزینه ۴: کلمه "طینه" یک اسم نکره به معنای "گلی - یک گل" است ولی در اینجا به صورت معرفه ترجمه شده است.

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"أَلَا أَرْضَى = أَنْ + لَا أَرْضَى"

در اینجا به دلیل ادغام "ن" کلمه "أَنْ" در حرف "لا"، "أَلَا" ساخته شده است.

اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: در عبارت "لم يحصل ... إِلَّا اثنين..." ادات استثنای "إِلَّا" داریم: (اثنین: مستثنی)

گزینه ۲: در عبارت "قَمَّ اللَّيْلُ إِلَّا قَلِيلًا" ادات استثنای "إِلَّا" و اسلوب استثنا داریم: (قليلًا: مستثنی)

گزینه ۳: در عبارت "أَلَّا تَعْبُدُوا (أَنْ لَا تَعْبُدُوا) إِلَّا اللَّهَ" ادات استثنای "إِلَّا" و اسلوب حصر داریم.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "مِنكُمْ" به معنای "از شما" در گزینه‌های "۱" و "۴" ترجمه نشده است. [ردّ گزینه‌های "۱" و "۴"]

کلمه "ثُمَّ" به معنای "سپس" در گزینه "۲" ترجمه نشده است. [ردّ گزینه "۲"]

عبارت "توبه‌ای بی‌بازگشت" که در گزینه "۲" وجود دارد در متن عربی دیده نمی‌شود. [ردّ گزینه "۲"]

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در این گزینه، واژه "أَبْدًا: اصلاً، هرگز و..." در ترجمه لحاظ نشده است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

چیست درست در نوع "لا"
 "لا" در گزینه "۱" نفی جنس است.
 ترجمه "۱": گفت: هیچ تفکری بهتر از تفکر در خلق نیست.
 "لا" در گزینه "۳" چون آخر دو فعل "يُظْلَمُ" و "تُحَمَلُ" مجزوم نشده "لای" نفی است.
 "لا" در گزینه "۴" چون بر سر فعل "تُصَاحَبُوا" آمده و آن را مجزوم کرده و نون آخرش را حذف کرده لای "نهی" است.

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

برای تشبیه از کلمه "كَأَنَّ" استفاده می‌شود.

تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در گزینه (۱)، هیچ کلمه مترادف یا متضادی وجود ندارد.
 بررسی سایر گزینه‌ها:
 (۲) يُؤْمِنُونَ ≠ يُشْرِكُونَ / (۳) ذَهَبٌ ≠ رَجَعٌ / (۴) حَاولُوا = اجْتهدُوا

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

تجربه‌ها ← التَّجَارِبُ [ردّ گزینه "۳"]
 هرگز شما را ... بی‌نیاز نمی‌کند ← لا تُغْنِيكُمْ أَبَدًا [رد سایر گزینه‌ها]
 کتاب‌های سودمند ← الکتب النَّافِعَةُ، الکتب المفيدة ("کتاب‌های سودمند" یک ترکیب وصفی و معرفه است و باید به صورت معرفه به عربی ترجمه شود.) [رد گزینه‌های "۲" و "۳"]
 تجربه‌های امت‌های گذشته ← تجارب الأمم الماضية (السَّابِقَةُ) [رد گزینه‌های "۲" و "۳"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- ۱) تستطيع الحبراء أن تدور عيونها في اتجاهات متنوّعة دون أن تُحرّك رأسها!
- ۲) إنّ الحبراء تقدر أن تدير عينيها في الاتّجاهات المختلفة دون أن تُحرّك رأسها!
- ۳) الحبراء تستطيع إدارة عيونه في اتّجاهات كثيرة دون تحريك رأسه!
- ۴) تقدر الحبراء أن تدير عيناها في اتّجاهات مختلفة دون أن تُحرّك رأسها!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین فعلاً فاعله محذوف:

- ۱) (أُحِبُّ أَحَدَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا...)
- ۲) ملابس الرّياضة تغسل قبل بداية المسابقات!
- ۳) تستطيع الحبراء أن تُدير عينيها في اتّجاهات مختلفة!
- ۴) يُمكن أن يستفيد البشر يوماً من تلك المعجزة البحريّة!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عین الخطأ في صيغة الأفعال:

- ۱) يزرع الفلاحون المجدّون أشجار النُّقّاح!
- ۲) (أُتَمَرُونَ النَّاسَ بِالْبَيْرِ وَتَنْسُونَ أَنْفُسَكُمْ)
- ۳) يتفكّرون الناس في خلق السماوات و الأرض!
- ۴) أُظَلِّبُ مِنْكُمْ أَنْ تُسَاعِدُونِي فِي بِنَاءِ هَذَا السِّدِّ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

(۱) الدُّرر: من الأحجار الغالية تشكّل في اعماق البحار!

(۲) المِضياف: من يحبّ أن يقبل الضيوف كثيرا!

(۳) الجِلْم: الصفة الإنسانية الحسنة توجد في الحلیم عند الغضب!

(۴) الفستان: من ألبسة النساء يلبسَن في الضیافات فقط!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(۱) أَ تَفَكِّرِينَ أَنَّ قَطْرَاتِ الدَّمْعِ هَذِهِ فِي عَيْنِي لَيْسَتْ لَهَا عِلْمَةٌ؟: آیا فکر می‌کنی که این قطره‌های اشک در چشمانم، برای او

نشانه‌ای نیست؟!

(۲) أَيُّهَا الْأَصْدِقَاءُ؛ سَلُونِي قَبْلَ أَنْ تَفْقُدُونِي: ای دوستان؛ از من بپرسید پیش از آنکه از من جدا شوید!

(۳) إِنْ شَمَمْنَا وَرَدَةَ الْوُدِّ وَجَدْنَا رَائِحَةَ الطَّيِّبَةِ: اگر گل عشق را ببوییم، بوی خوشش را می‌یابیم!

(۴) هُوَ كَانِ رَجُلًا يَرْجُو رَبَّهُ الْحَنُونَ دَائِمًا: او مردی بود که همواره به پروردگار مهربان خویش امید می‌داشت!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(و لا تقولوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَ لَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ):

(۱) آنان را که در راه خدا کشته شدند، مرده نپندارید، بلکه زنده هستند ولی شما آگاه نیستید!

(۲) [هرگز] نگوئید کسانی که در راه خدا کشته می‌شوند، مرده‌اند، آنان زنده‌اند و شاید شما نمی‌فهمید!

(۳) به کسانی که در راه خدا کشته می‌شوند، مرده نگوئید، بلکه زنده‌اند، ولی شما نمی‌دانید!

(۴) کسانی را که در راه خدا کشته شده‌اند، مرده نخوانید، بلکه دارای حیات‌اند ولی شما درک نمی‌کنید!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"عَيْنُ الصَّحِيحِ عَلَى التَّرْتِيبِ":

"يَا سَتَّارَ الْغُيُوبِ! نَحْنُ مُنْتَظَرُونَ بِظُهُورِ الْقَائِمِ الْمُنْتَظَرِ مُعْتَمِدُونَ بِالْمَوْعُودِ."

- (۱) اسم مبالغه - اسم مفعول - اسم فاعل - اسم مفعول - اسم مفعول - اسم مفعول
- (۲) اسم فاعل - اسم فاعل - اسم مبالغه - اسم فاعل - اسم مفعول - اسم مفعول
- (۳) اسم مبالغه - اسم مفعول - اسم مبالغه - اسم مفعول - اسم فاعل - اسم فاعل
- (۴) اسم مبالغه - اسم فاعل - اسم فاعل - اسم مفعول - اسم فاعل - اسم مفعول

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"یا ولدی! لا تحملاً جلیسکما فی الحیاة ما لا یطیق أبداً، لأنّه سیخجل منکما!": ای فرزندانم.....

- (۱) هرگز نباید رفیقان را به کاری که تحمل آن را ندارد و او را شرمنده می‌سازد، وادار کنید!
- (۲) اگر در زندگی، چیزی که همراهان تحمل ندارد بر او تحمیل کنید، شرمنده می‌شود!
- (۳) هیچ وقت بر همنشین خود در زندگی آن چه را هرگز طاقت ندارد، تحمیل نکنید، زیرا از شما خجالت خواهد کشید!
- (۴) هیچ گاه نباید چیزی را که همنشین زندگی تو طاقتش را ندارد و از آن خجالت می‌کشد بر او تحمیل کنید!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

عین الخطأ:

- (۱) كان ذوالقرنین قد يحكم مناطق واسعة من الأرض في العالم القديم: ذوالقرنین گاهی بر مناطق پهناوری از زمین در جهان باستان حکومت می‌کرد!
- (۲) من عمل سؤاً بجهالة ثم تاب من بعده، يغفرالله ذنوبه، جميعاً: کسی که از روی نادانی [کار] بدی انجام دهد، سپس بعد از آن توبه کند، خداوند همه گناهان وی را می‌آمرزد!
- (۳) (إِذَا فُرئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ): "هرگاه قرآن خوانده شد، بدان گوش فرادهید."
- (۴) سوف يعرف الناس المجرمين بسماهم يوم القيامة: مردمان گناهکار در روز قیامت با چهره‌شان شناخته خواهند شد!

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) عندما يموت النَّاسُ، ينتبهون من نوم الغفلة!
- (۲) تفتح الأزهار الجميلة في فصل الربيع عادةً!
- (۳) علينا ألا نتقم من الآخرين لنُغفَر من جانب الله تعالى!
- (۴) أيها النَّاسُ؛ إجتهدوا كثيراً للحصول على النَّجاح في حياتكم و إنتظروا له!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"اتَّصَلْتُ بِصَدِيقِي قَبْلَ سَاعَةٍ لِلإِطْلَاقِ عَلَيَّ وَاجِبَاتِنَا الْمَدْرَسِيَّةِ":

- (۱) برای کسب اطلاع از تکالیف مدرسه، ساعتی پیش با دوستم تلفنی صحبت کردم!
- (۲) یک ساعت پیش برای اطلاع پیدا کردن از تکالیف مدرسه‌مان به دوستم زنگ زدم!
- (۳) قبل از یک ساعت پیش به‌خاطر اطلاع یافتن از تکالیف مدرسه‌مان با دوستانم تماس گرفتم!
- (۴) یک ساعت پیش برای اطلاع پیدا کردن از تکالیف مدرسه‌مان با دوستم تماس گرفتم!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"لَمَّا كُنَّا نَلْعَبُ فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ، رَأَيْنَا فِجَاءً دَلْفِينٍ جَمِيلَةً تُؤَدِّي حَرَكَاتٍ جَمَاعِيَّةً مَعًا":

- (۱) وقتی در کنار ساحل دریا بازی می‌کردیم، به ناگاه دلفین‌های زیبا را مشاهده کردیم که با یکدیگر حرکت‌های گروهی انجام می‌دهند!
- (۲) هنگامی که در ساحل دریا مشغول بازی بودیم، به‌یک‌باره حرکات دسته‌جمعی دلفین‌های زیبا را باهم دیدیم که به ایفای حرکات گروهی مشغول بودند!
- (۳) وقتی در کنار ساحل دریا داشتیم بازی می‌کردیم، ناگهان دلفین‌های زیبایی را مشاهده کردیم که به‌صورت گروهی حرکات نمایشی انجام می‌دادند!
- (۴) زمانی که در ساحل دریا بازی می‌کردیم، ناگهان دلفین‌های زیبایی دیدیم که باهم حرکاتی گروهی انجام می‌دادند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عَيْنِ الْخَطَأُ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- (۱) الْمُسْلِمُونَ حُمُسُ سُكَّانِ الْعَالَمِ!
- (۲) عَلَيْنَا أَنْ نَتَعَايَشَ مَعَ بَعْضِنَا تَعَايِشًا سَلْمِيًّا!
- (۳) إِلَهِي، قَدْ انْقَطَعَ رَجَائِي عَنِ الْخَلْقِ!
- (۴) يَحْتَفِلُ النَّاسُ فِي الْهُندُورَاسِ مَهْرَجَانَ مَطَرِ السَّمَكِ!

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"عند وقوع ظاهرة مطر السمك، تتساقط الأسماك من السماء مُتتالِيَةً و بعضها حَيَّةٌ أحياناً!":

- (۱) هنگام وقوع پدیده باران ماهی، ماهیان پی‌درپی از آسمان می‌افتند درحالی‌که گاهی اوقات بعضی از آن‌ها زنده هستند!
- (۲) هنگامی‌که پدیده باران ماهی وقوع می‌یابد، ماهی‌ها پیوسته از آسمان پایین می‌آیند و گاهی بعضی‌شان زنده‌اند!
- (۳) ماهی‌ها هنگام زُخداد پدیده باران ماهی، درحالی‌که برخی از آن‌ها زنده بودند، پشت سرهم بر زمین افتادند!
- (۴) هنگام اتفاق افتادن پدیده باران ماهی، ماهی‌ها در حالی از آسمان به‌طور پی‌درپی می‌افتادند که بعضی از آن‌ها زنده بودند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر ریاضی و فیزیک دهم
تستر علوم تجربی دهم

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- (۱) سَلِ الْمَصَانِعَ رَكْبًا تَهِيْمُ فِي الْقَلَوَاتِ: از آب‌انبارها درباره سوارانی که در بیابان تشنه‌اند بپرسید!
- (۲) لَا تَغْتَرُوا بِصَلَاتِهِمْ وَ لَا بِصِيَامِهِمْ: با نماز و روزه‌شان فریب نخور!
- (۳) تُؤَدِّي الْأُمَهَاتُ دَوْرًا مُهِمًّا فِي الْأُسْرَةِ: مادران نقش مهمی را در خانواده ایفا می‌کنند!
- (۴) أَشَارَ الْأُسْتَاذُ فِي إِحْدَى مُقَابَلَاتِهِ إِلَى تَأْثِيرِ الْأَلْوَانِ عَلَيْنَا: استاد دریکی از سخنرانی‌هایش به تأثیر رنگ‌ها بر ما اشاره می‌کرد!

تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عَيْنِ اسْمِ الْفَاعِلِ يَكُونُ خَبْرًا:

- (۱) الْجَلِيسُ الصَّالِحُ خَيْرٌ مِنَ الْوَحْدَةِ وَ إِن كَانَ قَلِيلًا!
- (۲) جَذُوعُ الْأَشْجَارِ فِي الْمَنَاطِقِ الصَّحْرَاوِيَّةِ مُحْكَمَةٌ جَدًّا!
- (۳) رَجَالُ هَاتِيْنِ الْقَبِيلَتِيْنِ مُفْسِدُونَ يَهْجُمُونَ عَلَيْنَا مِنْ هَذَا الْمَضِيْقِ!
- (۴) رَئِيسُ الْبِلَادِ شَاهِدٌ مُوَاطِنًا يَطْلُبُ مِنْهُ الْمَسَاعِدَةَ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) الَّذِي يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ وَ هُوَ حَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ: الْمُخْلِصِ
- (۲) يَلْعَنُهُ كُلُّ شَيْءٍ حَتَّى الْحَوْثُ فِي الْبَحْرِ وَ الطَّيْرُ فِي السَّمَاءِ: كَاتِمِ السَّيِّئَاتِ
- (۳) عِنْدَمَا يَنْقَطِعُ فِي اللَّيْلِ، يَغْرُقُ كُلُّ مَكَانٍ فِي الظَّلَامِ: تَيَّارِ الْمِيَاهِ
- (۴) لَهَا غُدَّةٌ طَبِيعِيَّةٌ بِالْقُرْبِ مِنْ ذَنْبِهَا تَحْتَوِي زَيْتًا خَاصًّا: الْبَطَّةُ

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"إِنَّ هَؤُلَاءِ الْقَوْمَ جَاءُوا لِيَذِي الْقَرْنَيْنِ بِهَدَايَا بَعْدَ أَنْ اسْتَقْبَلُوهُ وَ رَحَّبُوهُ!":

- (۱) همانا اینان قومی هستند که برای ذوالقرنین با هدیه‌ها آمدند، سپس از او استقبال کردند و به او خوشامد گفتند!
- (۲) این قوم با هدایایی نزد ذوالقرنین آمدند، بعد از آنکه به پیشواز وی رفته و به او خوشامد گفتند!
- (۳) قطعاً این گروه پس از این که از ذوالقرنین استقبال کردند و به نزد وی رفتند، هدیه‌هایی برای او آوردند!
- (۴) این قوم برای ذوالقرنین هدایایی آوردند بعد از این که به پیشواز او رفته و به او خوشامد گفتند!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الصّحیح:

- (۱) رَبَّنَا آتِنَا مَا نَحْتَاجُ إِلَيْهِ لِنَجِدَ طَرِيقَ السَّعَادَةِ فِي حَيَاتِنَا: پروردگارا؛ به ما چیزی را عطا فرما که به آن برای یافتن راه نیکبختی در زندگی نیازمندیم!
- (۲) تَسَاقَطَ الْأَسْمَاكُ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ يُوجِدُ ظَاهِرَةً تُحَيِّرُ مِنَ يَرَاهَا: پی‌درپی افتادن ماهیان از آسمان به زمین، پدیده‌ای می‌آفریند که حیران می‌کند کسی را که آن را می‌بیند!
- (۳) أَلَكُمْ مَعْلُومَاتٌ أُخْرَى عَنْ هَذِهِ الْقُصُورِ الْجَمِيلَةِ وَ الْمَرْتَفَعَةِ لِلْمُلُوكِ السَّاسَانِيِّينَ: آیا اطلاعات دیگر درباره این قصرهای زیبا و سر به فلک کشیده پادشاهان ساسانی دارید؟!
- (۴) كَانَ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ الْإِيرَانِيِّينَ قَدْ اسْتَعْدَمُوا صِنَاعَةَ التَّلْمِيعِ فِي أَشْعَارِهِمْ: برخی شاعران ایرانی از صنعت تلمیع (ملمع) در اشعار خویش استفاده می‌کرده‌اند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"دلفین‌ها حیوانات بسیار باهوش و شگفت‌انگیزی هستند، چه، آن‌ها می‌توانند با به‌کارگیری صداهای مشخصی صحبت کنند و گاهی نقش مهمی در جنگ و صلح ایفا می‌نمایند!". عین الصّحیح:

(۱) إِنَّ دِلَافِينَ حَيَوَانَاتٍ ذَكِيَّةٍ وَ غَرِيْبَةً كَثِيْرَةً، لِأَنَّهَا تَقْدِرُ عَلَى أَنْ تَسْتخدِمَ أَصْوَاتًا مَعِيْنَةً لِلتَكَلِّمِ، وَ تُؤَدِّيْ دَوْرًا مَهْمًّا فِيْ حَرْبٍ وَ سَلْمٍ فِيْ بَعْضِ الْأَحْيَانِ!

(۲) الدِّلَافِيْنَ حَيَوَانَاتٍ ذَكِيَّةٍ وَ عَجِيْبَةً جَدًّا، فَهِيَ تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ بِأَصْوَاتٍ مَعِيْنَةٍ وَ قَدْ تُؤَدِّيْ الدَّوْرَ المَهْمَّ فِيْ الحَرْبِ وَ السَّلْمِ!

(۳) إِنَّ الدِّلَافِيْنَ حَيَوَانَاتٍ ذُو ذَاكِرَةٍ كَثِيْرَةٍ وَ عَجِيْبَةً جَدًّا، فَإِنَّهَا تَقْدِرُ عَلَى اسْتِخْدَامِ أَصْوَاتٍ مَعِيْنَةٍ لِلمَكَالِمَةِ، وَ قَدْ تُؤَدِّيْ دَوْرًا مَهْمًّا فِيْ الحَرْبِ وَ الصَّلْحِ فِيْ بَعْضِ الْأَحْيَانِ!

(۴) إِنَّ الدِّلَافِيْنَ حَيَوَانَاتٍ ذَكِيَّةٍ وَ عَجِيْبَةً جَدًّا، لِأَنَّهَا تَسْتَطِيْعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ بِاسْتِخْدَامِ أَصْوَاتٍ مَعِيْنَةٍ، وَ قَدْ تُؤَدِّيْ دَوْرًا مَهْمًّا فِيْ الحَرْبِ وَ السَّلْمِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عین الصّحیح:

(۱) إِنَّ الْقُرْآنَ یُوَكِّدُ عَلَى حَرْبِةِ الْعَقِيْدَةِ: تَأْکِيْدَ قُرْآنٍ بِرِ آزَادِي عَقِيْدِهِ اسْت!

(۲) لَا نَسْبُ مَعْبُودَاتِ الْكُفَّارِ لِأَنَّ الْيَسْبُوتَ رَبَّنَا الرَّحِيْمِ: بِهِ الْهَهَاهِيْ كَافِرَانِ دَشْنَامِ نَدِهِيْمِ تَا بِهِ پُرُورْدِگَارِ مَهْرَبَانْمَانِ نَاسَزَا نَگُوِيْنْدَا!

(۳) تَعَاشَرُوا كَالْإِخْوَانِ وَ تَعَامَلُوا كَالْأَجَانِبِ: هَمْچُونِ بَرَادِرَانِ بَا يَكْدِيْگَرِ مَعَاشَرْتِ كَنِيْدِ وَ چُونِ بِيْگَانْگَانِ بَا هَمْدِيْگَرِ مَعَامَلِهْ نَمَايِيْدَا!

(۴) عِدْدُ الْمُسْلِمِيْنَ فِي الْعَالَمِ يَبْلُغُ عَشْرِيْنَ بِالمِئَةِ تَقْرِيْبًا: تَعْدَادُ تَقْرِيْبِيْ مُسْلِمَانَانِ دَرِ جِهَانِ بِهِ بِيْسْتِ دَرِصْدِ مِيْ رَسْدَا!

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عین عبارة لا يُوجَدُ فِيْهَا فَعْلٌ مَزِيْدٌ ثَلَاثِيْ:

(۱) المَهْرَجَانِ احْتِفَالٌ بِمُنَاسَبَةٍ جَمِيْلَةٍ، كَمَهْرَجَانِ الْأَزْهَارِ!

(۲) الْإِعْصَاؤُ رِيْحٌ شَدِيْدَةٌ لَا تَنْتَقِلُ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ آخَرَ!

(۳) (فَقُلْ) إِنَّمَا الْعَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِيْنَ)

(۴) إِنَّ شَاءَ اللَّهُ فَسَوْفَ أَتَخْرُجُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ سَنَتِيْنِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (١) ذَكَرَ مَا يَرِضَى بِهِ الْآخَرُونَ فِي غِيَابِهِم: الْغَيْبَةُ
 (٢) طَرَحَ سُؤَالَ صَعِبٍ بِهِدَفٍ تَعْلُمُ الْمَسْأَلَةَ: التَّعَنُّتُ
 (٣) الَّذِي يَصْفُرُ لِحَفْظِ الْغُبُورِ الْآمِنِ فِي الشُّوَارِعِ وَالطُّرُقِ: شُرْطِي الْجَمَارِكِ
 (٤) الْمَرْحَلَةُ الدَّرَاسِيَّةُ قَبْلَ الْجَامِعَةِ: التَّائُوِيَّةُ

تاليفى سيد محمد على جنانى - ميثم شريفى - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى دوازدهم

تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

إذا ننظر إلى حوادث طبيعِيَّة تحدث حولنا ندرك أنّ لهذا العالم خالقا حكيما يدبّر الأمور بدقّة عجيبة، عندما تطلع الشَّمْسُ تُعَلِنُ بداية يوم جديد لنا و عند غروبها نفهم أنّ النَّهَارَ قد وصل إلى نهايته. هل تعلم أنّ بدن الإنسان يتأثر من طلوع الشَّمْسِ و غروبها؟! العاقل من يتفكّر فيما يحدث حوله و يستفيد من الطَّبيعة لرفع كَيْفِيَّة حياته. على سبيل المثال يمكن لنا أن نستخدم طاقة الشَّمْسِ فى إنتاج الكهرباء و إضاءة الأماكن المختلفة أو ندرك من غروب القمر و طلوعه البداية و نهاية الشُّهُور القمريَّة أو يستفيد بعض الصِّبَادِين من الكواكب لتعيين مسيرهم فى رحلاتهم البحريَّة.

تاليفى ميثم فلاح - بشير حسين زاده - سيد محمد على جنانى

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

عَيْن الصَّحِيح على حسب النَّص:

٢٤

- (١) من نور القمر نستعين فى إنتاج الكهرباء!
 (٢) من طلوع الشمس و غروبها نعرف الشُّهُور القمريَّة!
 (٣) لايتأثر بدن الإنسان من الحوادث الطبيعِيَّة!
 (٤) نور القمر لايقدر على إضاءة كرة الأرض كلّها!

عَيْن الصَّحِيح:

٢٥

- (١) على الصِّبَادِين أن لايرحلوا فى اللَّيْلِ حتّى لا يضلُّوا طريقهم!
 (٢) حوادث تُشَاهِد حولنا قد ترشدنا إلى وجود خالق حكيم!
 (٣) العاقل لا يتفكّر فى موضوع إلّا لرفع كَيْفِيَّة حياته!
 (٤) إنتاج الكهرباء من أضواء الشمس من مواهب أعطانا الله!
 "الكواكب فى السَّماء تُساعدنا على " عَيْن الصَّحِيح للفراغ:

٢٦

- (١) تعيين الطريق عند السَّفَر!
 (٢) إضاءة الأرض فى اللَّيْلِ!
 (٣) تعيين زمان بداية اللَّيْلِ!
 (٤) إدراك نهاية النَّهَار!

عَيِّن الصَّحِيح فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: "تُعَلِّمُ":

- (١) فعل مضارع - للمخاطب - مزيد ثلاثي و له حرف زائد واحد - مجهول / فعل قد حُذِفَ فاعله
- (٢) للغائبة - مزيد ثلاثي (ماضيه: أعلن) - متعدّد (فعل يحتاج إلى المفعول) / فعل مع فاعله جملة فعلية
- (٣) مضارع - مجرد ثلاثي و مصدره "علانية" - معلوم / فعل مع فاعله "بداية" في محلّ الخبر
- (٤) فعل مضارع - ضميره المناسب: "هي" - مصدره على وزن "إفعال" - معلوم / فعل و فاعله "الشمس"

أَيُّ جُمْلَةٍ يَخْتَلِفُ نَوْعُهُ عَنِ الْجُمْلَاتِ الأُخْرَى؟

- (١) بعض الطيور تعرف الاعشاب الطيبّة!
- (٢) ما قسم الله للعباد شيئاً أفضل من العقل!
- (٣) خيركم من تعلّم القرآن و علّمه!
- (٤) للبطّة غدد طبيعيّة في قرب من ذنبها!

تأليفى اميرناصر اسماعيلى - سيد محمد على جنانى - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

عَيِّن الخَطَأَ عَنِ ضَبْطِ حَرَكَاتِ الحُرُوفِ:

- (١) هُوَ كَانَ أَفْضَلَ عُلَمَاءِ الهِنْدَسَةِ فِي عَضْرِهِ!
- (٢) أُرِيدُ أَنْ أُنْعَلَّمَ الهِنْدَسَةَ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ!
- (٣) التَّعَلَّمَ لِأَيْمَكُنْ إِلَّا بِالصَّبْرِ وَ المُمَارَسَةِ!
- (٤) طَرِيقُ العِلْمِ مَمْلُوءٌ بِالمَصَاعِبِ!

تأليفى اميرناصر اسماعيلى - سيد محمد على جنانى - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

ما هو الصَّحِيحُ للفِرَاقِ؟

"تسعة و ثلاثون تقسيم على ثلاثة، زائد اثنين، فى خمسة، ناقص أربعة يساوى" .

- (١) سبعة عشر
- (٢) واحد و ستين
- (٣) واحد و سبعين
- (٤) تسعة و سبعين

تأليفى اميرناصر اسماعيلى - سيد محمد على جنانى - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

عَيِّن ما فِيهِ المِترَادِفُ أَوْ المِترَادَفُ:

- (١) لعلّ الله يجعلني شكوراً عند وفور النعم كما جعلني صبوراً عند الشدائد!
- (٢) نرى في البلدان الإسلامية تجلّي اتحاد أبناء الشعب في صور و أشكال مختلفة!
- (٣) عندما تغرب الشمس و يأتي الليل، يفرق كلّ مكان في الظلام!
- (٤) أعطيتُ محبوبي عدداً من حبوبي المسكّنة لتسكين صداعه!

تأليفى سيد محمد على جنانى - ميثم شريفى - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

من أهم الطرق السائرة لإيفاد المفاهيم الإستفادة من الأمثال لتساعد المخاطبين فى فهم الكلام. القرآن يستفيد فى آياته أمثالا كثيرة أيضاً. حياة الحيوانات من خير الأمثال التى يستخدمها الخطباء. على سبيل المثال للنملة عجائب كثيرة فى حياته. هذا الحيوان ينتخب مسكنه فى باطن الأرض و يجمع فيه الحبوب المختلفة و ما تجمع النملة فى الصيف تجد ثمرته فى الشتاء. إن تشعر النملة بالرطوبة تُخرج الحبوب إلى سطح الأرض و تنشرها تحت ضوء الشمس حتى لا تفسد. فى جهد هذا الحيوان الصغير درس عظيم للإنسان الذى يتكبر بسبب عظمة جسمه.

تأليفى بشير حسين زاده - ميثم فلاح - سيد محمد على جنانى
تستر علوم تجربى دهم
تستر رياضى و فيزيك دهم

٣٢ ما هو الصحيح؟

- (١) يجب علينا أن نستخدم أمثالا من حياة الحيوانات ليفهم الناس كلامنا!
- (٢) يذكر الله فى آيات القرآن أمثالا من حياة الحيوانات منها حياة النملة!
- (٣) النملة تخرج الحبوب فى الشتاء إلى سطح الأرض حتى لاتفسد!
- (٤) أهم طريق لإيفاد المفاهيم فى الكلام هو الإستفادة من حياة الحيوانات!

٣٣ ما هو الصحيح للفراغ؟ "النملة تكون أسوة لنا بسبب"

- (١) جسمها الصغير!
- (٢) جهدها الكثير!
- (٣) اسلوبها فى جمع الحبوب!
- (٤) الإستفادة منها فى كلامنا!

٣٤ عيّن الصحيح حسب النص:

- (١) الأمثال تسبب قلة الكلام!
- (٢) الكلام إذا كان خالياً من الأمثال لايفهم!
- (٣) الأمثال تسهل الكلام!
- (٤) الإستفادة من الأمثال أمر سهل!

٣٥ "تُخرج":

- (١) فعل مضارع - للمخاطب - مزيد ثلاثى بزيادة حرف واحد / فعل و فاعله "الحبوب"
- (٢) مضارع - للغائبة - مزيد ثلاثى من مصدر "إخراج" / الجملة فعلية
- (٣) للمخاطب - فعل له حرف زائد واحد و ماضيه: "خرج" / فعل و مفعوله "الحبوب"
- (٤) فعل مضارع - للغائبة - ليس له حرف زائد و مصدره "خروج" / فعل و فاعل

- (۱) قبلت الكتب التي جاء بها صديق أخی!
 (۲) قبلت الطائفة من بلاد الكفر!
 (۳) قبلت أمي الهدية مني في حفلة التكریم!
 (۴) يا صديقي! هل قبل الشاي من عدوي!

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"عَيْنُ الصَّحِيحِ":

- (۱) (أَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذُّبُّ وَ أَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ): می ترسیم که گرگ او را بخورد و شما از او غافل باشید!
 (۲) أعطاني موظف الاتصالات بطاقة شحن بمبلغ ألفي تومان: کارمند مخابرات کارت شارژی به مبلغ هزار تومان داد!
 (۳) هل كنتم تشربون كأساً حليماً قبل النوم أحياناً: آیا گاهی اوقات قبل از خواب یک کاسه شیر می نوشید!
 (۴) بعدما فقدت الأم طفلتها المليحة كانت تنوح كل الليالي: بعد از اینکه مادر، کودک بانمکش را از دست داد، تمامی شبها شیون می کرد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"حَدَّثَ حَرِيْقٌ شَدِيْدٌ وَ هَرَبَتِ الطُّيُوْرُ مِنْ وُكُنَاتِهَا وَ اسْتَعَاثَتْ حَيَوَانَاتِ الْغَابَةِ!":

- (۱) آتش سوزی شدیدی روی داد و پرندگان از لانه هایشان فرار کردند و از حیوانات جنگل کمک خواستند!
 (۲) آتش سوزی شدید اتفاق افتاد و پرندگان درحالی که از حیوانات جنگل کمک می خواستند، از لانه شان گریختند!
 (۳) یک آتش سوزی سخت رخ داد و همه پرندگان از لانه شان گریختند و از حیوانات جنگل یاری خواستند!
 (۴) آتش سوزی شدیدی اتفاق افتاد و پرندگان از لانه ها فرار کردند و حیوانات جنگل را به یاری طلبیدند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

أَقْرَأُ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبُ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

فی یوم من الأيام أراد فرعون أن يتعلم الهندسة و لكن ماكان له صبر التعلّم. فأمر أن يحضر أقليدس و هو كان أفضل علماء الهندسة في عصره. عندما جاء اقليدس قال فرعون له: أريد أن أتعلّم الهندسة في ثلاثة أيام! تعجّب اقليدس و قال: هذا أمر مستحيل (=غيرممکن) لأنّ التعلّم لايفعل إلا بالصبر و الممارسة، طريق العلم مملوء بالمصاعب و طريق الملوك مملوء بالأزهار. بعد استماع هذا الكلام تغيّر لون فرعون من الغضب فأمره بالسجن مدى حياته (=إلى آخر عمره). بعد وفاة اقليدس فتح السجان باب السجن و وجد اقليدس ميتاً في جانبه ورقة كتب عليها: "ليس أسلوب ملكي لتعليم الهندسة!"

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) لأن فرعون كان حاكماً ظالماً و اقليدس لايحب أن يعلّمه شيئاً!
- (۲) لأنّ تعلّم الهندسة فى مدّة قصيرة أمر غيرممكّن!
- (۳) لأنّ اقليدس يظنّ أنّ الهندسة علم لايدركه فرعون!
- (۴) لأنّ تعليم الهندسة فى ثلاثة أيّام أمر يحتاج إلى الصبر و الممارسة!

۴۰ ماذا حكم فرعون؟

- (۱) أمر بقتل عالم الهندسة!
- (۲) أمر بسجن العالم لمدة أيّام!
- (۳) أمر بسجن اقليدس مدى حياته!
- (۴) أمر بإخراجه من القصر!

۴۱ ما هو الخطأ عن نظرة اقليدس؟

- (۱) تعليم الهندسة للملوك أمر غيرممكّن!
- (۲) لافرق بين الملوك و الآخرين فى التعليم و التعلّم!
- (۳) الملوك لايصبرون على مرارة التعلّم!
- (۴) تعلّم العلوم المختلفة بحاجة إلى الصبر و الممارسة!

۴۲ عيّن الصّحيح عن الإعراب و التحليل الصرفيّ: "تعجّب"

- (۱) فعل ماضى - للغائب - مزيد ثلاثى من باب تفعلّ / فعل و فاعله اقليدس
- (۲) فعل مضارع - للغائب - له حرفان زائدان - معلوم / الجملة فعلية
- (۳) مضارع - للغائبة - مزيد ثلاثى - مصدره "تعجّب" / فعل مع فاعله جملة فعلية
- (۴) فعل ماضى - للغائبة - مزيد ثلاثى (اسم فاعله: متعجّب) / فعل و فاعله اقليدس

۴۳ "إنّ الله هو الذي قد أوجد سبع سماوات و زان سماء الدنيا بأنجم جميلة تُنيرها، كأنّ تلك النجوم مصابيح فى ظلام الليلي و دُرر فى أعماق البحار!":

- (۱) قطعاً خداوند کسی است که هفت آسمان را پدید آورده بود و آسمان دنیا را با ستارگان زیبا زینت بخشید تا آن را نورانی کنند، گویی آن ستاره ها چراغ هایی در تاریکی شب، و دُرهایی در ژرفای دریاها هستند!
- (۲) خداوند همان کسی است که هفت آسمان را پدید آورده است و آسمان دنیا را با ستارگانی زیبا زینت داده است که آن را نورانی می کنند، آن ستارگان مانند چراغ هایی در تاریکی شبها، و مرواریدهایی در اعماق دریاها هستند!
- (۳) همانا خداوند کسی است که آسمان های هفت گانه را به وجود آورده، و آسمان دنیا را با ستارگانی قشنگ تزئین کرده تا به آن روشنایی ببخشند، گویی آن ستاره ها چراغدانی در ظلمت شبها، و مرواریدی در ژرفای دریاها هستند!
- (۴) بی گمان خدا همان کسی است که باعث به وجود آمدن هفت آسمان شده است، و آسمان این دنیا را با ستارگانی زیبا مزین کرده است تا آن را روشنایی بخشند، آن ستاره ها همچون چراغی در تاریکی شبها می درخشند و مرواریدهایی در اعماق دریاها می باشند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

(۲) أنزل ربّي سكينته على قلوب المُحِبِّين!

(۱) أحبّ عباد الله أنفعهم لعباده!

(۴) أحبّ زملائى فى أيام الدّراسة!

(۳) أحسن إلى والديك أكثر من الآخرين!

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"هناك طيور تعيش في البرّ و الماء، منها البطّات الّتي لها غدد طبيعيّة قريبة من أذناها تحتوي على زيت خاصّ لئلا يتأثر جسمها بالماء!":

(۱) پرندگانى وجود دارند که در خشکی و آب زیست می‌کنند، از آن جمله، اردک‌ها هستند که نزدیک به دم خویش غده‌هایی طبیعی دارند که حاوی روغن ویژه‌ای است تا بدن آن‌ها از آب تأثیر نپذیرد!

(۲) آنجا پرندگانى در خشکی و آب زندگی می‌کنند، از جمله آن‌ها است اردک‌هایی که غده‌های طبیعی در مجاورت دم‌های خود دارند تا با داشتن روغنی خاص بدنشان تحت تأثیر آب واقع نشود!

(۳) پرندگانى هستند که در خشکی و آب به سر می‌برند، مانند اردک‌هایی که غده‌هایی طبیعی نزدیک دم‌های خود داشته‌اند که روغن ویژه‌ای را دربر می‌گیرد تا جسمشان متأثر از آب نشود!

(۴) پرندگانى وجود دارند که در خشکی و آب زندگی می‌کنند، از آن جمله، اردک‌هایی هستند که غددي طبیعی نزدیک به دم‌هایشان دارند که حاوی روغن مخصوصی است تا بدن آن‌ها تحت تأثیر آب قرار نگیرد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"لما انكسرت سفینتُنَا، رأینَا دلافین تجمّعت حولنا و كانت جاهزة لمساعدتنا و تقفُ في الماء بفرحٍ!": هنگامی که کشتی‌مان شکست
.....

(۱) دلفین‌ها را دیدیم که دورمان جمع شده‌اند و آماده کمک کردن به ما هستند و با خوشحالی در آب می‌پرند!

(۲) دلفین‌هایی را دیدیم که اطرافمان جمع شده و برای کمک کردن به ما آماده بودند و با خوشحالی در آب می‌پریدند!

(۳) نگاهمان به دلفین‌هایی افتاد که اطراف ما جمع شده و آماده کمک بودند و با پریدن در آب، خوشحالی می‌کردند!

(۴) دیدیم که دلفین‌ها به سرعت دورمان جمع شدند درحالی که آماده کمک‌رسانی به ما بودند و در آب با خوشحالی می‌پریدند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"تَخَلَّصْنَا مِنَ الْمَشْكَلاتِ وَ فَهْمًا أَنَّ الصَّدِيقَ الْحَقِيقِيَّ يُعْرِفُ عِنْدَ الصَّعَابِ!":

- ۱) از مشکلات رهایی یافتیم و فهمیدیم که دوست حقیقی هنگام سختی‌ها شناخته می‌شود!
- ۲) از این مشکلات خلاص شدیم و دانستیم که دوست واقعی را باید در سختی‌ها شناخت!
- ۳) از مسائل خلاص گشتیم و فهمیدیم که دوست حقیقی را می‌توان هنگام سختی‌ها شناخت!
- ۴) از مشکلات رهایی یافتیم و فهمیدیم دوست حقیقی در سختی و گرفتاری شناخته می‌شود!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لَا يَهْنُ الْمُؤْمِنُونَ وَ لَا يَحْزَنُونَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا أَبَدًا لِأَنَّهُمْ قَدْ خُلِقُوا صَابِرِينَ لِيَخْتَبِرُوا وَ هُمْ يَبْشُرُونَ بِالْجَنَّةِ!":

- ۱) افراد مؤمن هیچ‌گاه نباید در زندگی دنیا سست و اندوهگین شوند، زیرا آن‌ها شکیبیا خلق شده‌اند تا آزمایش کنند درحالی‌که به بهشت می‌دهند!
- ۲) مؤمنان در زندگی دنیوی اصلاً سستی نمی‌کنند و محزون نمی‌شوند، چون آنان برای شکیبایی آفریده شده‌اند تا بیازمایند حال آن‌که به بهشت می‌دهند!
- ۳) در زندگی دنیا مؤمنان به هیچ‌وجه سستی نکرده و غمگین نمی‌شوند، برای اینکه آن‌ها قطعاً صابر آفریده شدند تا مورد آزمایش قرار گیرند درحالی‌که آنان به بهشت بشارت داده می‌شوند!
- ۴) مؤمنان هرگز در زندگی دنیوی سست نشده و اندوهگین نمی‌شوند، چه آنان شکیبیا آفریده شده‌اند تا آزمایش شوند درحالی‌که به بهشت می‌دهند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ: (علی حسب ما درسنه)

- ۱) "أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَاتَشْبَعُ،": "به تو پناه می‌برم از نفسی که سیر نمی‌شود،"
- ۲) "وَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ،": "و از قلبی که فروتنی نمی‌کند،"
- ۳) "وَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ،": "و از دانشی که سود نبخشد،"
- ۴) "وَ مِنْ صَلَاةٍ لَا تَرْفَعُ،": "و از نمازی که بالا برده نمی‌شود!"

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"أَخْتَايَ بِالطَّائِرَةِ وَ أَخَوَايَ بِالسِّيَّارَةِ!" عَيْنِ الصَّحِيحِ لِلْفَرَاغِينِ:

- ۱) تُسَافِرُ - يُسَافِرُونَ
- ۲) يُسَافِرَانِ - تُسَافِرَانِ
- ۳) تُسَافِرَانِ - يُسَافِرَانِ
- ۴) يُسَافِرَنَّ - يُسَافِرُ

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"هل سمعت أنّ الأعاصير تسحبُ الأسماك إلى السماءَ و تأخذها إلى مكانٍ بعيدٍ؟" آیا شنیده‌ای که

- (۱) گردباد، ماهی‌ها را به آسمان می‌کشاند و آن‌ها را به مکانی دور می‌برد!
- (۲) گردبادها، ماهی‌ها را به سوی آسمان می‌کشند و آن‌ها را به دورترین مکان می‌برند!
- (۳) گردبادها، ماهیان را به آسمان می‌کشند و آن‌ها را به مکان دوری می‌برند!
- (۴) گردباد، ماهیان را به سوی آسمان می‌کشاند و آن‌ها را به مکان‌های دور می‌برد!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

عین حرفاً جاء لرفع الابهام عن كلام سابق:

- (۱) (إنا جعلناه قرآناً عربياً لعلكم تعقلون)!
- (۲) قال أعلم أنّ الله على كلِّ شيءٍ قدير!
- (۳) كأنّ إرضاء الناس غاية لا تدرك!
- (۴) فهذا يوم البعث ولكنكم كنتم لا تعلمون!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لدينا زميلة لها ذاكرة قوية و هي تستطيع أن تحفظ نصوص الدرس الصعبة جيداً!":

- (۱) هم کلاسی ما، حافظه‌ای قوی دارد و می‌تواند متن‌های سخت درس‌ها را به خوبی به خاطر بسپارد!
- (۲) یک هم‌شاگردی داریم که حافظه‌ای قوی دارد و او می‌تواند متن‌های سخت درس را به خوبی حفظ کند!
- (۳) هم‌شاگردی نزد ماست که حافظه‌ی قوی دارد و او قادر است که متن‌های درس‌های سخت را خوب حفظ کند!
- (۴) یک هم‌کلاسی داریم که حافظه‌ای قوی دارد و قادر است که متون درس سخت را خوب به خاطر بسپارد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

فی أيّ عبارة جاءت الأفعال المزيدة أكثر؟

- (۱) هذا يفرّق المسلمين فاعلموا أنّه يحاول إيجاد التفرقة!
- (۲) أحبّ أن أجالس العلماء و أعمل بكلامهم!
- (۳) أصلحوا بين أخويكم يُحببكم الله و عاملوهم برفق!
- (۴) و لا تسبوا الذين يدعون من دون الله!

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

للطيور أنواع مختلفة و من أعجبها الخفاش الذي يعيش في المناطق المظلمة. هو الحيوان اللبون الوحيد الذي يقدر على الطيران و لا يمتلك حاسة البصر و لكن يتعرّف على طريقه باستخدام الموجات الصوتية التي لا يستطيع الإنسان سماعها. الخفاش يضجر من ضوء الشمس على عكس سائر الطيور و يطير في ظلام الليل. هو ينام و يستريح طوال النهار معلقاً بحيث يكون رأسه للأسفل و قدماه للأعلى. تنقسم الخفافيش إلى مجموعتين: الخفافيش الكبيرة و هي تُسمى بالخفافيش الثمرية لأنها تأكل الفواكه و الخفافيش الصغيرة تتغذى على الأسماك واللحوم و منها ما يمتص (مى مكد) دماء الكائنات الحية.

تأليفى سيد محمد على جنانى - بشير حسين زاده - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

٥٥ ما هو المرادف لـ "يضجر"؟

- (١) يُحِبُّ
(٢) يفتش
(٣) ينزعج
(٤) يمرّر

٥٦ عيّن الخطأ:

- (١) قد لا يستطيع الإنسان أن يسمع الموجات الصوتية المُرسلة من الخفاش!
(٢) الخفافيش تنام طوال النهار و تطير في ظلام الليل!
(٣) لا حيوان اللبون يقدر على الطيران إلا الخفاش!
(٤) الخفاش طائر عجيب تضره أضواء الشمس!

٥٧ عيّن موضوعاً لم يُذكر في النص حول الخفافيش:

- (١) ما تتغذى منه الخفافيش!
(٢) كيفية نومها!
(٣) مكان حياتها!
(٤) ضعف عيونها!

٥٨ عيّن الخطأ عن التحليل الصرفي و المحلّ الإعرابي:

- (١) تنقسم: فعل مضارع - للغائبة - النون من حروفه الزائدة / فعل و فاعله الخفافيش
(٢) الخفاش: اسم - مفرد - مذكّر - اسم مبالغة / مبتدأ
(٣) مختلفة: مفرد - مؤنث - اسم فاعل من "اختلف، يختلف" / صفة
(٤) حاسة: مفرد - مؤنث - اسم فاعل من فعل مجرد ثلاثي / مفعول

فی آئی عبارتہ جاء الخبر و المفعول به معاً؟

- (۱) للعباد الله ما قسم أفضل من العقل!
 (۲) البشر يستفيد يوماً من تلك الشجرة!
 (۳) تستطيع الحرباء أن تدير رأسها!
 (۴) يحذر صوت الغراب الحيوانات الاخرى!

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"عین الخطأ":

- (۱) إنَّ الأبيات الممزوجة بالعربيَّة و الفارسيَّة تُسمَّى المُلَمَّع: ابیات آمیخته با عربی و فارسی، مَلَمَّع نامیده می‌شود.
 (۲) والملمَّعاتُ أشعارٌ كان بعضُ الشعراء الإيرانيين يقومون بإنشادها: و مَلَمَّعات شعرهایی هستند که برخی شاعران ایرانی به سرودن آن‌ها اقدام می‌کنند.
 (۳) و فی کثیر منها مضامینٌ أخلاقيَّةٌ تنصحنا و تُرشدنا: و در بسیاری از آن‌ها مضامینی اخلاقی است که به ما پند داده، ما را ارشاد می‌کنند.
 (۴) و هی ککنوزٌ ثمينةٌ توجد فی أدبنا الفارسی! و آن‌ها همچون گنج‌های گران‌بهایی هستند که در ادبیات فارسی ما یافت می‌شوند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"کشاورزان گردبادهای شدیدی را ملاحظه می‌کردند که از جایی به جایی دیگر منتقل می‌شد!":

- (۱) لآخَظَ الفلَّاحونَ أعاصیرَ شديدةً تَنقَلُ من مكانٍ إلى مكانٍ آخرًا!
 (۲) كانتِ الفلَّاحاتُ يُلاحِظنَ أعاصیرَ شديدةً تنتقلُ من مكانٍ إلى مكانٍ آخرًا!
 (۳) كانَ الفلَّاحونَ يلاحِظونَ إعصاراً شديداً يَنتقلُ من مكانٍ إلى مكانٍ آخرًا!
 (۴) الفلَّاحاتُ كُنَّ تُلاحِظنَ أعاصیرَ شديدةً ينتقلُ من مكانٍ إلى مكانٍ آخرًا!

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"في فترات الاستراحة، كُنَّا نُخَيَّرُ بَيْنَ البقاءِ فِي الصَّفِّ أَوْ الذَّهَابِ إِلَى السَّاحَةِ وَ كُنْتُ أختَارُ السَّاحَةَ عَادَةً لِلأَكْلِ وَ الشَّرْبِ!": در زنگ‌های تفریح

- (۱) بین ماندن در کلاس یا رفتن به حیاط اختیار داده می‌شدیم و من معمولاً برای خوردن و آشامیدن، حیاط را برمی‌گزیدم!
- (۲) اختیار داشتیم که در کلاس یا در حیاط باشیم و من غالباً حیاط را انتخاب می‌کردم، برای خوردن و آشامیدن!
- (۳) انتخاب می‌کردیم که در کلاس بمانیم یا به حیاط برویم و من اغلب برای خوردن و آشامیدن، حیاط را ترجیح می‌دادم!
- (۴) میان ماندن در کلاس و رفتن به حیاط، مختار بودیم و من برای خوردن و آشامیدن، همواره حیاط را انتخاب می‌کردم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عَيْنِ الخَطَا فِي ضبط حركات الحروف:

- (۱) لَا تَجَسَّسُوا فَإِنَّهُ عَمَلٌ قَبِيحٌ لَا يُرْتَكَبُهُ الْمُؤْمِنُ!
- (۲) إِنْ لَا يَنْتَبَهُ الْمُشَاغِبُ سَوْفَ يَرْسِبُ فِي الامْتِحَانِ!
- (۳) لَا تَنَابَزُوا بِالْقَابِ تُسَبِّبُ العِدَاوَةَ بَيْنَكُمْ!
- (۴) الْجِلْمُ زِينَةٌ تَتَزَيَّنُ الْإِنْسَانُ الصَّالِحُ بِهَا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عَيْنِ الخَطَا:

- (۱) يَرَى حَافِظُ الدَّهْرِ مِنْ هَجْرِ حَبِيْبِهِ كَالْقِيَامَةِ: حافظ روزگار را از دوری محبوبش مانند قیامت می‌بیند!
- (۲) لَا تُجَرِّبُوا الْمُجَرَّبَ فِي حَيَاتِكُمْ أبدأً: در زندگی‌تان هرگز آزموده را نیازماید!
- (۳) صَرَبَتِ الدَّلَافِيْنُ سَمَكَ القَرَشِ بِأَنُوفِهَا الحَادَّةِ: دلفین‌ها با بینی تیزشان، کوسه‌ماهی را می‌زنند!
- (۴) وَصَلْنَا إِلَى مِتْحَفِ المَدِيْنَةِ الجَمِيْلِ وَ المَوْطِفُونَ كَانُوا يُرْحَبُونَ بِنَا: به موزه زیبای شهر رسیدیم و کارمندان به ما خوش‌آمد می‌گفتند!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

(۱) إفتحی حقیقتک، لآئی أرید أن أفْتَشها: چمدانت را باز کن، زیرا می‌خواهم آن را بازرسی کنم!

(۲) (إنَّ الحسنات يُذهبن السَّيِّئات): بی‌گمان کارهای نیک، گناهان را از میان می‌برد!

(۳) أحسنوا إلى النَّاسِ كثيراً كما أحسن اللهُ إليکم دائماً: به مردم نیکی بسیار کنید همان‌گونه که خداوند همواره به شما نیکی کرده است!

(۴) الإعصار ریح شديدة تسحب أشياء فی مياه المحيط من الأسفل إلى الأعلى: گردباد باد شدیدی است که اشیایی را در آب‌های اقیانوس از پایین به بالا می‌کشد!

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

في أيّ جواب ما جاء اسم يدلّ على الرجحان:

(۲) خیر إخوانکم من أهدى إليکم عیوبکم!

(۱) (إن ربّک هو أعلم بمن ضلّ عن سبيله...)

(۴) أجّل الأستاذ امتحان نهاية السّنة لمُدّة أسبوعین!

(۳) في بعض الأوقات قدرة الكلام أقوى من السّلاح!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الجملة لیست إسمیّة:

(۲) فی الصّباح الباكر سوف أکتب رسالةً لصديقی!

(۱) تحرّك الرّأس فی كلّ جهة يُعوّض هذا النقص!

(۴) حسنُ الخلق نصفُ الدّین!

(۳) لكثیر من الشعراء ملّعات جمیلة!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"سأل السّیاحُ مدیر الفندقی: هل الكهرباءُ مقطوعةٌ فی خمس عُرف فقط؟":

(۱) گردشگران از مدیر هتل پرسیدند: آیا برق فقط در پنج اتاق قطع است؟!

(۲) گردشگر از مدیر هتل سؤال کرد: آیا برق فقط در پنجمین اتاق قطع می‌باشد؟!

(۳) گردشگران از مدیریت هتل پرسیدند: آیا برق تنها در اتاق پنجم قطع شده است؟!

(۴) گردشگر از مدیر هتل سؤال کرد: آیا برق فقط در پنج اتاق رفته است؟

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

في يوم من الأيام حاكم بلاد حضر في مجلس كان فيه عدد من أعظم حكماء بلاده و بدأ باستماع مجادلاتهم العلميّة و لكنّه لم يقدر على أن يصمت كثيراً فأراد أن يتظاهر بأنّه ذكيّ فرفع صوته فجأة و قال: عندي سؤال يا رجال العلم، فأدام كلامه سريعاً: ما هو أخطر الأمراض لبلادي؟ بدأ الرّجال يتهامسون و الحاكم يبتسم متكبّراً. بعد لحظات استأذن (اجازه خواست) كبير الحكماء الحاكم ثمّ قال: في رأينا أخطر الأمراض لأيّ بلاد هو الجهل، جهل النّاس و جهل الحاكم ... اختفى الابتسام عن وجه الحاكم و تغيّر لونه. ثمّ أدام العالم كلامه: كلاهما ستمان مهلكان لكلّ قوم و لكنّ الأوّل أخطر، لأنّ النّاس إذا كانوا جَهْلًا لن يطعوا أئمّتهم الصّالحين أو لن يقوموا بنجاة أنفسهم أمام حكام يظلمونهم!

تأليفى سيد محمد على جنانى - ميثم شريفى - كاظم غلامى - ميثم فلاح
تستر علوم تجربى دهم
تستر رياضى و فيزيك دهم

٦٩ ما هو الخطأ عن "الحاكم"؟ "كان الحاكم.....!"

- (١) مُعجَباً بنفسه
(٢) غير مؤدّب
(٣) جاهلاً
(٤) ذا وجهين

٧٠ عيّن عبارة أقرب للنصّ في المفهوم:

- (١) النّاس أعداء ما جهلوا!
(٢) لا بلاء أصعب من الجهل!
(٣) النّاس على دين ملوكهم!
(٤) من قال إنّي عالم فهو الجاهل!

٧١ عيّن الصّحيح حسب النصّ:

- (١) إنّما قصّد الحاكم من سؤاله الاستهزاء بالحكماء!
(٢) شاور العلماء بعضهم بعضاً لمُدّة لطويلة حتّى يجيبوا عن سؤال الحاكم!
(٣) النّاس الجاهلون خطرهم كثير و لكنّ الحاكم الجاهل خطره أكثر!
(٤) لا حاكم صالح يقدر أن يوصل النّاس الجاهلين إلى السعادة إلّا أن يعلمهم!

٧٢ ما هو الصّحيح عن الذي أجاب الحاكم؟

- (١) كان قصده تحقير الحاكم!
(٢) كان أعلم الحضار في المجلس!
(٣) كان رجلاً محترماً و مؤدّباً!
(٤) أعجب جوابه الحاكم فشجّعه!

٧٣ عيّن الصّحيح في الإعراب و التّحليل الصّرفيّ:

"يبتسم":

- (١) فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي و مصدره على وزن "افتعال" / خبر للمبتدأ: "الحاكم"
(٢) مضارع - مزيد ثلاثي - له حرفان زائدان و هما "ي - ت" / فعل و مع فاعله جملة فعليّة
(٣) للغائب - حروفه الأصليّة ثلاثة و له حرف زائد واحد - معلوم / فعل و فاعله "الحاكم"
(٤) فعل مضارع - للمفرد المذكور - مزيد ثلاثي من باب افتعال و اسم فاعله "مبتسم" / خبر

عَيْن الصَّحِيح فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
"تَغْيِرُ":

- (١) فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي من باب تَفَعَّل - معلوم / فعل و فاعله "لون"
- (٢) فعل مضارع - للغائبة - مزيد ثلاثي و مصدره "تغيير" / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- (٣) فعل ماضٍ - للغائبة - حروفه الأصلية "غ ي ر" - مجهول / فعل و فاعله محذوف
- (٤) مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (ماضيه : غيّر) - معلوم / فعل و مفعوله "لون"

عَيْن الصَّحِيح فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
"أَعْظَمُ":

- (١) جمع تكسير و مفرده "عظيم" على وزن "فعليل" / مجرور بحرف الجرّ
- (٢) مفرده "أعظم" و هو اسم تفضيل للمذكر / مضاف، و المضاف إليه: "حكماء"
- (٣) على وزن "أفعل" و مفرده "أعظم" - مصدره: "تعظيم" / موصوف و صفته: "حكماء"
- (٤) جمع مكسّر و مفرده على وزن "أفعل" و مؤنّثه "أفعله" / مجرور بحرف الجرّ

این گردبادهای شدید گاهی جریان‌های دریایی را در آب پدید می‌آورند:

- (١) هذا الإعصارُ الشَّدِيدُ يوجِدُ التِّيَّاراتِ البَحْرِيَّةَ فِي المَاءِ أحياناً!
- (٢) هذه الأعاصيرُ الشَّدِيدَةُ قد توجِدُ التِّيَّاراتِ البَحْرِيَّةَ فِي المَاءِ!
- (٣) قَدْ توجِدُ هؤُلاءِ الأعاصيرُ الشَّدِيدَةُ تِيَّاراتِ بَحْرِيَّةَ فِي المَاءِ!
- (٤) توجِدُ هذه الأعاصيرُ الشَّدِيدَةُ تِيَّاراتِ بَحْرِيَّةَ فِي المِيَاهِ أحياناً!

تستری علوم تجربی دهم
تستری ریاضی و فیزیک دهم

عَيْن الخَطَأُ:

- (١) الصَّرَاعُ: التَّرَاعُ وَ الحَرْبُ بَيْنَ شَخْصَيْنِ أَوْ فِتْنَتَيْنِ!
- (٢) الحَنِيفُ: الشَّخْصُ الَّذِي يعبُدُ اللهَ تَعَالَى وَ لَا يعبُدُ إِلَهًا آخَرَ أَبَدًا!
- (٣) المَسْرُورُ: شَخْصٌ يظْهَرُ آثارُ الفَرْحِ وَ السَّرُورِ فِي وَجْهِهِ!
- (٤) الرِّكْبُ: جَمَاعَةٌ أَوْ أَشْخَاصٌ يَسِيرُونَ فِي الصَّحْرَاءِ مَاشِينَ غَيْرَ رَاكِبِينَ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستری علوم تجربی دوازدهم
تستری ریاضی و فیزیک دوازدهم

"صحيحٌ آتانا قد لا نستطيعُ أن نُرضي جميعَ النَّاسِ ولكن قادرُونَ على أن نُغيِّرَ سُلوكنا و لا نُؤلَمَ قلوبَهُم أبداً!":

- (۱) درست است که شاید ما نتوانیم از همهٔ مردم راضی شویم، اما قادریم که رفتارمان را عوض کنیم تا هرگز دل‌هایشان ما را به درد نیاورد!
- (۲) اینکه گاهی نمی‌توانیم همهٔ مردم را راضی کنیم، صحیح است، ولی می‌توانیم با تغییر رفتارهایمان، دلشان را هیچ‌وقت آزرده نسازیم!
- (۳) درست است که گاهی نمی‌توانیم همهٔ مردم را راضی سازیم، ولی قادریم که رفتارمان را تغییر دهیم و هرگز قلب‌هایشان را به درد نیاوریم!
- (۴) صحیح است که ما بی‌شک نمی‌توانیم همهٔ مردم را راضی نگه داریم، اما توانا هستیم بر اینکه با رفتارمان، دگرگون شویم و هیچ‌گاه قلب‌هایشان را به درد نیاوریم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عین کلمة "الخير" لا يُمكن أن تكون اسم التفضيل:

- (۱) (... رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَ أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ)
- (۲) خیرِ إخوانکم مَنْ أهدى إلیکم غیوبکم!
- (۳) لم نشاهد خیراً فی حیاتک فاجتهد أن تكون أسوة لنا!
- (۴) خیرکم مَنْ تَعَلَّمَ القرآن و علّمه!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الفعل یختلف فی الوزن أو الباب:

- (۱) هذان المُصلِحان یستران عیوبَهُما بِمَکارمِ الأخلاق!
- (۲) لا یستمع الراسبون فی هذه الجامعة إلی کلام الأستاذ!
- (۳) ریحُ الأزهار تنتقل من حَدیقة إلی حَدیقة أُخرى!
- (۴) نحتفل یومَ الغدير فی کلِّ سنة لِمَحَبَّةِ مَولانا!

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"سُحِّيْرٌ ظَاهِرَةٌ مَطَرِ السَّمَكِ الَّتِي قَدْ تَحَدَّثَ مَرَّتَيْنِ سَنَوِيًّا مِنْ يَشَاهِدَهَا وَ يَظُنُّ أَنَّهَا فَلَْمٌ خِيَالِيٌّ!" :

- (۱) پدیده ماهی باران گاهی دو بار در سال رخ می‌دهد و کسی که آن را مشاهده کند حیران خواهد شد و گمانش این است که آن یک فیلم خیالی است!
- (۲) رویداد باران ماهی که سالیانه دو دفعه اتفاق می‌افتد، کسی را که آن را مشاهده کرده و گمان می‌کند که آن فیلمی تخیلی است، حیران خواهد کرد!
- (۳) پدیده باران ماهی گاهی دو بار در سال روی می‌دهد که باعث تحیر کسی می‌شود که آن را دیده و تصور می‌کند یک فیلم خیالی است!
- (۴) پدیده باران ماهی که ممکن است سالیانه دو بار رخ دهد، کسی را که آن را دیده و می‌پندارد که آن یک فیلم تخیلی است، حیران خواهد کرد!

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"گردبادها کشتی‌های کوچک را به سوی آب‌های مجاور می‌کشیدند!" عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (۱) الْأَعَاصِيْرُ كَانَتْ تَسْحَبُ السُّفُنَ الصَّغِيْرَةَ إِلَى الْمِيَاهِ الْمَجَاوِرَةِ!
- (۲) الْأَعَاصِيْرُ تَسْحَبُ السُّفُنَ الصَّغِيْرَةَ إِلَى الْمِيَاهِ الْمَجَاوِرِ بِه!
- (۳) الْإِعْصَاوُ كَانَتْ تَسْحَبُ السُّفُنَ الصَّغِيْرَةَ إِلَى الْمَاءِ الْمَجَاوِرِ!
- (۴) الْإِعْصَاوُ تَسْحَبُ السُّفُنَ الصَّغِيْرَةَ إِلَى الْمَاءِ الْمَجَاوِرَةِ!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"يا طُلَّابِي؛ أَكُنْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ الْقَطَّ كَبْعُضِ الْحَيَوَانَاتِ الْأُخْرَى، يَسْتَفِيدُ مِنْ لِسَانِهِ الَّذِي يَحْتَوِي عَلَى غَدَدٍ تُفَرِّزُ سَائِلًا مَطَهِّرًا لِالْتِّئَامِ الْجُرْحِ فِي جَسْمِهِ؟!"
"ای دانش‌آموزان من!....."

- (۱) آیا می‌دانستید که گربه همچون سایر حیوانات، از زبان خود که حاوی غده‌های پاک‌کننده است، برای بهبود زخم‌های بدنش استفاده می‌کند؟!
- (۲) آیا دانسته بودید که گربه نیز مانند برخی حیوانات دیگر، از زبانش که غده‌هایی را دربر دارد و مایع پاک‌کننده‌ای ترشح کرده و زخم بدنش بهبود می‌یابد؟!
- (۳) آیا می‌دانستید که گربه مثل برخی حیوانات دیگر، برای التیام زخم در بدن خویش، از غده‌های زبان خود بهره می‌برد که مایعی پاک‌کننده ترشح می‌کند؟!
- (۴) آیا می‌دانستید که گربه همچون برخی حیوانات دیگر، برای بهبود زخم در بدن خود، از زبانش که حاوی غده‌هایی است که مایع پاک‌کننده‌ای ترشح می‌کند، استفاده می‌کند؟!

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عين الفعل الّذى لايمكن أن يكون مجهولا فى الجملة:

- (۱) قيمة الانسان تعرف بقوله و كلامه دائماً!
 (۲) يعرف الانسان الأصدقاء الأوفياء عند الشدائد!
 (۳) فتحت أبواب الجنة للمتقين!
 (۴) تُقدّم هدية لمعلمى فى يوم المعلم كل عام!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"والَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَ هُمْ يُخْلَقُونَ":

- (۱) و کسانی که غیر از خدا را فرامی‌خوانند، چیزی را نمی‌آفرینند و آن‌ها (خود) آفریده می‌شوند!
 (۲) و آنان کسانی هستند که غیر خدا را فرامی‌خوانند؛ آنان نه‌تنها چیزی را نمی‌آفرینند بلکه خود مخلوق هستند!
 (۳) و کسانی که به جز خدا را دعوت می‌کنند، چیزی نیافریده‌اند و آن‌ها آفریده شده‌اند!
 (۴) و هر کس که جز خدا را فراخواند، چیزی را نخواهد آفرید و خود آفریده می‌شود!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

"مِيزُ العبارة التي لا يوجد فيها "نون الوقاية":

- (۱) يا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكَ فَأَفُوزُ فَوْزًا عَظِيمًا!
 (۲) بَعْضُ الطَّيُورِ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُعْتَى كَالْإِنْسَانِ!
 (۳) مَنْ عَلَّمَنِي حَرْفًا فَقَدْ صَيَّرَنِي عَبْدًا!
 (۴) أَحْسِنِي إِلَى النَّاسِ وَ عَزِّفْنِي بِأَصْدِقَائِكَ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

عين الصحيح:

- (۱) كان الغوّاصون فى أعماق المحيط قد شاهدوا تلك الأسماك العجيبة ليلاً: "غوّاصان آن ماهيان شگفت‌انگيز را در اعماق اقیانوس شبانه مشاهده می‌کردند!"
 (۲) من طلب غاية وجدّ للحصول عليها، وَجَدَهَا: "کسی که هدفی را بخواهد و برای به دست آوردنش تلاش کند، آن را می‌یابد!"
 (۳) كيف كانت هذه الطيور تعرف طريقة الاستفادة من الأعشاب الطّبيّة لمعالجة أمراضها؟! "چگونه این پرندگان روش استفاده از گیاهان دارویی را برای درمان بیماری‌های خود شناخته‌اند؟!"
 (۴) إِنَّ لِلزَّرَافَةِ صَوْتًا يَحْدُرُ بِهِ سَائِرُ الْحَيَوَانَاتِ لِابْتِعَادِهَا عَنِ مَنطِقَةِ الْخَطَرِ: "زرافه صدایی دارد که با آن به دیگر حیوانات برای دور کردنشان از منطقه خطر، هشدار می‌دهد!"

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

"برخی شاعران معروف ایرانی همچون حافظ شیرازی و سعدی ملّعاتی دارند که حاوی مضامین عرفانی بسیار جالبی است!":

(۱) إنّ بعض الشعراء المشهورين الإيرانيّ كحافظ الشّيرازيّ و سعديّ لهم ملّعات بحيث تحتوي على المضامين العرفانيّة الرّائعة جدّاً!

(۲) بعض الشعراء المشهورين الإيرانيين مثل حافظ الشّيرازيّ و سعديّ امتلكوا ملّعات يحتوي مضامين عرفانيّة رائعة!

(۳) لبعض الشعراء المعروفين الإيرانيين كحافظ الشّيرازيّ و سعديّ ملّعات تحتوي على مضامين عرفانيّة رائعة جدّاً!

(۴) بعض الشعراء المعروفين الإيرانيين كحافظ الشّيرازيّ و سعديّ قد يمتلكون ملّعات تحتوي على مضامين عرفانيّة رائعة جدّاً!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الصّحیح:

(۱) يُحَاوِلُ الْعُمَلَاءُ إِجَادَ التَّفَرُّقَةِ بَيْنَ طُلَّابِ الْجَامِعَةِ: كَارْكَرَانَ لِإِجَادِ تَفَرُّقِهِ بَيْنَ دَانَسْجَوِيَانِ دَانَسْكَاهِ، تَلَّاشِ كَرْدِنْدَا!

(۲) تَسْتَطِيعُ الْجِرْبَاءُ أَنْ تُدِيرَ عَيْنَيْهَا فِي اتِّجَاهَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ: أَفْتَابِ پَرَسْتِ مِي تَوَانْدِ چَشْمَانَش رَا دَر جِهَتِ هَايِ مُخْتَلَفِي بِچَرخَانْدَا!

(۳) عَصَفَتْ رِيحٌ شَدِيدَةٌ فِي الْغَابَةِ وَ انْكَسَرَتْ عُصُونُ الْأَشْجَارِ: بَادِهَائِ تَنْدِي وَزِيدِ وَ شَاخِهَائِ دَرخْتَانِ رَا شَكَانْدَا!

(۴) رَجَاءٌ، إِجْعَلُوا جَوَازَاتِكُمْ فِي أَيْدِيكُمْ: لَطْفًا كَذَرْنَامَهَتَانِ رَا دَر دَسْتَتَانِ نَگَه دَارِيدَا!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

عین الصّحیح فی ضبط حركات الكلمات:

(۱) هَلْ تَعَلَّمْ أَنَّ بَدَنَ الْإِنْسَانِ يَتَأَثَّرُ مِنْ طُلُوعِ الشَّمْسِ؟!

(۲) يُمَكِّنُ لَنَا أَنْ نُسْتَحْدِمَ طَاقَةَ الشَّمْسِ فِي إِنتَاجِ الْكَهْرَبَاءِ!

(۳) الْعَاقِلُ مِنْ يَتَفَكَّرُ فِيمَا يَحْدُثُ حَوْلَهُ!

(۴) يَسْتَفِيدُ بَعْضُ الصَّيَّادِينَ مِنَ الْكَوَاكِبِ لِتَعْيِينِ مَسِيرِهِمْ!

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

(رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ): پَرُورْدِگَارَا

(۱) هر که را تو به آتش افکندی، او را خوار ساختی، و ظالمان یآوری ندارند!

(۲) قطعاً هر کس وارد آتش شود، تو او را خوار ساخته‌ای، و ظالمان هیچ یآوری نخواهند داشت!

(۳) همانا هر کس را که تو به آتش افکنی، او را خوار می‌سازی، و ستمگران یار و یآوری نخواهند داشت!

(۴) هر که را تو به آتش افکنی، او را خوار ساخته‌ای، و ستمگران هیچ یآوری ندارند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

(۱) عندما يَفْقَدُ الأعصارُ سرعته تتساقطُ الاسماکُ على الأرض: وقتی گردباد سرعتش را از دست می‌دهد ماهی را پی‌درپی روی زمین می‌اندازد!

(۲) تَتَساقَطُ الثلوجُ على الجبال و تُصبحُ الجبالُ جميلةً: برف پی‌درپی بر کوه‌ها می‌ریزد و کوه‌ها زیبا می‌شوند!

(۳) إِنَّمَا الغیبُ لله فانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ المنتظرین: غیب فقط از آن خداست پس منتظر باشید به‌راستی ما به همراه شما از منتظران هستیم!

(۴) عندما نُشاهدُ غيمةً سوداءَ فی سماءِ مُدُننا نَحْتَفِلُ لِأَنَّنا كُنَّا نَنْتَظِرُ المَطْرَ: زمانی که ابر سیاهی را در آسمان شهرهایمان می‌بینیم جشن می‌گیریم زیرا ما انتظار باران را می‌کشیدیم!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ الفَعْلِ لیسِ فیهِ مِنَ الحروفِ الزائِدة:

(۱) هُم يَشْتَغِلُونَ فِي أَمْرِ هَامًّا! (۲) لَانَسْتَرَجِعُ الهَدَايَا بَعْدَ أَنْ أُعْطِينَاهَا!

(۳) سَنَبِسطُ المائدةَ لِصِيفِي بَعْدَ أَذَانِ المَغْرَبِ! (۴) إِشْتَغَلُ أَخِي فِي مَعْمَلِ جَنْبِ المَطَارِ!

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

عَيْنُ الخَطَأِ:

(۱) القَائِدُ: رَئِيسُ البِلادِ الذِي يَأْمُرُ المَسْؤُولِينَ وَ يَنْصَحُهُمْ لِأداءِ واجباتِهِم!

(۲) الصُّدَاعُ: وَجَعٌ فِي الرَأْسِ تَخْتَلِفُ أَنْواعُهُ وَ أسبابُهُ!

(۳) التَّعَايُشُ: تَعَرُّفُ البَعْضِ عَلَى البَعْضِ الأَخْر!

(۴) الذِّكْرِياتُ: ما يَحْدِثُ فِي الماضِي وَ يَبْقَى فِي ذاکِرَتِنَا!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ ما لیسِ فِيهِ اسمُ المَكانِ:

(۱) قُمْ عَنِ مَجْلِسِكَ لِأبيكَ وَ مَعْلَمِكَ وَ إِنْ كُنْتَ أَمِيرًا! (۲) شَجَرَةُ التَّفْطِ شَجَرَةٌ يَسْتخدِمُها المِزارِعُ كَسِياحٍ!

(۳) شَجَرَةُ البَلوطِ هِيَ مِنَ الأشجارِ المُعَمَّرَةِ فِي المِزارِعِ! (۴) قامَ أَلْفُردٌ بِإنشاءِ عَشْرَةِ المِصانِعِ فِي بِلدِهِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ التَّعْرِيبِ الصَّحِيحُ: "هر گلی بویی دارد که وقتی آن را می‌بویی بوی خوش آن را حس می‌کنی!"

- (۱) رَائِحَةُ لِكُلِّ وَرْدٍ تَشْعُرُ بِرَوْعَتِهَا حِينَ تَشْمُهَا!
 (۲) عِنْدَ كُلِّ زَهْرَةٍ رِيحٌ تَشْعُرُ بِجَمَالِهَا حِينَ تَشْمُهَا!
 (۳) رَائِحَةُ كُلِّ وَرْدٍ تُحَسِّنُهَا حِينَ تَشْمِينِ رَوْعَتِهَا!
 (۴) لِكُلِّ زَهْرَةٍ نَفْحَةٌ تَشْعُرِينَ بِرَوْعَتِهَا حِينَ تَشْمِينِهَا!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

عين اسم "المبالغة" يختلف: (في المفهوم)

- (۱) رَأَيْتُ طَيَّارَةً كَبِيرَةً مَعَ أُسْرَتِي فِي سَفَرَتِنَا إِلَى أَرْوَاءِ!
 (۲) وَالِدُ صَدِيقِي خَبَّازٌ، يَطْبَخُ لَنَا خُبْزَ نَخْبٍ!
 (۳) لِي فَتَّاحَةٌ صَغِيرَةٌ أُسْتَفِيدُ مِنْهَا لِفَتْحِ الْعَلْبَةِ!
 (۴) جَوَّالٌ أَبِي خَالَ مِنْ الصُّورِ لَأَنَّهُ إِشْتَرَاهُ قَبْلَ يَوْمِينِ!

تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

"تَجَلَّى اتِّحَادُ جِيرَانِنَا الصَّالِحِينَ فِي صُورٍ كَثِيرَةٍ مِنْهَا مُسَاعَدَةُ الْآخَرِينَ فِي الصُّعَابِ!:"

- (۱) همبستگی همسایه‌های درستکار ما در شکل‌های بسیاری جلوه‌گر شده است، از آن جمله کمک کردن دیگران در سختی‌ها!
 (۲) اتحاد همسایه‌های صالح ما در زمینه‌های زیادی جلوه‌گر می‌شود، از جمله آن‌ها کمک کردن دیگران در سختی‌ها!
 (۳) اتحاد همسایه‌های شایسته ما در شکل‌های زیادی جلوه‌گر شد، از آن جمله کمک کردن یکدیگر در هنگام سختی!
 (۴) همبستگی همسایه‌های نیکوکار ما در شکل‌های زیادی جلوه‌گر می‌شود، از جمله آن‌ها کمک کردن دیگران در سختی‌ها!

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

عَيْنُ حَرْفِ "لَا" يَخْتَلِفُ فِي الْمَعْنَى:

- (۱) هُمْ يَحْتَرِمُونَ إِلَى النَّاسِ حَتَّى لَا يَسْتَوْهَمُوا!
 (۲) لَا تَطْعَمَنَّ الْمَسَاكِينَ مِمَّا تَكْرَهُنَّ!
 (۳) لَا تَغْضَبَنَّ فَإِنَّ الْغَضَبَ مَفْسَدَةٌ!
 (۴) لَا يَتْرِكُ الْإِنْسَانَ صَدِيقَهُ عِنْدَ الشَّدَائِدِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنُ حَرْفِ "بِ" يَخْتَلِفُ فِي الْمَعْنَى:

- (۱) (اقْرَأْ وَ رُبُّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ)
 (۲) (لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ)
 (۳) الدَّلَافِينَ تَضْرِبُ سَمَكَةَ الْقَرْشِ بِأَنْوْفِهَا الْحَادَّةِ وَ تَقْتُلُهَا!
 (۴) تَذْهَبُ الطَّالِبَةُ كُلُّ يَوْمٍ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ وَ تَرْجِعُ مَاشِيَةً

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) كان أولئك العلماء حاولوا أن يفهموا سرّ هذا الأمر: آن دانشمندان تلاش کرده بودند که راز این موضوع را بفهمند!
- (۲) إِنَّ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ قَدْ أَنْزَلَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَهْدِيَ الْبَشَرَ إِلَى صِرَاطِهِ الْمُسْتَقِيمِ: قرآن کریم از جانب خداوند فرو فرستاده شده است تا انسان را به راه راست او رهنمون گردد!
- (۳) اسْتَغْفِرُوا اللَّهَ كَثِيرًا، لِأَنَّ الْاسْتِغْفَارَ الْكَثِيرَ يُطَهِّرُ ذُنُوبَكُمْ جَمِيعًا: از خداوند بسیار طلب آمرزش کنید، چه بسیار آمرزش خواستن تمامی گناهانمان را پاک می‌کند!
- (۴) مَنْ حَسَنَ الْأَدَبَ أَنْ يَسْتَرْ الْإِنْسَانَ عِيُوبَ الْآخِرِينَ دَائِمًا: از خوبی ادب است که انسان همواره عیب‌های دیگران را بیوشاند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"علماء يُنتفع بعلمهم خيرٌ من آلاف العباد الذين ليس لهم علم!": ۱۰۲

- (۱) دانشمندی که از دانششان بهره می‌برند، از هزاران بنده‌ای که دانشی ندارند، بهتر هستند!
- (۲) عالمی که با دانش خویش بهره می‌رساند، از هزاران عابدی که هیچ دانشی ندارند، برترند!
- (۳) دانشمندی که از علمشان بهره برده می‌شود، از هزاران عبادت‌کننده‌ای که دانشی ندارند، بهتر هستند!
- (۴) علمایی که با دانش خود منفعتی برسانند، بهتر از هزاران عابدی هستند که علمی برای آنان نیست!

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"مؤمن فروتن از هر فخر فروشی‌ای دور خواهد شد و می‌داند که میوه‌ی عقل مدارا با مردم است!" عین الصّحیح: ۱۰۳

- (۱) إِبْتَعَدَ مُؤْمِنٌ مُتَوَاضِعٌ عَنِ كُلِّ فَخْرٍ وَيَعْلَمُ ثَمَرَةَ الْعَقْلِ فِي مُدَارَاةِ النَّاسِ!
- (۲) الْمُؤْمِنُ الْمُتَوَاضِعُ سَيَبْتَغِدُ عَنِ كُلِّ فَخْرٍ وَيَعْلَمُ أَنَّ ثَمَرَةَ الْعَقْلِ مُدَارَاةُ النَّاسِ!
- (۳) سَوْفَ يَبْتَغِدُ مُؤْمِنٌ الْمُتَوَاضِعُ عَنِ كُلِّ فَاحِرٍ وَهُوَ يَفْهَمُ ثَمَرَةَ الْعَقْلِ مَعَ مُدَارَاةِ النَّاسِ!
- (۴) سَيَبْتَغِدُ الْمُؤْمِنُ الْمُتَوَاضِعُ عَنِ كُلِّ مُفْتَحِرٍ وَيَعْلَمُ فِي الْمُدَارَاةِ النَّاسِ ثَمَرَةَ الْعَقْلِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

ما هو الصّحیح عن نون الوقایة؟ ۱۰۴

- (۱) تحرسینی فی الخلوات یا صدیقتی!
- (۲) عَرَفْنَا فِي بَدَايَةِ السَّنَةِ الدَّرَاسِيَّةِ!
- (۳) أَعْرِفْ قُرْبَنِي خِيَاطًا مَاهِرًا!
- (۴) هَذِهِ الْأَعْمَالُ تَفِيدُنِي جَدًّا!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) حافظ القرآن یُبْعِدُ النَّاسَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْفَحْشَاءِ!
 (۲) قَالَ سَعْدِيُّ: "مَضَى الزَّمَانُ وَإِنَّكَ آتٍ!"
 (۳) كَانَ الْفَلَاحُ يَجْمَعُ الْمَحَاصِيلَ عِنْدَ نَزُولِ الْمَطْرِ!
 (۴) الطَّبِيبُ يَعَالِجُ الْمَرْضَى فِي الْمُسْتَشْفَى!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) (إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ)
 (۲) (لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا)
 (۳) (أُحِبُّ أَحَدَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا)
 (۴) فِي هَذِهِ السَّنَةِ نَشْرُ مَرَضَ خَاصٍّ وَ أُصِيبَ الْكَثِيرُونَ بِهَذَا الْمَرَضِ!

تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) حِينَمَا أَرَى النَّاسَ يَذْهَبُونَ إِلَى الْحَجِّ تَمُرُّ أَمَامِي ذِكْرِيَاتِي!
 (۲) (و لَاتَهْنُوا و لَاتَحْزَنُوا و أَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ)
 (۳) صَدِيقِي مُزَارِعٌ. هُوَ يَعْمَلُ فِي مَزْرَعَتِهِ مُجَدًّا!
 (۴) يَقِفُ الْمَهْنَدُسُ الشَّابُّ فِي الْمَصْنَعِ دَائِمًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) جهان پیر است و بی بنیاد، ازین فرهادکش فریاد
 که کرد افسون و نیرنگش ملول از جان شیرینم
 (۲) درین سرای بی کسی، کسی به در نمی زند
 به شهر پرملال ما پرنده پر نمی زند
 (۳) مردمان در خواب و عمر افسانه ای است
 این مهم در وقت مردن روشن است
 (۴) از زندگانی ام گله دارد جوانی ام
 شرمندۀ جوانی ازین زندگانی ام

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) (إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ!)
 (۲) لِكُلِّ صَبَّارٍ أَجْرٌ يُغْفَلُ عَنْهُ الْمَجْرَمُونَ!
 (۳) إلهی أنتَ علامُ الغیوبِ و أنا عبدک الضعیف!
 (۴) إني أقدر على روية الأشياء البعيدة مع نظرتي!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"ما كنت تعلمُ أنَّ البَطَّةَ لها خزاناتٌ طبيعِيَّةٌ تحتوى زيتاً خاصاً ينتشرُ على جَسَدِها و لا تتأثَّرُ بالماءِ": آیا

- (۱) می‌دانی ذخایر مرغابی دارای روغنی ویژه است که بر جسمش می‌ریزد و بر آب تأثیر نمی‌گذارد!
 (۲) می‌دانستی که برای اردک انبارهای طبیعی است و شامل ویژگی روغنی بودن است تا بر روی بدنش منتشر شود و از آب تأثیر نپذیرد!
 (۳) از اینکه اردک به‌طور طبیعی انبارهایی دارد که روغن مخصوصی را دربر می‌گیرد که از آب اثرپذیر نیست و بر روی تنش پخش می‌شود!
 (۴) می‌دانستی که اردک انبارهایی طبیعی دارد که حاوی روغنی خاص است که بر روی بدنش پخش می‌گردد و از آب تأثیر نمی‌پذیرد!

تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

"طَلَبُ الصَّفِّ المجدون يقولون لأستاذهم مسرورين: تَعَلَّمنا درساً لا نَساه أبداً!"

- (۱) دانشجویان کلاس تلاش‌گر با شادی به استادشان می‌گویند: درسی را یاد گرفتیم که هرگز آن را فراموش نمی‌کنیم!
 (۲) تلاش‌گرهای دانشجویان کلاس با خوشحالی به استادشان می‌گویند: درسی را به ما یاد بده که هرگز آن را فراموش نکنیم!
 (۳) دانشجویان تلاشگر کلاس با شادمانی به استادشان می‌گویند: درسی را به ما یاد بده که هرگز آن را فراموش نکنیم!
 (۴) دانشجویان کوشای کلاس با خوشحالی به استادشان می‌گویند: درسی را یاد گرفتیم که هرگز آن را فراموش نمی‌کنیم!

تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ذهب أخی إلى إدارة الاتصالات لتبديل شريحة جوالی فقال لموظفة: سامحيني؛ بدلي هذه الشريحة!": برادرم به اداره مخابرات رفت

- (۱) به جهت تعویض سیم‌کارتش، پس به کارمند گفت: مرا ببخش؛ این سیم‌کارت را برای من عوض کن!
 (۲) برای اینکه سیم‌کارت موبایل مرا عوض کند، پس به کارمند گفت: خواهشمندم این سیم‌کارت را عوض کنید!
 (۳) تا سیم‌کارت موبایلش را تعویض کند، لذا به کارمندی گفت: مرا ببخش؛ سیم‌کارت را برایم تعویض کن!
 (۴) برای تعویض سیم‌کارت موبایل من و به کارمندی گفت: مرا ببخش؛ این سیم‌کارت را عوض کن!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"عَيْنِ اسْمِ الْمَبَالِغَةِ يَدُلُّ عَلَى مَدْلُولِ الْوَصْفِ":

- (۱) الْجَوَال
(۲) أَمَارَةٌ
(۳) سَيَّارَةٌ
(۴) نَظَّارَةٌ

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"أَيُّ عِبَارَةٍ تَشْتَمِلُ عَلَى حَرْفٍ جَرُّ أَكْثَرِ":

- (۱) لِكثِيرٍ مِنَ الشَّعْرَاءِ مُلَمَّعَاتٌ فِي وَدِّ الْمَحْبُوبِ فِي كُلِّ الْأَعْصَارِ!
(۲) عَلَيْكُمْ بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ فَإِنَّ رَبِّي بَعَثَنِي بِهَا فَعَلَيْ أَسْوئِهَا!
(۳) الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ، الْعِلْمُ يَحْرُسُ مِنْكَ وَ أَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ!
(۴) يَبْقَى سِرِّي عِنْدَ صَدِيقِي مِمَّا أَتَكَلَّمُ مَعَهُ فِي مُجَالَسَتِهِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عَيْنِ الصَّحِيحِ:

"مَا يُعْطَى مُقَابِلَ عَمَلٍ عَامِلٍ أَوْ مَوْظَّفٍ هُوَ الْأَجْرُ":

- (۱) در مقابل عمل کارگر یا کارمند هیچ دستمزدی داده نمی‌شود!
(۲) هرچه به ازای کار یک کارگر یا یک کارمند می‌دهد همان دستمزد است!
(۳) به ازای عمل یک کارگر یا کارمندی، پاداش نمی‌دهد!
(۴) آنچه در مقابل کار یک کارگر یا یک کارمند داده می‌شود، دستمزد است!

تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عَيْنِ جَوَابِ الشَّرْطِ يَخْتَلِفُ عَنِ الْبَاقِي:

- (۱) مَنْ لَا يَنْظُرُ إِلَى مَا حُرِّمَ يُبْعِدْهُ اللَّهُ عَنِ النَّارِ!
(۲) مَنْ يُحَاوِلُ أَنْ يَكُونَ نَاجِحًا فِي حَيَاتِهِ يَصِلُ إِلَى هَدْفِهِ!
(۳) إِنْ تَدَخَّلْتَ فِي مَوْضِعٍ لَا يَرْتَبِطُ بِكَ عَمَلًا قَبِيحًا!
(۴) إِنْ فَكَّرْتَ ثُمَّ تَكَلَّمْتَ تَسْلَمُ مِنَ الرَّزْلِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنِ الْأَقْرَبِ مِنَ الْمَفْهُومِ "الْتَّدَمُّ عَلَى السَّكُوتِ حَيْرٌ مِنَ الْتَّدَمِ عَلَى الْكَلَامِ":

- (۱) صدقوار گوهرشناسان راز دهان جز به لؤلؤ نکردند باز
- (۲) خامشی از کذب و غیبت واجب است ابله‌ست آن کو بگفتن راغب است
- (۳) من ندیدم خوش‌تر از جادوی تو ای سکوت، ای مادر فریادها!
- (۴) گر پریشان گردی از تلخ سکوت به بود شرمنده گردی از سخن

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

مَيِّزَ مَا لَا يُمَكِّنُ أَنْ يَدَلَ عَلَى (النَّهَى):

- (۱) لَا تَسْمَعَنَّ كَلَامَ صَدِيقٍ عَجُولٍ فِي أُمُورِكُنَّ!
- (۲) هُنَّ لَا يَأْمُرْنَ أَخَوَاتِهِنَّ بِأُمُورٍ ضَعِيفَةٍ!
- (۳) يَا زَمِيلَاتِي! أَنْتُنَّ لَا تَفْهَمَنَّ كَلَامِي الْحَقِّ، مَعَ الْأَسْفِ!
- (۴) آيَّتْهَا الطَّالِبَاتُ! لَا تَعَايِرَنَّ الْجَلِيسَ السَّوْءَ!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"حِينَمَا شَعَرَتِ الطِّفْلَةُ بِأَنَّ رِجْلَهَا تُؤَلِّمُهَا لَجَأَتْ إِلَى أُمِّهَا وَ هِيَ تَبْكِي بِهَدْوٍ!":

- (۱) هنگامی که کودک احساس کند که پایش درد می‌کند، به مادرش پناه می‌برد و به آرامی گریه می‌کند!
- (۲) هرزمانی که دختر بچه پایش درد می‌کرد، به مادرش پناه می‌برد درحالی که آرام گریه می‌کرد!
- (۳) وقتی که کودک احساس کرد که پایش درد می‌کند به مادرش پناه بُرد درحالی که به آرامی گریه می‌کرد!
- (۴) آنگاه که کودک در پایش احساس درد کرد، به مادر خود پناه بُرد و به آرامی گریه کرد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنِ الْخَطَا:

- (۱) الْأَصْنَامُ: تَمَائِيلٌ مِنْ حَجَرٍ أَوْ خَشَبٍ أَوْ حَدِيدٍ تُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ!
- (۲) الْعَدَاةُ: طَعَامٌ نَأْكُلُهُ فِي الظَّهْرِ!
- (۳) الْكَأْسُ: رُجَاةٌ يُشْرَبُ مِنْهَا أَنْوَاعُ الشَّرَابِ مِثْلَ الْمَاءِ وَ الشَّايِ وَ الْقَهْوَةِ!
- (۴) السَّوَارُ: زِينَةٌ مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْفِضَّةِ أَوْ غَيْرِهِمَا فِي يَدِ النِّسَاءِ غَالِبًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) ساعدني في دروسى الصعبة، يا صديقى الحنون!
- (۲) ليتني أستطيع أن أسافر إلى جميع البلدان في العالم!
- (۳) لا تحسني إلى من لا تشكر ربها، يا طالبة!
- (۴) إلهي وربي، لاتجعلني غافلاً عن ذكرك أبداً!

تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) أسرعوا إلى القيام بأعمال تنفعكم!
- (۲) الإعصار ریح شديدة تنتقل من مكان إلى آخر!
- (۳) واصبر على ما يقولون واهجرهم!
- (۴) إجلبني هذه الحقيبة إلى هنا للتفتيش!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) كان المسافرُ أرادَ أن يُسَلِّمَ نقوده إلى رجل أمين،: مسافر خواسته بود که پول هایش را به مرد امانت داری تحویل بدهد،
- (۲) و بحث عن أحد لتسليمها إليه أمانةً،: و به دنبال کسی برای تحویل آن ها گشت،
- (۳) و وجد قاضياً أخذ نقوده منه و وَضَعَهَا فِي صَدُوقِي،: و یک قاضی را یافته بود که پول هایش را از او گرفته بود و آن ها را در صندوقی قرار داده بود.
- (۴) لكنَّ المسافرَ عند رجوعه من السفر ما استطاع أن يسترجعها!،: اما مسافر هنگام بازگشتش از سفر نتوانست که آنها را پس بگیرد!

تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) كان في مدينتنا حدّاد مؤمن يُحِبُّهُ النَّاسُ كَثِيرًا!
- (۲) لَعَلَّ الصَّبَّارَ يُنْقِذُنَا مِنْ هَذِهِ الْكَارِثَةِ الْعَظِيمَةِ!
- (۳) نَظَّارَتِي تُسَاعِدُنِي فِي رُؤْيَةِ الْأَشْيَاءِ الْبَعِيدَةِ!
- (۴) كانت سيَّارتي معطّلة فاتصلتُ بمصلِّح السيَّارات لتصليحها!

تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"برخی گیاهان، روغنی دارند که پزشکان از آن برای درمان برخی از بیماری‌ها استفاده می‌کنند" عین الصحیح:

- ۱) لِبَعْضِ النَّبَاتَاتِ زَيْتٌ يَسْتَفِيدُ مِنْهُ الْأَطْبَاءُ لِمُعَالَجَةِ بَعْضِ الْأَمْرَاضِ!
- ۲) عِنْدَ النَّبَاتَاتِ بَعْضًا زَيْتٌ تَسْتَفِيدُ مِنْهُ الطَّبِيبَانِ لِلشِّفَاءِ الْأَمْرَاضِ بَعْضًا!
- ۳) زَيْتٌ لِبَعْضِ الْعُلُوفِ وَالْأَطْبَاءُ يَسْتَفِيدُ مِنْهُ لِمُعَالَجَةِ لِبَعْضِ الْأَمْرَاضِ!
- ۴) بَعْضُ النَّبَاتَاتِ لَهَا زَيْوُوتٌ وَالْأَطْبَاءُ يَسْتَفِيدُ مِنْهُ لِمُعَالَجَةِ بَعْضِ الْأَمْرَاضِ!

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

عین الخطأ:

- ۱) لِبَعْضِ التَّلَامِيذِ فَضْلٌ عَلَى الْآخَرِينَ بِسَبَبِ تَعَلُّمِ الدَّرُوسِ: بَعْضَى از دانش‌آموزان به خاطر یادگیری درس‌ها بر دیگران برتری دارند!
- ۲) جَمَعْتُ زُمَلَانِي لِاصْطِفَافِ الصَّبَاحِ وَ هُمْ اجْتَمَعُوا: هم‌کلاسی‌هایم را برای صف صبحگاهی گرد آوردم و آن‌ها جمع شدند!
- ۳) تَعَلَّمُوا الْعِلْمَ وَ تَوَاضَعُوا لِمَنْ تَتَعَلَّمُونَ مِنْهُ وَ لِمَنْ تُعَلِّمُونَهُ: علم را بیاموزید و فروتنی کنید نسبت به کسی که از او می‌آموزید و نسبت به کسی که به او یاد می‌دهید!
- ۴) نَجِدُ فِي الْقُرْآنِ مَفَاهِيمَ بَسِيطَةً فَيَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَدْرِكَهَا وَ نَعْمَلُ بِهَا حَتَّى نَفُوزَ: در قرآن مفاهیم ساده می‌یابیم پس باید آن‌ها را درک کنیم و به آن‌ها عمل کنیم تا رستگار شویم!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"صبح کلّ یوم عندما أفتح نافذة عُرقتی إلى الحديقة الجميلة، أشكر الله على أنعمه المنهمرة!":
صبح هر روز هنگامی که

- ۱) پنجره‌های اتاق را رو به باغ زیبا باز می‌کنم، خدا را به خاطر نعمت‌های فراوان شکر می‌گویم!
- ۲) پنجره‌اتاقم به سوی باغ زیبا می‌گشایم، خدا را از این همه نعمت ریزان، شکر می‌کنم!
- ۳) پنجره‌های اتاقم را رو به باغی زیبا باز می‌نمایم، خدا را بر نعمت‌های فراوانش سپاس می‌گویم!
- ۴) پنجره‌اتاقم را رو به باغ زیبا می‌گشایم، خدا را به خاطر نعمت‌های ریزانش شکر می‌کنم!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"رُبَّ شَعْرٍ يُنْشَدُ لِإِنَارَةِ الْأَفْكَارِ الْمُظْلَمَةِ وَ انْتِبَاهِ الْأَذْهَانِ النَّائِمَةِ وَ رُبَّمَا يَدْخُلُ فِي رَأْيِ خَاطِئٍ وَ يُصَلِّحُهُ!":

- (۱) چه بسیار شعری که برای روشن شدن افکار تاریک و بیدار کردن اذهان در خواب، سروده شده و ممکن است در فکری خطا کار وارد شود و آن را درست کند!
- (۲) شاید شعری برای نورانی کردن فکرهای ستمگر و آگاه کردن ذهن‌های خفته، سروده شود و چه بسا در نظر اشتباهی وارد شده و آن را اصلاح کند!
- (۳) چه بسا شعری که برای روشن کردن فکرهای تاریک و بیدار شدن ذهن‌های خوابیده سروده شود و شاید داخل فکری اشتباه شود و آن را اصلاح کند!
- (۴) چه بسا شعری را به جهت نورانی کردن افکاری تاریک و آگاه شدن اذهانی خفته، بسرایند و شاید در فکری خراب وارد شود و آن را تعمیر کند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

عین الصحیح: ۱۲۹

- (۱) من علّم علماً إلى الناس يستغفر الملائكة له! هرکس دانش را به مردم بیاموزد، فرشتگان برایش طلب آمرزش می‌کنند!
- (۲) طول قامة الزرافة قد يبلغ أكثر من خمسة أمتار! طول بلندی زرافه شاید به بیش از پنج متر برسد!
- (۳) إنّ الذهب من الأحجار الجميلة الغالية ذات اللون الأصفر! همانا طلا از سنگ‌های زیبای گران‌قیمتی است که دارای رنگ زرد است!
- (۴) طلابنا الأعزاء سيكتب كلُّ منهم أبحاثاً علميّة عن الآثار القديمة! دانشجویان عزیزمان، همگی تحقیقاتی علمی درباره آثار باستانی خواهند نوشت!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عین الصحیح: ۱۳۰

- (۱) يا إلهي الرحيم! أعطني حُبّك و حبّ من،: ای خدای مهربانم محبتت را به من ببخش و محبت چیزی که،
- (۲) تُحِبّه و حُبّ من یحبّک و العمل الذی،: او را دوست می‌داری و محبت کسی که او تو را دوست می‌دارد با عمل کسی که،
- (۳) یوصلنی إلى حبّک و أریّد منک آن تجعل،: مرا به دوست داشتنت می‌رساند و از تو می‌خواهم که قرار دهی،
- (۴) حبّک أحبّ الأشياء إلى لآنک محبّ عبادک: محبتت را محبوب‌ترین چیز از سوی خود قرار بده زیرا که تو دوستدار بندگانت هستی!

تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (١) (يا أيها الرسول بلّغ ما أنزل إليك من ربك)
 (٢) عَيْن ما حُذِف فيه المستثنى منه!
 (٣) إذا الخطيب خطب من القرآن استمع له النَّاس!
 (٤) إن فررت من الحقيقة تُضطرّ بالأكاذيب!

تاليفى ميثم فلاح - بشير حسين زاده - سيد محمد على جنانى

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

- (١) إننى أعلم منها ما لاتعلمون ← إعلام
 (٢) اشهدُ الله و ملائكته أنّى بكم مؤمن ← شهادة
 (٣) احتفل بمناسبة تخرّجك من الجامعة ← احتفال
 (٤) هى تدافع عن وطنها الإسلامى ← دفاع

تاليفى بشير حسين زاده - ميثم فلاح - سيد محمد على جنانى

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

- (١) يُرسل ≠ يبعث
 (٢) الحىّ = القيوم
 (٣) أسود ≠ أبيض
 (٤) إثم = ذنب

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

- (١) إنّ أولئك الكُتّاب قد ألفوا كُتُباً رائعةً جدّاً! (الكُتّاب = المُؤلّفون)
 (٢) إنّ تنصر الله ينصرك و يُثبّت قدميك دائماً! (يُثبّت = يثبت)
 (٣) هناك مكتبات عامّة كبيرة جدّاً في وطننا الإسلامى! (هناك = تُوجد)
 (٤) من أهمّ مواصفات العنب البرازيلىّ أنّه يُعطي أثماراً طولَ السّنة! (مواصفات = خصائص)

تاليفى سيد محمد على جنانى - ميثم شريفى - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى دوازدهم

تستر رياضى و فيزيك دوازدهم

- (١) كانت أمى تنتسب بأسرة شريفة ⇐ انفعال
 (٢) إنّ القاضى إستند بشواهد غريبة من الأفلام التلفزيونية ⇐ استفعال
 (٣) كان النّبىّ يَنْظُرُ الى ربّه لانسراح صدره ⇐ انفعال
 (٤) سوف نتنظركم يوم القيامة يا إخوانى المؤمنين ⇐ افتعال

تاليفى اميرناصر اسماعيلى - سيد محمد على جنانى - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تستر علوم تجربى دهم

تستر رياضى و فيزيك دهم

إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

السَّلْحَفَاتُ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ بَارِدَةُ الدَّمِّ وَ لَهَا نَوْعَانِ، بَعْضُهَا بَرِّيَّةٌ وَ أُخْرَاهَا مَائِيَّةٌ، الْأُولَى تَتَغَدَّى مِنَ النَّبَاتَاتِ وَ الْخَضِرَاوَاتِ وَ الثَّانِيَةَ غِذَاؤُهَا الْحَيَوَانَاتُ الصَّغِيرَةَ الَّتِي تَعِيشُ فِي الْمَاءِ. فَلَمَّا تَشَاهَدَ السَّلْحَافَ الْبَرِّيَّةَ فِي أَشْهُرِ فَصْلِ الشِّتَاءِ لِأَنَّهَا تَنَامُ فِي بَيْوتِهَا. هَذَا الْحَيَوَانُ لَا سِنَّ لَهُ وَ لَكِنَّهُ يَعْوِضُهَا بِمَنْقَارٍ قَوِيٍّ قَدْ تَصَلَّ قُوَّةُ ضَغْطِهِ إِلَى ثَمَانِينَ كِيلُو غَرَامٍ، أَكْبَرُ السَّلْحَافِ تَعِيشُ فِي الْمَحِيطِ الْهَادئِ وَ يَصِلُ طَوْلُهَا إِلَى مَتْرِينَ، السَّلْحَافُ بَرِّيَّةٌ أَوْ مَائِيَّةٌ تَضَعُ الْبَيْضَ (مَا يَخْرُجُ مِنْهُ الْمَوْلُودُ) خَارِجَ الْمَاءِ وَ لِذَلِكَ لَا تَخْرُجُ الْمَائِيَّةُ مِنْهَا مِنَ الْبَحْرِ إِلَّا عِنْدَ وَضْعِ الْبَيْضِ ثُمَّ تَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهَا (مَكَانَ عَيْشِهَا). يُعْتَقَدُ الصِّينِيُّونَ أَنَّ تَمَثَالَ السَّلْحَافَةِ يَجْلِبُ الْمَالَ وَ الْحِطَّ وَ لِذَلِكَ قَدْ وُضِعَ فِي بَيْوتِ أَكْثَرِهِمْ وَاحِدٌ مِنْهُ وَ عِنْدَ الْأَعْرَابِ تُضْرَبُ السَّلْحَافَةُ بِطَوْلِ الْعَمْرِ وَ الْهَدْوِيِّ فِي الْحَرَكَةِ.

تسترون علوم تجربي دوازدهم

تسترون رياضي و فيزيك دوازدهم

١٣٦ أكبر السَّلْحَافِ عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (١) يَأْكُلُ الْأَسْمَاكَ الصَّغِيرَةَ!
 (٢) لَا يَخْرُجُ مِنَ الْمَاءِ أَبَدًا!
 (٣) يَتَغَدَّى بِأَسْنَانِهَا!
 (٤) لَا يُشَاهِدُ فِي الشِّتَاءِ!

١٣٧ عَيْنِ التَّوْضِيحِ الْمُنَاسِبِ عَنِ "الذَّنْبِ":

- (١) حَيَوَانٌ مَتَوَحِّشٌ يَشْبَهُ لِبَعْضِ الْكَلَابِ يَظْهَرُ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ غَالِبًا لِشِدَّةِ جُوعِهِ!
 (٢) حَرَّمَ اللَّهُ عَلَى الْإِنْسَانِ، لَهُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ مِثْلَ الْغَيْبَةِ وَ الْكُذْبِ ... جَمَعَهُ الذَّنُوبُ!
 (٣) عَضُو خَلْفِ جِسْمِ الْحَيَوَانِ يُحَرِّكُهُ غَالِبًا لِطَرْدِ الْحَشْرَاتِ!
 (٤) طَائِرٌ يَسْكُنُ فِي الْأَمَاكِنِ الْمَتْرُوكَةِ يَنَامُ فِي النَّهَارِ وَ يَخْرُجُ فِي اللَّيْلِ!

تاليفي جمال هاشمي - ميثم شريفى - ميثم فلاح - اميرناصر اسماعيلي

تسترون علوم تجربي دوازدهم

تسترون رياضي و فيزيك دوازدهم

١٣٨ عَيْنِ الْخَطَأِ:

- (١) (اسْتَغْفَرُوا لِدُنُوبِهِمْ وَ مَنْ يَغْفِرُ الذَّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ): لِأَنَّهَا كُنَّا نَسْتَدِينُ وَ جِهَ كَسَى جَزَ خَدَا كُنَّا هَانِ رَا مِي بَخْشِدْ!
 (٢) يَحْدُثُ إِعْصَارٌ شَدِيدٌ فَيَسْحَبُ الْأَسْمَاكَ إِلَى السَّمَاءِ بِقُوَّةٍ! كَرْدَبَادٌ شَدِيدِي اتْفَاقٌ مِي اِفْتَدِ وَ مَا هِيَانِ رَا بِاِقْدَرْتِ بَهْ سَمْتِ آسْمَانِ مِي كَشْدَا!
 (٣) كَانَ الْمَطْرُ وَ التَّلْجُ يَنْزِلَانِ مِنَ السَّمَاءِ بِشَكْلِ طَبِيعِيٍّ! بَارَانِ وَ بَرَفٌ بَهْ شَكْلِ طَبِيعِيٍّ اَزْ آسْمَانِ مِي بَارِيدِ!
 (٤) أَرْسَلُوا فَرِيقًا لِزِيَارَةِ الْمَكَانِ الَّذِي تَتَسَاقَطُ الْأَسْمَاكُ! كَرُوهِي رَا لِأَنَّهَا دِيدِنِ مَكَانِي كِهَ مَا هِي بَرُ رُويِ زَمِينِ مِي اِفْتَدِ، بَفَرَسْتِيدِ!

تسترون علوم تجربي دهم

تسترون رياضي و فيزيك دهم

(۱) یرجو العلماء بأن یرستفید البشر من هذه الأسماك المضيئة فی المستقبل: دانشمندان امیدوارند که انسان در آینده از این ماهیان نورانی استفاده کند!

(۲) سيقولون يومَ البعث: لم يَخْلُقْ رَبُّنا هذا باطلاً: در روز رستاخیز خواهند گفت: پروردگارمان، این [ها] را بیهوده نیافریده است!

(۳) قد تُفْتَش عینَ الحیاة فی الظلمات: گاهی چشمه زندگی را در تاریکی‌ها جست‌وجو می‌کنی!

(۴) لا یؤکد القرآن إلا علی حرّیة العقيدة: فقط قرآن بر آزادی عقیده تأکید می‌کند!

تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

(۱) أكلتُ الفطور في الساعة السابعة صباحاً!

(۲) اليوم طالعنا مع أصدقائنا الفصل العاشر من درس الفيزياء!

(۳) أريدُ من أخی أن يُعطيني واحداً من أحدثه الرياضية غداً!

(۴) يقولُ الجائرُ لعَمَلِهِ: يجبُ عَلینا أن نزرع فی أرضنا و الثانی نَمَلِك مزرعةَ جارنا!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(۱) لِكثیرٍ مِنَ الشُّعراءِ الأیرانیینِ مُلمَّعاتٌ جميلةٌ!

(۲) واللّٰه ما رأینا حَبّاً بِلا الملامة!

(۳) مَنْ قالَ إِنِّي عالمٌ فَهُوَ الجاهلُ!

(۴) سَيِّدُ القَوْمِ خادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

(۱) إلهي؛ لا تُخزني يومَ لا يُنقذني أحدٌ إلا أنت!

(۲) ليتني أستطيع أن أزورَ جميع متاحف بلادِي!

(۳) لا يُمكنني أن أقرأ أكثر من هذا المقدار في يوم واحد!

(۴) اللّٰهُمَّ؛ لا تجعلني كُفُوراً عندك و شكوراً عند الناس!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

- (۱) للكلام آداب يجب علينا أن نعمل بها!
- (۲) هناك شجرة تبدأ حياتها بالالتفاف حول جذع شجرة و غصونها!
- (۳) شجرة السّكویا شجرة تنمو في كاليفورنيا!
- (۴) (أرسلنا إلى فرعون رسولاً فعصى فرعون الرّسول...)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "بچرخاند" در عربی "أَنْ تُدِيرَ" می‌شود که در گزینه‌های "۱" و "۳" نیامده است. [ردّ گزینه‌های "۱" و "۳"] أَنْ تدور: که بچرخد کلمه "چشمان خود" مفعول به و منصوب است و اسامی مثنی وقتی منصوب می‌شوند باید "يْنِ" بگیرند نه "ان" و باید "عینین" باشد نه "عینان" و چون "عینین" مضاف به ضمیر "ها" شده نونش باید حذف شود و درستش "عینیها" می‌باشد. [ردّ گزینه "۴"]

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

باتوجه به معنای عبارت: "لباس‌های ورزش شسته می‌شود قبل از شروع مسابقات" فعل "تغسل" یک فعل مجهول است. ترجمه سایر گزینه‌ها:

- (۱) آیا دوست دارد (معلوم) یکی از شما که بخورد (معلوم) گوشت مرده برادرش را!
 (۳) می‌تواند (معلوم) آفتاب‌پرست که بچرخاند (معلوم) چشمانش را در جهت‌های مختلف!
 (۴) امکان دارد (معلوم) که استفاده کند (معلوم) بشر روزی از آن معجزه دریایی!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

کلمه "یتفکرون" فعل و "الناس" فاعل به صورت اسم ظاهر برای آن است. چون فاعل به صورت اسم ظاهر بعد از فعل آمده فعل باید به صورت مفرد یعنی "یتفکر" بیاید.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن اشتباه را:

- ۱) مرواریدها: از سنگ‌های گران‌قیمت هستند که تشکیل می‌شوند در اعماق دریاها!
- ۲) مهماندوست: کسی که دوست دارد که استقبال کند از مهمانان بسیار!
- ۳) بردباری: صفت انسانی نیکو که یافت می‌شود در بردبار هنگام خشم!
- ۴) پیراهن زنانه: از لباس‌های زنان که می‌پوشند در مهمانی‌ها فقط!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

از من جدا شوید - مرا از دست دهید (فعل "فَعَدَ" به معنای "از دست داد" است، بنابراین "أَنْ تَفْقُدُونِي" = أَنْ + تَفْقُدُون + نون) (نون وقایه) + ی" به معنای "مرا از دست دهید" می‌باشد).

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

- ۱) "يُقْتَل" به معنای "کشته می‌شوند" مضارع است!
- ۲) "لكن" به معنای "ولی" است نه "شاید"!
- ۴) مانند گزینه ۱ فعل "يُقْتَل" به طور ماضی ترجمه شده است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

ترجمه عبارت: "ای پوشاننده عیب‌ها! ما منتظر ظهور قائم انتظار کشیده شده و اعتمادکننده به شخص وعده داده شده، هستیم!"
ستار: صفت مبالغه بر وزن "فَعَال"
مُنْتَظِرُونَ: باتوجه‌به معنی عبارت "انتظارکننده" اسم فاعل است.
القائم: بر وزن "فاعل" و اسم فاعل است.
المنتظر: باتوجه‌به معنی عبارت "انتظار کشیده شده" اسم مفعول است.
مُعْتَمِدُونَ: باتوجه‌به معنای عبارت "اعتمادکنندگان" اسم فاعل است.
الموعود: بر وزن "مَفْعُول" و اسم مفعول است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

"لا تُحَمَّلَا: تحميل نکنید" - "جليسكما: به هم‌نشینتان" - "في الحياة: در زندگی" - "ما لا يطيق: آنچه را که تحمل و طاقت ندارد." - "سيخجل: خجالت خواهد کشید."

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن اشتباه را:

فعل "سوف يَعْرِفُ" چون "الناس" فاعلش و "المجرمین" مفعولش می‌باشد یک فعل معلوم است ولی در اینجا به اشتباه به صورت مجهول ترجمه شده است. کلمه "المجرمین" مفعول به می‌باشد ولی در اینجا به صورت صفتی ترجمه شده است و اشتباه می‌باشد. ترجمه صحیح گزینه ۴: مردم در روز قیامت گناهکاران را با چهره‌شان خواهند شناخت.

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

در این گزینه، فعل "تَنْفَعُ" بر وزن "تَنْفَعِلُ" و از باب "إنفعال" است، در صورتی که در سایر گزینه‌ها فعل‌های ثلاثی مزید "يَنْتَبِهُونَ" از ریشه "ن ب ه"، "تَنْتَقِمُ" از ریشه "ن ق م" و "اجتهدوا" از ریشه "ج ه د" همگی از باب افتعال هستند.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

کلمه "واجبات" یک اسم جمع است ولی در گزینه ۲ به اشتباه به صورت مفرد "تکلیف" ترجمه شده است. [رَدّ "۲"]
ضمیر "نا" در "واجبات" در گزینه ۱ ترجمه نشده است. [رَدّ "۱"]
کلمه "صديق" یک اسم مفرد است ولی در گزینه ۳ به صورت جمع "دوستان" ترجمه شده است. [رَدّ "۳"]

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

فعل "كُنَّا نَلْعَبُ" یک فعل ماضی استمراری به معنای "بازی می‌کردیم" می‌باشد، ولی در گزینه‌های "۲" و "۳" به‌درستی ترجمه نشده است. [رَدّ "۲" و "۳"]

عبارت "دلافین جمیله" یک عبارت شامل دو اسم نکره است، ولی در گزینه‌های "۱" و "۲" به‌اشتباه معرفه ترجمه شده است. [رَدّ "۱" و "۲"]

چون فعل "رأینا" یک فعل ماضی است و در ادامه بعد از اسم نکره "دلافین" جمله وصفیه با فعل مضارع "تَوَدّی" آمده است پس فعل "تَوَدّی" را باید به‌صورت ماضی استمراری "انجام می‌دادند" ترجمه کرد. [رَدّ "۱" و "۲"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"تَعَايَشَ" (این فعل از باب تفاعل است و در این باب عین الفعل فتحه دارد: نَتَعَايَشُ) - "تَعَايَشَ" (مصدر باب تفاعل است پس "تَعَايَشًا" درست است).

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۲) "وقوع" مصدر است و نباید به‌صورت فعل ترجمه شود!

(۳) "تَتَسَاقَطُ" فعل مضارع است که به‌صورت ماضی ترجمه شده است!

(۴) "تَتَسَاقَطُ" به‌صورت ماضی استمراری ترجمه شده است که غلط می‌باشد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر ریاضی و فیزیک دهم

تستر علوم تجربی دهم

اشکالات سایر گزینه‌ها:

(۱) الفلوات ← بیابان‌ها - سل ← بپرس

(۲) لا تغتروا ← فریب نخورید

(۳) أشار ← اشاره کرد - مُقَابَلَاتَه ← مصاحبه‌هایش

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

کلمه "مفسدون" اسم فاعل و خبر است.

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) "الصالح" درست است که اسم فاعل است ولی صفت است.

(۲) در این گزینه اسم فاعل نداریم و کلمه "مُحکمة" اسم مفعول است.

(۴) در این گزینه کلمه "مُواطن" درست است که اسم فاعل است ولی مفعول به می‌باشد و کلمه "شاهد" فعل است نه اسم فاعل.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) کسی که از علمش سود برده می‌شود درحالی که بهتر از هزار عبادت‌کننده است = عالم

(۲) هر چیزی او را لعنت می‌کند، حتی ماهی در دریا و پرنده در آسمان = کاتِم العلم

(۳) هنگامی که در شب قطع می‌شود، هرجایی در تاریکی فرومی‌رود = تَيَّأُرُ الْكَهْرَبَاءِ

(۴) غذه‌ای طبیعی در نزدیکی دُمش دارد که روغنی خاص را دربردارد = الْبَطَّةُ

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

چون بعد از اسم اشاره "هؤلاء" اسم ال‌دار "القوم" آمده است اشاره باید مفرد ترجمه شود ولی در گزینه "۱"، "اینان" جمع و اشتباه است. [رَدّ گزینه "۱"]

چون بعد از فعل "جاؤوا" حرف جرّ "ب" آمده به معنای "آوردند" می‌باشد نه "آمدند". [رَدّ گزینه‌های "۱" و "۲"]

در گزینه "۳" فعل "رفتند" وجود دارد که در عربی چنین فعلی یافت نمی‌شود و در ضمن ترتیب ترجمه در گزینه "۳" به هم ریخته است. [رَدّ گزینه "۳"]

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

(۱) برای یافتن ← تا بیابیم / زندگی ← زندگی‌مان، زندگی خویش

(۳) اطلاعات دیگر ← اطلاعات دیگری، اطلاعاتی دیگر ("معلومات آخری" یک ترکیب وصفی و نکره است و نباید به صورت معرفه ترجمه شود).

(۴) استفاده می‌کرده‌اند ← استفاده کرده بودند (ترکیب "کان + [قد] + فعل ماضی، معادل "ماضی بعید" در زبان فارسی است).

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

دلفین‌ها ← الدلافین [رد گزینه (۱)]

حیوانات بسیار باهوش و شگفت‌انگیزی هستند ← حیوانات ذکیّه و عجیبه (غریبه) جدّاً ← [رد گزینه‌های (۱) و (۳)]

به‌کارگیری صداهای مشخصی ← استخدام اصوات معینّه [رد گزینه‌های (۱) و (۲)]

صحبت کنند ← آن تتکلم [رد گزینه‌های (۱) و (۳)]

گاهی ... ایفا می‌نمایند ← قد تُؤدّی (ترکیب "قد + فعل مضارع" معادل "شاید + مضارع التزامی" و یا "گاهی + مضارع اخباری" است). [رد گزینه (۱)]

ضمناً "فی بعض الأحيان" در گزینه‌های (۱) و (۳) اضافی است.

نقش مهمّی ← دوراً مهمّاً ("دوراً مهمّاً" یک ترکیب وصفی و نکره است و باید به‌صورت نکره ترجمه (تعریب) شود). [رد گزینه (۲)]

جنگ و صلح: الحرب و السلم (الصّْلح) [رد گزینه (۱)]

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

اشتباه در سایر گزینه‌ها:

(۱) فعل "يُؤكِّدُ" فعل مضارع ساده به معنای "تأکید می‌کند" می‌باشد که در اینجا به‌درستی ترجمه نشده است.

(۲) فعل "لا نَسُبُ" یک فعل مضارع منفی است به معنای "دشنام نمی‌دهیم" که در اینجا به‌صورت نهی ترجمه شده است.

(۴) کلمه "تقريباً" صفت برای "عدد" نیست و خود یک قید است پس ترکیب وصفی "عدد تقریبی" اشتباه است.

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

در گزینه "۱" فعل مزید وجود ندارد و کلمات "احتفال" بر وزن "افتعال" و "مُناسَبَة" بر وزن "مُفَاعَلَة" درست است که ثلاثی مزید هستند ولی فعل نیستند و مصدر و اسم هستند.

افعال مزید در سایر گزینه‌ها:

(۲) "تنتقل" بر وزن "تفتعل" فعل مضارع از باب افتعال است.

(۳) "انتظروا" بر وزن "افتعلوا" فعل امر حاضر از باب افتعال است.

(۴) "أُخْرِجْ" بر وزن "أَفْعَلْ" فعل مضارع از باب "تفعل" و متکلم‌وحده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) ذکر کردن آنچه دیگران در غیابشان به آن راضی هستند: غیبت کردن (غلط)
- (۲) طرح سؤالی سخت با هدف یادگیری مسأله: مُج‌گیری (غلط)
- (۳) کسی که برای حفظ عبور و مرور ایمن در خیابان‌ها و راه‌ها، سوت می‌زند: پلیس گمرک (غلط)
- (۴) مقطع تحصیلی پیش از دانشگاه: دبیرستان (صحیح)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

اگر به حوادث طبیعی که پیرامون ما رخ می‌دهد نگاه کنیم، می‌فهمیم که این جهان آفریننده حکیمی دارد که کارها را با دقت شگفتی سامان می‌دهد. وقتی که خورشید طلوع می‌کند، آغاز روز جدیدی را برای ما آشکار می‌کند (= آغاز روز جدیدی برای ما آشکار می‌شود) و هنگام غروبش می‌فهمیم که روز به پایانش رسیده است. آیا می‌دانی که بدن انسان از طلوع خورشید و غروبش تأثیر می‌پذیرد. انسان خردمند کسی است که به آنچه اطرافش رخ می‌دهد می‌اندیشد و از طبیعت برای بالا بردن کیفیت زندگی‌اش استفاده می‌کند. به‌طور مثال برای ما ممکن است که انرژی خورشید را در تولید برق و روشن کردن جاهای مختلف به کار ببریم یا از غروب ماه و طلوعش شروع و پایان ماه‌های قمری را بفهمیم یا برخی شکارچیان از ستارگان برای تعیین راهشان در سفرهای دریایی استفاده می‌کنند.

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) از نور ماه در تولید برق کمک می‌گیریم!
- (۲) از طلوع خورشید و غروب آن ماه‌های قمری را می‌شناسیم!
- (۳) بدن انسان از رخدادهای طبیعی تأثیر نمی‌پذیرد!
- (۴) نور ماه نمی‌تواند همهٔ کرهٔ زمین را روشن کند!

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) سیادها هنگام شب نباید سفر کنند تا راه خود را گم نکنند! (در متن چنین چیزی نیامده است)
- (۲) حوادثی که پیرامون ما دیده می‌شود، گاهی ما را به وجود آفریننده‌ای حکیم راهنمایی می‌کنند! ("گاهی" صحیح نیست)
- (۳) عاقل تنها برای بالا بردن کیفیت زندگی خود، دربارهٔ یک موضوع می‌اندیشد!
- (۴) تولید برق از پرتوهای خورشید از هدایایی است که خداوند به ما عطا کرده است!

"ستاره ها در آسمان به ما کمک می کنند بر"

ترجمه گزینه ها:

(۱) تعیین راه هنگام سفر!

(۲) روشن کردن زمین در شب!

(۳) تعیین زمان آغاز شب!

(۴) فهمیدن پایان روز!

بررسی خطاهای سایر گزینه ها:

(۱) للمخاطب (طبق معنای جمله، مخاطب نیست بلکه "للاغائبة" است) - مجهول، قد حُذِفَ فاعله (این فعل مضارع بوده و عین الفعلش کسره دارد، پس مجهول نیست)

(۳) مجرد ثلاثی... (این فعل از باب افعال است). - فاعله "بداية" ("بداية" مفعول است نه فاعل)

(۴) فاعله "الشمس" (کلمه ای که قبل از فعل بیاید، نمی تواند فاعل باشد)

کدام جمله فرق می کند نوعش با جمله های دیگر؟

در گزینه "۱" کلمه "بعض" مبتداست و نشانگر جمله اسمیه است!

در گزینه "۲" جمله با فعل "ما قَسَمَ" شروع شده و جمله فعلیه است!

در گزینه "۳" جمله با "خیر" شروع شده که مبتداست و نشانگر جمله اسمیه است!

در گزینه "۴" کلمه "للبطة" جار و مجرور است و خبر مقدم می باشد و کلمه "عُدُد" مبتدای مؤخر آن است پس یک جمله اسمیه است!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

در این گزینه ۲ خطا وجود دارد:

"التَّعَلَّمَ" (با توجه اینکه "ال" دارد، نمی تواند فعل باشد، پس مصدر بوده و بر وزن "تَعَلَّمَ" است). - "المُمارَسة" (مصدر باب مفاعلة

است پس "المُمارَسة" صحیح است)

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

چیست صحیح برای جای خالی؟

$$"(۳۹ \div ۳ + ۲) \times ۵ - ۴ = ۷۱"$$

(۱) ۱۷

(۲) ۶۱

(۳) ۷۱

(۴) ۷۹

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

در گزینه (۲)، دو کلمه "صُور" و "أَشْكال" باهم مترادف‌اند. در سایر گزینه‌ها، کلمات مترادف یا متضاد وجود ندارد. دقت کنید که در گزینه "۳"، دو واژه "اللَّیل" و "الظَّلام" باهم مترادف نیستند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

ترجمه متن:

از مهم‌ترین راه‌های رایج برای رساندن مفهوم‌ها، استفاده کردن از مَثَل‌ها است تا مخاطبان را در فهمیدن سخن یاری کند. قرآن نیز در آیات خود مثل‌های بسیاری را استفاده می‌کند. زندگی حیوانات از بهترین مَثَل‌هایی است که سخنوران آن را به کار می‌برند. به‌طور مثال مورچه شگفتی‌های بسیاری در زندگی خود دارد. این حیوان خانه خود را در درون زمین انتخاب و در آن دانه‌های مختلف را جمع‌آوری می‌کند. هر چه را که مورچه در تابستان جمع کند، نتیجه اش را در زمستان می‌یابد. اگر مورچه رطوبت را احساس کند دانه را به روی زمین می‌آورد و زیر نور خورشید آن را پخش می‌کند تا فاسد نشوند. در تلاش این حیوان کوچک درس بزرگی برای انسانی است که به دلیل بزرگی جسم خود کبر می‌ورزد.

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"خداوند در آیات قرآن مثال‌هایی از زندگی حیوانات را بیان می‌کند، از جمله زندگی مورچه" که بر اساس متن درست است.
 در سایر گزینه‌ها آمده است:

(۱) برای اینکه مردم سخن ما را بفهمند باید که مثال‌هایی از زندگی حیوانات را بکار ببریم! (اجباری نیست!!)

(۳) مورچه دانه‌ها را در زمستان به سطح زمین می‌آورد تا فاسد نشوند! (در زمستان!!؟)

(۴) مهم‌ترین راه برای رساندن مفهوم‌ها در سخن استفاده از زندگی حیوانات است! (مهم‌ترین راه!!؟)

گزینه ۲

۳۳

طبق متن این تلاش و کوشش مورچه است که برای انسان مثال زدنی است.

گزینه ۳

۳۴

"مثل ها سخن را ساده می سازند."

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) مثل ها باعث کوتاهی سخن می شوند!

(۲) سخن اگر خالی از مثل باشد فهمیده نمی شود!

(۴) استفاده از مثل ها کار ساده‌ای است!

گزینه ۲

۳۵

بررسی خطاهای سایر گزینه ها:

(۱) للمخاطب (باتوجه به معنای جمله، للغائبه است) - فاعله "الحبوب" (طبق معنای جمله "الحبوب" مفعول است)

(۳) للمخاطب (مانند گزینه ۱) - ماضیه... ("تُخرج" از باب افعال است پس ماضی آن "أخرج" می‌باشد).

(۴) لیس له... ("تُخرج" از باب افعال است پس یک حرف زائد دارد و مصدر آن نیز "إخراج" است نه "خروج")

گزینه ۳

۳۶

معین کن فعلی که امکان ندارد به صورت مجهول خوانده شود:

ترجمه همه گزینه‌ها:

(۱) پذیرفته شد کتاب‌هایی که آورد آن‌ها را دوست بردارم! [پذیرفته شد: مجهول]

(۲) پذیرفته شد هواپیما از سرزمین‌های کفر! [پذیرفته شد: مجهول]

(۳) قبول کرد مادرم هدیه را از من در جشن گرامیداشت! [قبول کرد: معلوم]

(۴) ای دوستم! آیا پذیرفته شد چای از دشمنم! [پذیرفته شد: مجهول]

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

بررسی اشتباه سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": فعل "أَخَافُ" یک فعل مضارع متکلم و حده به معنای "می‌ترسم" می‌باشد ولی در این گزینه به اشتباه به صورت متکلم مع‌الغیر ترجمه شده است.

به‌جای کلمه "باشید" باید از "هستید" استفاده می‌کرد چون فعلی در عبارت نیست.

گزینه "۲": کلمه "نی" به معنای "مرا - به من" می‌باشد که در اینجا ترجمه نشده است.

کلمه "أَلْفَى" در اصل "أَلْفَيْنِ" و مثنی به معنی "دو هزار" می‌باشد، ولی اینجا "هزار" اشتباه است.

گزینه "۳": فعل "كُنْتُمْ تَشْرَبُونَ" ماضی استمراری و جمع مذکر مخاطب به معنای "می‌نوشیدید" می‌باشد ولی در اینجا به اشتباه به صورت مفرد ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

عبارت "حَرِيْقٌ شَدِيْدٌ" نکره است ولی در گزینه "۲" به صورت معرفه ترجمه شده است. [رَدّ "۲"]

کلمه "شَدِيْدٌ" در گزینه "۳" به اشتباه "سخت" ترجمه شده است. [رَدّ "۳"]

کلمه "وُكُنَاتَهَا" یک اسم جمع با ضمیر به معنای "لانه‌هایشان" است که در گزینه‌های "۱" و "۲" به صورت مفرد و در گزینه "۴" بدون ضمیر ترجمه شده است. [رَدّ سایر گزینه‌ها]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

ترجمه متن:

در روزی از روزها فرعون خواست که هندسه بیاموزد اما صبر یادگیری نداشت. دستور داد که اقلیدس را که برترین علما هندسه در عصر او بود، حاضر شود. وقتی اقلیدس آمد فرعون به او گفت: می‌خواهم هندسه را در سه روز یاد بگیرم. اقلیدس تعجب کرد و گفت: این کاری محال است زیرا یادگیری انجام نمی‌شود مگر با شکیبایی و تمرین، راه علم پر از سختی‌هاست و راه پادشاهان پر از شکوفه‌هاست. پس از شنیدن این سخن رنک فرعون از خشم تغییر کرد و دستور داد او را تا پایان عمر زندانی کنند. پس از وفات اقلیدس، زندانبان در زندان را باز کرد و اقلیدس را مرده یافت درحالی‌که در کنارش برگ‌های بود که روی آن نوشته بود: "روش پادشاهانه‌ای برای آموزش هندسه وجود ندارد."

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

گزینه ۲

صورت سؤال: "چرا اقلیدس درخواست فرعون را قبول نکرد؟!" طبق آنچه در متن آمده، فرعون می‌خواست هندسه را تنها در سه روز بیاموزد و این امری محال بود!
ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) زیرا فرعون حاکم ستمگری بود و اقلیدس دوست نداشت که چیزی به او بیاموزد!
- (۲) زیرا یادگیری هندسه در زمانی کوتاه کاری غیرممکن است!
- (۳) زیرا اقلیدس می‌پنداشت که هندسه دانشی است که فرعون آن را نمی‌فهمد!
- (۴) زیرا آموزش هندسه در سه روز کاری است که احتیاج به صبر و تمرین دارد!

گزینه ۳

صورت سؤال: "فرعون چه دستوری داد؟"
ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) دستور به کشتن عالم هندسه داد!
- (۲) دستور به حبس دانشمند برای چند روز داد!
- (۳) دستور به زندانی کردن اقلیدس برای تمام عمرش داد!
- (۴) دستور به اخراج او از قصر داد!

گزینه ۱

صورت سؤال: "درباره دیدگاه اقلیدس کدام گزینه خطاست؟"
ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) یاددادن هندسه به پادشاهان کاری غیرممکن است!
- (۲) در یاددادن و یادگرفتن فرقی بین پادشاهان و دیگران نیست!
- (۳) پادشاهان بر تلخی آموختن صبر نمی‌کنند!
- (۴) یادگیری دانش‌های مختلف نیاز به صبر و تمرین دارد!

گزینه ۱

خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۲) فعل مضارع (این فعل بر وزن "تَفَعَّلَ" بوده و ماضی است).
- (۳) مضارع (مانند گزینه ۲) - للغائبة (فاعل آن "اقلیدس" است پس للغائب است نه للغائبة).
- (۴) للغائبة (مانند گزینه ۳)

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

- ۱) ضمیر [فصل] "هو" در ترجمه لحاظ نشده / پدید آورده بود ← پدید آورده است (قد + ماضی ← ماضی نقلی) / ستارگان زیبا ← ستارگانی زیبایی، ستارگانی زیبا ("أُنْجَمٌ جَمِیلَةٌ" یک ترکیب وصفی و نکره است و باید به صورت نکره ترجمه شود.) / تا ← که (در آغاز جمله وصفیه از حرف ربط "که" استفاده می‌شود) / شب ← شب‌ها / ژرفا ← ژرفاها، اعماق
- ۳) ضمیر [فصل] "هو" در ترجمه لحاظ نشده / آسمان‌های هفت‌گانه ← هفت‌آسمان ("سبعة" جزء اعداد اصلی است نه ترتیبی.) / تا ← که / چراغدانی ← چراغ‌هایی ("مصابیح" جمع مکسر "مِصباح" و به معنای "چراغ" است)
- ۴) باعث به وجود آمدن ... شده است. ← به وجود آورده است. / این ← اضافی است / تا ← که / چراغی ← چراغ‌هایی / می‌درخشند ← اضافی است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

کدام عبارت فرق می‌کند با بقیه در نوع جمله (اسمیه یا فعلیه بودن)

جمله در گزینه ۱ "أَحَبُّ" به معنای "محبوب‌ترین" شروع شده است که یک اسم است و مبتدا می‌باشد پس یک جمله اسمیه است.

ترجمه این گزینه: محبوب‌ترین بندگان خدا سودمندترین آن‌ها است برای بندگان!

در گزینه ۲ "جمله چون با فعل "أَنْزَلَ" شروع شده است یک جمله فعلیه است.

ترجمه ۲: نازل کرد پروردگارم آرامشش را بر قلب‌های دوستداران!

در گزینه ۳ "كَلِمَةٌ أَحْسَنُ" یک فعل امر است پس جمله فعلیه است.

ترجمه ۳: نیکی کن به پدر و مادرت بیشتر از دیگران!

در گزینه ۴ "كَلِمَةٌ أَحَبُّ" فعل مضارع می‌باشد پس جمله فعلیه است.

ترجمه ۴: دوست دارم همکلاسی‌هایم را در ایام تحصیل!

تذکر: کلمه "أَحَبُّ" به معنای "دوست داشت" فعل ماضی است و کلمه "أَحِبُّ" به معنای "دوست دارم" فعل مضارع است ولی کلمه

"أَحَبُّ" به معنای "محبوب‌تر - محبوب‌ترین" اسم است که اگر حرکت نگذاشتند باید برای تشخیص فعل یا اسم بودن این کلمات به معنی آن‌ها توجه کرد.

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

(۱) دُم ← دُم‌ها.

(۲) آنجا ← وجود دارند ("هناک" در ابتدای جمله و در نقش خبر مقدّم، به معنای "وجود دارد، وجود دارند و..." است.) / غده‌های

طبیعی ← غده‌هایی طبیعی ("غُدَد طبیعیّة" یک ترکیب وصفی و نکره است و نباید به صورت معرفه ترجمه شود.) / تا با داشتن ← که حاوی

(۳) مانند ← از جمله، از جمله آن‌ها / داشته‌اند ← دارند ("لِـ / لَـ + اسم یا ضمیر ← به معنای "داشتن" در زمان حال است.)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) "دلافین" نکره است؛ بنابراین باید "دلفین‌هایی" ترجمه شود!

(۳) "مُساعدتنا" به معنی "کمک کردن به ما" می‌باشد که ضمیر "تا" ترجمه نشده است!

(۴) مانند گزینه ۱، "دلافین"، به صورت معرفه ترجمه شده است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

قبل از کلمه "المشكلات" در عربی "هذه" وجود ندارد ولی در گزینه "۲" از "این" استفاده شده و غلط است. [ردّ گزینه "۲"]
 فعل "يُعْرِفُ" فعل مضارع مجهول به معنای "شناخته می‌شود" در گزینه‌های "۲" و "۳" به درستی ترجمه نشده است. [ردّ گزینه‌های
 "۲" و "۳"]

کلمه "الصّعب" یک اسم جمع است ولی در گزینه "۴" به اشتباه به صورت مفرد "سختی" ترجمه شده است. [ردّ گزینه "۴"]

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

لا يَهْنُ الْمُؤْمِنُونَ وَ لَا يَحْزَنُونَ: مؤمنان سست نشده و اندوهگین نمی‌شوند (سست نمی‌شوند و اندوهگین نمی‌شوند) [رد گزینه‌های (۲) و (۳)]

الحياة الدنيا: زندگی دنیوی (این ترکیب، یک ترکیب وصفی است نه اضافی) [رد گزینه‌های (۱) و (۳)]
 قد خُلِقُوا صابرين: شکبیا خلق شده‌اند (اولاً: ترکیب "قد + ماضی" به صورت "ماضی نقلی" فارسی ترجمه می‌شود. ثانیاً: "خُلِقُوا" فعل ماضی مجهول است و با مشتقات "شدن" (شد) ترجمه می‌شود. ثالثاً: "صابرين" حال است.) [رد گزینه‌های (۲) و (۳)]
 ليختبروا: تا آزمایش شوند تا مورد آزمایش قرار گیرند (اولاً: ترکیب "لـ" ناصبه + فعل مضارع "معادل" مضارع التزامی" فارسی است. ثانیاً: يختبروا: فعل مضارع مجهول است.) [رد گزینه‌های (۱) و (۲)]
 و هم يبشرون بالجنة: درحالی‌که به بهشت مزده (بشارت) داده می‌شوند. (اولاً: "و" واو حالیّه و جمله "هم يبشرون" جمله حالیّه است. ثانیاً: "يبشرون" فعل مضارع مجهول است و با مشتقات "شدن" (می‌شود) ترجمه می‌شود.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن صحیح را در ترجمه بر طبق آنچه خوانده‌ایم در کتاب درسی.
 بررسی گزینه‌ها:

گزینه "۱": جمله با فعل "أعوذ" که یک فعل مضارع است شروع شده است و در ادامه جمله وصفیه با فعل "لاتشبع" که مضارع است آمده در اینجا "لاتشبع" طبق نظر کتاب درسی باید به صورت مضارع التزامی "سیر نشود" ترجمه شود.
 گزینه "۲": واو ابتدای جمله حرف عطف است، پس گزینه "۲" ادامه گزینه "۱" می‌باشد، پس فعل "أعوذ" در گزینه "۱" بر سر گزینه "۲" هم تأثیر می‌گذارد و فعل "لايخشع" که جمله وصفیه هست را باید مضارع التزامی کند (سیر نکند).
 گزینه "۳": واو حرف عطف است فعل "أعوذ" بر جمله وصفیه "لاينفع" نیز تأثیر می‌گذارد و آن را مضارع التزامی می‌کند، پس "نبخشد" درست است.
 گزینه "۴": واو حرف عطف است و "أعوذ" بر جمله وصفیه "لاترفع" نیز تأثیر می‌گذارد و آن را نیز باید مضارع التزامی (بالابرده نشود) کند.

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

كلمة "أختای" در اصل "أختان" بوده و چون مضاف به ضمیر "ی" شده نونش حذف شده است. چون "أختان" به معنای "دو خواهر" مثنی مؤنث است پس فعل بعدش باید مثنی مؤنث غایب یعنی "تُسافران" بیاید.
 و "أخوای" چون در اصل "أخوان" بوده و مضاف به "ی" شده نونش حذف شده و چون "أخوان" به معنای "دو برادر" مثنی مذکر است پس فعل بعدش باید مثنی مذکر غایب یعنی "تُسافران" بیاید.

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "الأعاصير" یک اسم جمع است ولی در گزینه‌های "۱" و "۴" به صورت مفرد "گردباد" آمده است. [رَدّ "۱" و "۴"]
 کلمه "مکان بعید" به معنای "مکان دوری" می‌باشد ولی در گزینه "۲" به صورت تفضیلی "دورترین" و در گزینه "۴" به صورت جمع "مکان‌های" اشتباه است. [رَدّ "۲" و "۴"]

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن حرفی که برای رفع ابهام از کلام سابق آمده است:
 برای رفع ابهام از کلمه "لکن" استفاده می‌کنیم.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "زمیلة" یک اسم نکره و بدون ضمیر است که در گزینه "۱" با ضمیر "هم‌کلاسی ما" ترجمه شده و اشتباه است. [رَدّ "۱"]
 و در گزینه "۳" به صورت معرفه "هم‌شاگردی" ترجمه شده و اشتباه است. [رَدّ "۳"]
 فعل "تستطیع" یک فعل مضارع به معنای "می‌تواند" می‌باشد ولی در گزینه‌های "۳" و "۴" به صورت اسنادی "قادر است" ترجمه شده و غلط است. [رَدّ "۳" و "۴"]
 تذکر: در عربی فعلی معادل "است" و "هست" فارسی نداریم و اگر در فارسی "است" و "هست" دیدید نشانگر این است که جمله عربی باید اسمیه و بدون فعل باشد.
 کلمه "الدرس" یک اسم مفرد است ولی در گزینه‌های "۱" و "۳" به صورت جمع و اشتباه ترجمه شده است. [رَدّ "۱" و "۳"]
 کلمه "الصعبة" به معنای "سخت" چون مفرد مؤنث است صفت برای "الدرس" که مفرد مذکر است نیست و صفت برای "نصوص" که جمع غیرانسان است، می‌باشد ولی در گزینه‌های "۳" و "۴" صفت برای "الدرس" آورده است. [رَدّ "۳" و "۴"]
 تذکر: اگر اسمی جمع غیرانسان باشد، صفت و سایر ملزوماتش مفرد مؤنث می‌آید.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

در کدام عبارت افعال مزید، بیشتر آمده است؟

افعال مزید در گزینه‌ها:

- (۱) يُفَرِّقُ: يُفَعَّلُ ← از باب تفعیل و ثلاثی مزید است.
- يُحَاوِلُ: يُفَاعِلُ ← از باب مفاعلة و ثلاثی مزید است.
- (۲) أُحِبُّ: فعل مضارع از باب افعال و ثلاثی مزید است.
- أَجَالِسُ: فعل مضارع از باب مفاعلة و ثلاثی مزید است.
- (۳) أَصْلِحُوا: فعل امر از باب افعال و ثلاثی مزید است.
- يُحِبُّ: فعل مضارع و از باب افعال و ثلاثی مزید است.
- عاملوا: فعل امر از باب مفاعلة و ثلاثی مزید است.
- (۴) فعل ثلاثی مزید ندارد.

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

ترجمه متن:

پرنده‌گان انواع مختلفی دارند و از عجیب‌ترین آن‌ها خفاشی است که در مناطق تاریک زندگی می‌کند. او تنها حیوان پستانداری است که می‌تواند پرواز کند و حس بینایی ندارد اما راه خود را با به کار گرفتن امواج صوتی که انسان نمی‌تواند آن را بشنود، می‌شناسد. خفاش برخلاف برخی پرنده‌گان از نور خورشید آزار می‌بیند و در تاریکی شب پرواز می‌کند. او در طول روز می‌خوابد و استراحت می‌کند به گونه‌ای که سرش به سمت پایین و پاهایش به سمت بالاست. خفاش‌ها به دو گروه تقسیم می‌شوند: خفاش‌های بزرگ که خفاش‌های گیاه‌خوار نامیده می‌شوند زیرا میوه می‌خورند و خفاش‌های کوچک که از ماهی‌ها و گوشت‌ها تغذیه می‌کنند و از جمله آن‌ها گونه‌ای است که خون‌های موجودات زنده را می‌مکد.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

با توجه به متن "یضجر" به معنای "آزار می‌بیند" بوده و با "ینزعج" مترادف است. معنای سایر گزینه‌ها:
(۱) دوست دارد / (۲) جستجو می‌کند / (۴) تلخ می‌کند.

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) انسان گاهی نمی‌تواند که امواج صوتی فرستاده‌شده از خفاش را بشنود. (طبق متن هیچ‌وقت نمی‌تواند بشنود، پس این عبارت خطا است)
- (۲) خفاش‌ها در طول روز می‌خوابند و در تاریکی شب پرواز می‌کنند.
- (۳) هیچ حیوان پستانداری جز خفاش نمی‌تواند پرواز کند.
- (۴) خفاش پرنده‌ی عجیبی است که پرتوهای خورشید به او ضرر می‌زنند.

صورت سؤال: "موضوعی را مشخص کن که در متن دربارهٔ خفاش‌ها ذکر نشده است."
ترجمهٔ گزینه‌ها:

(۱) آنچه خفاش‌ها از آن تغذیه می‌کنند. / (۲) کیفیت خوابشان. / (۳) مکان زندگی‌شان. / (۴) ضعف چشم‌های آن‌ها.
توضیح: در متن دربارهٔ تمام موضوعات صحبت شده است به جز مکان زندگی خفاش‌ها بنابراین گزینه ۳ صحیح است.

"خفاش" حرف ابتدایی اش ضمّه دارد پس نمی‌تواند اسم مبالغه باشد.

در کدام عبارت آمده خبر و مفعول به باهم؟

در گزینهٔ "۱"، "للعباد" جارومجرور است و کلمهٔ "الله" مبتدا و "ما قسم" خبر آن می‌باشد و کلمهٔ "أفضل" مفعول به می‌باشد.

ترجمهٔ این گزینه: برای بندگان، خداوند تقسیم نکرد بهتر از عقل را!

توضیح: در اینجا "للعباد" آخر جمله بوده که برای انحراف ذهن دانش‌آموز در ابتدا آمده و فقط آن را جارومجرور می‌گیریم یعنی در

اصل جمله با "الله" که مبتدا است شروع شده و "ما قسم" خبر از نوع "فعل" است.

در گزینهٔ "۲"، "البشر" مبتدا است ولی مفعول به نداریم و کلمهٔ "یوماً" قید زمان است نه مفعول به.

در گزینهٔ "۳" کلمهٔ "رأس" مفعول به می‌باشد ولی خبر نداریم چون ابتدایی وجود ندارد.

ترجمه: می‌تواند آفتاب‌پرست که بچرخاند سرش را!

در گزینهٔ "۴" کلمهٔ "الحيوانات" مفعول به است ولی خبر نداریم چون ابتدایی وجود ندارد که خبری برایش بیاوریم.

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

از ترکیب فعل "کان" و فعل "يقومون" ماضی استمراری درست می‌شود و باید به صورت "اقدام می‌کردند" ترجمه می‌شد که در اینجا به اشتباه به صورت مضارع اخباری ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

فعل "ملاحظه می‌کردند" ماضی استمراری است ولی در گزینهٔ "۱" فعل "لَا حَظَّ" ماضی ساده آمده است. [ردّ گزینهٔ ۱]

در ماضی استمراری اگر فعل "کان" و فعل مضارع بعدش کنار هم باشند باید هم صیغه باشند ولی در گزینهٔ "۴" "كُنَّ" صیغهٔ "۶" و

"تُلاحظنَ" صیغهٔ "۱۲" هم صیغه نیستند. [ردّ ۴]

کلمهٔ "گردبادها" یک اسم جمع است ولی در گزینهٔ "۳" کلمهٔ "إعصار" به صورت مفرد آمده است. [ردّ ۳]

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۲) "البقاء في الصّف أو الذّهاب إلى السّاحة" یعنی "ماندن در کلاس یا رفتن به حیاط!"
 (۳) "كُنَّا نُحَيِّرُ" فعل ماضی استمراری مجهول است و به معنی "اختیار داده می‌شدیم" می‌باشد!
 (۴) "عادةً" یعنی "معمولاً" که به صورت "همواره" ترجمه شده است و صحیح نیست!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

لا تَجَسَّسُوا (از باب تَفَعَّل است، لذا نباید عین الفعل آن کسره بگیرد: لا تَجَسَّسُوا) / "لا يُرْتَكَبُ" (در این عبارت فاعل و مفعول دارد، پس مجهول نیست: "لا يَرْتَكِبُ")

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

فعل "ضَرَبَتْ" در گزینه "۳" یک فعل ماضی است ولی در اینجا به اشتباه "می‌زنند" مضارع آمده است.
 کلمه "أنوف" یک اسم جمع به معنای "بینی‌ها" است ولی در اینجا به اشتباه مفرد ترجمه شده است.

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

کلمه "کثیراً" در گزینه "۳" قید می‌باشد ولی در فارسی اش به اشتباه به صورت صفتی ترجمه شده است.

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

در کدام جواب نیامده اسمی که دلالت بر رجحان و برتری (اسم تفضیل) دارد:
 در این گزینه کلمه "أَجَلٌ" به معنای "به تأخیر انداخت" فعل ماضی است نه اسم تفضیل.
 اسم تفضیل در سایر گزینه‌ها:

(۱) أَعْلَمُ (۲) خَيْرٌ (۳) أَقْوَى

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن جمله‌ای که اسمیه نیست:

بررسی گزینه‌ها:

گزینه "۱": "تَحْرُكٌ" بر وزن "تَفْعُلٌ" مصدر و اسم و مبتدا و جمله اسمیه است.

گزینه "۲": "فِي الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ" در اصل در انتهای جمله بوده پس آن را حذف کرده و چون به فعل "سوف أكتب" می‌رسیم پس جمله فعلیه است.

گزینه "۳": جمله در اصل "مَلَمَعَاتٌ جَمِيلَةٌ لَكثِيرٍ مِنَ الشَّعْرَاءِ" بوده که "لَكثِيرٍ مِنَ الشَّعْرَاءِ" در ابتدا آمده است و "مَلَمَعَاتٌ" مبتدا می‌باشد و جمله اسمیه است.

گزینه "۴": "حَسُنُ" مبتدا و نشانگر جمله اسمیه است.

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

كلمة "السُّيَّاحِ" جمع "السَّائِحِ" به معنای "گردشگران" است ولی در گزینه‌های "۲" و "۴" به صورت مفرد ترجمه شده است. [رد "۲" و "۴"]

عدد "خَمْسٌ" یک عدد اصلی به معنای "پنج" می‌باشد ولی در گزینه‌های "۲" و "۳" به صورت ترتیبی ترجمه شده است. [رد "۲" و "۳"]

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

" روزی از روزها حاکم کشوری در مجلسی که در آن تعدادی از بزرگ‌ترین حکیمان کشورش بودند حاضر شد و شروع کرد به گوش کردن مناظرات علمی‌شان، اما نتوانست زیاد ساکت بماند و خواست وانمود کند که باهوش است؛ پس ناگهان صدایش را بالا برد و گفت: ای مردان دانش، سؤالی دارم، و به سرعت سخن خود را ادامه داد: خطرناک‌ترین بیماری‌ها برای کشورم کدام است؟ مردان شروع به پیچ کردن درحالی‌که حاکم مغرورانه لبخند می‌زد. پس از چند لحظه بزرگ حکیمان از حاکم اجازه خواست و سپس گفت: در نظر ما خطرناک‌ترین بیماری‌ها برای هر کشوری حقیقتاً نادانی است؛ نادانی مردم و نادانی حاکم ... لبخند از چهره حاکم پنهان شد و رنگش تغییر کرد. سپس مرد دانشمند به سخنش ادامه داد: هر دو سم کشنده‌ای برای هر قومی است، اما اولی خطرناک‌تر است، زیرا مردم اگر نادان باشند از پیشوایان درستکار خود اطاعت نمی‌کنند یا در مقابل حاکمانی که به آن‌ها ستم می‌کنند به نجات خود برنخواهند خواست."

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

- در متن نشانه‌ای بر "نادان" بودن حاکم دیده نمی‌شود. بررسی سایر گزینه‌ها:
- (۱) خودشیفته
- (۲) بی‌ادب (از اینکه ناگهان و بدون اجازه، سؤال خود را با صدای بلند پرسید، می‌شود فهمید.)
- (۴) دورو (از اینکه تظاهر به باهوشی می‌کرد، دریافت می‌شود.)

- ترجمه گزینه‌ها:
- (۱) مردمان دشمن چیزی هستند که نمی‌دانند.
- (۲) هیچ بلایی سخت‌تر از نادانی نیست.
- (۳) مردمان به دین حاکمان خود هستند.
- (۴) هرکس بگوید من دانا هستم، جاهل است.

- ترجمه گزینه‌ها:
- (۱) حاکم از سؤالش تنها قصد مسخره کردن حکیمان را داشت! (در متن آمده، می‌خواست تظاهر به ذکاوت کند)
- (۲) دانشمندان زمانی طولانی با یکدیگر مشورت کردند تا پاسخ سؤال حاکم را بدهند. (در متن آمده: "بعد لحظات!")
- (۳) مردم نادان خطرشان زیاد، اما حاکم نادان خطرش بیشتر است. (خطر مردم نادان بیشتر است)
- (۴) هیچ حاکم درستکار نمی‌تواند مردم نادان را به سعادت برساند مگر اینکه آنان را آموزش دهد.

- ترجمه گزینه‌ها:
- (۱) قصدش خوار کردن حاکم بود.
- (۲) داناترین حاضران در مجلس بود. ("کبیر العلماء" نشانه‌ی داناترین نیست)
- (۳) مردی محترم و مؤدب بود.
- (۴) حاکم از جوابش خوشش آمد و او را تشویق کرد.

- بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:
- (۲) "ی - ت" (حرف "ی" نشانه‌ی مضارع بودن فعل است و جزء حروف زائد فعل نیست)
- (۳) حرف زائد واحد (از باب افتعال است و دو حرف زائد دارد) / فاعله "الحاکم" ("الحاکم" مبتدا است)
- (۴) اسم فاعله "متبسم" (اسم فاعل آن "متبسم" است نه "متبسم")

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۲) مضارع، للغائبة، مصدره "تغيير" ("تغییر" بر وزن "تَفَعَّل" است، پس اولاً ماضی است، ثانياً "لغائب" است، ثالثاً مصدر آن "تغییر" است)

(۳) للغائبة (توضیحات گزینه ۲) / مجهول، فاعله محذوف (این فعل، معلوم بوده و فاعل آن "لون" است)

(۴) مضارع (توضیحات گزینه ۲) / ماضیه "غیر" (توضیحات گزینه ۲) / مفعوله "لون" (توضیحات گزینه ۳)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) مفرده "عظیم" ... (مفرد آن "أعظم" است)

(۳) مصدره... (اسم‌های تفصیل از فعل‌های ثلاثی مجرد ساخته می‌شوند) / موصوف و... ("أعظم حکماء" ترکیب اضافی است)

(۴) مؤنثه "أفعلة" (مؤنث "أفعل" بر وزن "فُعَلی" است)

کلمه "گردبادها" یک اسم جمع است ولی در گزینه "۱"، [الإعصارا] به اشتباه مفرد آمده است [ردّ گزینه "۱"].

چون "الأعاصیر" جمع غیر انسان است، پس اسم اشاره قبش باید به صورت مفرد مؤنث (هذه) بیاید [ردّ گزینه‌های "۱" و "۳"].

عبارت "جریان‌های دریایی" یک اسم معرفه است ولی در گزینه‌های "۳" و "۴" به صورت نکره آمده است و اشتباه است [ردّ گزینه‌های "۳" و "۴"]

تذکر: چون در گزینه‌های "۲" و "۳" "قد" بر سر فعل مضارع آمده معنای "گاهی" می‌دهد، ولی در گزینه‌های "۱" و "۴" کلمه "أحياناً" معنای "گاهی" می‌دهد.

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

زیرا "رکب" معمولاً به کاروان شتر یا اسب‌سواران اطلاق می‌شود، در صورتی که در گزینه (۴) گفته است: "جماعت یا اشخاصی هستند که در صحرا پیاده و بدون مرکب حرکت می‌کنند."

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) "أَنْ تُرْضِيَ" به معنی "که راضی کنیم" است!

(۲) "سُلُوكُنَا" یعنی "رفتارمان"!

(۴) "قَدْ لَا نَسْتَطِيعُ" به معنی "گاهی نمی‌توانیم - شاید نتوانیم" است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

کلمه "خیراً" در این گزینه به معنای "خوبی" مصدری می‌باشد نه اسم تفضیل.

ترجمه ۳: ندیدیم خیری در زندگی‌ات پس تلاش کن که باشی الگویی برای ما!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن فعلی که فرق می‌کند در وزن یا باب:

بررسی گزینه‌ها:

(۱) فعل "يَسْتُرَان" یک فعل مضارع بر وزن "يَفْعُلَان" و ثلاثی مجرد است.

(۲) فعل "يَسْتَمِع" بر وزن "يَفْتَعِل" از باب افتعال و ثلاثی مزید است.

(۳) فعل "تَنْتَقِل" بر وزن "يَفْتَعِل" از باب افتعال و ثلاثی مزید است.

(۴) فعل "نَحْتَفِل" بر وزن "نَفْتَعِل" از باب افتعال و ثلاثی مزید است.

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

فعل "سَتَحَيَّرُ" یک فعل مستقبل به معنای "حیران خواهد کرد" می‌باشد که در گزینه های [۱] و [۳] به اشتباه ترجمه شده است. [رد ۱ و ۳]

کلمه "قَدْ" چون بر سر فعل مضارع "تحدث" آمده است به معنای "گاهی، شاید، ممکن است" می‌آید که در گزینه [۲] نیامده است. [رد ۲]

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

کلمه "گردبادها" جمع است ولی در گزینه‌های "۳" و "۴"، "الإعصار" مفرد است. [ردّ گزینه‌های "۳" و "۴"]
 فعل "می‌کشیدند" ماضی استمراری است ولی در گزینه‌های "۲" و "۴" فعل "تسحب" مضارع ساده است و قبلش "کانت" نیامده تا
 "ماضی استمراری" شود. [ردّ گزینه‌های "۲" و "۴"]
 کلمه "آب‌ها" جمع است ولی در گزینه‌های "۳" و "۴"، "الماء" مفرد است. [ردّ گزینه‌های "۳" و "۴"]
 چون "المياه" جمع غیرانسان است پس صفتش "المجاورة" باید مفرد مؤنث باشد. [ردّ گزینه "۲"]

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ردّ سایر گزینه‌ها:

فعل "كُنْتُمْ تعلمون" ماضی استمراری است که در گزینه "۲" به اشتباه ماضی بعید آمده است. [ردّ ۲]
 کلمه "كَبُض" به معنای "مثل بعضی..." در گزینه "۱" به اشتباه "سایر" ترجمه شده است. [ردّ ۱]
 کلمه "عُدَد" یک اسم نکره است ولی در گزینه "۳" به صورت معرفه "عده‌های" ترجمه شده است و باید "عده‌هایی" می‌شد. [ردّ ۳]

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن فعلی که امکان ندارد که مجهول باشد:

ترجمه گزینه‌ها:

گزینه "۱": ارزش انسان شناخته می‌شود (مجهول) با گفتار و سخنش همیشه!

گزینه "۲": می‌شناسد (معلوم) انسان دوستان وفادار را هنگام سختی‌ها! در اینجا نمی‌توان فعل را به صورت مجهول (شناخته می‌شود) ترجمه کرد.

گزینه "۳": باز شد (مجهول) درهای بهشت برای افراد متقی!

گزینه "۴": تقدیم می‌شود (مجهول) هدیه‌ای به معلم در روز معلم هر ساله!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "الَّذِينَ" به معنای "کسانی که" می‌باشد و قبلش "آنان" وجود ندارد. [ردّ "۲" و "۴"]
 فعل "لايخلقون" یک فعل مضارع منفی است ولی در گزینه "۳" به صورت ماضی نقلی منفی "نیافریده‌اند" و در گزینه "۴" به صورت
 آینده منفی "نخواهد آفرید" اشتباه است. [ردّ "۳" و "۴"]

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

گزینه ۲

معین کن عبارتی که یافت نمی‌شود در آن "نون وقایه"!

نون وقایه در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱، "ن" در "لیتنی"

گزینه ۳، "ن" در "عَلَمَنی و صَيَّرَنی"

گزینه ۴، "ن" در "عَرَفِنی"

توجه: در گزینه ۲، "ن" در "تُعْتی" جزء حروف اصلی فعل است و نون وقایه محسوب نمی‌شود.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

گزینه ۲

اشتباه در سایر گزینه‌ها:

(۱) چون "کان" با فعل ماضی "قد شاهدوا" آمده تشکیل ماضی بعید می‌دهد ولی در این گزینه به اشتباه ماضی استمراری "مشاهده می‌کردند" ترجمه شده است و باید "مشاهده کرده بودند" می‌شد.

(۳) فعل "کانت" چون با فعل مضارع "تعرف" آمده، ماضی استمراری می‌سازد و در اینجا به اشتباه ماضی نقلی "شناخته‌اند" آمده است و باید "می‌شناختند" می‌شد.

(۴) کلمه "إبتعاد" به معنای "دور شدن" می‌باشد ولی در این گزینه به اشتباه "دور کردن" آورده است که "دور کردن" در عربی "إبعاد" می‌باشد.

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

گزینه ۳

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) ایرانی ← ایرانی (چون صفت برای "الشعراء" (جمع "الشاعر") است و در "تعداد، إعراب، معرفه و نکره و جنسیت" از موصوف خود تبعیت می‌کند، بنابراین باید همانند موصوفش جمع باشد.) / بحیث زائد است / المضامین العرفانیة الرَّائعة ← مضامین عرفانیة رائعة (زیرا این ترکیب وصفی، در عبارت فارسی نکره است و در عربی هم باید نکره باشد).

(۲) امتلكوا ← لهم (زیرا اولاً: "امتلكوا" ماضی است و "دارند" مضارع است. ثانیاً: برای بیان داشتن در عربی معمولاً از ترکیب "ل + اسم یا ضمیر" استفاده می‌شود.) / يحتوي ← تحتوي (زیرا جمله وصفیه برای اسم نکره "ملمعات" است و باید از صیغه "للغائبة" یعنی "مفرد مؤنث غایب" استفاده شود.) / "بسیار" در تعریب لحاظ نشده است.

(۴) قد یمتلكون ← لهم

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۲

بررسی اشتباه سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: فعل "يُحَاوَل" یک فعل مضارع است ولی در اینجا "تلاش کردند" به صورت ماضی آمده است. کلمه "الْعَمَلَاء" جمع "العمیل" به معنای "مزدوران" است نه "کارگران".

گزینه ۳: کلمه "رَبِیح" یک اسم مفرد است ولی در فارسی "بادها" جمع ترجمه شده است.

کلمه "فی الغابة" به معنای "در جنگل" ترجمه نشده است.

فعل "إِنْكَسَرَتْ" به معنای "شکست" می‌باشد نه "شکاند".

گزینه ۴: کلمه "جوازات" یک اسم جمع به معنای "گذرنامه‌ها" است ولی در اینجا مفرد ترجمه شده است.

کلمه "أیدی" یک اسم جمع است ولی در اینجا "دست" مفرد آمده است.

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

گزینه ۴

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) يَتَأَثَّرُ (از باب تَفَعَّل است و باید عین الفعل آن فتحه بگیرد: "يَتَأَثَّرُ")

(۲) نُسَخِّدَم (طبق معنای جمله این فعل نمی‌تواند مجهول باشد: نَسَخِّدِم)

(۳) مِنْ (اولاً طبق معنای جمله این کلمه باید "مَنْ" باشد، ثانیاً قبل از فعل نمی‌تواند حرف جرّ بیاید!)

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

گزینه ۴

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: در این گزینه فعل مضارع "تُدْخِل" به صورت ماضی ترجمه شده است.

گزینه ۲: "تُدْخِل" فعل ثلاثی مزید از باب اِفعال به معنای "داخل می‌کنی" [متعدی] می‌باشد؛ درحالی‌که در این گزینه به صورت

[لازم] ترجمه شده است. هم‌چنین این فعل در صیغه مخاطب ذکر شده است؛ درحالی‌که به صورت غایب ترجمه شده است.

گزینه ۳: "در آخر عبارت" نخواهد داشت" به صورت آینده منفی آمده که اشتباه است."

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

گزینه ۴

معین کن درست را:

اشتباه در سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": کلمه "الأسماك" یک اسم جمع است ولی در اینجا به اشتباه به صورت مفرد "ماهی" ترجمه شده است.

کلمه "الاسماك" فاعل است و باید معنایش چنین باشد: می‌افتند ماهی‌ها بر زمین.

گزینه "۲": "الثلوج" جمع "الثلج" یک اسم جمع به معنی "برف‌ها" است ولی در اینجا مفرد ترجمه شده است.

گزینه "۳": کلمه "إني" به معنای "همانا من" می‌باشد ولی در اینجا "ما" اشتباه است.

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۳

معین کن فعلی که نیست در آن حروف زائد:

بررسی گزینه‌ها:

(۱) فعل "یشتغلون" فعل مضارع بر وزن "یفتعلون" از باب افتعال و دارای ۲ حرف زائد است.

(۲) فعل "نسترجع" فعل مضارع بر وزن "نستفعل" از باب استفعال و دارای ۳ حرف زائد است.

(۳) فعل "تَبْسُطُ" بر وزن "تَفْعُلُ" ثلاثی مجرد است و حرف زائدی ندارد.

(۴) فعل "إِشْتَعَلَ" بر وزن "إِفْتَعَلَ" از باب افتعال و دارای ۲ حرف زائد است.

تذکر: برای تشخیص تعداد حروف زائد یک فعل به اولین صیغه ماضی آن فعل نگاه می‌کنیم.

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

گزینه ۳

گزینه "۱": قائد رهبر؛ رییس کشوری که به مسئولان دستور می‌دهد و آنان را برای انجام وظایفشان ارشاد می‌کند. (درست)

گزینه "۲": صداع سردرد؛ دردی در سر است که انواع و دلایل مختلفی دارد. (درست)

گزینه "۳": تعایش همزیستی؛ آشنا شدن بعضی با بعضی دیگر این تعریف "تعایش" نیست تعریف "تعارف" یعنی آشنا شدن است.

(نادرست)

گزینه "۴": الذکریات خاطره‌ها؛ آنچه در گذشته اتفاق می‌افتد و در حافظه‌ها باقی می‌ماند. (درست)

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۲

کلمه "المزارع" در گزینه "۲" به معنای "کشاورز" اسم مکان نیست ولی کلمه "المزارع" در گزینه "۳" جمع "المزرعة" اسم مکان است.

کلمه "مجلس" در گزینه "۱" و کلمه "مصانع" در گزینه "۴" اسم مکان هستند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "ل" یا "عند" به معنای "دارد" می‌باشد که در گزینه "۳" وجود ندارند. [رد "۳"]
 کلمه "بوی خوش" در عربی "روعة" می‌باشد ولی در گزینه "۲" از لفظ "جمال" به معنای "زیبایی" استفاده کرده است. [رد "۲"]
 ضمیر "ها" موجود در "روعتها" و "تشمها" در گزینه "۱" به "ورد" که یک اسم مفرد مذکر است برمی‌گردد ولی "ها" مفرد مؤنث آمده و باید مفرد مذکر "ه" باشد. [رد "۱"]

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن اسم مبالغه که فرق دارد در مفهوم:
 در گزینه ۱ "طیارة" بر وزن "فَعَالَة" به معنای "هواپیما" دلالت بر "آلة (ابزار و دستگاه)" دارد.
 در گزینه ۲ "خَبَّاز" بر وزن "فَعَّال" به معنای "نانوا" دلالت بر "حرفه و شغل" دارد.
 در گزینه ۳ "فَتَّاحَة" بر وزن "فَعَّالَة" به معنای "دربازکن" دلالت بر "آلة و ابزار" دارد.
 در گزینه ۴ "جَوَّال" بر وزن "فَعَّال" به معنای "تلفن همراه" دلالت بر "آلة و ابزار و دستگاه" دارد.

تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

فعل "تَجَلَّى" بر وزن "تَفَعَّلَ" یک فعل ماضی می‌باشد ولی در گزینه‌های "۲" و "۴" به اشتباه به صورت مضارع "جلوه‌گر می‌شود" ترجمه شده است. [رد "۲ و ۴"]
 کلمه "الْآخِرِينَ" یک اسم جمع به معنای "دیگران" می‌باشد ولی در گزینه "۳" به صورت مفرد "یکدیگر" ترجمه شده است. [رد "۳"]

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن حرف "لا" فرق می‌کند در معنی:
 بررسی گزینه‌ها:

- ۱) چون در این گزینه حرف "لا" با حرف "حتی" ناصبه آمده حتماً "لا"ی نفی است.
- ۲) "لا" در این گزینه طبق ترجمه "لا"ی نهی است: غذا ندهید به نیازمندان از آنچه دوست ندارید.
- ۳) "لا" در این گزینه طبق ترجمه "لا"ی نهی است: خشمگین نشو پس همانا غضب مایه تباهی است.
- ۴) چون فعل "یترك" آخرش کسره عارضی دارد یعنی در اصل ساکن (س) بوده پس فعل مجزوم است و "لا" نهی است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در همهٔ گزینه‌ها "ب" معنای "به‌وسیله" دارد ولی در گزینهٔ "۲" حرف "ب" به معنای "در" است.
ترجمهٔ "۲": "همانا یاری کرد شما را خداوند در بدر درحالی‌که شما ناتوان بودید."

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

بسیار آمرزش خواستن ← آمرزش خواستن بسیار ("الکثیر" صفت برای "الاستغفار" است.) / گناهانمان ← گناهانتان

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

فعل "يُنْتَفَعُ" یک فعل مضارع مجهول به معنای "بهره برده می‌شود" می‌باشد که فقط در گزینهٔ "۳" به درستی ترجمه شده است.
[ردّ سایر گزینه‌ها]

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

فعل "دور خواهد شد" یک فعل مستقبل است، ولی در گزینهٔ "۱" به اشتباه به صورت ماضی "إِبْتَعَدَ" آمده است. [ردّ "۱"]
"مؤمن فروتن" ترکیب وصفی و معرفه است و هر دو باید با "ال" بیایند، ولی در گزینه‌های "۱" و "۳" به صورت اشتباه آمده است. [ردّ "۱" و "۳"]
کلمهٔ "مداراة" چون مضاف است، حق ندارد "ال" بگیرد. [ردّ "۴"]
کلمهٔ "فخر" مصدر است، ولی در گزینهٔ "۳" به صورت "فاخر" اسم فاعل و در گزینهٔ "۴" به صورت "مفتخر" اسم مفعول نادرست است.
[ردّ "۳" و "۴"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن درست را در مورد نون وقایه؟
 تذکر: هرگاه بخواهیم به فعل ضمیر "ی" متکلم وحده متصل کنیم حتماً قبل از آن نون وقایه می‌آوریم.
 در گزینه ۱ "نون وقایه نیامده و "ی" مستقیم به فعل "تحرسین" متصل شده است و درست آن "تحرسیننی" می‌باشد!
 در گزینه ۲ "به فعل "عَرَّفَنَ" ضمیر "ی" متصل نشده و ضمیر "نا" وصل شده است!
 در گزینه ۳ "نی" به اسم "قرب" چسبیده و اشتباه است چون باید به فعل متصل شود!
 ولی در گزینه ۴ "نی" به فعل "تفید" چسبیده و نونش وقایه و "ی" مفعول است!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن گزینه‌ای که در آن اسم فاعل و اسم مفعول باهم وجود دارد:
 کلمه "حافظ" اسم فاعل از فعل ثلاثی مجرد و کلمه "مُنْكَر" به معنای "ناپسند" اسم مفعول از ثلاثی مزید است.
 بررسی سایر گزینه‌ها:
 (۲) کلمه "آت" در اصل "آتی" و بر وزن "فاعل" و اسم فاعل است. ولی در این گزینه اسم مفعول نداریم.
 (۳) کلمه "المحاصيل" یک اسم جمع است و مفرد آن "المحصول" اسم مفعول از فعل ثلاثی مجرد است ولی در این گزینه اسم فاعل نداریم.
 (۴) در این گزینه نه اسم فاعل داریم نه اسم مفعول.
 کلمه "المُستشفى" به معنای "بیمارستان" اسم مکان است نه اسم مفعول.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "يُذْهِبْنَ" در گزینه ۱ "به معنای" از بین می‌برد" یک فعل معلوم است.
 فعل "لَا يَكْلِفُ" به معنای "تکلیف نمی‌کند" یک فعل معلوم است و فاعل آن "الله" می‌باشد.
 فعل "يُحِبُّ" به معنای "دوست دارد" و "يَأْكُلُ" به معنای "می‌خورد" هر دو معلوم هستند.
 فعل "نُشِرَ" به معنای "منتشر شده" یک فعل مجهول است.
 فعل "أُصِيبُ" نیز به معنای "دچار شد" یک فعل مجهول است.

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن گزینه‌ای که در آن حال نیست:

حال در سایر گزینه‌ها:

(۱) فعل "یذهبون" چون حالت "الناس" که یک اسم معرفه است را بیان کرده حال جمله است.

(۲) جمله (أَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ) حال جمله اسمیه است.

(۳) کلمه "مُجِدًّا" در اینجا به معنای "کوشا" حال مفرد است.

تذکر: کلمه "دائماً" به معنای "همیشه" قید زمان است نه حالت.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه عبارت: "مردم خوابند پس هرگاه بمیرند هشیار می‌شوند (بیدار می‌شوند)". معین کن نزدیک‌تر به مفهوم باشد.

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن وزن "فَعَال" فرق می‌کند در معنی:

کلمه "أَمَّارَةٌ" به معنای "بسیار امرکننده" و کلمه "صَبَّارٌ" به معنای "بسیار صبور" و کلمه "عَلَّامٌ" به معنای "بسیار دانا" همه دارای معنای "وصفی" هستند ولی کلمه "نَظَّارَةٌ" به معنای "عینک" دلالت بر ابزار و آلت دارد.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "ما كُنْتَ تَعْلَمُ" یک فعل "ماضی استمراری" به معنای "نمی‌دانستی" است. [رَدِّ گزینۀ ۱]

عبارت "خزانات طبیعی" موصوف و صفت می‌باشند و چون هر دو نکره هستند یا به صورت [انبارهایی طبیعی] یا به صورت [انبارهای طبیعی‌ای] ترجمه می‌شوند. [رَدِّ گزینه‌های ۱، ۲ و ۳]

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

کلمه "المجدون" صفت برای "طلّاب" می‌باشد؛ پس باید در کنار "طلّاب" ترجمه شود "دانشجویان تلاش‌گر کلاس" ولی در گزینه‌های "۱" و "۲" به اشتباه ترجمه شده است. [ردّ ۱ و ۲]
 فعل "تعلّمنا" یک فعل ماضی به معنای "یاد گرفتیم" می‌باشد، ولی به اشتباه در گزینه‌های "۳" و "۲" به صورت امری "یاد بده" ترجمه شده است. [ردّ ۲ و ۳]
 ضمناً فعل مضارع "لا نَساه" باید به صورت مضارع اخباری (فراموش نمی‌کنیم) ترجمه شود ولی در گزینه‌های "۲" و "۳" به صورت مضارع التزامی ترجمه شده است.

تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی اشکالات:

"شَرِيحَة جَوّالِي" به معنی (سیم‌کارت موبایل) است. [ردّ گزینه ۱ و ۳]
 "مَوْظَفَة" به معنی (کارمندی / یک کارمند) است. [ردّ گزینه ۱ و ۲]

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دوازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در کدام عبارت اسم مبالغه دلالت بر معنای وصفی دارد:

- ۱) الجوّال: به معنای "تلفن همراه" اسم مبالغه و دلالت بر "آلت و ابزار" دارد.
- ۲) أَمّارة: بر وزن "فَعّالة" به معنای "بسیار امرکننده" و معنی وصفی دارد.
- ۳) سَيّارة: به معنای "ماشین" دلالت بر "ابزار و دستگاه و آلت" دارد.
- ۴) نَظّارة: به معنای "عینک" دلالت بر "آلت و ابزار و دستگاه" دارد.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

کدام عبارت شامل جر بیشتری می‌شود؟

حروف جر در گزینه‌ها:

- ۱) لِ، مِنْ، فِی، فِی: ۴ عدد - ۲) عَلَی، بَ، بِ: ۳ عدد - ۳) مِنْ، مِنْ: ۲ عدد - ۴) مِنْ در "مَمّا"، فِی: ۲ عدد
 تذکر: در گزینه "۲"، "علی" اسم انسان است و در گزینه "۴" کلمات "عند" و "مع" حرف جر نیستند و ظرف می‌باشند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی دهم
 تستر ریاضی و فیزیک دهم

شرح: اشکالات سایر گزینه‌ها:

(۱) "عامل" و "موظف" نکره هستند ولی به صورت معرفه ترجمه شده‌اند. همچنین "ما" در این عبارت "موصول" است و به معنای (آنچه) هست.

(۲) "یُعْطَى" فعل مجهول است و به معنای (داده می‌شود) می‌باشد.

(۳) "ما يُعْطَى" به معنی (آنچه داده می‌شود) می‌باشد که در این گزینه نادرست ترجمه شده است.

تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

در همه گزینه‌ها جواب شرط فعل مضارع است ولی در گزینه "۳" جواب شرط "عملت" فعل ماضی آمده است.

جواب شرط در سایر گزینه‌ها:

(۱) يُبْعَدُ (۲) یَصِلُ (۴) تَسْلَمُ

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن نزدیک‌تر برای مفهوم: "پشیمانی بر سکوت بهتر از پشیمانی بر سخن گفتن است." با توجه به مفهوم عبارت گزینه "۴" نزدیک‌ترین مفهوم می‌باشد.

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی
تستر علوم تجربی دهم
تستر ریاضی و فیزیک دهم

مشخص کن فعلی که امکان ندارد که دلالت بر "نهی" کند:

در همه گزینه‌ها، فعل‌ها می‌توانند نهی باشند به جز گزینه "۳" که فعل در ترجمه فقط می‌تواند نفی باشد.

ترجمه "۳": ای هم‌کلاسی‌های من! شما سخن حقم را نمی‌فهمید (نفی)، متأسفانه

نمی‌توان گفت: شما نفهمید سخن حقم را متأسفانه.

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشکالات:

"شَعَرَت" به معنی (احساس کرد) است. [رَدّ گزینه ۱ و ۲]

فعل "تبکي" چون در جملهٔ حالیه آمده و فعل قبلش ماضی است باید به صورت ماضی استمراری "گریه می‌کرد" ترجمه شود. [رَدّ گزینه ۱ و ۴]

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معنی گزینه‌ها:

۱) بت‌ها: تندیس‌هایی از سنگ یا چوب یا آهن که به جای خدا پرستیده می‌شوند! (صحیح)

۲) آغاز روز: غذایی است که آن را در ظهر می‌خوریم! (غلط)

۳) لیوان: شیشه‌ای است که از آن انواع نوشیدنی مانند آب و چای و قهوه نوشیده می‌شود! (صحیح)

۴) دستبند: زینتی است از طلا یا نقره یا غیر آن‌ها که غالباً در دست زنان است! (صحیح)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"لا تُحَسِنِي" فعل نهی از صیغۀ "للمخاطبة" است حرف "ن" در این فعل مربوط به ریشۀ خود فعل (ح س ن) است و ضمیر "ي" در

این فعل، فاعل فعل به شمار می‌آید. بنابراین حرف "ن" در این فعل، نون وقایه نیست.

ترجمه: ای دانش‌آموز! به کسی که از پروردگار خویش سپاسگزاری نمی‌کند، نیکی مکن.

اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "سَاعِدْنِي = سَاعِدٌ" (فعل امر صیغۀ للمخاطب از باب "مفاعلة" + ن (حرف وقایه) + ي (مفعول))

ترجمه: ای دوست مهربانم! مرا در درس‌های سختم، یاری نما.

گزینه ۲: "لَيْتَنِي = لَيْتٌ" (از حروف مشبّهة بالفعل) + ن (حرف وقایه) + ي (اسم لَيْتٌ)

ترجمه: کاش می‌توانستم به همهٔ کشورها در جهان مسافرت کنم.

نکته: علاوه بر افعال، به برخی از حروف مشبّهة بالفعل مانند "لَيْتٌ، إِنَّ، ... نیز نون وقایه می‌تواند متصل شود!

گزینه ۴: "لا تَجْعَلْنِي = لا تَجْعَلُ" (فعل نهی از صیغۀ للمخاطب) + ن (حرف وقایه) + ي (مفعول)

ترجمه: ای معبود و پروردگار من! مرا هرگز غافل از یاد خود قرار مده.

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن فعلی که یک حرف زائد دارد:

فعل "أَسْرَعُوا" یک فعل "امر" از باب "افعال" است و برای تشخیص حرف زائدش باید به صیغه اول ماضی آن یعنی "أَفْعَل" نگاه کنیم که یک حرف زائد دارد.

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۲": "تنتقل" فعل مضارع از باب "افتعال" و دو حرف زائد دارد.

گزینه "۳": فعل‌های "إِصْبِرْ" و "أَهْجُرْ" دو فعل امر حاضر و ثلاثی مجردند و حرف زائد ندارند.

گزینه "۴": فعل "إِجْلِبِي" فعل امر حاضر و ثلاثی مجرد است و حرف زائد ندارد.

کلمه "تفتیش" درست است که از باب تفعیل است و باب "تفعیل" یک حرف زائد دارد ولی "تفتیش" فعل نیست و مصدر و اسم است و سؤال از ما فعل خواسته است.

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

این عبارت یک متن پشت سر هم می‌باشد و فعل "کان" از گزینه "۱" بوسیله حرف عطف "و" بر سر فعل "بَحَثَ" در گزینه "۲" نیز می‌آید و آن را ماضی بعید می‌کند و باید به صورت "گشته بود" ترجمه شود. ضمناً جار و مجرور "إِليه" به معنای "به او"، در این گزینه ترجمه نشده است.

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

کلمه "صَبَّارٌ" نه دلالت بر شغل و نه دلالت بر دستگاه و ابزار دارد و به معنای بسیار "صبور" دلالت بر صفت زیاد دارد.

بررسی گزینه‌ها:

(۱) کلمه "حَدَّادٌ" به معنای "آهنگر" دلالت بر "شغل" دارد.

(۳) کلمه "نَظَّارَةٌ" به معنای "عینک" دلالت بر "ابزار" دارد.

(۴) کلمه "سَيَّارَةٌ" به معنای "ماشین" دلالت بر "دستگاه" دارد.

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

ردّ سایر گزینه‌ها:

چون در گزینهٔ "۲"، "للشفاء" مضاف است و اضافه به "الأمراض" شده نباید "ال" بگیرد چون مضاف "ال" نمی‌گیرد و فعل "تستفید" چون فاعلش "الطیبیان" مذكر است باید به صورت مذكر "يستفید" می‌آید. [ردّ ۲]
چون در گزینهٔ "۳"، "للبعض" اضافه به "الأمراض" شده و مضاف است نباید "ال" بگیرد. [ردّ ۳] کلمهٔ "روغنی" یک اسم مفرد است ولی در گزینه "۴"، کلمهٔ "زیوت" به اشتباه جمع آمده است. [ردّ ۴]

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن اشتباه را:

عبارت "مفاهیم بسیطة" چون "ال" ندارد نکره است ولی در فارسی‌اش "مفاهیم ساده" بدون "ی" آمده و معرفه است. درست عبارت: مفاهیمی ساده - مفاهیم ساده‌ای

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمهٔ "نافذة" یک اسم مفرد است ولی در گزینه‌های "۱" و "۳" به صورت جمع "پنجره‌ها" ترجمه شده است. [ردّ "۱" و "۳"]
کلمهٔ "أَنْعَمَ" یک اسم جمع است ولی در گزینهٔ "۲" به صورت مفرد "نعمت" ترجمه شده است. [ردّ "۲"]

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) إنارة" به معنی "روشن کردن - نورانی کردن" و "إنتباه" به معنی "بیدارشدن - آگاه‌شدن" است!
(۲) "رُبَّ" به معنی "چه بسا - چه بسیار" و "رُبَّما" به معنی "شاید" است!
(۴) "الأفكار المظلمة" و "الأذهان النائمة" هر دو معرفه هستند که نکره ترجمه شده‌اند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

اشتباه در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: فعل "عَلَّمَ" به معنای "یاد بدهد" می‌باشد نه "بیاموزد".

کلمه "علماً" یک اسم نکره به معنای "دانشی" است ولی در اینجا به صورت معرفه ترجمه شده است.

گزینه ۳: "الغالية" یک اسم معرفه است ولی در اینجا "گران‌قیمتی" به اشتباه نکره آمده است.

گزینه ۴: عبارت "كُلُّ مَنْهُمْ" به معنای "هریک از آن‌ها" می‌باشد نه "همگی".

جعبه آموزشی:

کلمه "كُلُّ" به سه شکل ترجمه می‌شود:

(۱) كُلُّ (هر) + اسم نکره (مفرد): كُلُّ شَيْءٍ (نکره مفرد): هر چیزی

(۲) كُلُّ (همه - تمام - سراسر) + اسم معرفه (جمع): كُلُّ النَّاسِ (معرفه جمع): همه مردم

(۳) كُلُّ (هریک) + مِنْ (از): كُلُّ مِنَ الْأَصْدِقَاءِ: هر یک از دوستان / هر کدام از دوستان

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ردّ سایر گزینه‌ها:

۱. کلمه "من" به معنای "کسی که" است نه "چیزی که".

۲. کلمه "العمل الذی" به معنای "کاری که" می‌باشد نه "عمل کسی که".

۳. کلمه "الأشياء" یک اسم جمع به معنای "چیزها" است نه "چیز".

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

در کدام عبارت فاعل به صورت محذوف (فعل مجهول) نیامده است؟

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) ای پیامبر؛ برسان آنچه را نازل شده به سوی تو از پروردگارت! [نازل شده: مجهول]

(۲) معین کن آنچه حذف شده در آن مستثنی‌منه! [حذف شده: مجهول]

(۳) هرگاه سخنران سخن گفت از قرآن گوش دادند به او مردم! [سخن گفت: معلوم / گوش دادند: معلوم]

(۴) هرگاه فرار کردی از حقیقت دچار دروغ‌ها می‌شوی! [فرار کردی: معلوم / دچار می‌شوی: مجهول]

تالیفی میثم فلاح - بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن اشتباه را در مورد مصدر افعال مزید:

بررسی گزینه ها:

(۱) فعل "أَعْلَمَ" و "لا تعلمون" دو فعل ثلاثی مجرد هستند و مصدرشان "عِلْمٌ" می باشد ولی در اینجا به اشتباه مصدر را "إِعْلَامٌ" گرفته که از باب افعال و ثلاثی مزید است ولی چون در سؤال گفته کدام گزینه مصدر فعل مزید اشتباه است در اینجا دو فعلمان مجرد هستند و جواب ما نمی باشد.

(۲) فعل "أَشْهَدُ" فعل مضارع متکلم وحده و از باب "افعال" است و مصدرش "إِشْهَادٌ" می باشد که در این گزینه به اشتباه "شهادة" آمده است.

(۳) "إِحْتَفَلُ" بر وزن "افتعل" از باب افتعال و مصدرش "إِحْتِفَالٌ" است.

(۴) فعل "تُدْفَعُ" فعل مضارع از باب "مفاعلة" است و مصدرش "مُدْفَعَةٌ" می باشد ولی باب مفاعلة دارای مصدر دیگری هم هست و آن "فَعَالٌ" یعنی "دِفَاعٌ" است.

تالیفی بشیر حسین زاده - میثم فلاح - سید محمد علی جنانی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

أَسْوَدٌ (سیاه) ≠ أَبْيَضٌ (سفید) دو کلمه متضاد هستند.

يُرْسِلُ: می فرستد، يَبْعَثُ: می فرستد، الْحَيُّ: زنده - الْقَيُّومُ: پاینده - إِثْمٌ: گناه - دَنْبٌ: دُمٌ (دَنْبٌ: گناه)
* نباید دَنْبٌ به معنای "دُم" را با "دَنْبٌ" به معنای گناه، اشتباه بگیریم.

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

"يَتَّبَعُ": استوار می سازد" با "يُثَبِّتُ": اثبات می کند" مترادف نیستند.

بررسی سایر گزینه ها:

(۱) "الْكِتَابُ = الْمُؤَلَّفُونَ: نویسندگان"

(۳) "هُنَاكَ = تُوَجَدُ: وجود دارد، هست"

(۴) "مُواصِفَاتٌ = خَصَائِصٌ: ویژگی ها، خصوصیت ها"

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن صحیح را در مورد افعال ثلاثی:

بررسی گزینه‌ها:

گزینه ۱: فعل "تنتسب" با حروف اصلی "نسب" از باب افتعال است نه انفعال!

گزینه ۲: فعل "استند" با حروف اصلی "سند" از باب افتعال است نه استفعال!

گزینه ۳: فعل "ینظر" با حروف اصلی "نظر" ثلاثی مجرد است نه از باب انفعال!

تذکر: درست است که "إنشراح" بر وزن "انفعال" است ولی فعل نیست و مصدر است و سؤال از ما باب فعل را خواسته نه مصدر که اسم است.

گزینه ۴: فعل "نتنظر" با حروف اصلی "نظر" از باب افتعال است!

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

ترجمه متن:

لاکپشت از حیوانات خونسرد است و دو گونه دارد: برخی‌شان ساکن خشکی و بقیه‌شان آبی هستند، اولی (ساکن خشکی) از گیاهان و سبزی‌ها تغذیه کرده و دومی (آبی) خوراکش جانداران کوچکی است که در آب زندگی می‌کنند. لاکپشت‌های خشک زی به‌ندرت در ماه‌های فصل زمستان دیده می‌شوند زیرا در خانه‌های خود می‌خوابند. این جاندار هیچ دندانانی ندارد اما آن را با منقار نیرومندی که گاهی توان فشارش به ۸۰ کیلوگرم می‌رسد، جبران می‌کند. بزرگ‌ترین لاکپشت‌ها در اقیانوس آرام زندگی می‌کند و طولش به دو متر می‌رسد. لاکپشت‌ها، ساکن خشکی باشند یا آبی، در خارج از آب تخم می‌گذارند و برای همین‌گونه آبی از دریا خارج نمی‌شود مگر هنگام تخم‌گذاری، سپس به محیط‌زیست خود برمی‌گردد. چینیان اعتقاد دارند که مجسمه لاکپشت مال و شانس می‌آورد، برای همین در خانه‌های بیشترشان یکی از آن قرار داده شده است و در میان اعراب لاکپشت برای طولانی بودن عمر و کندی در حرکت مثال زده می‌شود.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

صورت سؤال: "بزرگ‌ترین لاکپشت‌ها..." (دقت کنید که طبق متن بزرگ‌ترین لاکپشت‌ها آبی هستند، پس با در نظر داشتن این نکته گزینه‌ها را باید بررسی کنیم)

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) ماهی‌های کوچک را می‌خورد. (طبق متن لاکپشت‌های آبی از حیوانات کوچک دریا تغذیه می‌کنند پس این مورد می‌تواند درست باشد)

(۲) هرگز از آب بیرون نمی‌آید. (طبق متن برای تخم‌گذاری بیرون می‌آید)

(۳) با دندان‌هایش تغذیه می‌کند. (لاکپشت‌ها دندان ندارند)

(۴) در زمستان دیده نمی‌شود. (این ویژگی مربوط به لاکپشت خشک زی است)

گزینه ۱: حیوان وحشی‌ای که شبیه بعضی از سگ‌ها می‌باشد و غالباً در فصل زمستان به خاطر شدت گرسنگی‌اش ظاهر می‌شود! این تعریف "الذئب" است به معنای گرگ.

گزینه ۲: خدا آن را بر انسان حرام کرده است و انواع مختلفی دارد مانند غیب و دروغ و جمعش گناهان است. این تعریف "دَّئِب" است یعنی گناه.

گزینه ۳: عضوی است در پشت حیوان که غالباً برای راندن حشرات آن را حرکت می‌دهد!

گزینه ۴: پرنده‌ای که در مکان‌های متروکه سکونت می‌کند در روز می‌خوابد و شب بیرون می‌رود! این تعریف "البوم" جغد است.

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

أرسلوا: فعل ماضی بوده که به صورت امر ترجمه شده است.

الأسماء: جمع می‌باشد در صورتی که مفرد ترجمه شده است.

* در فارسی فعل برای جمع غیر انسان معمولاً به صورت مفرد هم به کار می‌رود.

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن نادرست را:

در این گزینه اسلوب حصر داریم که در اسلوب حصر "فقط، تنها" را باید بر سر محصور یعنی کلمه بعد از "إلا" بر آزادی عقیده "آورد که در اینجا چون "فقط" بر "قرآن" آمده کاملاً غلط است.

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

معین کن عدد غیر ترتیبی را:

کلمه "واحداً" در گزینه "۳" عدد اصلی است.

اعداد ترتیبی در سایر گزینه‌ها:

(۱) السابعة

(۲) العاشر

(۴) الأول - الثانی

تالیفی امیرناصر اسماعیلی - کاظم غلامی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی خطاهای سایر گزینه ها:

- (۱) الإِیرَاتِیِّینَ (با توجه به شرایط جمله این کلمه باید جمع باشد یعنی آخرش فتحه می گیرد ← الإِیرَاتِیِّینَ) - مُلَمَّعَات (این کلمه اسم مفعول است و به شکل مُلَمَّعَات صحیح است)
- (۲) وَاللَّهِ (واو سوگند حرف جرّ است پس "والله" جار و مجرور است و باید آخرش کسره بگیرد: "والله") - "حَبَّأً" (در این عبارت معنی "عشق" می دهد پس "حَبَّأً" صحیح است)
- (۳) عَالَمٌ (در این عبارت معنای "دانشمند" می دهد پس "عالم" صحیح است نه "عالم")

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

- در این گزینه، فعل مضارع "لا یُمكنی"، در اصل به صورت "لا یُمكنُ + نَ (نون و قایه) + ضمیر "ی" (مفعول) است، بنابراین صورت درستش "لا یمكنی" است.
- ترجمه: برایم ممکن نیست که در یک روز بیش از این مقدار بخوانم.
- بررسی سایر گزینه ها:

گزینه "۱": "لا تُخزِنی: رسوایم مکن" "لا تُخزِ + نَ + ی"

ترجمه: خدایا در روزی که هیچ کس به جز تو مرا نجات نمی دهد، رسوایم مکن.

گزینه "۲": "لَیتَنی: کاش من" "لَیتَ + نَ + ی"

ترجمه: ای کاش من بتوانم همه موزه های کشورم را ببینم (دیدار کنم).

گزینه "۴": "لا تجعلنی: مرا قرار مده" ← "لا + تَجْعَلُ + نَ + ی"

ترجمه: خدایا مرا نزد خود بسیار ناسپاس و نزد مردم بسیار سپاسگزار قرار مده.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دهم

تستر ریاضی و فیزیک دهم

- در این گزینه کلمه "السکویا" معرفه به علم است و اسامی علم حتی اگر "أل" هم بگیرند باز معرفه به علم هستند نه معرفه به آل.
- معرفه به آل در سایر گزینه ها:

(۱) للکلام (۲) الالتفاف (۴) الرسول

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم